

# Euroopan unionin virallinen lehti

# L 22



Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

52. vuosikerta

26. tammikuuta 2009

Sisältö

I *EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista*

### ASETUKSET

- ★ **Neuvoston asetus (EY) N:o 43/2009, annettu 16 päivänä tammikuuta 2009, yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2009** ..... 1

**Huomautus lukijalle** (katso kansilehden kolmas sivu)

Hinta: 34 EUR

# FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

## I

(EY:n ja Euratomin perustamissopimuksia soveltamalla annetut säädökset, joiden julkaiseminen on pakollista)

## ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 43/2009

annettu 16 päivänä tammikuuta 2009,

**yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2009**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa 20 päivänä joulukuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 <sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 20 artiklan,

ottaa huomioon TACien ja kiintiöiden vuosittaiseen hallinnoimiseen liittyvien lisäedellytysten käyttöönottamisesta 6 päivänä toukokuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 847/96 <sup>(2)</sup> ja erityisesti sen 2 artiklan,

ottaa huomioon pohjoisen kummeliturskakannan elvytystoimenpiteistä 21 päivänä huhtikuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 811/2004 <sup>(3)</sup> ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon etelänkummeliturska- ja keisarihummerikantojen elvytystoimenpiteistä Cantabrian merellä ja Iberian niemimaan länsipuolella 20 päivänä joulukuuta 2005 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2166/2005 <sup>(4)</sup> ja erityisesti sen 4 ja 8 artiklan,

ottaa huomioon monivuotisen suunnitelman vahvistamisesta kielikampelakannan kestäväksi hyödyntämiseksi Biskajanlahdella 23 päivänä helmikuuta 2006 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 388/2006 <sup>(5)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan,

ottaa huomioon monivuotisen suunnitelman vahvistamisesta kielikampelakannan kestäväksi hyödyntämiseksi Englannin kanaalin länsiosassa 7 päivänä toukokuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 509/2007 <sup>(6)</sup> ja erityisesti sen 3 ja 5 artiklan,

ottaa huomioon punakampela- ja meriantura(kielikampela) kantoja hyödyntävää kalastusta koskevasta monivuotisesta suunnitelmasta Pohjanmerellä 11 päivänä kesäkuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 676/2007 <sup>(7)</sup> ja erityisesti sen 6 ja 9 artiklan,

ottaa huomioon Skotlannin länsipuolisen alueen sillikannan ja mainittua kalakantaa hyödyntävien kalastusten monivuotisesta suunnitelmasta 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1300/2008 <sup>(8)</sup> ja erityisesti sen 4 artiklan,

ottaa huomioon turskakantoja ja turskakantoja hyödyntävää kalastustoimintaa koskevan pitkän aikavälin suunnitelman vahvistamisesta 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1342/2008 <sup>(9)</sup> ja erityisesti sen 7, 8, 9 ja 12 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 4 artiklassa edellytetään, että neuvosto toteuttaa tarvittavat toimenpiteet, joilla varmistetaan vesialueille pääsy ja vesiluonnonvarojen käyttöoikeus sekä kestävä kalastustoiminnan harjoittaminen, ottaen huomioon käytettävissä olevat tieteelliset lausunnot sekä erityisesti tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) laatima kertomus.

<sup>(1)</sup> EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL L 115, 9.5.1996, s. 3.

<sup>(3)</sup> EUVL L 150, 30.4.2004, s. 1.

<sup>(4)</sup> EUVL L 345, 28.12.2005, s. 5.

<sup>(5)</sup> EUVL L 65, 7.3.2006, s. 1.

<sup>(6)</sup> EUVL L 122, 11.5.2007, s. 7.

<sup>(7)</sup> EUVL L 157, 19.6.2007, s. 1.

<sup>(8)</sup> EUVL L 344, 20.12.2008, s. 6.

<sup>(9)</sup> EUVL L 348, 24.12.2008, s. 20.

- (2) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan nojalla neuvoston tehtävänä on vahvistaa kutakin kalastusta tai kalastusryhmää koskevat suurimmat sallitut saaliit (TACit). Kalastusmahdollisuudet olisi jaettava jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden kesken mainitun asetuksen 20 artiklassa vahvistettujen perusteiden mukaisesti.
- (3) Näiden TACien ja kiintiöiden tehokkaan hallinnon varmistamiseksi olisi vahvistettava kalastustoimintaa koskevat erityisedellytykset.
- (4) On tarpeen vahvistaa kalastusta koskevat periaatteet ja tietyt hallintomenettelyt yhteisön tasolla niin, että jäsenvaltiot voivat varmistaa lippunsa alla purjehtivien alusten hallinnon.
- (5) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 3 artiklassa säädetään kalastusmahdollisuuksien jakamisen kannalta merkityksellisistä määrittelmistä.
- (6) Kalastusmahdollisuuksia olisi käytettävä asiaa koskevan yhteisön lainsäädännön ja erityisesti seuraavien asetusten mukaisesti: jäsenvaltioiden kalansaalitietojen kirjaamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä syyskuuta 1983 annettu komission asetusta (ETY) N:o 2807/83<sup>(1)</sup>, kalastusalusten ominaisuuksista 22 päivänä syyskuuta 1986 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 2930/86<sup>(2)</sup>, kalastusalusten merkitsemistä ja asiakirjoilla todistamista koskevista yksityiskohtaisista erityissäännöistä 20 päivänä toukokuuta 1987 annettu komission asetusta (ETY) N:o 1381/87<sup>(3)</sup>, Koillis-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden saaliiden määriä koskevien tilastojen toimitamisesta 17 päivänä joulukuuta 1991 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 3880/91<sup>(4)</sup>, yhteisen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annettu neuvoston asetusta (ETY) N:o 2847/93<sup>(5)</sup>, erityiskalastuslupia koskevista yleisistä säännöistä 27 päivänä kesäkuuta 1994 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1627/94<sup>(6)</sup>, kalavarojen säilyttämisestä nuorten meren eliöiden suojelemiseksi toteutettavien teknisten toimenpiteiden avulla 30 päivänä maaliskuuta 1998 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 850/98<sup>(7)</sup>, erityisedellytyksistä, joilla silliä ja silakkaa voidaan purkaa aluksesta muihin teollisiin tarkoituksiin kuin suoraan ihmisravinnoksi 29 päivänä kesäkuuta 1998 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1434/98<sup>(8)</sup>, syvänmeren kantojen kalastukseen sovellettavista kalastusmahdollisuuksien saamista koskevista erityisistä vaatimuksista ja niihin liittyvistä edellytyksistä 16 päivänä joulukuuta 2002 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 2347/2002<sup>(9)</sup>, tietyt yhteisön kalastusalueita ja kalavaroja koskevan pyyntiponnistuksen hallinnoinnista 4 päivänä marraskuuta 2003 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1954/2003<sup>(10)</sup>, alusten satelliittiseurantajärjestelmää koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 18 päivänä joulukuuta 2003 annettu komission asetusta (EY) N:o 2244/2003<sup>(11)</sup>, kalastustoimintaa sovellettavista valvontatoimenpiteistä Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä koskevan yleissopimuksen alueella 22 päivänä maaliskuuta 2004 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 601/2004<sup>(12)</sup>, asetusta (EY) N:o 811/2004, grönlandinrannikolla koskevan elvytysuunnitelman vahvistamisesta Luoteis-Atlantin kalastusjärjestössä 20 päivänä joulukuuta 2005 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 2115/2005<sup>(13)</sup>, asetusta (EY) N:o 2166/2005, asetusta (EY) N:o 388/2006, kalavarojen kestävää hyödyntämistä koskevista hoitotoimenpiteistä Välimerellä 21 päivänä joulukuuta 2006 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1967/2006<sup>(14)</sup>, asetusta (EY) N:o 509/2007, eräiden laajalti vaeltavien kalakantojen teknisistä säilyttämistoimenpiteistä 7 päivänä toukokuuta 2007 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 520/2007<sup>(15)</sup>, asetusta (EY) N:o 676/2007, Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön sääntelyalueella sovellettavista säilyttämis- ja täytöntöönpanotoimenpiteistä 22 päivänä lokakuuta 2007 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1386/2007<sup>(16)</sup>, yhteisön kalastusalueille myönnettävistä luvista kalastustoiminnan harjoittamiseksi yhteisön vesien ulkopuolella ja kolmansien maiden alusten pääsystä yhteisön vesille 29 päivänä syyskuuta 2008 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1006/2008<sup>(17)</sup>, asetusta (EY) N:o 1300/2008, asetusta (EY) N:o 1342/2008 ja yhteisön aluksiin sovellettavien eräiden syvänmeren kalakantojen kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuosiksi 2009 ja 2010 28 päivänä marraskuuta 2008 annettu neuvoston asetusta (EY) N:o 1359/2008<sup>(18)</sup>.
- (7) Olisi selvennettävä, että tätä asetusta olisi sovellettava, jos yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin harjoitettavassa kalastustoiminnassa pyydettyjä meren eliöitä myydään, varastoidaan, pidetään esillä tai tarjotaan myyntiin mihin tahansa tarkoitukseen.
- (8) Kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) lausunnon mukaisesti sardelliin on ICES-alueella VIII tarpeen soveltaa edelleen saalisrajoitusten hallinnointijärjestelmää. Komission olisi vahvistettava sardellikantaan ICES-alueella VIII sovellettavat saalisrajoitukset vuoden 2008 alkupuoliskolla kerättävien tieteellisten tietojen ja sardellin monivuotisen suunnitelman yhteydessä käytävien keskustelujen perusteella.
- (9) ICESin lausunnon mukaisesti on tarpeen jatkaa ja tarkistaa tuulen kalan pyyntiponnistuksen hallinnointijärjestelmää ICES-alueilla III a ja IV sekä alueen II a EY:n vesillä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 276, 10.10.1983, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 274, 25.9.1986, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 132, 21.5.1987, s. 9.

<sup>(4)</sup> EYVL L 365, 31.12.1991, s. 1.

<sup>(5)</sup> EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1.

<sup>(6)</sup> EYVL L 171, 6.7.1994, s. 7.

<sup>(7)</sup> EYVL L 125, 27.4.1998, s. 1.

<sup>(8)</sup> EYVL L 191, 7.7.1998, s. 10.

<sup>(9)</sup> EYVL L 351, 28.12.2002, s. 6.

<sup>(10)</sup> EUVL L 289, 7.11.2003, s. 1.

<sup>(11)</sup> EUVL L 333, 20.12.2003, s. 17.

<sup>(12)</sup> EUVL L 97, 1.4.2004, s. 16.

<sup>(13)</sup> EUVL L 340, 23.12.2005, s. 3.

<sup>(14)</sup> EUVL L 36, 8.2.2007, s. 6.

<sup>(15)</sup> EUVL L 123, 12.5.2007, s. 3.

<sup>(16)</sup> EUVL L 318, 5.12.2007, s. 1.

<sup>(17)</sup> EUVL L 286, 29.10.2008, s. 33.

<sup>(18)</sup> EUVL L 352, 31.12.2008, s. 1.

- (10) Tällä asetuksella on tarkoitus vahvistaa ja jakaa joukko uusia rauskukalojen ja rauskujen kalastusmahdollisuuksia alueilla VII d, III a, VI a-b, VII a-c, e-k, VIII ja IX. Olisi vahvistettava puolueettomiin kriteereihin perustuva menetelmä näiden uusien kalastusmahdollisuuksien jakamiseksi pitäen mielessä kunkin asianomaisen jäsenvaltion edut. Tällöin vaikuttaa asianmukaiselta ottaa huomioon kunkin asianomaisen jäsenvaltion näillä alueilla äskettäin ja riittävän edustavan ajan kuluessa purkamatt saaliit tämän kannan osalta.
- (11) Tiettyjen syvänmeren lajien pyyntiponnistusta olisi ICESin uusimpien tieteellisten lausuntojen nojalla edelleen vähennettävä siirtymätoimenpiteen muodossa.
- (12) Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan nojalla neuvosto päättää saaliita ja/tai pyyntiponnistusta koskeviin rajoituksiin liittyvistä ehdoista. Tieteelliset lausunnot osoittavat, että sovitut ACEja huomattavasti suuremmat saaliit vaarantavat kalastustoimien kestävyuden. Sen vuoksi on aiheellista ottaa käyttöön liitännäisehtoja, jotka johtavat sovitujen kalastusmahdollisuuksien parempaan täytäntöönpanoon.
- (13) Asetuksen (EY) N:o 847/96 2 artiklan mukaisesti kannat, joihin sovelletaan mainitussa asetuksessa tarkoitettuja eri toimenpiteitä, on määriteltävä.
- (14) Kalastussuhteita koskevissa sopimuksissa ja pöytäkirjoissa määrätyn menettelyn mukaisesti yhteisö on neuvotellut kalastusoikeuksista Norjan<sup>(1)</sup>, Färsaarten<sup>(2)</sup> ja Grönlannin<sup>(3)</sup> kanssa.
- (15) Yhteisö on sopimuspuolena useissa kalastusjärjestöissä ja osallistuu muiden järjestöjen toimintaan yhteistyötä tekemänä muuna kuin sopimuspuolena. Lisäksi Puolan tasavallan liittymisehtoja Euroopan unioniin koskevan asiakirjan nojalla yhteisö hallinnoi liittymispäivästä alkaen kyseisen maan aikaisemmin tekemiä kalastussopimuksia, kuten seittojen säilyttämisestä ja hallinnoinnista keskisellä Beringinmerellä tehtyä yleissopimusta. Kyseiset kalastusjärjestöt ovat suositelleet monien eri toimenpiteiden käyttöönottamista vuonna 2009, mukaan lukien tiettyjen lajien osalta saalisrajoitusten ja/tai pyyntiponnistusrajoitusten sekä niihin liittyvien säilyttämistä ja valvontaa koskevien muiden sääntöjen vahvistamista. Nämä suositukset olisi sen vuoksi pantava täytäntöön yhteisössä. Jotta kalakantojen säilyttämiseen voitaisiin vaikuttaa tehokkaasti ja odottaessa asiaa koskevien neuvoston säädösten antamista, joilla nämä toimenpiteet saatetaan osaksi yhteisön oikeutta, ne on tarpeen sisällyttää tähän asetukseen.
- (16) Amerikan trooppisten tonnikalojen suojelukomissio (IATTC) ei saanut vahvistettua keltaevätonnikalan, isosilmätonnikalan ja boniitin saalisrajoituksia vuoden 2008 vuosikokouksessaan, ja vaikka yhteisö ei ole IATTC:n jäsen, on tarpeen toteuttaa toimenpiteitä IATTC:n lainkäyttövaltaan kuuluvien kalavarojen kestävä hoidon varmistamiseksi.
- (17) Kaakkois-Atlantin kalatalousjärjestö (SEAFO) hyväksyi vuosikokouksessaan 2008 kahden uuden lajin saalisrajoitukset ja säilyttämistoimenpiteen haavoittuvan meriekosysteemin suojelemiseksi SEAFO:n sopimusalueella harjoitettavaa kestävä kalastusta koskevan YK:n yleiskokouksen päätöslauselman 61/105 mukaisesti. Yhteisö päätti toimenpiteistä neuvostolta saadun neuvotteluvaltuutuksen perusteella ja vuosikokouksessa läsnä olleiden jäsenvaltioiden ja alan edustajien myötävaikutuksella. Nämä toimenpiteet sitovat yhteisöä vuodesta 2009. Nämä toimenpiteet on saatettava osaksi yhteisön oikeutta.
- (18) Uuden Etelä-Tyynenmeren alueellisen kalastusjärjestön perustamista koskevan, toukokuussa 2007 pidetyn kolmannen kansainvälisen kokouksen osanottajat hyväksyivät väliaikaisia toimenpiteitä Etelä-Tyynenmeren pelagisten kalastustoimien ja pohjakalastuksen sääntelemiseksi. Nämä toimenpiteet on tarpeen panna täytäntöön yhteisön lainsäädännössä.
- (19) Kilowattipäivien enimmäismääriin perustuvia vaihtoehtoisia pyyntiponnistuksen hallinnointijärjestelmiä sallittiin vuonna 2008 tietyin edellytyksin tavoitteena tällaisen järjestelmän pääsääntöinen käyttöönotto myöhemmässä vaiheessa. Turskakantojen pitkän aikavälin suunnitelmaan liittyvissä pyyntiponnistusrajoituksissa pitäisi siirtyä vuonna 2009 yleisesti kilowattipäivien enimmäismäärään perustuvaan hallinnointiin, mutta muissa pyyntiponnistusjärjestelmissä nykyisen järjestelmän pitäisi säilyä vuonna 2009 ennallaan samoin kuin mahdollisuus ottaa jäsenvaltion harkinnan mukaan käyttöön kilowattipäiviin perustuvia järjestelmiä.
- (20) Olisi jatkettava alusten satelliittiseurantajärjestelmän (VMS) tietojen käytöstä annettuja tiettyjä väliaikaisia säännöksiä, joilla parannetaan pyyntiponnistuksen hallinnoinnin seurannan, tarkastuksen ja valvonnan tehokkuutta ja tuloksellisuutta.
- (21) Asetuksessa (EY) N:o 509/2007 säädettyjen merianturaa koskevien pyyntiponnistusrajoitusten mukauttamiseksi olisi mainitun asetuksen 5 artiklan 2 kohdan mukaisesti otettava käyttöön vaihtoehtoisia järjestelyjä, joiden avulla pyyntiponnistusta voidaan hallinnoida TACin kanssa yhdenmukaisella tavalla.
- (22) Asetuksessa (EY) N:o 676/2007 säädettyjen punakampelaa ja merianturaa koskevien pyyntiponnistusrajoitusten mukauttamiseksi olisi mainitun asetuksen 9 artiklan 2 kohdan mukaisesti otettava käyttöön vaihtoehtoisia järjestelyjä, joiden avulla pyyntiponnistusta voidaan hallinnoida TACin kanssa yhdenmukaisella tavalla.

<sup>(1)</sup> EYVL L 226, 29.8.1980, s. 28.

<sup>(2)</sup> EYVL L 226, 29.8.1980, s. 12.

<sup>(3)</sup> EUVL L 172, 30.6.2007, s. 1.

- (23) Hallinnointijärjestelmään sisältyviä pyyntiponnistustasoja on tarpeen mukauttaa Pohjanmeren, Skagerrakin, Englannin kanaalin länsiosan, Irlanninmeren ja Skotlannin länsipuolen turskakantojen sekä ICES-alueiden VIII c ja IX a kummeliturska- ja keisarihummerikantojen osalta.
- (24) Kalakantojen säilyttämiseksi olisi vuonna 2009 pantava täytäntöön eräitä valvontaa koskevia lisätoimenpiteitä ja kalastuksen teknisiä edellytyksiä.
- (25) Tieteelliset lisäanalyysit sekä sidosryhmien kanssa vuonna 2008 käydyt neuvottelut huomioon ottaen on aiheellista toteuttaa saalisrajoitusten lisäksi toimenpiteitä kohdennetun kalastuksen ja sivusaaliiden sääntelemiseksi tarkoituksena suojella tylppäpyrstömolvakannan kutevia yhdyskuntia ICES-alueella VI a.
- (26) Tieteelliset tutkimukset ovat osoittaneet, että verkoilla ja pussiverkoilla kalastettaessa käytettävät kalastusmenetelmät ICES-alueilla VI a, VI b, VII b, VII c, VII j, VII k, VIII, IX, X ja XII muodostavat vakavan uhan syvänmerenlajeille. Näiden kalastusten sallimiseksi olisi kuitenkin pantava täytäntöön siirtymätoimenpiteitä, kunnes on hyväksytty pysyvämpiä toimenpiteitä.
- (27) Euroopan yhteisön ja Norjan 10 päivänä joulukuuta 2008 käymissä neuvotteluissa hyväksytyt pöytäkirjan mukaisesti Pohjanmeren valkoturskan poisheitettyjen määrien vähentämiseksi toteutettavia teknisiä toimenpiteitä, joilla lisätään vedettävien pyydysten valikoivuutta, olisi testattava edelleenkin vuoden 2009 ensimmäisellä puoliskolla.
- (28) Kummeliturska- ja keisarihummerikantojen kestävä hyödyntämisen varmistamiseksi ja poisheitettyjen määrien vähentämiseksi olisi sallittava valikoivien pyydysten viimeaikaisen kehityksen hyödyntäminen ICES-alueilla VIII a, VIII b ja VIII d.
- (29) Sellaisten pyydysten käyttö, joilla keisarihummeri ei joudu saaliiksi, olisi sallittava tietyillä lajin suojelualueiksi määritellyillä alueilla silloin, kun kalastus on kielletty.
- (30) Tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean (STECF) lausunnon perusteella ei ole tarpeen sulkea tiettyjä sillin kutualueita tämän lajin kestävä hyödyntämisen varmistamiseksi ICES-alueella VI a.
- (31) Meritursaan säilyttämisen edistämiseksi ja erityisesti nuorten yksilöiden suojelemiseksi on tarpeen pitää edelleen vuonna 2009 voimassa vähimmäiskoko meritursaille, jotka pyydetään Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean (CECAF) alueella sijaitsevien kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilta merialueilta, kunnes asetus asetuksen (EY) N:o 850/98 muuttamisesta on annettu.
- (32) STECF:n lausunnon perusteella puomitroolikalastus sähköpulsivirtaa käyttäen olisi vuonna 2009 sallittava tietyin edellytyksin ICES-alueilla IV c ja IV b eteläinen.
- (33) Jotta voidaan varmistaa, että kolmansien maiden alusten yhteisön vesiltä pyytämät mustakitaturskasaaliit tulevat asianmukaisesti kirjatuiksi, on tarpeen jatkaa tällaisia aluksia koskevia tiukennettuja valvontasäännöksiä.
- (34) Jotta yhteisön kalastajien toimeentulo varmistettaisiin ja vältettäisiin kalavarojen vaarantaminen sekä yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla vesialueilla, joilla sovelletaan saalisrajoituksia, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2008 16 päivänä tammikuuta 2008 annettun asetuksen (EY) N:o 40/2008 <sup>(1)</sup> voimassaolon lakkaamisesta johtuvat muut mahdolliset vaikeudet, on erityisen tärkeää, että nämä kalastusmahdollisuudet saadaan käyttöön 1 päivänä tammikuuta 2009 ja kyseisen asetuksen jotkin säännöt pidetään voimassa tammikuun 2009 ajan. Asian kiireellisyys huomioon ottaen on ehdottoman välttämätöntä myöntää poikkeus Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja Euroopan yhteisöjen perustamissopimusten liitteenä olevan kansallisten kansanedustuslaitosten asemaa Euroopan unionissa koskevan pöytäkirjan I osaston 3 artiklassa tarkoitettuun kuuden viikon määräaikaan,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

## I LUKU

### SOVELTAMISALA JA MÄÄRITELMÄT

#### 1 artikla

#### Kohde

Tietyt pyyntiponnistuksen rajoitukset ja niihin liittyvät edellytykset vahvistetaan lisäksi tammikuuksi 2010, ja tiettyjen Etelämantereen kantojen osalta kalastusmahdollisuudet ja erityisedellytykset vahvistetaan liitteessä I E esitetyksi kaudeksi.

Tässä asetuksessa vahvistetaan vuodeksi 2009 eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuudet sekä niihin liittyvät edellytykset, joiden mukaisesti näitä kalastusmahdollisuuksia voidaan käyttää.

<sup>(1)</sup> EUVL L 19, 23.1.2008, s. 1.

## 2 artikla

**Soveltamisala**

1. Jollei toisin säädetä, tätä asetusta sovelletaan

- a) yhteisön kalastusaluksiin, jäljempänä 'yhteisön alukset'; ja
- b) kolmansien maiden lipun alla purjehtiviin ja kolmansissa maissa rekisteröityihin aluksiin, jäljempänä 'kolmansien maiden alukset', yhteisön vesillä, jäljempänä 'EY:n vedet'.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen säännöksiä ei liitteessä III olevaa 4.2 kohtaa sekä liitteen XI alaviitettä 1 lukuun ottamatta sovelleta kalastustoimintaan, jota harjoitetaan yksinomaan tieteellisiin tutkimustarkoituksiin sen jäsenvaltion, jonka lipun alla alus purjehtii, luvalla ja sen alaisuudessa, jos tästä toiminnasta on ilmoitettu ennakoita komissiolle ja niille jäsenvaltiolle, joiden vesillä tutkimukset suoritetaan. Jäsenvaltioiden, jotka harjoittavat kalastustoimintaa tieteellisiin tutkimustarkoituksiin, on ilmoitettava kaikki tällaisessa kalastustoiminnassa saadut saaliit komissiolle, niille jäsenvaltioille, joiden vesillä tutkimustoimintaa suoritetaan, ICESille ja STECFille.

## 3 artikla

**Määritelmät**

Tässä asetuksessa sovelletaan asetuksen (EY) N:o 2371/2002 3 artiklassa vahvistettujen määritelmien lisäksi seuraavia määritelmiä:

- a) 'suurimmat sallitut saaliit' (TACit) tarkoittaa määrää, joka voidaan pyytää ja purkaa kustakin kannasta vuosittain;
- b) 'kiintiö' tarkoittaa yhteisölle, jäsenvaltioille tai kolmansille maille myönnettyä osuutta TACista;
- c) 'kansainväliset vesialueet' tarkoittaa vesiä, jotka eivät kuulu minkään valtion suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan.

## 4 artikla

**Kalastusalueet**

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia alueiden määritelmiä:

- a) ICESin (kansainvälisen merentutkimusneuvoston) alueet siten kuin ne määritellään asetuksessa (ETY) N:o 3880/91;

- b) 'Skagerrak' tarkoittaa aluetta, joka rajoittuu lännessä linjaan Hanstholmin majakasta Lindesnesin majakkaan ja etelässä linjaan Skagenin majakasta Tistlarnan majakkaan, sekä linjaan tästä pisteestä lähimpään pisteeseen Ruotsin rannikolla;
- c) 'Kattegat' tarkoittaa aluetta, joka rajoittuu pohjoisessa linjaan Skagenin majakasta Tistlarnan majakkaan ja tästä pisteestä lähimpään pisteeseen Ruotsin rannikolla, sekä etelässä linjoihin Hasenørestä Gniben Spidsiin, Korshagesta Spodsbjergiin ja Gilbjerg Hovedista Kulleniin;
- d) 'Cádizinlahti' tarkoittaa pituuspiirin 7°23'48" W itäpuolella sijaitsevaa osaa ICES-alueesta IX a;
- e) GFCM:n (Välimeren yleisen kalastuskomission) alue siten kuin se määritellään Euroopan yhteisön liittymisestä Välimeren yleiseen kalastuskomissioon 16 päivänä kesäkuuta 1998 tehdyssä neuvoston päätöksessä 98/416/EY <sup>(1)</sup>;
- f) CECAFin (Itäinen Keski-Atlantti tai FAO:n pääasiallinen kalastusalue 34) alueet siten kuin ne määritellään muualla kuin Pohjois-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden nimellis-saaliiden määriä koskevien tilastojen toimittamisesta 23 päivänä lokakuuta 1995 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2597/95 <sup>(2)</sup>;
- g) 'NEAFC-yleissopimusalue' tarkoittaa Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleissopimuksen tekemisestä 13 päivänä heinäkuuta 1981 tehtyyn neuvoston päätökseen 81/608/EY <sup>(3)</sup> liitetyn yleissopimuksen 1 artiklassa määriteltyjä vesialueita;
- h) 'NEAFC-sääntelyalue' tarkoittaa NEAFC:n sopimuspuolten lainkäyttövaltaan kuuluvien vesien ulkopuolisia NEAFC-yleissopimusalueen vesiä;
- i) NAFO:n (Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön) alueet siten kuin ne määritellään Luoteis-Atlantilla kalastavien jäsenvaltioiden saaliiden määriä ja kalastustoimia koskevien tilastojen toimittamisesta 30 päivänä kesäkuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2018/93 <sup>(4)</sup>;
- j) 'NAFO-sääntelyalue' tarkoittaa Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) yleissopimuksen alueen sitä osaa, joka ei kuulu rannikkovaltioiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan;

<sup>(1)</sup> EYVL L 190, 4.7.1998, s. 34.

<sup>(2)</sup> EYVL L 270, 13.11.1995, s. 1.

<sup>(3)</sup> EYVL L 227, 12.8.1981, s. 21.

<sup>(4)</sup> EYVL L 186, 28.7.1993, s. 1.

- k) SEAFOn (Kaakkois-Atlantin kalastusjärjestön) alueet siten kuin ne määritellään kalavarojen säilyttämistä ja hoitoa Kaakkois-Atlantilla koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 22 päivänä heinäkuuta 2002 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2002/738/EY<sup>(1)</sup>;
- l) ICCAT:n (kansainvälisen Atlantin tonnikalojen suojelukomission) alue siten kuin se määritellään yhteisön liittymisestä kansainväliseen yleissopimukseen Atlantin tonnikalojen suojelusta sellaisena kuin se on muutettuna yleissopimuksen sopimuspuolina olevien valtioiden täysivaltaisten edustajien konferenssin päätössiakirjaan liitetyllä Pariisissa 10 päivänä heinäkuuta 1984 allekirjoitetulla pöytäkirjalla 9 päivänä kesäkuuta 1986 tehdyssä neuvoston päätöksessä 86/238/ETY<sup>(2)</sup>;
- m) CCAMLR:n (Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämisestä tehdyn yleissopimuksen) alueet siten kuin ne määritellään asetuksessa (EY) N:o 601/2004;
- n) IATTC:n (Amerikan trooppisten tonnikalojen suojelukomission) alue siten kuin se määritellään Amerikan yhdysvaltojen ja Costa Rican tasavallan välisellä vuoden 1949 yleissopimuksella perustetun Amerikan trooppisten tonnikalojen suojelukomission vahvistamista koskevan yleissopimuksen tekemisestä Euroopan yhteisön puolesta 22 päivänä toukokuuta 2006 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2006/539/EY<sup>(3)</sup>;
- o) IOTC:n (Intian valtameren tonnikalakomission) alue siten kuin se määritellään yhteisön liittymisestä Intian valtameren tonnikalatoimikunnan perustamista koskevaan sopimukseen 18 päivänä syyskuuta 1995 tehdyssä neuvoston päätöksessä 95/399/EY<sup>(4)</sup>;
- p) 'SPFO:n (Etelä-Tyynenmeren alueellinen kalastusjärjestö) alue' tarkoittaa aavan meren aluetta, joka sijaitsee päiväntasaajan eteläpuolella, CCAMLR-yleissopimuksen alueen pohjoispuolella, SIOFA-yleissopimuksen alueen, siten kuin se määritellään Eteläisen Intian valtameren kalastussopimuksen allekirjoittamisesta Euroopan yhteisön puolesta 6 päivänä heinäkuuta 2006 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2006/496/EY<sup>(5)</sup>, itäpuolella ja Etelä-Amerikan valtioiden lainkäyttövaltaan kuuluvien kalastusalueiden länsipuolella;
- q) WCPFC:n (Länsi- ja Keski-Tyynenmeren kalastuskomission) alue siten kuin se määritellään yhteisön liittymisestä laajasti vaeltavien kalakantojen säilyttämistä ja hoitoa Länsi- ja Keski-Tyynellämerellä koskevaan yleissopimukseen 26 päivänä huhtikuuta 2004 tehdyssä neuvoston päätöksessä 2005/75/EY<sup>(6)</sup>;
- r) 'Beringinmeren aava meri' tarkoittaa Beringinmerellä olevaa aavan meren aluetta, joka sijaitsee yli 200 meripeninkulman etäisyydellä perusviivoista, joista Beringinmeren rannikkovaltioiden aluemerens leveys mitataan.

## II LUKU

## YHTEISÖN ALUSTEN KALASTUSMAHDOLLISUUDET JA NIIHIN LIITTYVÄT EDELLYTYKSET

## 5 artikla

**Saalisrajoitukset ja niiden jakaminen**

1. Yhteisön alusten saalisrajoitukset yhteisön vesillä tai tietyillä yhteisön ulkopuolisilla vesillä ja näiden saalisrajoitusten jakaminen jäsenvaltioiden kesken sekä asetuksen (EY) N:o 847/96 2 artiklan mukaiset lisäedellytykset vahvistetaan liitteessä I.

2. Yhteisön aluksilla on oikeus kalastaa liitteessä I vahvistettujen kiintiöiden rajoissa Färsaarten, Grönlannin, Islannin ja Norjan kalastusta koskevaan lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla sekä Jan Mayenin ympärillä sijaitsevalle kalastusalueella 11, 20 ja 21 artiklassa säädetyin edellytyksin.

3. Komissio vahvistaa tuulenkalojen saalisrajoitukset ICES-alueilla III a ja IV sekä ICES-alueen II a EY:n vesillä liitteessä II D olevassa 6 kohdassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

4. Komissio vahvistaa yhteisön käytettävissä oleviksi villakuoreen saalisrajoituksiksi ICES-alueiden V ja XIV Grönlannin vesillä 7,7 prosenttia villakuoreen TACista heti kun TAC on vahvistettu.

5. Asetuksen (EY) N:o 2371/2009 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen komissio voi tarkistaa harmaaturskaa koskevia saalisrajoituksia ICES-alueella III a ja ICES-alueiden II a ja IV EY:n vesillä ja kilohailia koskevia saalisrajoituksia ICES-alueiden II a ja IV EY:n vesillä vuoden 2009 alkupuoliskolla kerättävien tieteellisten tietojen perusteella.

6. Komissio voi vahvistaa sardellikantaan alueella VIII sovellettavat saalisrajoitukset asetuksen (EY) N:o 2371/2009 30 artiklan 2 kohdassa mainittua menettelyä käyttäen vuoden 2009 alkupuoliskolla kerättävien tieteellisten tietojen perusteella.

7. Harmaaturskaa koskevan 5 kohdan mukaisen tarkistuksen seurauksena komissio voi teolliseen käyttöön tarkoitettujen sivusaaliiden huomioon ottamiseksi harmaaturskan kalastuk-

<sup>(1)</sup> EYVL L 234, 31.8.2002, s. 39.

<sup>(2)</sup> EYVL L 162, 18.6.1986, s. 33.

<sup>(3)</sup> EUVL L 224, 16.8.2006, s. 22.

<sup>(4)</sup> EYVL L 236, 5.10.1995, s. 24.

<sup>(5)</sup> EUVL L 196, 18.7.2006, s. 14.

<sup>(6)</sup> EUVL L 32, 4.2.2005, s. 1.

nessa Norjassa tarkistaa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa mainittua menettelyä noudattaen valkoturskaa koskevia saalisrajoituksia ICES-alueilla III a ja IV sekä ICES-alueella II a sijaitsevilla EY:n vesillä samoin kuin koljaa koskevia pyyntirajoituksia ICES-alueella III a ja ICES-alueilla III b, III c and III d sijaitsevilla EY:n vesillä, ICES-alueella IV sekä ICES-alueella II a sijaitsevilla EY:n vesillä.

#### 6 artikla

##### Rauhoitetut lajit

Yhteisön aluksia kielletään pyytämästä, pitämästä aluksella, jälleenlaivaamasta ja purkamasta seuraavia lajeja kaikilla yhteisön vesillä ja yhteisön ulkopuolisilla vesillä:

— jättiläishai (*Cetorhinus maximus*),

— valkohai (*Carcharodon carcharias*).

#### 7 artikla

##### Jakamista koskevat erityiset säännökset

1. Liitteessä I vahvistettu kalastusmahdollisuuksien jakaminen jäsenvaltioiden kesken ei rajoita seuraavien soveltamista:

- asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti tehtävät vaihdot;
- asetuksen (ETY) N:o 2847/93 21 artiklan 4 kohdan, 23 artiklan 1 kohdan ja 32 artiklan 2 kohdan, asetuksen (EY) N:o 2371/2002 23 artiklan 4 kohdan tai asetuksen (EY) N:o 1006/2008 10 artiklan 4 kohdan mukaisesti tehtävät kiintiöiden uudelleen jakamiset;
- asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklan nojalla sallittavat saaliiden lisäpurkamiset;
- asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan mukaisesti pidettävät määrät;
- asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan mukaisesti tehtävät vähennykset.

2. Vuodelle 2010 siirrettävien kiintiöiden pidättämiseksi on asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklan 2 kohtaa sovellettava kyseisen asetuksen säännöksistä poiketen kaikkiin kantoihin, joihin sovelletaan analytyttistä TACia.

#### 8 artikla

##### Pyyntiponnistuksen rajoitukset ja niihin liittyvät kantojen hallinnointia koskevat edellytykset

1. Pyyntiponnistuksen rajoituksia ja niihin liittyviä edellytyksiä sovelletaan seuraavasti 1 päivästä helmikuuta 2009 31 päivään tammikuuta 2010:

- Kattegatin, Skagerrakin ja ICES-alueiden IV, VI a, VII a ja VII d sekä ICES-alueilla II a ja V b olevien EY:n vesien tiettyjen kantojen hallinnoinnissa sovelletaan liitettä II A;
- ICES-alueiden VIII c ja IX a, Cádizinlahtea lukuun ottamatta, kummeliturskan ja keisarihammerin hallinnoinnissa sovelletaan liitettä II B;
- ICES-alueen VII e merianturakannan hallinnoinnissa sovelletaan liitettä II C;
- ICES-alueiden III a ja IV sekä ICES-alueen II a EY:n vesien tuulenkalakantojen hallinnoinnissa sovelletaan liitettä II D.

2. Edellä 1 kohdassa mainittujen kantojen osalta sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009 31 päivään tammikuuta 2009 ulottuvalla kaudella edelleen asetuksen (EY) N:o 40/2008 liitteissä II A, II B, II C ja II D vahvistettuja pyyntiponnistuksen rajoituksia ja niihin liittyviä edellytyksiä.

3. Komissio vahvistaa tuulenkalankalastuksen pyyntiponnistuksen vuodeksi 2009 ICES-alueilla III a ja IV sekä ICES-alueella II a sijaitsevilla EY:n vesillä liitteessä II D olevassa 4 ja 5 kohdassa vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

4. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että alusten, joilla on syvänmeren kalastuslupa, pyyntiponnistus mitattuna kilowattipäivinä poissa satamasta ei vuoden 2009 osalta ylitä 65:tä prosenttia kyseisen jäsenvaltion alusten vuoden 2003 keskimääräistä vuotuista pyyntiponnistusta kalastusmatkoilla, joilla oli käytössä syvänmeren kalastuslupa ja/tai joilla pyydettiin asetuksen (EY) N:o 2347/2002 liitteissä I ja II lueteltuja syvänmeren lajeja. Tätä kohtaa sovelletaan vain kalastusmatkoihin, joilla on pyydetty yli 100 kg muita syvänmeren lajeja kuin kultakuoretta.

#### 9 artikla

##### Saaliiden ja sivusaaliiden aluksesta purkamista koskevat edellytykset

1. Aluksella ei saa pitää eikä aluksesta saa purkaa sellaisiin kantoihin kuuluvia kaloja, joille on vahvistettu saalisrajoitukset, paitsi jos

- saaliit on pyydetty sellaisen jäsenvaltion aluksilla, jolla on olemassa kiintiö, eikä tämä kiintiö ole täyttynyt; tai



b) saaliit ovat osa yhteisön osuutta, jota ei ole jaettu jäsenvaltioiden kesken kiintiöiksi, eikä tämä osuus ole täyttynyt.

ICES-alueilta III a, IV ja VII d eikä ICES-alueen II a EY:n vesiltä pyydettyyn silliin.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, seuraavia kaloja voidaan pitää aluksella ja purkaa aluksesta, vaikka jäsenvaltiolla ei olisi kiintiötä tai vaikka kiintiöt tai osuudet olisivat täyttyneet:

2. Kun jonkin jäsenvaltion sillin ja silakan saalisrajoitukset ICES-alueilla III a, IV ja VII d sekä ICES-alueen II a EY:n vesillä on käytetty kokonaan, asianomaisen jäsenvaltion lipun alla purjehtivat ja yhteisössä rekisteröidyt alukset, jotka harjoittavat kalastusta, johon sovelletaan asiaa koskevia saalisrajoituksia, eivät saa purkaa silliä ja silakkaa sisältäviä lajittelemattomia saaliita.

a) muut lajit kuin silli ja silakka sekä makrilli, kun

i) ne on saatu saaliiksi muiden lajien mukana verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 millimetriä asetuksen (EY) N:o 850/98 4 artiklan mukaisesti; ja

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että käytössä on riittävä näytteenotto-ohjelma, joka mahdollistaa ICES-alueilta III a, IV ja VII d sekä ICES-alueen II a EY:n vesiltä pyydettyjen lajittelemattomien purettujen saaliiden tehokkaan lajikohtaisen valvonnan.

ii) saaliita ei ole lajiteltu aluksella tai purkamisen yhteydessä;

4. ICES-alueilta III a, IV ja VII d sekä ICES-alueen II a EY:n vesiltä pyydetty lajittelemattomat saaliit saa purkaa ainoastaan satamissa ja purkamispaikoissa, joissa on käytössä 3 kohdassa tarkoitettu näytteenotto-ohjelma.

tai

b) makrilli, kun

11 artikla

#### Pääsyräjoitukset

i) se on saatu saaliiksi piikkimakrillien ja sardiinien mukana;

Yhteisön alukset eivät saa kalastaa Skagerrakissa 12 meripeninkulman sisällä Norjan perusviivoista. Tanskan tai Ruotsin lipun alla purjehtivat alukset saavat kuitenkin kalastaa neljän meripeninkulman etäisyydellä Norjan perusviivoista.

ii) sen osuus on enintään 10 prosenttia aluksella olevien makrillien, piikkimakrillien ja sardiinien kokonaispainosta; ja

12 artikla

#### Silmäkoon ja langan paksuuden määrittäminen

iii) saaliita ei ole lajiteltu aluksella tai purkamisen yhteydessä.

3. Kaikki alukselta puretut määrät on luettava kiintiöön tai, jos yhteisön osuutta ei ole jaettu jäsenvaltioiden kesken kiintiöiksi, yhteisön osuuteen, paitsi jos saalis on pyydetty 2 kohdan säännösten mukaisesti.

Kun yhteisön, komission ja jäsenvaltioiden tarkastajat tarkastavat yhteisön aluksia, tässä asetuksessa tarkoitettujen silmäkoko ja langan paksuus määritetään neuvoston asetuksen (EY) N:o 850/98 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä kalaverkkojen silmäkoon ja langan paksuuden määrittämisen osalta 10 päivänä kesäkuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 517/2008<sup>(1)</sup> mukaisesti.

4. Sivusaaliiden prosenttiosuus ja niiden käyttö määritellään asetuksen (EY) N:o 850/98 4 ja 11 artiklan mukaisesti.

13 artikla

#### Siirtymäkauden tekniset ja valvontaa koskevat toimenpiteet

10 artikla

#### Lajittelemattomat saaliit ICES-alueilla III a, IV ja VII d sekä ICES-alueen II a EY:n vesillä

Siirtymäkauden tekniset ja valvontaa koskevat yhteisön aluksiin sovellettavat toimenpiteet vahvistetaan liitteessä III.

1. Asetuksen (EY) N:o 1434/98 2 artiklan 1 kohtaa, joka koskee sillin pitämistä aluksella tietyissä olosuhteissa, ei sovelleta

<sup>(1)</sup> EUVL L 151, 11.6.2008, s. 5.

## III LUKU

## KOLMANSIEN MAIDEN KALASTUSALUSTEN SAALISRAJOITUKSET JA NIIHIN LIITTYVÄT EDELLYTYKSET

## 14 artikla

## Luvat

Venezuelan tai Norjan lipun alla purjehtivat kalastusalukset ja Färsearilla rekisteröidyt kalastusalukset saavat pyytää yhteisön vesialueilla saaliita liitteessä I vahvistettujen saalisrajoitusten puitteissa sekä asetuksen (EY) N:o 1006/2008 III luvussa ja tämän asetuksen 15–18 ja 22–27 artiklassa säädettyjen edellytysten mukaisesti.

## 15 artikla

## Rauhoitetut lajit

Kolmansien maiden kalastusaluksia kielletään pyytämästä, pitämästä aluksella, jälleenlaivaamasta ja purkamasta seuraavia lajeja kaikilla yhteisön vesillä:

- jättiläishai (*Cetorhinus maximus*),
- valkohai (*Carcharodon carcharias*).

## 16 artikla

## Maantieteelliset rajoitukset

1. Norjan lipun alla purjehtivat tai Färsearilla rekisteröidyt kalastusalukset saavat kalastaa 200 meripeninkulman vyöhykkeen niissä osissa, jotka sijaitsevat vähintään 12 meripeninkulman etäisyydellä jäsenvaltioiden perusviivoista ICES-alueella IV, Kattegatissa ja Atlantin valtamerellä leveyspiirin 43°00' N pohjoispuolella, lukuun ottamatta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 18 artiklassa tarkoitettua aluetta.

2. Norjan lipun alla purjehtivat kalastusalukset saavat kalastaa Skagerrakissa vähintään neljän meripeninkulman etäisyydellä Tanskan ja Ruotsin perusviivoista.

3. Venezuelan lipun alla purjehtivat kalastusalukset saavat kalastaa ainoastaan niissä 200 meripeninkulman vyöhykkeen osissa, jotka sijaitsevat vähintään 12 meripeninkulman etäisyydellä Ranskan departementin Guyanan perusviivoista.

## 17 artikla

## Kulku yhteisön vesialueiden kautta

Yhteisön vesialueiden kautta kulkevilla kolmansien maiden kalastusaluksilla pidettäviä verkkoja on säilytettävä seuraavien edellytysten mukaisesti siten, että ne eivät ole käyttövalmiita:

- a) verkot, painot ja vastaavat osat on irrotettava niiden trooliovista, veto- tai hinausköysistä tai -vajereista;
- b) kannella tai kannen yläpuolella olevat verkot on kiinnitettävä tukevasti johonkin kansirakenteen osaan.

## 18 artikla

## Saaliiden ja sivusaaliiden aluksesta purkamista koskevat edellytykset

Aluksella ei saa pitää eikä aluksesta saa purkaa sellaisiin kantoihin kuuluvia kaloja, joille on vahvistettu saalisrajoitukset, paitsi jos saaliit on pyydetty sellaisen kolmannen maan kalastusaluksilla, joilla on kiintiö, eikä tämä kiintiö ole täyttynyt.

## 19 artikla

## Siirtymäkauden tekniset ja valvontaa koskevat toimenpiteet

Siirtymäkauden tekniset ja valvontaa koskevat kolmansien maiden aluksiin sovellettavat toimenpiteet vahvistetaan liitteessä III.

## IV LUKU

## YHTEISÖN ALUSTEN KALASTUSLUVAT

## 20 artikla

## Kalastusluvut ja niihin liittyvät edellytykset

1. Seuraavat yhteisön alukset on vapautettu asetuksen (EY) N:o 1006/2008 3 artiklan mukaisesta kalastuslupaa koskevasta veloitteesta, kun ne harjoittavat kalastustoimintaa Norjan vesillä Pohjanmerellä:

- a) alukset, joiden vetoisuus on enintään 200 bruttotonnia (GT);

- b) alukset, jotka kalastavat ihmisravinnoksi muita lajeja kuin makrillia; tai

- c) Ruotsin lipun alla purjehtivat alukset vakiintuneen käytännön mukaisesti.

2. Kolmannen maan vesillä kalastavien yhteisön alusten kalastuslupien enimmäismäärä ja muut niihin liittyvät edellytykset esitetään liitteessä IV olevassa I osassa.

3. Jos jokin jäsenvaltio siirtää kiintiön toiselle jäsenvaltiolle liitteessä IV olevassa I osassa esitetyillä kalastusalueilla asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan perusteella, siirtoon on sisällyttävä asianmukainen kalastuslupien siirto ja siitä on ilmoitettava komissiolle. Kullekin kalastusalueelle liitteessä IV olevassa I osassa vahvistettua kalastuslupien kokonaismäärää ei saa kuitenkaan ylittää.

4. Yhteisön alusten on noudatettava säilyttämisen- ja valvontatoimenpiteitä sekä kaikkia muita säännöksiä, joita sovelletaan sillä alueella, jolla ne kalastavat.

21 artikla

#### Färösaaret

Yhteisön alukset, joilla on lupa harjoittaa yhden lajin kohden nettua kalastusta Färösaarten vesillä, voivat vaihtaa kohdelajia edellyttäen, että ne ilmoittavat tästä ennakolta Färösaarten viranomaisille.

### V LUKU

#### KOLMANSIEN MAIDEN KALASTUSALUSTEN KALASTUSLUVAT

22 artikla

#### Kalastuslupaa koskeva velvoite

1. Norjan lipun alla purjehtivat alle 200 bruttotonnin (GT) kalastusalukset on vapautettu asetuksen (EY) N:o 1006/2008 18 artiklan mukaisesta kalastuslupaa koskevasta velvoitteesta, kun ne harjoittavat kalastustoimintaa yhteisön vesillä.

k) kalalajit, joita aiotaan pyytää;

l) ajanjakso, jolle lupaa haetaan.

2. Kalastustoimintaa yhteisön vesillä harjoittavalle kolmannen maan alukselle myönnetty kalastuslupa on pidettävä aluksella. Färösaarilla tai Norjassa rekisteröidyt kalastusalukset on kuitenkin vapautettu tästä velvoitteesta.

24 artikla

#### Kalastuslupien lukumäärä

Yhteisön vesillä kalastavien kolmansien maiden alusten kalastuslupien enimmäismäärä ja muut niihin liittyvät edellytykset vahvistetaan liitteessä IV olevassa II osassa.

23 artikla

#### Kalastuslupahakemus

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1006/2008 19 artiklan 2 kohdan soveltamista kolmannen maan viranomaisen komissiolle tekemässä kalastuslupahakemuksessa on oltava seuraavat tiedot:

- aluksen nimi;
- rekisterinumero;
- ulkoiset tunnuskirjaimet ja -numerot;
- rekisteröintipaikka;
- omistajan tai rahtaajan nimi ja osoite;
- bruttovetoisuus ja kokonaispituus;
- konetehto;
- radiokutsutunnus ja -taajuus;
- aiottu kalastusmenetelmä;
- kohteena oleva kalastusalue;

25 artikla

#### Mitätöinti

Rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1006/2008 III luvun soveltamista kalastusluvat voidaan mitätöidä uusien kalastuslupien myöntämistä varten. Tällainen mitätöinti tulee voimaan sitä päivää edeltävänä päivänä, jona komissio myöntää kalastusluvat. Uudet kalastusluvat tulevat voimaan niiden myöntämispäivänä.

26 artikla

#### Kalastusluvan haltijan velvoitteet

1. Asetuksen (EY) N:o 1006/2008 23 artiklan 1 kohdassa säädettyjen tietojen toimittamista koskevien velvoitteiden noudattamisen ohella kolmansien maiden kalastuslupien on pidettävä kalastuspäiväkirjaa, johon on merkittävä liitteessä V olevassa I osassa vahvistetut tiedot.

2. Asetuksen (EY) N:o 1006/2008 23 artiklan mukaisia tietoja toimittaessaan kolmansien maiden kalastuslupien on toimitettava komissiolle liitteessä VI esitetyt tiedot kyseisessä liitteessä vahvistettujen sääntöjen mukaisesti.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta Norjan lipun alla purjehtiviin ICES-alueella III a kalastaviin aluksiin.

maan kalastusluksen omistaja sitoutuu sallimaan komission pyynnöstä tarkkailijan tulon alukselle.

#### 27 artikla

### Ranskan departementtia Guyanaa koskevat erityissäännökset

1. Asetuksen (EY) N:o 1006/2008 III luvussa asetettujen vaatimusten lisäksi Ranskan departementin Guyanan vesialueille myönnettävien kalastuslupien edellytyksenä on, että kolmannen

2. Asetuksen (EY) N:o 1006/2008 23 artiklassa säädettyjen tietojen toimittamista koskevien velvoitteiden noudattamisen ohella Ranskan departementin Guyanan vesillä kalastavien kolmansien maiden kalastuslupien on pidettävä liitteessä V olevassa II osassa esitetyn mallin mukaista kalastuspäiväkirjaa. Saalistiedot on lähetettävä pyynnöstä komissiolle Ranskan viranomaisten kautta.

## VI LUKU

### KALASTUSTA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET GFCM-ALUEELLA

#### 1 JAKSO

#### Säilyttämistoimenpiteet

#### 28 artikla

### Kalastuskieltoajan vahvistaminen dolfiininkalastuksessa, jossa käytetään kalojen yhteenkokoamisvälineitä

1. Dolfiiniin (*Coryphaena hippurus*) ja erityisesti sen poikasten suojelemiseksi dolfiininkalastus, jossa käytetään kalojen yhteenkokoamisvälineitä, kielletään 1 päivästä tammikuuta 2009 14 päivään elokuuta 2009 kaikilla liitteessä VII esitetyillä GFCM:n sopimusalueen maantieteellisillä osa-alueilla.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, jos jäsenvaltio voi osoittaa, että sen lipun alla purjehtivat kalastusalukset eivät huonon sään vuoksi ole voineet käyttää tavanomaisia kalastuspäiviään, tämä jäsenvaltio voi siirtää alustensa yhteenkokoamisvälineitä käyttäen harjoitettavassa kalastuksessa menettämät päivät seuraavan vuoden 31 päivään tammikuuta saakka. Jäsenvaltioiden, jotka haluavat soveltaa tätä siirto-oikeutta, on ennen 1 päivää tammikuuta 2010 toimitettava komissiolle niiden lisäpäivien lukumäärää koskeva hakemus, jotka aluksella on lupa kalastaa dolfiinia kalojen yhteenkokoamisvälineitä käyttäen kalastuskieltoaikana 1 päivästä tammikuuta 2010 31 päivään tammikuuta 2010. Hakemuksessa on oltava seuraavat tiedot:

- kyseisen kalastustoiminnan lopettamista koskevat yksityiskohtaiset tiedot sisältävä raportti, johon sisältyvät hakemusta tukevat aiheelliset säätiedot;
- aluksen nimi;
- rekisterinumero;

d) ulkoiset tunnusmerkinnät yhteisön kalastuslaivastorekisteristä 30 päivänä joulukuuta 2003 annetun komission asetuksen (EY) N:o 26/2004<sup>(1)</sup> liitteessä I olevan määritellyn mukaisesti.

Komissio toimittaa jäsenvaltiolta saamansa tiedot GFCM:n pääsihteerille.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle ennen 1 päivää marraskuuta 2009 kertomus 2 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden täytäntöönpanosta vuonna 2008.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä tammikuuta 2010 lippujensa alla purjehtivien kalastuslupien osalta purettujen dolfiinisääliden kokonaismäärät ja jälleenlaivaukset vuonna 2009 kaikilla liitteessä VII esitetyillä GFCM-sopimusalueen maantieteellisillä osa-alueilla.

Komissio toimittaa jäsenvaltioilta saamansa tiedot GFCM:n pääsihteerille.

#### 29 artikla

### Kalastusrajoitusalueiden perustaminen herkkien syvänmeren luontotyyppien suojelemiseksi

1. Kalastus pohjarahaja ja pohjatrooleja käyttäen kielletään seuraavat koordinaatit yhdistävien viivojen rajaamilla alueilla:

- Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”*Lophelia*-riutta Capo Santa Maria di Leucan edustalla”
  - 39° 27,72' N, 18° 10,74' E
  - 39° 27,80' N, 18° 26,68' E
  - 39° 11,16' N, 18° 32,58' E
  - 39° 11,16' N, 18° 04,28' E;

<sup>(1)</sup> EUVL L 5, 9.1.2004, s. 25.

b) Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”kylmää hiilivetyä tihkuvat Niilin delta-alueet”

— 31° 30,00' N, 33° 10,00' E

— 31° 30,00' N, 34° 00,00' E

— 32° 00,00' N, 34° 00,00' E

— 32° 00,00' N, 33° 10,00' E;

c) Syvänmeren kalastusrajoitusalue ”Eratosthenes Seamount”

— 33° 00,00' N, 32° 00,00' E

— 33° 00,00' N, 33° 00,00' E

— 34° 00,00' N, 33° 00,00' E

— 34° 00,00' N, 32° 00,00' E.

2. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet herkkien syvänmeren luontotyyppien suojelemiseksi 1 kohdassa tarkoitetuilla alueilla, ja niiden on erityisesti varmistettava, että nämä alueet suojellaan kaikelta sellaiselta muulta toiminnalta kuin kalastustoiminnalta, joka vaarantaa näille erityisille luontotyypeille tunnusomaisten piirteiden säilymisen.

### 30 artikla

#### **Eräissä paikallisissa ja kausiluonteisissa pohjakalalajien troolikalastuksissa Välimerellä käytettävien troolien vähimmäissilmäkoko**

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1967/2006 8 artiklan 1 kohdan h alakohdassa ja 9 artiklan 3 kohdan 2 alakohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat antaa lippunsa alla purjehtiville kalastusaluksille edelleenkin luvan käyttää alle 40 mm:n vino-neliösilmiä troolinperissä, kun pyydetään muita kuin kolmansien maiden kanssa jaettuina kalakantoja eräissä paikallisissa ja kausiluonteisissa pohjatroolikalastuksissa.

2. Edellä olevaa 1 kohtaa sovelletaan ainoastaan kalastustoimiin, jotka jäsenvaltiot ovat virallisesti hyväksyneet 1 päivänä tammikuuta 2007 voimassa olevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti, eikä se saa tarkoittaa pyyntiponnistuksen suurentamista tulevaisuudessa vuoteen 2006 verrattuna.

3. Jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä tammikuuta 2009 toimitettava komissiolle yleisesti käytetyllä tiedonsiirtojärjestelmällä luettelo 1 kohdan mukaisesti hyväksytyistä aluksista.

4. Hyväksytyjen alusten luettelon on sisällettävä seuraavat tiedot:

a) aluksen nimi;

b) yhteisön alusrekisterinumero (CFR) ja ulkoiset merkinnät asetuksen (EY) N:o 26/2004 liitteessä I olevan määrittelyn mukaisesti;

c) kunkin aluksen harjoittama yksi tai useampi hyväksytty kalastus kohdekannan tai -kantojen, liitteessä VII esitetyn kalastusalueen ja käytetyn pyydyksen silmäkokoon liittyvien teknisten ominaisuuksien mukaisesti eriteltynä;

d) sallittu kalastuskausi.

5. Jos 4 kohdassa tarkoitettu hyväksytyjen alusten luettelo ei sisällä muutoksia vuonna 2008 toimitettuun luetteloon verrattuna, jäsenvaltioiden on viimeistään 15 päivänä tammikuuta 2009 ilmoitettava komissiolle, että muutoksia ei ole tehty.

6. Komissio toimittaa jäsenvaltioilta saamansa tiedot GFCM:n pääsihteerille.

### 2 JAKSO

#### **Tilastotaulukoiden toimittaminen**

### 31 artikla

#### **Tietojen siirtäminen**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n pääsihteerille viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 liitteessä X esitetyn GFCM:n tilastotaulukon tehtävän 1.1 ja tehtävän 1.2 tiedot.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava GFCM:n pääsihteerille viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 ja siinä määrin kuin se on mahdollista liitteessä X esitetyn GFCM:n tilastotaulukon tehtävien 1.3, 1.4 ja 1.5 tiedot.

3. Jäsenvaltioiden on käytettävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamiseen GFCM:n verkkosivuilla<sup>(1)</sup> olevaa GFCM:n tiedonsyöttöjärjestelmää.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle tämän artiklan perusteella toimitetuista tiedoista.

<sup>(1)</sup> <http://www.gfcm.org/gfcm/topic/16164>

## VII LUKU

## NAFO-SÄÄNTELYALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

## 32 artikla

**Saaliiden ilmoittaminen**

1. Sen aluksen päällikön, jolla on lupa kalastaa grönlanninpalasta asetuksen (EY) N:o 2115/2005 5 artiklan mukaisesti, on lähetettävä lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sähköisessä muodossa oleva saalisraportti, jossa ilmoitetaan hänen aluksensa pyytämät grönlanninpalaksen saalismäärät ja myös se, että saalista ei ole.
2. Edellä 1 kohdassa säädetty raportti on annettava ensimmäisen kerran viimeistään 10 päivän kuluttua aluksen saapumisesta NAFO-sääntelyalueelle tai kalastusmatkan alkamisesta. Raportti on toimitettava viiden päivän välein. Kun 1 kohdan mukaisesti ilmoitettujen grönlanninpalaksen saaliiden katsotaan täyttäneen 75 prosenttia lippujäsenvaltiolle osoitetusta kiintiöstä, aluksen päällikön on toimitettava raportit kolmen päivän välein.
3. Kunkin jäsenvaltion on saalisraportit saatuaan toimitettava ne komissiolle. Komissio toimittaa tiedot viipymättä NAFO:n sihteeristölle.

## 33 artikla

**Lisävalvontatoimenpiteet**

1. Alukset, joilla on lupa kalastaa grönlanninpalasta asetuksen (EY) N:o 2115/2005 5 artiklan mukaisesti, saavat tulla NAFO-

sääntelyalueelle pyytämään grönlanninpalasta ainoastaan, jos aluksella on alle 50 tonnia mitä tahansa saalista tai jos pääsy on sallittu tämän artiklan 2, 3 ja 4 kohdan mukaisesti.

2. Jos aluksella, jolla on lupa kalastaa grönlanninpalasta asetuksen (EY) N:o 2115/2005 5 artiklan mukaisesti, on NAFO-sääntelyalueen ulkopuolella pyydettyjä saaliita vähintään 50 tonnia, sen on viimeistään 72 tuntia ennen NAFO-sääntelyalueelle saapumista (ENT) ilmoitettava NAFO:n sihteeristölle sähköpostitse tai telekopioitse aluksella pidetyn saaliin määrä, sijainti (leveyspiiri/pituuspiiri), jolla alus päällikön arvion mukaan aloittaa kalastuksen ja arvioitu saapumisaika kyseiselle paikalle.
3. Jos tarkastusalus ilmoittaa 2 kohdassa tarkoitetun ilmoituksen jälkeen aikomuksestaan suorittaa tarkastus, sen on ilmoitettava kalastusalukselle sen paikan koordinaatit, jossa tarkastus suoritetaan. Tarkastuspaikka voi olla enintään 60 meripeninkulman päässä paikasta, jossa alus päällikön arvion mukaan aloittaa kalastuksen.

4. Jos kalastusalus, jolla on lupa kalastaa grönlanninpalasta asetuksen (EY) N:o 2115/2005 5 artiklan mukaisesti, ei NAFO-sääntelyalueelle saapumiseensa mennessä ole saanut NAFO:n sihteeristöltä tai tarkastusalukselta ilmoitusta siitä, että tarkastusalus aikoo suorittaa 3 kohdan mukaisen tarkastuksen, se voi aloittaa kalastuksen. Kalastusalus voi aloittaa kalastustoimet ilman ennakkotarkastusta myös siinä tapauksessa, että tarkastusalus ei ole aloittanut tarkastusta kolmen tunnin kuluessa kalastusaluksen saapumisesta tarkastuspaikkaan.

## VIII LUKU

## KOLMANSIEN MAIDEN KALASTUSALUSTEN NEAFC-YLEISSOPIMUSALUEELLA PYYTÄMIEN JA SEN JÄLKEEN JÄÄDYTETTYJEN KALOJEN PURKAMISTA JA JÄLLEENLAIVAUSTA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

## 34 artikla

**Satamavaltion suorittama valvonta**

Sen estämättä, mitä asetuksessa (ETY) N:o 2847/93 ja kolmansien maiden kalastusalusten saaliiden suoraan yhteisön satamissa purkamiseksi ja kaupan pitämiseksi oikeuttavien edellytysten vahvistamisesta 6 päivänä toukokuuta 1994 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1093/94<sup>(1)</sup> säädetään, tässä luvussa säädettyjä menettelyjä sovelletaan jäsenvaltioiden satamissa tapahtuviin kolmansien maiden kalastusalusten NEAFC-yleissopimusalueella pyytämien ja sen jälkeen jäädytettujen kalojen purkamisiin ja jälleenlaivauksiin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 121, 12.5.1994, s. 3.

## 35 artikla

**Nimetyt satamat**

Purkaminen ja jälleenlaivaaminen sallitaan yhteisön vesillä ainoastaan nimetyissä satamissa.

Jäsenvaltioiden on nimettävä saaliiden purkamiseen käytettävä paikka tai lähellä rannikkoa oleva paikka (nimetyt satamat), jossa 34 artiklassa tarkoitetut kalan purkamis- ja jälleenlaivaukset saadaan tehdä. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikista vuonna 2007 nimettyjen satamien luetteloon tehtävistä muutoksista vähintään 15 päivää ennen kuin muutos tulee voimaan.

Komissio julkaisee nimettyjen satamien luettelon ja siihen tehdyt muutokset Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa ja julkistaa ne verkkosivuillaan.

### 36 artikla

#### Satamaan saapumista koskeva ennakoilmoitus

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 28 e artiklan 1 kohdassa säädetään, kaikkien tämän asetuksen 34 artiklassa tarkoitettuja kaloja kuljettavien kalastusalusten päälliköiden tai näiden edustajien, jotka aikovat saapua satamaan purkamista tai jälleenlaivausta varten, on annettava sen sataman, jota he aikovat käyttää, jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille ilmoitus vähintään kolme työpäivää ennen arvioitua saapumisaikaa.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettuun ilmoitukseen on liitettävä liitteessä IX olevassa 1 osassa esitetty lomake, jonka A osa on asianmukaisesti täytetty seuraavasti:

- a) Lomaketta PSC 1 käytetään, kun kalastusalus purkaa oman saaliinsa.
- b) Lomaketta PSC 2 käytetään, kun kalastusalus suorittaa jälleenlaivaustoimia. Tällöin kustakin luovuttavasta aluksesta on käytettävä erillistä lomaketta.

3. Alusten päälliköt tai heidän edustajansa voivat peruuttaa ennakoilmoituksen antamalla sen sataman, jota he haluavat käyttää, toimivaltaisille viranomaisille tätä koskeva ilmoitus vähintään 24 tuntia ennen ilmoitettua arvioitua satamaan saapumisaikaa. Ilmoitukseen on liitettävä jäljennös alkuperäisestä PSC 1 tai PSC 2 -lomakkeesta, jonka B osaan on kirjoitettava viistosti "CANCELLED" ("mitätöity").

4. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on toimitettava 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen lomakkeen jäljennös viipymättä kalastusalueen lippuvaltiolle, luovuttavien alusten lippujäsenvaltiolle tai -valtioille, kun alus suorittaa jälleenlaivaustoimia, sekä NEAFC:n sihteeristölle.

### 37 artikla

#### Lupa purkaa aluksesta tai jälleenlaivata

1. Satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia saaliin purkamisen tai jälleenlaivaamisen ainoastaan, jos purkamista tai jälleenlaivaamista aikovan kalastusalueen lippuvaltio tai, jos alus suorittaa jälleenlaivaustoimia sataman ulkopuolella, luovuttavien alusten lippuvaltio tai lippuvaltiot ovat palauttamalla 36 artiklan 4 kohdan mukaisesti toimitettujen lomakkeen jäljennöksen, jonka B osa on asianmukaisesti täytetty, vahvistaneet, että

- a) kalastusalueen, joiden on ilmoitettu pyytäneen kalat, ilmoitetun lajin kiintiö oli riittävä;

- b) aluksella olevat kalamäärät oli asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- ja pyyntiponnistusrajoituksia laskettaessa;

- c) kalastusalueilla, joiden on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetuilla alueilla;

- d) aluksen läsnäolo alueella, jolta saalis on saatu, on tarkistettu VMS-tietojen perusteella.

Purkamis- tai jälleenlaivaustoimet voidaan aloittaa vasta kun satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat antaneet niihin luvan.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdassa säädetään, satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia saaliin purkamisen kokonaan tai osittain, vaikkei 1 kohdassa tarkoitettua vahvistusta olisikaan saatu, mutta niiden on tällöin pidettävä kyseiset kalat varastossa omassa valvonnassaan. Kalat voidaan vapauttaa myyntiin, ottaa haltuun tai kuljettaa vasta kun 1 kohdassa tarkoitettu vahvistus on saatu. Jos vahvistusta ei saada 14 vuorokauden kuluessa purkamisesta, satamajäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat takavarikoida kalat ja menetellä niiden suhteen kansallisen lainsäädännön mukaisesti.

3. Satamajäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on ilmoitettava komissiolle ja, jos purettu tai jälleenlaivatut kalat on pyydetty NEAFC-yleissopimusalueelta, NEAFC:n sihteerille viipymättä, salliiko satamajäsenvaltio purkamisen tai jälleenlaivauksen vai ei, toimittamalla jäljennös liitteessä IX olevassa I osassa säädetystä lomakkeesta, jonka C osa on asianmukaisesti täytetty.

### 38 artikla

#### Tarkastukset

1. Jäsenvaltioiden toimivaltaisten viranomaisten on vuosittain tarkastettava vähintään 15 prosenttia kolmansien maiden kalastusalueen tekemistä 34 artiklassa tarkoitetuista purkamisista ja jälleenlaivaamisista satamissaan.

2. Tarkastuksissa on seurattava koko purkamista tai jälleenlaivaamista, ja niissä on tehtävä ristiintarkastus purkamista koskevaan ennakoilmoitukseen merkittyjen lajikohtaisten määrien ja purettujen tai jälleenlaivattujen lajikohtaisten määrien välillä.

3. Tarkastajien on tehtävä kaikkensa välttääkseen viivyttämästä kalastusalueesta turhaan ja varmistettava, että kalastusalueelle koituu mahdollisimman vähän häiriötä ja vaivaa ja että kalan laadun heikkenemiseltä vältetään.

## 39 artikla

**Tarkastuskertomukset**

1. Jokainen tarkastus on dokumentoitava laatimalla liitteessä IX olevan II osan mukainen tarkastuskertomus.
2. Tarkastuskertomuksen jäljennös on toimitettava viipymättä tarkastetun kalastusalueen lippuvaltiolle ja luovuttavien alusten

lippuvaltiolle tai lippuvaltioille, jos kalastusalue on suorittanut jälleenlaivaustoimia, sekä komissiolle ja, jos purettu tai jälleenlaivatut kalat on pyydetty NEAFC-yleissopimusalueelta, NEAFC:n sihteerille.

3. Tarkastuskertomuksen alkuperäiskappale tai oikeaksi todistettu jäljennös on toimitettava pyynnöstä tarkastetun kalastusalueen lippuvaltiolle.

## IX LUKU

**CCAMLR-YLEISSOPIMUSALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET**

## 1 JAKSO

**Rajoitukset ja alustietoja koskevat vaatimukset**

## 40 artikla

**Kiellot ja saalisrajoitukset**

1. Liitteessä X mainittujen lajien kohdennettu kalastus on kielletty mainitussa liitteessä ilmoitettujen alueiden ja ajanjaksojen osalta.
2. Liitteessä XI vahvistettuja uusien kalastusten ja koekalastusten saalis- ja sivusaalisrajoituksia sovelletaan mainitussa liitteessä ilmoitetuilla suuralueilla.

- d) elintarvike-, juomavesi- ja polttoainevarastot sekä keskeisten laitteistojen varaosat ennalta arvaamattomien viivästysten ja jäihin juuttumisen varalta;
- e) hyväksytty öljyvahinkovalmiussuunnitelma, joka käsittää meren pilaantumisen helpottamiseen tähtäävät järjestelyt (vakuutus mukaan luettuna) polttoaine- tai jätepäästöjen varalle.

## 42 artikla

**Koekalastukseen osallistuminen**

1. Jäsenvaltion lipun alla purjehtivat ja jäsenvaltiossa rekisteröidyt alukset, jotka on ilmoitettu CCAMLR:lle asetuksen (EY) N:o 601/2004 7 ja 7 a artiklan säännösten mukaisesti, saavat osallistua *Dissostichus* spp. -lajien pitkäikäisillä harjoitettavaan koekalastukseen FAO-suuralueilla 88.1 ja 88.2 samoin kuin alueiden 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b niissä osissa, jotka eivät kuulu kansalliseen lainkäyttövaltaan.

2. Ainoastaan yksi kalastusalue saa kerrallaan kalastaa alueella 58.4.3b.

3. Kokonaissaaliita ja sivusaaliita koskevat rajoitukset FAO-suuralueiden 88.1 ja 88.2 samoin kuin alueiden 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b osalta sekä niiden jakaminen pienimuotoista tutkimusta harjoittaville yksiköille (SSRU) kullakin alueella vahvistetaan liitteessä XII. Kalastus on lopetettava SSRU-alueella, kun ilmoitetut saaliit saavuttavat määritellyn saalisrajan, eikä kyseisellä SSRU-alueella saa enää kalastaa loppukauden aikana.

4. Kalastusta on harjoitettava maantieteellisesti ja syvyysuunnassa niin laajalla alueella kuin mahdollista, jotta saataisiin kalastusmahdollisuuksien määrittämiseksi tarvittavat tiedot ja vältettäisiin saaliiden ja pyyntiponnistuksen liiallinen keskittyminen. FAO-suuralueilla 88.1 ja 88.2 sekä alueilla 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b kalastus kielletään kuitenkin alle 550 metrin syvyydessä.

## 2 JAKSO

**Koekalastus**

## 41 artikla

**Koekalastusta koskevat käytäntösäännöt**

Jäsenvaltioiden on varmistettava, tämän kuitenkaan vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 601/2004 4 artiklan soveltamiseen, että kaikilla yhteisön aluksilla on

- a) tarkoituksenmukaiset viestintälaitteet, joihin kuuluu MF/HF-radiolaitteisto ja vähintään yksi 406MHz-taajuudella toimiva EPIRB-hätäpöiju, koulutetut käyttäjät aluksella ja mikäli mahdollista GMDSS-laite;
- b) riittävästi pelastuspukuja kaikille aluksella oleville;
- c) asianmukaiset järjestelyt matkan aikana mahdollisesti syntyvien sairaanhoitoa vaativien hätätapausten hoitamiseksi;



## 43 artikla

**Ilmoitusjärjestelmät**

Edellä 42 artiklassa tarkoitettuun koekalastukseen osallistuviin kalastusaluksiin sovelletaan seuraavia saaliiden ja pyyntiponnistuksen ilmoitusjärjestelmiä:

- a) asetuksen (EY) N:o 601/2004 12 artiklassa säädetty viiden päivän saaliiden ja pyyntiponnistuksen ilmoitusjärjestelmä sillä poikkeuksella, että jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle saalis- ja pyyntiponnistusilmoitukset kahden työpäivän kuluessa kunkin ilmoitusjakson päättymisestä, jotta ne voidaan toimittaa CCAMLR:lle viipymättä. Pienimuotoista tutkimusta harjoittavat yksiköt tekevät ilmoitukset FAO-suuralueiden 88.1 ja 88.2 ja alueiden 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b osalta;
- b) asetuksen (EY) N:o 601/2004 13 artiklassa säädetty kuukausittainen yksityiskohtainen saaliiden ja pyyntiponnistuksen ilmoitusjärjestelmä;
- c) poisheitettyjen *Dissostichus eleginoides*- ja *Dissostichus mawsoni* -yksilöiden kokonaismäärä ja paino on ilmoitettava, hyytelömäisessä tilassa olevat mukaan luettuina.

## 44 artikla

**Laskukerran määritelmä**

1. Tässä jaksossa laskukerralla tarkoitetaan yhden tai useamman siiman laskemista yhdessä kalastuspaikassa. Laskukerran tarkka maantieteellinen sijainti saaliiden ja pyyntiponnistuksen ilmoittamista varten määritellään yhden tai useamman käytetyn siiman keskipisteenä.

2. Jotta laskukerta voitaisiin nimetä tutkimuslaskukerraksi,

- a) kukin tutkimuslaskukerta on suoritettava vähintään viiden meripeninkulman etäisyydellä muista tutkimuslaskukerroista, ja tämä etäisyys on mitattava kunkin tutkimuslaskukerran maantieteellisestä keskipisteestä;
- b) kullakin laskukerralla on laskettava vähintään 3 500 ja enintään 5 000 koukkuja; siinä voidaan käyttää samalla paikalla laskettuja useita erillisiä siimoja;
- c) pitkänsiiman on kullakin laskukerralla oltava vedessä vähintään kuusi tuntia mitattuna siimanlaskun loppuun saattamisesta siimannoston aloittamiseen.

## 45 artikla

**Tutkimussuunnitelmat**

Edellä 42 artiklassa tarkoitettuun koekalastukseen osallistuvien kalastusalusten on pantava täytäntöön tutkimussuunnitelmat

kaikilla SSRU-alueilla, joihin alueet 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3b on jaettu. Tutkimussuunnitelma on pantava täytäntöön seuraavasti:

- a) ensimmäisen kerran SSRU-alueelle saavuttaessa tehtävät ensimmäiset kymmenen laskukertaa eli ensimmäinen sarja nimetään tutkimuslaskukerroiksi, ja niiden on täytettävä 44 artiklan 2 kohdassa vahvistetut edellytykset. Tutkimuslaskukerrat on suoritettava määrättyillä kyseisen SSRU-alueen alueilla CCAMLR:n sihteeristön ilmoittamassa paikassa, joka on määritetty satunnaisena osittena otoksena, tai sen lähellä;
- b) seuraavat kymmenen laskukertaa tai kymmenen tonnin saalis riippuen siitä, kumpi saavutetaan ensiksi, nimetään toiseksi sarjaksi. Toisen sarjan laskukertojen aikana harjoitettava kalastus voi päällikön harkinnan mukaan kuulua osana tavanomaiseen koekalastukseen. Nämä laskukerrat voidaan kuitenkin nimetä tutkimuslaskukerroiksi edellyttäen, että ne ovat 44 artiklan 2 kohdan vaatimusten mukaiset;
- c) jos päällikkö haluaa jatkaa kalastusta SSRU-alueella laskukertojen ensimmäisen ja toisen sarjan päätökseen saattamisen jälkeen, aluksen on aloitettava kolmas sarja, jonka tuloksena kaikissa kolmessa sarjassa tehdään yhteensä 20 tutkimuslaskukertaa. Laskukertojen kolmas sarja on saatettava päätökseen saman SSRU-alueelle tehdyn kalastusmatkan aikana kuin ensimmäinen ja toinen sarja;
- d) kun kolmannen sarjan 10 tutkimuslaskukertaa on saatettu päätökseen, alus voi jatkaa kalastusta SSRU-alueella.

## 46 artikla

**Tiedonkeruusuunnitelmat**

1. Edellä 42 artiklassa tarkoitettuun koekalastukseen osallistuvien kalastusalusten on pantava täytäntöön tiedonkeruusuunnitelmat kaikilla SSRU-alueilla, joihin FAO-suuralueet 88.1 ja 88.2 sekä alueet 58.4.1, 58.4.2 ja 58.4.3(b) on jaettu. Tiedonkeruusuunnitelmassa on oltava seuraavat tiedot:

- a) sijainti ja veden syvyys noston jokaisen siiman kummassakin päässä;
- b) laskemis-, vedessäolo- ja nostoajat;
- c) pinnalla irtipäässeiden kalojen määrä ja laji;
- d) laskettujen koukkujen määrä;
- e) syöttityyppi;
- f) tarttumisprosentti;
- g) koukkutyypit.

2. Kaikki 1 kohdassa tarkoitetut tiedot on kerättävä kunkin tutkimuslaskukerran osalta; tutkimuslaskukerran kaikki kalat, kuitenkin enintään 100 kalaa, on mitattava ja saaliista on otettava vähintään 30 kalan otos biologisia tutkimuksia varten. Jos kaloja saadaan yli 100, niihin on sovellettava satunnaisotantaa.

#### 47 artikla

### Merkintäohjelma

1. Kunkin pitkäsiima-alueen on kalastuksen aikana jatkuvasti merkittävä ja päästettävä takaisin mereen *Dissostichus* spp. -lajien yksilöt CCAMLR:n merkintäpöytäkirjan mukaisesti tätä kalastusta koskevassa säilyttämistoimenpiteessä määritellyssä suhteessa sanotun vaikuttamatta asetuksen (EY) N:o 601/2004 7 b artiklan soveltamiseen.

2. Tämän asetuksen voimaantulosta kalastuskauten 2008–2009 loppuun kunkin pitkäsiima-alueen on kalastuksen aikana jatkuvasti merkittävä ja päästettävä takaisin mereen rauskut CCAMLR:n merkintäpöytäkirjan mukaisesti tätä kalastusta koskevassa säilyttämistoimenpiteessä määritellyssä suhteessa. Kaikki merkityt rauskut on kaksoismerkittävä ja päästettävä elävinä takaisin mereen.

3. Kaikkien koekalastuksessa käytettävien hammaskalojen ja rauskujen merkkien on oltava peräisin CCAMLR:n sihteeristöstä.

#### 48 artikla

### Tieteelliset tarkkailijat

1. Kullakin 42 artiklassa tarkoitettuun koekalastukseen osallistuvalla kalastusalueella on koko kalastuskautella harjoitettavan kalastustoiminnan ajan oltava vähintään kaksi tieteellistä tarkkailijaa, joista toisen on oltava CCAMLR:n kansainvälisen tieteellisen tarkkailusuunnitelman mukaisesti nimetty tarkkailija.

2. Kunkin jäsenvaltion on omien lakiensa ja asetustensa mukaisesti sekä myös todisteiden hyväksyttävyyttä kotimaisissa tuomioistuimissa koskevia sääntöjä noudattaen pidettävä CCAMLR:n sopimuspuolen nimeämien tarkastajien toimittamia raportteja samanarvoisina kuin omien tarkastajiensa laatimia ja toimittava niiden osalta samoin kuin omien tarkastajiensa laatimien raporttien johdosta; kyseessä olevan jäsenvaltion ja tarkastajat nimeävän CCAMLR:n sopimuspuolen on tehtävä yhteistyötä helpottaakseen oikeudellisia tai muita menettelyjä, jotka johtuvat tällaisesta kertomuksesta.

#### 49 artikla

### Ilmoitus aikomuksesta osallistua etelänkrillin kalastukseen kalastuskautella 2009–2010

1. Vain ne jäsenvaltiot, jotka ovat CCAMLR:n toimikunnan jäseniä, saavat kalastaa etelänkrillää CCAMLR:n yleis-

sopimusalueella kalastuskautella 2009–2010. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 601/2004 5 a artiklassa säädetään, sellaisten jäsenvaltioiden, jotka aikovat kalastaa etelänkrillää CCAMLR-yleissopimusalueella, on ilmoitettava aikeestaan CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2009 välittömästi ennen aiottua kalastuskautta käyttämällä tämän asetuksen liitteessä XII esitettyä lomaketta sen varmistamiseksi, että CCAMLR:n toimikunta suorittaa asianmukaisen tarkastelun ennen kuin alukset aloittavat pyynnin, sekä verkkotyypistä käyttämällä tämän asetuksen liitteessä XIII esitettyä lomaketta.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitetussa ilmoituksessa on oltava asetuksen (EY) N:o 601/2004 3 artiklassa säädetty tiedot kustakin aluksesta, jolle jäsenvaltio aikoo antaa luvan osallistua etelänkrillin kalastukseen.

3. Jäsenvaltioiden, jotka aikovat pyytää etelänkrillää CCAMLR-yleissopimusalueella, on ilmoitettava ainoastaan oman lippunsa alla ilmoitusajankohtana purjehtivat alukset.

4. Poiketen siitä, mitä 3 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot saavat antaa luvan osallistua etelänkrillin kalastukseen muulla kuin 1–3 kohdan mukaisesti CCAMLR:lle ilmoitetulla aluksella, jos ilmoitettu alus on oikeutetuista toiminnallisista syistä tai ylivoimaisen esteen johdosta estynyt osallistumasta. Tällaisissa tapauksissa kyseisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava tästä heti CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle sekä annettava

i) yksityiskohtaiset tiedot aiotusta 2 kohdassa tarkoitetusta korvaavasta aluksesta tai aluksista;

ii) täydellinen selvitys syistä, joilla alueen korvaaminen perustellaan, sekä asianmukainen tätä tukeva selvitys tai lisätiedot.

5. Poiketen siitä, mitä 3 ja 4 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot eivät saa antaa kumpaankaan CCAMLR:n IUU-alusluetteloon kirjatuille aluksille lupaa osallistua etelänkrillin kalastukseen.

#### 50 artikla

### Etelänkrillin kalastuksen varosaalisrajoitukset tietyillä osaluueilla

1. Etelänkrillin yhteenlaskettu kokonaissaalis tilastollisilla osaluueilla 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 rajoitetaan 3,47 miljoonaan tonniin kalastuskautta kohti. Etelänkrillin kokonaissaalis tilastollisella alueella 58.4.2 rajoitetaan 2,645 miljoonaan tonniin kalastuskautta kohti.

2. Ennen kuin tämän kokonaissaaliin enimmäismäärän jako pienempien kalastuksenhoitoalueiden kesken on määriteltävä tiedekomitean lausunnon perusteella, yhteenlaskettu kokonaissaalis tilastollisilla osa-alueilla 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 rajoitetaan edelleen 620 000 tonniin kalastuskautta kohti. Kokonaissaalis alueella 58.4.2 rajoitetaan 260 000 tonniin linjan 55° E länsipuolella ja 192 000 tonniin linjan 55° E itäpuolella kalastuskautta kohti.

3. Kalastuskausi alkaa 1 päivänä joulukuuta ja päättyy 30 päivänä marraskuuta seuraavana vuonna.

4. Kullakin kalastusalueella, joka osallistuu etelänkrillin pyyntiin alueella 58.4.2, on oltava kaiken kalastuskaudella suoritettavan kalastustoiminnan aikana vähintään yksi CCAMLR:n kansainvälisen tieteellisen tarkkailusuunnitelman mukaisesti nimetty tieteellinen tarkkailija tai kotimainen tieteellinen tarkkailija, joka täyttää mainitun järjestelmän mukaiset vaatimukset, ja mahdollisuuksien mukaan vielä toinen tarkkailija.

#### 51 artikla

### **Etelänkrillin pyyntiä koskevien tietojen ilmoitusjärjestelmä**

1. Etelänkrillisaaliit on ilmoitettava asetuksen (EY) 601/2004 11, 13 ja 14 artiklan mukaisesti.

2. Etelänkrillin pyynti on toteutettava Etelämantereen meren elollisten luonnonvarojen säilyttämistä koskevan yleissopimuksen alueella tapahtuvaan kalastustoimintaan sovellettavista teknisistä toimenpiteistä 22 päivänä maaliskuuta 2004 annetun neuvoston asetuksen (EY) 600/2004 (1) 9 artiklan mukaisesti.

3. Alusten on käytettävä trooleissa merinisäkkäiden estolaitteita.

4. Kun kalastuskauden ilmoitettu kokonaissaalis on vähintään 80 prosenttia 620 000 tonnin tasosta osa-alueilla 48.1, 48.2, 48.3 ja 48.4 ja 260 000 tonnin tasosta linjan 55° E länsipuolella ja 192 000 tonnista linjan 55° E itäpuolella osa-alueella 58.4.2, saaliista on ilmoitettava asetuksen (EY) 601/2004 11 artiklan mukaisesti.

5. Sen kalastuskauden, jona kokonaissaalis on ollut vähintään 80 prosenttia 2 kohdassa tarkoitettusta enimmäismäärästä, jälkeisenä kalastuskautena saaliista on ilmoitettava asetuksen (EY) 601/2004 11 artiklan mukaisesti, kun kokonaissaalis on vähintään 50 prosenttia mainitusta enimmäismäärästä.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava CCAMLR:n pääsihteerille saaliiksi saadun ja menetetyt etelänkrillin kokonaistuorepaino ja toimitettava tästä kopio komissiolle.

7. Jäsenvaltioiden on kunkin kalastuskauden lopussa saatava kaikilta aluksiltaan tarvittavat vetokertakohtaiset tiedot CCAMLR:n yksityiskohtaisen saaliiden ja pyyntiponnistuksen ilmoituslomakkeen täyttämiseksi. Niiden on toimitettava tiedot CCAMLR:n troolikalastuslomakkeella C1 CCAMLR:n pääsihteerille ja komissiolle viimeistään seuraavan vuoden 1 päivään huhtikuuta mennessä.

#### 52 artikla

### **Väliaikainen syvänmeren verkkokalastuskielto**

1. Tässä artiklassa sovelletaan seuraavaa määritelmää:

'Verkoilla' tarkoitetaan pystysuoraan lähelle veden pintaa, välivesiin tai pohjaan asetettavia yksin-, kaksin- tai kolminkertaisten havasseiniin sarjoja, joihin kalat jäävät saaliiksi jäämällä kiinni niiden sisälle, takertumalla niihin tai jäämällä kiinni verkon silmiin. Verkkojen yläpaulassa (yläköydessä) on kohoja ja alapaulassa (alaköydessä) yleensä painoja. Verkot muodostuvat yleensä yhdestä hapaasta tai joskus kahdesta tai kolmesta hapaasta (ns. riimuverkko), jotka on kiinnitetty samaan selkänaruun. Yhteen pyydykseen voidaan yhdistää useita erityyppisiä verkkoja (voidaan esimerkiksi yhdistää verkko ja riimuverkko). Näitä verkkoja voidaan käyttää joko yksittäisinä tai yleisemmin suurina määrinä jonoissa (jatoina). Pyydyks voidaan kiinnittää pohjaan ankkuroimalla (ns. ankkuroitu verkko) tai jättää ajelehtimaan vapaasti taikka kiinnittää alukseen (ns. ajoverkko).

2. Verkkojen käyttö CCAMLR-yleissopimusalueella muuhun kuin tieteelliseen tutkimustarkoitukseen on kiellettyä, kunnes tiedekomitea on tutkinut verkkopyynnin mahdolliset vaikutukset ja antanut niitä koskevan raporttinsa ja kunnes komissio on tiedekomitean tieteellisen lausunnon perusteella antanut luvan verkkojen käyttöön CCAMLR-yleissopimusalueella.

3. Verkkojen käytöstä tieteellisessä tutkimuksessa yli 100 metrin syvyydessä on ilmoitettava ennalta tiedekomitealle, ja komission on hyväksyttävä tämä ennen tällaisen tutkimuksen aloittamista.

4. Aluksen, joka aikoo kulkea CCAMLR-yleissopimusalueen kautta ja jolla on verkkoja aluksella, on ilmoitettava ennalta aikeensa ja CCAMLR-yleissopimusalueen kautta kulkunsa suunnitellut päivämäärät CCAMLR:n sihteeristölle. Aluksen, jolla on verkkoja CCAMLR-yleissopimusalueella ja joka ei ole antanut edellä mainittua ennakoilmoitusta, katsotaan rikkovan tätä säännöstä.

(1) EUVL L 97, 1.4.2004, s. 1.

## 53 artikla

**Merilintujen tahattoman kuolevuuden minimointi**

1. Aluksissa, joissa käytetään yksinomaan espanjalaista pitkäsiimakalastusmenetelmää, painot on vapautettava ennen kuin siimat kiristyvät, sanotun kuitenkin rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 601/2004 8 artiklan soveltamista.

2. Seuraavia painoja voidaan käyttää:

- a) kivistä tai sementistä tehtyjä perinteisiä painoja, joiden massa on vähintään 8,5 kilogrammaa ja joita käytetään enintään 40 metrin välein;
- b) kivistä tai sementistä tehtyjä perinteisiä painoja, joiden massa on vähintään 6 kilogrammaa ja joita käytetään enintään 20 metrin välein; tai
- c) teräspainoja, ei kettinkien silmukoista tehtyjä, joiden massa on vähintään 5 kilogrammaa ja joita käytetään enintään 40 metrin välein.

3. Aluksissa, joissa käytetään yksinomaan pohjasiimoja (trotline-menetelmää), saadaan käyttää painoja ainoastaan pohjasiiman tapsien uloimmaisessa päässä. Painojen on oltava vähintään 6 kilogramman perinteisiä painoja tai vähintään 5 kilogramman teräspainoja.

4. Aluksissa, joissa käytetään sekä 1 kohdassa tarkoitettua espanjalaista menetelmää että 3 kohdassa tarkoitettuja pohjasiimoja (trotline-menetelmää), on käytettävä:

- i) espanjalaisessa menetelmässä 1 kohdan säännösten mukaista siimapainoa;
- ii) pohjasiimassa (trotline-menetelmä) siimapainoa, joka muodostuu joko 8,5 kilogramman perinteisistä painoista tai 5 kilogramman teräspainoista, jotka on kiinnitetty pohjasiiman kaikkien tapsien koukkupäähän enintään 80 metrin välein.

## 54 artikla

**Pyyntialueen sulkeminen**

1. Kun CCAMLR:n sihteeristö ilmoittaa pyyntialueen sulkemisesta, jäsenvaltioiden on varmistettava, että kaikki niiden lipun alla purjehtivat alukset, jotka kalastavat sellaisella alueella,

kalastuksenhoitoalueella, suuralueella, alueella, pienimuotoisella tutkimusalueella tai muulla kalastuksenhoitoalueella, jota sulkemismilmoitus koskee, nostavat pyydyksensä vedestä ilmoitettuun sulkemispäivään ja -aikaan mennessä.

2. Aluksen on tällaisen ilmoituksen vastaanotettuaan lopetettava uusien pitkäsiimojen laskeminen 24 tuntia ennen ilmoitettua sulkemispäivää ja -aika. Jos tällainen ilmoitus saadaan alle 24 tuntia ennen sulkemispäivän ja -ajan alkua, uusia pitkäsiimoja ei saa enää laskea tällaisen ilmoituksen saannin jälkeen.

3. Jos pyyntialue suljetaan, on kaikkien alusten poistuttava kalastusalueelta heti kun kaikki pyydykset on nostettu vedestä.

4. Jos alus ei pysty nostamaan kaikkia pyydyksiään vedestä ilmoitettuun sulkemispäivään ja -aikaan mennessä seuraaviin seikkoihin liittyvistä syistä:

- i) aluksen ja miehistön turvallisuus;
- ii) huonojen sääolosuhteiden mahdollisesti aiheuttamat rajoitukset;
- iii) meren jääpeite; tai
- iv) tarve suojella antarktista meriympäristöä,

aluksen on ilmoitettava asianomaiselle jäsenvaltiolle tilanteesta. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta viipymättä CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle. Aluksen on kuitenkin kaikin kohtuullisin toimin pyrittävä nostamaan pyydyksensä vedestä mahdollisimman pian.

5. Edellä olevaa 4 kohtaa sovellettaessa jäsenvaltioiden on tutkittava aluksen toimet ja raportoitava kansallisten menettelyjensä mukaisesti tuloksista, kaikki merkitykselliset seikat mukaan lukien, CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle viimeistään CCAMLR:n seuraavassa kokouksessa. Loppuraportissa on arvioitava, toteuttiko alus kaikki kohtuulliset toimet nostaakseen pyydyksensä vedestä

- i) ilmoitettuun sulkemispäivään ja -aikaan mennessä; ja
- ii) niin pian kuin mahdollista 4 kohdassa tarkoitettua ilmoituksen saatuaan.

6. Jos alus ei lähde pyyntikieltoalueelta heti kun kaikki pyydykset on nostettu vedestä, lippujäsenvaltion tai aluksen on ilmoitettava tästä CCAMLR:n sihteeristölle ja komissiolle.

## X LUKU

## SEAFO-ALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

## 1 JAKSO

**Alusten luvat**

## 55 artikla

**Alusten luvat**

1. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2009 mahdollisuuksien mukaan sähköisessä muodossa oleva luettelo aluksistaan, joilla on lupa toimia SEAFO:n yleissopimusalueella kalastusluvan nojalla.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettussa luettelossa olevien alusten omistajien on oltava yhteisön kansalaisia tai oikeushenkilöitä.

3. Kalastusaluksille voidaan antaa lupa toimia SEAFO-yleissopimusalueella ainoastaan, jos ne pystyvät täyttämään SEAFO-yleissopimuksen sekä sen säilyttämis- ja hoitotoimenpiteiden mukaiset vaatimukset ja velvollisuudet.

4. Kalastuslupaa ei saa myöntää aluksille, jotka ovat harjoittaneet laitonta, ilmoittamatonta tai sääntelemätöntä kalastusta, paitsi jos uudet omistajat ovat toimittaneet riittävän selvityksen siitä, että aiemmilla omistajilla ja toimijoilla ei ole näiden alusten suhteen oikeudellisia tai taloudellisia etuja valvottavanaan, tai että kaikki asiaan vaikuttavat seikat huomioon ottaen heidän aluksensa eivät osallistu laittomaan, ilmoittamattomaan tai sääntelemättömään kalastukseen taikka ole muutoin siihen yhteydessä.

5. Edellä 1 kohdassa tarkoitetun luettelon on sisällettävä seuraavat tiedot:

- a) aluksen nimi, rekisterinumero, aiemmat nimet (jos tiedossa) ja rekisteröintipaikka;
- b) mahdollinen aiempi lippuvaltio;
- c) mahdollinen kansanvälinen radiokutsutunnus;
- d) omistajan tai omistajien nimi ja osoite;
- e) alustyyppi;
- f) pituus;
- g) mahdollisen yhden tai useamman käyttäjän (laivanisännän) nimi ja osoite;
- h) bruttovetoisuus; ja
- i) pääkoneen tai pääkoneiden teho.

6. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle viipymättä kaikista luvan saaneiden alusten alkuperäiseen luetteloon sen vahvistamisen jälkeen tehdyistä lisäyksistä, poistoista ja/tai muutoksista aina kun sellaisia tehdään.

## 56 artikla

**Luvan saaneiden alusten velvollisuudet**

1. Alusten on noudatettava kaikkia asiaa koskevia SEAFO:n säilyttämis- ja hoitotoimenpiteitä.

2. Luvan saaneilla aluksilla on oltava mukanaan voimassa oleva aluksen rekisteritodistus ja voimassa oleva kalastus- ja/tai jälleenlaivauslupa.

## 57 artikla

**Alukset, joilla ei ole lupaa**

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet SEAFO-yleissopimuksen kattamien lajien kalastuksen, aluksella pitämisen, jälleenlaivauksen ja purkamisen kieltämiseksi aluksilta, joita ei ole merkitty SEAFO:n luvan saaneiden alusten rekisteriin.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kaikki tosiseikat, joiden perusteella on perusteltua aihetta epäillä, että alukset, joita ei ole merkitty SEAFO:n luvan saaneiden alusten rekisteriin, harjoittavat SEAFO-yleissopimuksen kattamien lajien kalastusta tai jälleenlaivauksia SEAFO-yleissopimusalueella.

3. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että SEAFO:n luvan saaneiden alusten rekisteriin merkittyjen alusten omistajat eivät osallistu sellaisten alusten harjoittamaan kalastukseen, joita ei ole merkitty SEAFO:n luvan saaneiden alusten rekisteriin, taikka ole muutoin siihen yhteydessä.

## 2 JAKSO

**Jälleenlaivaaminen**

## 58 artikla

**Merellä tapahtuvan jälleenlaivauksen kieltäminen**

Jäsenvaltioiden on kiellettävä lippunsa alla purjehtivilta aluksilta SEAFO-yleissopimuksen kattamien lajien jälleenlaivaus merellä SEAFO-yleissopimusalueella.

## 59 artikla

**Jälleenlaivaus satamassa**

1. Yhteisön alukset, jotka pyytävät SEAFOn yleissopimuksen kattamia lajeja SEAFOn yleissopimusalueella, saavat jälleenlaivata SEAFOn sopimuspuolen satamassa ainoastaan, jos ne ovat saaneet etukäteen luvan sopimuspuolelta, jonka satamassa jälleenlaivaus tapahtuu. Yhteisön alukset saavat jälleenlaivata ainoastaan, jos ne ovat saaneet etukäteen tällaisen jälleenlaivausluvan lippujäsenvaltiolta ja satamavaltiolta.

2. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että sen kalastusluvan saaneet kalastusalukset saavat etukäteen luvan ryhtyä jälleenlaivaukseen satamassa. Jäsenvaltioiden on myös varmistettava, että jälleenlaivaus vastaa kunkin aluksen ilmoitettua saalista, ja vaadittava selvitys jälleenlaivauksesta.

3. Yhteisön kalastusalueen, joka jälleenlaivaa toiseen alukseen, jäljempänä 'vastaanottava alue', minkä tahansa määrän SEAFOn yleissopimuksen kattamia SEAFOn yleissopimusalueella pyydettyjä lajeja, päällikön on jälleenlaivausta tehtäessä ilmoitettava vastaanottavan aluksen lippuvaltiolle kyseessä olevat lajit ja määrät sekä saaliiden jälleenlaivauksen päivämäärä ja sijainti sekä toimitettava lippujäsenvaltiolleen SEAFOn jälleenlaivausilmoitus liitteessä XIV olevassa I osassa esitetyn mallin mukaisesti.

4. Yhteisön kalastusalueen päällikön on toimitettava vähintään 24 tuntia etukäteen seuraavat tiedot sille SEAFOn sopimuspuolelle, jonka satamassa jälleenlaivaus tapahtuu:

- jälleenlaivausta suorittavien kalastusalueiden nimet,
- vastaanottavien kalastusalueiden nimet,
- jälleenlaivattava määrä lajeittain tonneina,
- jälleenlaivauspäivä ja -satama.

5. Yhteisön lipun alla purjehtivan vastaanottavan aluksen päällikön on ilmoitettava satamavaltion toimivaltaisille viranomaisille viimeistään 24 tuntia ennen jälleenlaivaamisen aloittamista ja jälleenlaivaamisen päättyessä, kun se tapahtuu SEAFOn sopimuspuolen satamassa, aluksellaan olevat SEAFOn yleissopimuksen kattamien lajien saalismäärät ja toimitettava SEAFOn jälleenlaivausilmoitus näille toimivaltaisille viranomaisille 24 tunnin kuluessa.

6. Vastaanottavan yhteisön aluksen päällikön on toimitettava viimeistään 48 tuntia ennen saaliin purkamista SEAFOn jälleenlaivausilmoitus sen satamavaltion toimivaltaisille viranomaisille, jossa purkaminen tapahtuu.

7. Kunkin jäsenvaltion on toteutettava aiheelliset toimenpiteet saatujen tietojen täsmällisyyden tarkistamiseksi ja tehtävä

yhteistyötä lippuvaltion kanssa sen varmistamiseksi, että puretut saaliit vastaavat kunkin aluksen ilmoitettuja saaliita.

8. Jäsenvaltioiden, joiden aluksilla on lupa kalastaa SEAFOn yleissopimusalueella SEAFOn yleissopimuksen kattamia lajeja, on ilmoitettava viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2009 komissiolle niiden lipun alla purjehtivien alusten jälleenlaivaamisia koskevat yksityiskohtaiset tiedot.

## 3 JAKSO

**Säilyttämistoimenpiteet haavoittuvien syvänmeren luontotyyppien ja ekosysteemien hallinnoimiseksi**

## 60 artikla

**Kalastuskieltoalueet**

Kaikki yhteisön alusten harjoittama SEAFOn yleissopimuksen kattamiin lajeihin kohdistuva kalastustoiminta on kiellettyä seuraavassa määritellyillä alueilla:

a) osa-alue A1

i) Dampier Seamount

10°00'S 02°00'W	10°00'S 00°00'E
12°00'S 02°00'W	12°00'S 00°00'E;

ii) Malahit Guyot Seamount

11°00'S 02°00'W	11°00'S 04°00'W
13°00'S 02°00'W	13°00'S 04°00'W;

b) osa-alue B1

Molloy Seamount

27°00'S 08°00'E	27°00'S 10°00'E
29°00'S 08°00'E	29°00'S 10°00'E;

c) alue C

i) Schmidt-Ott Seamount & Erica Seamount

37°00'S 13°00'E	37°00'S 17°00'E
40°00'S 13°00'E	40°00'S 17°00'E;

ii) Africana seamount

37°00'S 28°00'E	37°00'S 30°00'E
38°00'S 28°00'E	38°00'S 30°00'E;

## iii) Panzarini Seamount

39°00'S 11°00'E

39°00'S 13°00'E

41°00'S 11°00'E

41°00'S 13°00'E;

4 JAKSO

**Toimenpiteet merilintujen tahattomien sivusaaliiden vähentämiseksi**

62 artikla

## d) osa-alue C1

## i) Vema Seamount

31°00'S 08°00'E

31°00'S 09°00'E

32°00'S 08°00'E

32°00'S 09°00'E;

## ii) Wust Seamount

33°00'S 06°00'E

33°00'S 08°00'E

34°00'S 06°00'E

34°00'S 08°00'E;

## e) alue D

## i) Discovery, Junoy, Shannon Seamounts

41°00'S 06°00'W

41°00'S 03°00'E

44°00'S 06°00'W

44°00'S 03°00'E;

## ii) Schwabenland &amp; Herdman Seamounts

44°00'S 01°00'W

44°00'S 02°00'E

47°00'S 01°00'W

47°00'S 02°00'E.

61 artikla

**Kalastuksen uudelleen aloittaminen kalastuskieltoalueella**

1. Mitään kalastusta ei saa aloittaa uudelleen 60 artiklassa tarkoitetulla kalastuskieltoalueella ennen kuin lippuvaltio on määritellyt ja kartoittanut alueella sijaitsevat haavoittuvat meriekosysteemit, mukaan luettuina merenalaiset vuoret, hydrotermiset halkeamat ja kylmän veden korallit, ja laatinut arvion tällaisissa haavoittuvissa meriekosysteemeissä harjoitettavan kalastuksen jatkamisen vaikutuksista.

2. Lippujäsenvaltion on toimitettava 1 kohdan mukaisesti toteutetun määrittelyn, kartoituksen ja vaikutustenarvioinnin tulokset komissiolle, joka puolestaan toimittaa ne SEAFON tiedekomitean vuotuisen kokoukseen.

3. Jäsenvaltiot voivat esittää komissiolle kalastustutkimussuunnitelmia, joiden tavoitteena on arvioida kalastuksen vaikutusta elollisten vesiluonnonvarojen kestävyteen ja meren haavoittuviin elinympäristöihin.

Jäsenvaltioiden on kerättävä ja toimitettava komissiolle viimeistään 1 päivänä kesäkuuta 2009 kaikki saatavissa olevat tiedot merilintujen kanssa kosketuksiin joutumisista, mukaan luettuina tiedot niiden kalastusalusten tahattomista merilintusaaliista, jotka pyytävät SEAFO-yleissopimuksen piiriin kuuluvia lajeja.

63 artikla

**Vähentämistoimenpiteet**

1. Kaikilla leveyspiirin 30 astetta eteläistä leveyttä eteläpuolella kalastavilla yhteisön aluksilla on oltava käytössään lintujenkarkotussiiimat (tori-mastot):

- tori-mastojen on oltava liitteessä XIV olevassa II osassa vahvistettujen sovittujen tori-mastojen rakennetta ja käyttöä koskevien ohjeiden mukaisia;
- tori-mastot on asetettava paikoilleen aina ennen pitkiensiiimojen veteen laskemista leveyspiirin 30 astetta eteläistä leveyttä eteläpuolella;
- aluksia on rohkaistava käyttämään mahdollisuuksien mukaan toista tori-mastoa ja lintujenkarkotussiiimaa, kun lintuja on runsaasti tai kun ne ovat hyvin aktiivisia;
- kaikilla aluksilla on oltava karkotussiiimoille varasiimat, joiden on oltava valmiina välittömästi käytettäviksi.

2. Pitkäsiimat saa laskea ainoastaan yöllä (eli nauttisen ilta- ja aamuhämärän välisen pimeän aikana <sup>(1)</sup>). Yöllisessä pitkäsiimakalastuksessa saa käyttää ainoastaan turvallisuuden vaatimia aluksen valoja.

3. Kalanjätteiden heittäminen mereen on kielletty pyydyksiä heitettäessä tai laskettaessa. Kalanjätteiden heittämistä mereen on vältettävä pyydyksiä nostettaessa. Kalanjätteet on heitettävä aina kun se on mahdollista aluksen päinvastaiselta puolelta kuin miltä pyydys nostetaan. Sellaisilla aluksilla tai sellaisissa kalastuksissa, joissa kalanjätteitä ei vaadita pitämään aluksella, on otettava käyttöön järjestelmä koukkujen poistamiseksi kalanjätteistä ja -päistä ennen kuin ne heitetään mereen. Verkot on puhdistettava ennen laskemista, ja niistä on poistettava kaikki, mikä saattaisi houkutellessa vesilintuja.

<sup>(1)</sup> Nauttisen hämärän tarkat ajat on merkitty Nautical Almanac -kalenterin taulukoihin asianomaisen leveysasteen, paikallisen ajan ja päivämäärän osalta. Kaikki ajankohdat on ilmoitettava Greenwichin keskiaikana, olipa kyse aluksen toimista tai tarkkailijan raportoinnista.

4. Yhteisön alusten on otettava käyttöön lasku- ja nostomekaniikat, jotka minimoivat ajan, jonka verkko lepää pinnalla silmät löysinä. Verkkujen huolto on mahdollisuuksien mukaan tehtävä siten, etteivät verkot ole vedessä.

5. Yhteisön aluksia on rohkaistava kehittämään sellaisia pyydysmalleja, joilla minimoidaan todennäköisyys, että linnut osuvat sellaiseen verkon kohtaan, johon ne helpoiten sotkeutuvat. Tämä voi merkitä verkon painotuksen lisäämistä tai kelluttavuuden vähentämistä niin, että verkko vajoaa nopeammin, tai värillisten nauhojen taikka muiden välineiden asettamista sellaisten tiettyjen verkon osien yläpuolelle, joissa silmäkoko muodostaa erityisen vaaran linnuille.

6. Sellaisille yhteisön aluksille, jotka on suunniteltu siten, että niistä puuttuu jalostustilat tai asianmukaiset tilat kalanjätteiden säilyttämiseksi aluksella taikka mahdollisuus heittää kalanjätteet mereen aluksen päinvastaiselta puolelta kuin miltä pyydys nostetaan, ei saa myöntää lupaa kalastaa SEAFO-yleissopimusalueella.

7. Kalastustoimien yhteydessä elävinä kiinni saadut linnut on kaikin keinoin pyrittävä vapauttamaan elävinä, ja koukut on poistettava aina kun se on mahdollista, jottei lintujen henkeä vaarannettaisi.

5 JAKSO

#### **Tekniset toimenpiteet**

64 artikla

#### **Toimenpiteet syvänmeren haiden suojelemiseksi**

Syvänmeren haiden kohdennettu kalastus kielletään SEAFO-yleissopimusalueella.

6 JAKSO

#### **Valvonta**

65 artikla

#### **Hammaskalaa (*Dissostichus eleginoides*) koskevat erityissäännökset**

1. Sellaisen aluksen päällikön, jolle on annettu lupa kalastaa hammaskalaa SEAFO-yleissopimusalueella 55 artiklan mukaisesti, on lähetettävä lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille ja SEAFOn sihteeristölle sähköisessä muodossa oleva saalisraportti, jossa ilmoitetaan aluksen pyytämät hammaskalan määrät, myös se, että saalista ei ole. Raportti on lähetettävä joka viidentenä päivänä kalastusmatkan aikana. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava nämä tiedot viipymättä komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden, joiden aluksilla on lupa harjoittaa hammaskalan kalastusta SEAFO-yleissopimusalueella, on viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 toimitettava yksityiskohtaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot komissiolle ja SEAFOn sihteeristölle.

66 artikla

#### **Syvänmerenpunataskurapuja (*Chaceon spp.*) koskevat erityissäännökset**

1. Sellaisen aluksen päällikön, jolle on annettu lupa kalastaa syvänmerenpunataskurapuja SEAFO-yleissopimusalueella 55 artiklan mukaisesti, on lähetettävä lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille ja SEAFOn sihteeristölle sähköisessä muodossa oleva saalisraportti, jossa ilmoitetaan aluksen pyytämät syvänmerenpunataskurapujen määrät, myös se, että saalista ei ole. Raportti on lähetettävä joka viidentenä päivänä kalastusmatkan aikana. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava nämä tiedot viipymättä komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden, joiden aluksilla on lupa harjoittaa syvänmerenpunataskurapujen kalastusta SEAFO-yleissopimusalueella, on viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 toimitettava yksityiskohtaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot komissiolle ja SEAFOn sihteeristölle.

67 artikla

#### **Limapäitä (*Beryx spp.*) koskevat erityissäännökset**

1. Sellaisen aluksen päällikön, jolle on annettu lupa kalastaa limapäitä SEAFO-yleissopimusalueella 55 artiklan mukaisesti, on lähetettävä lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille ja SEAFOn sihteeristölle sähköisessä muodossa oleva saalisraportti, jossa ilmoitetaan aluksen pyytämät limapäiden määrät, myös se, että saalista ei ole. Raportti on lähetettävä joka viidentenä päivänä kalastusmatkan aikana. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava nämä tiedot viipymättä komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden, joiden aluksilla on lupa harjoittaa limapäiden kalastusta SEAFO-yleissopimusalueella, on viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 toimitettava yksityiskohtaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot komissiolle ja SEAFOn sihteeristölle.

68 artikla

#### **Keltaroussia (*Hoplostethus atlanticus*) koskevat erityissäännökset**

1. Sellaisen aluksen päällikön, jolle on annettu lupa kalastaa keltaroussia SEAFO-yleissopimusalueella 55 artiklan mukaisesti, on lähetettävä lippujäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille ja SEAFOn sihteeristölle sähköisessä muodossa oleva saalisraportti, jossa ilmoitetaan aluksen pyytämät keltaroussin määrät, myös se, että saalista ei ole. Raportti on lähetettävä joka viidentenä päivänä kalastusmatkan aikana. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava nämä tiedot viipymättä komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden, joiden aluksilla on lupa harjoittaa keltaroussin kalastusta SEAFO-yleissopimusalueella, on viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 toimitettava yksityiskohtaiset saalis- ja pyyntiponnistustiedot komissiolle ja SEAFOn sihteeristölle.



## 69 artikla

**Tiedot alusten liikkeistä ja saaliista**

1. Kalastusalusten ja kalastustutkimusalusten, joilla on lupa kalastaa SEAFO-yleissopimusalueella ja joita käytetään kalastukseen, on lähetettävä saapumis-, saalis- ja poistumisilmoitus lippujäsenvaltion viranomaisille VMS-järjestelmää tai jotakin muuta soveltuvaa menettelyä käyttäen sekä, jos lippujäsenvaltio niin haluaa, SEAFO:n pääsihteerille.

2. Saapumisilmoitus on tehtävä enintään 12 tuntia ja vähintään 6 tuntia ennen aluksen kutakin saapumista SEAFO-yleissopimusalueelle, ja siinä on mainittava saapumispäivä ja -aika, aluksen maantieteellinen sijainti sekä aluksella olevien kalojen määrä lajeittain (kolmikirjaiminen FAO-koodi) ja elopainona (kg) ilmaistuna.

3. Kunkin kalenterikuukauden lopussa on tehtävä saalisilmoitus lajeittain (kolmikirjaiminen FAO-koodi) ja elopainona (kg) ilmaistuna.

4. Poistumisilmoitus on tehtävä enintään 12 tuntia ja vähintään 6 tuntia ennen aluksen poistumista SEAFO-yleissopimusalueelta. Ilmoituksessa on mainittava poistumispäivä ja -aika, aluksen maantieteellinen sijainti, kalastuspäivien lukumäärä sekä sellaiset SEAFO-yleissopimusalueella pyydytetyt saaliit lajeittain (kolmikirjaiminen FAO-koodi) ja elopainona (kg) ilmaistuna, jotka pyydettiin sen jälkeen, kun kalastus aloitettiin SEAFO-yleissopimusalueella tai sen jälkeen, kun viimeisin saalisilmoitus tehtiin.

## 70 artikla

**Tieteelliset havainnot ja kantojen arviointia tukevien tietojen kerääminen**

1. Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että kaikilla sen SEAFO-yleissopimusalueella toimivilla kalastusaluksilla, jotka kohdentavat kalastuksensa SEAFO-yleissopimuksen piiriin kuuluviin lajeihin, on päteviä tieteellisiä tarkkailijoita.

2. Kunkin jäsenvaltion on vaadittava, että kutakin sen lipun alla purjehtivaa alusta koskevat tarkkailijoiden keräämät tiedot toimitetaan 30 päivän kuluessa siitä, kun alus on poistunut SEAFO-yleissopimusalueelta. Tiedot on toimitettava SEAFO:n tiedekomitean määrittelemässä muodossa. Jäsenvaltioiden on toimitettava jäljennös tiedoista komissiolle mahdollisimman pian huolehtien samalla yhdistämättömien tietojen luottamuksellisuuden turvaamisesta. Jäsenvaltio voi toimittaa jäljennöksen tiedoista myös SEAFO:n pääsihteerille.

3. Nimettyjen tarkkailijoiden on kerättävä ja tarkistettava tässä artiklassa tarkoitetut tiedot mahdollisimman laajasti 30 päivään kesäkuuta 2009 mennessä.

## 71 artikla

**Muiden kuin sopimuspuolten alusten tarkkailu**

1. Jonkin jäsenvaltion lipun alla purjehtivien kalastusalusten on annettava lippujäsenvaltiolle tiedot muiden kuin sopi-

muspuolten lipun alla purjehtivien alusten mahdollisista kalastustoimista SEAFO-yleissopimusalueella. Tällaisten tietojen on käsitettävä muun muassa seuraavat:

- aluksen nimi;
- aluksen rekisterinumero;
- aluksen lippuvaltio;
- kaikki muut havaittua alusta koskevat merkitykselliset tiedot.

2. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava 1 kohdassa tarkoitetut tiedot komissiolle niin pian kuin mahdollista. Komissio toimittaa tiedot edelleen SEAFO:n pääsihteerille.

## 7 JAKSO

**Haavoittuvien meriekosysteemien suojelu**

## 72 artikla

**Määritelmät**

Tässä jaksossa sovelletaan seuraavia määritelmiä:

- 'pohjakalastustoiminnalla' tarkoitetaan kalastustoimintaa, jossa pyydykset todennäköisesti ovat kosketuksessa merenpohjaan normaalissa kalastustoiminnassa;
- 'nykyisillä pohjakalastusalueilla' tarkoitetaan alueita, joilla pohjakalastustoimintaa on VMS-tietojen ja/tai muun saatavilla olevan maantieteellisen viitetiedon perusteella harjoitettu vuosien 1987 ja 2007 välisenä viitekautena;
- 'uusilla pohjakalastusalueilla' tarkoitetaan SEAFO-sääntelyalueeseen kuuluvia, muita kuin nykyisiä pohjakalastusalueita;
- 'koekalastuksella' tarkoitetaan uusilla pohjakalastusalueilla harjoitettua kalastusta;
- 'meriekosysteemillä' tarkoitetaan dynaamista kokonaisuutta, jossa kasvi-, eläin- ja pieneliöyhteisöt toimivat elottomassa ympäristössään toiminnallisena yksikkönä;
- 'haavoittuvalla meriekosysteemillä' tarkoitetaan mitä tahansa meriekosysteemiä, jonka koskemattomuus (eli ekosysteemin rakenne tai toiminta) on parhaiden käytettävissä olevien tieteellisten tietojen ja ennalta varautumisen periaatteen mukaan uhattuna niiden merkittävien haittavaikutusten vuoksi, jotka johtuvat pohjapyydysten suorasta kosketuksesta normaalissa kalastustoiminnassa, kuten riuatat, merenalaiset vuoret, hydrotermiset halkeamat, kylmän veden korallit tai kylmän veden sienieläinten kasvualustat. Haavoittuvimpia ekosysteemejä ovat ne ekosysteemit, jotka häiriintyvät helposti ja elpyvät hitaasti tai eivät ehkä elvy koskaan;

7. 'merkittäväillä haittavaikutuksilla' tarkoitetaan sellaisia (yksinään, yhdessä tai kumulatiivisesti arvioituja) vaikutuksia, jotka uhkaavat ekosysteemin koskemattomuutta tavalla, joka haittaa kyseisten populaatioiden kykyä uusiutua ja joka huonontaa elinympäristöjen pitkän aikavälin luonnollista tuotantokykyä tai aiheuttaa muutenkin kuin väliaikaisesti lajien runsauden tai elinympäristö- tai yhteisötyyppien merkittävää vähenemistä;
8. 'pohjapyydyksillä' tarkoitetaan pyydyksiä, jotka normaalissa kalastustoiminnassa ovat kosketuksessa merenpohjaan, esimerkiksi pohjatrooleja, pohjaharoja, pohjaan ankkuroituja verkkoja, pohjaan ankkuroituja pitkiäsiimoja, mertoja ja sulkupyydyksiä;
9. 'haavoittuvan meriekosysteemin havaitsemisella' tarkoitetaan aluksen havaitsemia haavoittuvan meriekosysteemin indikaattoriorganismeja, joiden esiintymä saaliissa vetokertaa kohti ylittää kynnyksarvot, jotka ovat 100 kg elävää korallia ja/tai 1 000 kg eläviä sienieläimiä;
10. 'haavoittuvan meriekosysteemin indikaattoriorganismeilla' tarkoitetaan koralleja ja sienieläimiä;
11. 'korallin indikaattorilajeilla' tarkoitetaan mustakoralleja, viuhkakoralleja, putkivuokkokenttiä, *Lophelia*-suvun koralleja tai merisulkakenttiä.

#### 73 artikla

### Nykyisten pohjakalastusalueiden määrittäminen

Jäsenvaltioiden, joiden alukset ovat harjoittaneet pohjakalastustoimintaa vuosien 1987 ja 2007 välisenä aikana SEAFOn yleissopimusalueella, on toimitettava komissiolle 1 päivään huhtikuuta 2009 mennessä kattavat kartat nykyisistä kalastusalueista. Komissio toimittaa nämä kartat viipymättä SEAFOn pääsihteerille. Karttojen on perustuttava VMS-tietoihin ja/tai muuhun saatavilla olevaan maantieteelliseen viitetietoon, ja paikallisen ja ajallisen erottelutarkkuuden on oltava mahdollisimman korkea.

#### 74 artikla

### Pohjakalastustoiminta uusilla pohjakalastusalueilla

1. Koekalastusta tai kalastustoimintaa sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella nykyisellä kalastusalueella, on 1 päivästä marraskuuta 2009 alkaen harjoitettava koepohjakalastusta koskevassa pöytäkirjassa asetettujen vaatimusten mukaisesti.
2. Kunkin asianomaisen jäsenvaltion on laadittava 1 kohdassa tarkoitettu koepohjakalastusta koskeva pöytäkirja, jonka tulee sisältää seuraavat osat:

- a) pyyntisuunnitelma, jossa esitetään kohdelajit, päivämäärät ja alueet. Jäsenvaltioiden on otettava huomioon aluetta ja

pyyntiponnistusta koskevat rajoitukset sen varmistamiseksi, että kalastusta harjoitetaan asteittain ja rajatulla maantieteellisellä alueella;

- b) mahdollisuuksien mukaan alustava arvio pohjakalastustoiminnan tunnetuista ja ennakoituista vaikutuksista haavoittuviin meriekosysteemeihin;
- c) lievennyssuunnitelma, joka sisältää toimenpiteitä kalastuksen aikana mahdollisesti havaittavien haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvien merkittävien haittavaikutusten torjumiseksi;
- d) saaliin seurantasuunnitelma, johon sisältyy kaikkien pyydystettyjen lajien kirjaaminen/ilmoittaminen. Saaliin kirjaamisen/ilmoittamisen on oltava riittävän yksityiskohtaista, jotta toiminnasta voidaan tarvittaessa laatia arviointi;
- e) tietojenkeruusuunnitelma haavoittuvien meriekosysteemien tai lajien tunnistamisen helpottamiseksi kalastusalueella.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua päivästä alkaen koekalastusta tai kalastustoimintaa sellaisilla pohjapyydyksillä, joita ei ole aiemmin käytetty asianomaisella nykyisellä kalastusalueella, ei saa aloittaa ennen kuin jäsenvaltiot ovat komission kautta toimittaneet 2 kohdassa tarkoitettut tiedot SEAFOn pääsihteerille.

4. Jäsenvaltioiden on toimitettava SEAFOn pääsihteerille komission kautta selvitys pohjakalastustoiminnan tuloksista.

#### 75 artikla

### Pohjakalastustoiminnan arviointi uusilla ja nykyisillä alueilla

1. Jäsenvaltioiden, joiden alukset harjoittavat tai aikovat harjoittaa pohjakalastustoimintaa SEAFOn sääntelyalueella, on laadittava arviointi tämän toiminnan tunnetuista ja ennakoituista vaikutuksista haavoittuviin meriekosysteemeihin. Arvioinnin tarkoituksena on selvittää, olisiko toiminnalla merkittäviä haittavaikutuksia haavoittuville meriekosysteemeille ottaen huomioon aikaisempi pohjakalastustoiminta SEAFOn sääntelyalueella.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua arvioinnin toteuttamiseksi jäsenvaltioiden on käytettävä parasta saatavilla olevaa tieteellistä ja teknistä tietoa haavoittuvien meriekosysteemien sijainnista alueilla, joilla niiden kalastusalueet aikovat toimia. Tämän tiedon on mahdollisuuksien mukaan sisällettävä tieteellistä tietoa, jonka perusteella voidaan arvioida näiden ekosysteemien esiintymistodennäköisyys.

3. Jäsenvaltioiden on toimitettava 1 ja 2 kohdassa tarkoitettu arviointinsa komissiolle ja SEAFOn sihteeristölle mahdollisimman pian ja viimeistään 1 päivänä syyskuuta 2009. Samalla on

toimitettava kuvaus lievennystoimenpiteistä, joilla on tarkoitus torjua haavoittuville meriekosysteemeille aiheutuvia merkittäviä haittavaikutuksia ja joita on tarkoitus toteuttaa SEAFOn tiedekomitean kehittämien ohjeiden mukaisesti, kun ne ovat saatavilla.

#### 76 artikla

##### Tieteelliset tarkkailijat

1. Edellä 70 artiklassa asetetun vaatimuksen lisäksi jäsenvaltioiden on varmistettava, että 74 artiklan mukaista koekalastusta harjoittavilla, niiden lipun alla purjehtivilla aluksilla on tieteellinen tarkkailija. Tieteelliset tarkkailijat keräävät tietoa haavoittuvia meriekosysteemejä koskevan tiedon keräämistä koskevan pöytäkirjan mukaisesti.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen haavoittuvien meriekosysteemejä koskevan tiedon keräämistä koskevan pöytäkirjan mukaisesti tietoa keräävät tarkkailijat

- a) tarkkailevat jokaista vetokertaa haavoittuviin meriekosysteemeihin viittaavan näytön ja haavoittuvien merieliölajien esiintymien osalta;
- b) kirjaavat seuraavat tiedot lomakkeelle haavoittuvien meriekosysteemien tunnistamiseksi: aluksen nimi, pyydystyyppi, päivämäärä, sijainti (leveysaste/pituusaste), syvyys, lajikoodi, matkan numero, vetokerran numero ja tarkkailijan nimi;
- c) keräävät edustavia biologisia näytteitä koko saaliista. Biologiset näytteet kerätään ja jäädytetään lippujäsenvaltion tieteellisen viranomaisen tai komission pyynnöstä;
- d) toimittavat näytteet kalastusmatkan loputtua lippujäsenvaltion tieteelliselle viranomaiselle.

#### 77 artikla

##### Haavoittuvan meriekosysteemin havaitseminen

1. Yhteisön lipun alla purjehtivien alusten, jotka harjoittavat pohjakalastustoimintaa SEAFO-sääntelyalueella, on noudatettava seuraavaa:

- a) jos haavoittuvan meriekosysteemin havaitsemista pidetään saatavilla olevan tiedon perusteella mahdollisena ja erityisesti jos saaliissa esiintyy merkittäviä määriä haavoittuvien meriekosysteemien indikaattoriorganismeja, aluksen on kvantifioitava haavoittuvien meriekosysteemien indikaattoriorganismien osuus saaliista. Edellä 74 artiklan nojalla toimivat tarkkailijat tunnistavat korallit, sienieläimet ja muut haavoittuvien meriekosysteemien organismit alimmalla mahdollisella taksonomisella tasolla ja käyttävät 74 artiklan 2 kohdassa säädettyä koepohjakalastusta koskevaa pöytäkirjaa ja saaliista otettavia näytteitä koskevia SEAFOn lomakkeita. Tarkkailijat toimittavat SEAFOn matkayhteenvetoselvitykset lippujäsenvaltioille, jotka toimittavat tiedot viipymättä edelleen SEAFOn sihteeristölle komission kautta;
- b) jos haavoittuvan meriekosysteemin havaitseminen varmistuu a alakohdan mukaisesti toteutettujen toimenpiteiden perusteella, aluksen päällikkö
  - i) ilmoittaa tapauksesta lippujäsenvaltiolle, joka toimittaa tiedon viipymättä edelleen komissiolle ja SEAFOn pääsihteerille. Komissio pyytää välittömästi jäsenvaltioita ilmoittamaan asiasta kaikille yhteisön aluksille, joilla on lupa toimia SEAFO-sääntelyalueella;
  - ii) lopettaa kalastuksen, nostaa pyydykset ja siirtyy vähintään kahden meripeninkulman päähän kalastustoimen/vetokerran päättämispisteestä suuntaan, jossa on kaikkien saatavilla olevien tietolähteiden perusteella pienin mahdollisuus uusiin havaitsemiin. Uusien kalastustoimien tai vetokertojen on oltava samansuuntaisia kuin se kalastustoimi/vetokerta, jonka aikana havaitseminen tapahtui.

2. Jos varmistettu haavoittuvan meriekosysteemin havaitseminen tapahtuu uusilla kalastusalueilla, komissio sulkee SEAFOn pääsihteerin ilmoituksen perusteella tilapäisesti 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen ilmoitettujen sijainnin ympäristön kahden meripeninkulman laajuudelta. Ilmoitettu sijainti on aluksen ilmoittama sijainti, joko kalastustoimen/vetokerran päättämispiste tai muu sijainti, joka vaikuttaa näytön perusteella olevan lähimpänä havaitsemisen tarkkaa sijaintia. Tilapäinen sulkeminen on voimassa, kunnes SEAFOn sihteeristö ilmoittaa, että alue voidaan avata uudelleen.

## XI LUKU

### IOTC-ALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

#### 78 artikla

##### Merilintusivusaaliiden vähentäminen

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä ja toimitettava IOTC:lle ja jäljennöksenä komissiolle kaikki saatavissa olevat tiedot

merilintujen kanssa kosketuksiin joutumisista, mukaan luettuina tiedot niiden kalastusalusten tahattomista saaliista.

2. Jäsenvaltioiden on pyrittävä vähentämään merilintusivusaaliita kaikilla kalastusalueilla, kaikkina kausina ja kaikissa kalastusmuodoissa käyttämällä tehokkaita sivusaaliiden vähentämistoimenpiteitä.

3. Leveyspiirin 30 astetta eteläistä leveyttä eteläpuolella kalastavilla yhteisön aluksilla on oltava lintujenkarkotussimat (tori-mastot), joita koskevat seuraavat tekniset säännökset:

- a) tori-mastojen on oltava IOTC:n hyväksymien tori-mastojen ja niiden käyttöohjeiden mukaisia;
- b) tori-siimat on asetettava paikoilleen aina ennen pitkiensii-  
mojen veteen laskemista leveyspiirin 30 astetta eteläistä  
leveyttä eteläpuolella;
- c) alusten on mahdollisuuksien mukaan käytettävä toista tori-  
mastoa ja lintujenkarkotussimaa, kun lintuja on runsaasti  
tai kun ne ovat hyvin aktiivisia;
- d) kaikilla aluksilla on oltava karkotussimoille varasiimat,  
joiden on oltava valmiina välittömästi käytettäväksi.

4. Miekkakalaa pyytävät ”amerikkalaista pitkäsiimajärjestelmää” käyttävät ja siimanheittolaitteella varustetut yhteisön pintasiima-  
alukset vapautetaan 3 kohdan vaatimuksista.

#### 79 artikla

### Trooppisia tonnikaloja pyytävien alusten kalastuskapasiteetin rajoittaminen

1. Trooppisia tonnikaloja pyytävien yhteisön alusten enimmäismäärä IOTC-alueella ja sitä vastaava kapasiteetti bruttovetoisuutena (GT) ovat seuraavat:

Jäsenvaltio	Alusten enimmäismäärä	Kapasiteetti (GT)
Espanja	22	61 400
Ranska	21	31 467
Italia	1	2 137

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat muuttaa alusten lukumäärää pyydystypeittäin, jos ne voivat osoittaa komissiolle, ettei tämä muutos johda kyseisten kalakan-  
tojen pyyntiponnistuksen lisääntymiseen.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos niiden laivastoon ehdotetaan kapasiteetin siirtoa, siirrettävät alukset kuuluvat IOTC:n alusrekisteriin tai muiden alueellisten tonnikalan kalas-  
tusjärjestöjen alusrekisteriin. Alueellisten kalastuksenhoitojärjes-  
töjen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten (IUU-alukset) luetteloon kirjattuja aluksia ei saa siirtää.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuille yhteisön aluksille annetaan lupa pyytää myös miekkakalaa ja valkotonnikalaa IOTC-alueella.

5. IOTC:n käsiteltäväksi annettujen kehityssuunnitelmien täy-  
täntöönpanon ottamiseksi huomioon kalastuskapasiteettia, sel-  
laisena kuin se mainitaan tässä artikkelissa, voidaan lisätä kyseisissä  
kehityssuunnitelmissa asetetuissa rajoissa.

#### 80 artikla

### Miekkakalaa ja valkotonnikalaa pyytävien alusten kalastuskapasiteetin rajoittaminen

1. Miekkakalaa ja valkotonnikalaa pyytävien yhteisön alusten enimmäismäärä IOTC-alueella ja sitä vastaava kapasiteetti bruttovetoisuutena ovat seuraavat:

Jäsenvaltio	Alusten enimmäismäärä	Kapasiteetti (GT)
Espanja	27	11 600
Ranska	25	1 940
Portugali	26	10 100
Yhdistynyt kunin- gaskunta	4	1 400

2. Sen estämättä, mitä 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat muuttaa alusten lukumäärää pyydystypeittäin, jos ne voivat osoittaa komissiolle, ettei tämä muutos johda kyseisten kalakan-  
tojen pyyntiponnistuksen lisääntymiseen.

3. Jäsenvaltioiden on varmistettava, että jos niiden laivastoon ehdotetaan kapasiteetin siirtoa, siirrettävät alukset kuuluvat IOTC:n alusrekisteriin tai muiden alueellisten tonnikalan kalas-  
tusjärjestöjen alusrekisteriin. Alueellisten kalastuksenhoitojärjes-  
töjen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavien alusten (IUU-alukset) luetteloon kirjattuja aluksia ei saa siirtää.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitetuille yhteisön aluksille annetaan lupa pyytää myös trooppisia tonnikaloja IOTC-alueella.

5. IOTC:n käsiteltäväksi annettujen kehityssuunnitelmien täy-  
täntöönpanon ottamiseksi huomioon kalastuskapasiteettia, sel-  
laisena kuin se mainitaan tässä artikkelissa, voidaan lisätä kyseisissä  
kehityssuunnitelmissa asetetuissa rajoissa.

## XII LUKU

## SPFO-ALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

## 81 artikla

**Pelaginen kalastus — kapasiteetin rajoittaminen**

1. Vuonna 2008 aktiivisesti kalastusta harjoittaneiden jäsenvaltioiden on rajoitettava lippunsa alla purjehtivien ja pelagisia kantoja vuonna 2009 pyytävien alusten bruttotonnina (GT) ilmaistu kokonaisvetoisuus yhteensä 63 000 bruttotonniin (GT) SPFO-alueella siten, että varmistetaan Etelä-Tyynenmeren pelagisten kalavarojen kestävä hyödyntäminen.
2. Jäsenvaltiot, jotka ovat harjoittaneet pelagista kalastusta Etelä-Tyynellämerellä muulloin kuin vuonna 2008, voivat harjoittaa kalastusta SPFO-alueella vuonna 2009 edellyttäen, että ne rajoittavat pyyntiponnistustaan vapaaehtoisesti.
3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kuukausittain SPFO-alueella kalastusta harjoittavien alustensa nimet ja tiedot, bruttovetoisuus mukaan luettuna.
4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kuukausittain alustensa tosiasiallinen paikallaolo SPFO-alueella vuonna 2009. Ilmoittamisessa käytetään VMS-tietueita, saalisraportteja ja satamakäyntejä koskevia tietoja, mikäli ne ovat käytettävissä.
5. Jäsenvaltioiden on toimitettava mahdolliset SPFO-alueen pelagisia kantoja koskevat arvioinnit ja tutkimukset SPFO:n väliaikaisen tieteellisen työryhmän tarkasteltavaksi ja rohkaistava tieteellisten asiantuntijoidensa aktiivista osallistumista SPFO:n pelagisia lajeja koskeviin tutkimuksiin.
6. Jäsenvaltioiden on mahdollisuuksien mukaan varmistettava tarkkailijajärjestelmän kattavuuden asianmukainen taso niiden lipun alla purjehtivilla kalastusaluksilla Etelä-Tyynellämerellä harjoitettavan pelagisen kalastuksen tarkkailemiseksi ja merkityksellisten tieteellisten tietojen keräämiseksi.

## 82 artikla

**Pohjakalastus**

1. Jäsenvaltioiden on rajoitettava SPFO-alueella harjoitettavaa pohjakalastusta koskeva pyyntiponnistus tai saalismäärä 1 päivän tammikuuta 2002 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisen ajanjakson vuotuisille keskitasoille, jotka ilmaistaan kalastusalusten lukumääränä ja muina saalistasoa, pyyntiponnistusta ja kalastuskapasiteettia kuvastavina muuttujina.
2. Jäsenvaltiot eivät saa laajentaa pohjakalastustoimintaansa SPFO-alueeseen kuuluville uusille alueille, joilla tällaista kalastusta ei nykyisin harjoiteta.
3. Yhteisön alusten on lopetettava pohjakalastustoimintansa alle viiden meripeninkulman päässä sellaisesta SPFO-alueeseen kuuluvasta paikasta, jossa on kalastustoimien yhteydessä havaittu näyttöä haavoittuvista meriekosysteemeistä. Yhteisön alusten on raportoitava havainnostaan ja ilmoitettava kyseisen ekosysteemin sijainti ja laji lippuvaltionsa viranomaisille, komissiolle ja SPFO:n väliaikaiselle sihteeristölle, jotta asianomaisen paikan suhteen voidaan toteuttaa tarvittavat toimenpiteet.
4. Jäsenvaltioiden on nimettävä tarkkailijat kullekin lippunsa alla purjehtivalle alukselle, joka harjoittaa tai aikoo harjoittaa SPFO-alueella pohjatroulausta, sekä varmistettava tarkkailijajärjestelmän kattavuuden asianmukainen taso lippunsa alla purjehtivilla kalastusaluksilla, jotka harjoittavat SPFO-alueella muunlaista pohjakalastusta.

## 83 artikla

**Tietojen keruu ja jako**

Jäsenvaltioiden on kerättävä, tarkistettava ja toimitettava tietoja noudattaen tietojen keruuta, raportointia, tarkistamista ja vaihtoa koskevissa SPFO:n säännöissä esitettyjä menettelyjä.

## XIII LUKU

## WCPFC-ALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

## 84 artikla

**Pyyntiponnistusrajotukset**

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että isosilmätönnikalan, keltaevätönnikalan, boniitin ja eteläisen Tyynenmeren valkotönnikalan kokonaispyyntiponnistus WCPFC-alueella rajoitetaan yhteisön ja alueen rannikkovaltioiden kalastuskumppanuussopimuksissa määriteltyyn pyyntiponnistukseen.

## 85 artikla

**Kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitetuilla välineillä harjoitettavaa kalastusta koskeva pyyntikieltoalue**

1. WCPFC-alueen osassa, joka sijaitsee 20 astetta pohjoista leveyttä ja 20 astetta eteläistä leveyttä välisellä alueella, kielletään 1 päivän elokuuta 2009 kello 00:00 ja 30 päivän syyskuuta 2009 klo 24:00 välisenä aikana kurenuotta-aluksilta kalastustoiminta kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitetuilla välineillä. Tänä aikana kurenuotta-alus saa toteuttaa kalastustoimia maini-

tussa WCPFC-alueen osassa vain, jos aluksella on tarkkailija, joka tarkkailee, ettei alus millään hetkellä

- käytä tai huolla kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitettua välinettä tai siihen liittyvää elektronista laitetta,
- pyydä parvia kalojen yhteenkokoamiseen tarkoitetuilla välineillä.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä virkkeessä tarkoitettulla WCPFC-alueella kalastavien kurenuotta-alusten on pidettävä aluksella ja purettava tai jälleenlaivattava kaikki isosilmätönnikalan, keltaevätönnikalan ja boniitin saaliit.

3. Edellä olevaa 2 kohtaa ei sovelleta

- kalastusmatkan viimeisellä osuudella, jos aluksella ei ole riittävästi tilaa kaikkien kalojen sijoittamiseksi
- kun kala on ihmisravinnoksi soveltumatonta muun syyn kuin koon takia, tai
- pakastuslaitteistossa olevan vakavan toimintahäiriön sattuessa.

86 artikla

### Kalajen yhteenkokoamiseen tarkoitettujen välineiden käyttöä koskevat hoitosuunnitelmat

1. Jäsenvaltioiden, joiden alukset saavat kalastaa WCPFC-alueella, on laadittava kalajen yhteenkokoamiseen tarkoitettujen ankkuroitujen tai kelluvien välineiden käyttöä koskevia hoitosuunnitelmia. Hoitosuunnitelmien on sisällettävä strategioita isosilmätönnikalan ja keltaevätönnikalan nuoriin yksilöihin kohdistuvan vaikutuksen rajoittamiseksi.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen hoitosuunnitelmat on toimitettava komissiolle viimeistään 15 päivänä lokakuuta 2009. Komissio laatii näiden hoitosuunnitelmien perusteella yhteisön hoitosuunnitelman, jonka se toimittaa WCPFC:n sihteeristöön viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2009.

87 artikla

### Miekkakalaa pyytävien alusten enimmäismäärä

1. WCPFC:n alueella leveyspiirin 20 astetta eteläistä leveyttä eteläpuolella sijaitsevilla alueilla miekkakalaa pyytävien yhteisön alusten lukumäärä saa olla enintään 14. Tähän kalastukseen voivat osallistua ainoastaan Espanjan lipun alla purjehtivat yhteisön alukset.

2. Miekkakalan kokonaissaalis rajoitetaan 1 kohdassa tarkoitettulla alueella 3 107 tonniin.

## XIV LUKU

### ICCAT-ALUEELLA KALASTAVIA YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET

88 artikla

#### Merilintusivusaaliiden vähentäminen

1. Jäsenvaltioiden on kerättävä kaikki saatavissa olevat tiedot merilintujen kanssa kosketuksiin joutumisista, mukaan luettuina tiedot niiden kalastusalusten tahattomista merilintusaaliista, ja toimitettava tiedot ICCAT:n sihteeristölle ja komissiolle.

2. Jäsenvaltioiden on pyrittävä vähentämään merilintusivusaaliita kaikilla kalastusalueilla, kaikkina kausina ja kaikissa kalastusmuodoissa käyttämällä tehokkaita sivusaaliiden vähentämistoimenpiteitä.

3. Leveyspiirin 20 astetta eteläistä leveyttä eteläpuolella kalastavilla yhteisön aluksilla on oltava käytössään lintujenkarkotussiimat (tori-mastot), joita koskevat seuraavat tekniset säännökset:

- a) tori-mastojen on oltava ICCAT:n hyväksymien tori-mastojen ja niiden käyttöohjeiden mukaisia;

b) tori-siimat on asetettava paikoilleen aina ennen pitkiensii-  
mojen veteen laskemista leveyspiirin 20 astetta eteläistä  
leveyttä eteläpuolella;

c) alusten on mahdollisuuksien mukaan käytettävä toista tori-  
mastoja ja lintujenkarkotussiimaa, kun lintuja on runsaasti  
tai kun ne ovat hyvin aktiivisia;

d) kaikilla aluksilla on oltava karkotussiimoille varasiimat,  
joiden on oltava valmiina välittömästi käytettäväksi.

4. Miekkakalaa pyytävät yhteisön pitkäsiima-alukset voivat  
3 kohdasta poiketen käyttää monofilamentista valmistettua  
pitkäsiimapytyä edellyttäen, että kyseiset alukset

a) laskevat pitkäsiimat nauttisen ilt- ja aamuhämärän  
välisenä aikana sellaisena kuin ne on ilmoitettu Nautical  
Almanac -kalenterissa kulloisenkin kalastuspaikan maantie-  
teelliselle sijainnille;

b) käyttävät vähintään 60-grammaista leikaripainoa, joka on  
sijoitettu korkeintaan kolmen metrin päähän koukusta,  
jotta uppoamissyvyys olisi optimaalinen.

## 89 artikla

**Miekkakalan pyyntikieltoalueen ja -kauden vahvistaminen Välimerellä**

Miekkakalan, erityisesti pienten kalojen, suojelemiseksi kielletään miekkakalan kalastus Välimerellä 1 päivästä lokakuuta 30 päivään marraskuuta 2009.

## 90 artikla

**Atlantin miekkakalan vähimmäiskoko**

Asetuksen (EY) N:o 520/2007 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti alamittaisina pidettävien Atlantin miekkakalojen tahaton pyynti on sallittua, jos tällaisten tahattomien saaliiden määrä ei ylitä 15 prosenttia asianomaisen aluksen miekkakalan kokonaissaaliista ilmaistuna yksilöiden määränä aluksesta purkamista kohden.

## 91 artikla

**Hait**

1. Jäsenvaltioiden on toteutettava asianmukaisia toimenpiteitä kalastuskuolevuuden vähentämiseksi Pohjois-Atlantin makrillihain pyynnissä.

2. Yhteisön alusten on viipymättä päästettävä takaisin mereen elävinä ja vahingoittumattomina ICCAT:n hallinnoiman kalastustoiminnan yhteydessä saaliiksi saadut isosilmäkettuhait (*Alopias superciliosus*), kun ne tuotu aluksen sivulle alukselle ottamista varten.

Tahattomat saaliit ja elävinä mereen päästetyt kalat on merkittävä aluspäiväkirjaan.

## 92 artikla

**Tonnikalan kalastuskieltokausi**

1. Tonnikalan kalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä suurilla pelagisilla pitkäsiima-aluksilla, joiden pituus on yli 24 metriä, 1 päivän kesäkuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

Ensimmäisestä alakohdasta poiketen kyseinen kalastus on kiellettyä kyseisillä aluksilla 1 päivän helmikuuta ja 31 päivän heinäkuuta välisenä aikana alueella, joka sijaitsee pituuspiirin 10°W länsipuolella ja leveyspiirin 42°N pohjoispuolella.

2. Tonnikalan nuottakalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä 15 päivän kesäkuuta ja 15 päivän huhtikuuta välisenä aikana.

3. Tonnikalan kalastus vapapyydyksiä käyttävillä aluksilla tai uistelualuksilla on kiellettyä Itä-Atlantilla 15 päivän lokakuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

4. Tonnikalan kalastus pelagisilla troolareilla on kiellettyä Itä-Atlantilla 15 päivän lokakuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

5. Tonnikalan virkistys- ja urheilukalastus on kiellettyä Itä-Atlantilla ja Välimerellä 15 päivän lokakuuta ja 15 päivän kesäkuuta välisenä aikana.

## 93 artikla

**Tonnikalan virkistys- ja urheilukalastus**

Jäsenvaltioiden on jaettava liitteessä I D niille jaetuista kiintiöistä erityinen kiintiö tonnikalan virkistys- ja urheilukalastukseen.

## XV LUKU

**LAITON, ILMOITTAMATON JA SÄÄNTELEMÄTÖN KALASTUS**

## 94 artikla

**Pohjois-Atlantti**

Laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta Pohjois-Atlantilla harjoittaviin aluksiin sovelletaan liitteessä XV säädettyjä toimenpiteitä.

## XVI LUKU

**YHTEISÖN ALUKSIA KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖKSET BERINGINMEREN AAVALLA MERELLÄ**

## 95 artikla

**Beringinmeren aavan meren kalastuskielto**

Alaskanseitin (*Theragra chalcogramma*) kalastus Beringinmeren aavalla merellä on kiellettyä.

## XVII LUKU

## LOPPUSÄÄNNÖKSET

## 96 artikla

**Tietojen siirtäminen**

Kun jäsenvaltiot toimittavat asetuksen (ETY) N:o 2847/93 15 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan 1 kohdan mukaisesti komissiolle tietoja pyydettyjen kantojen puretuista määristä, niiden on käytettävä tämän asetuksen liitteessä I säädettyjä kantojen koodeja.

## 97 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2009.

Ennen 1 päivää tammikuuta 2009 alkaviksi ajanjaksoiksi vahvistettujen CCAMLR-alueen TACien osalta 40 artiklaa sovelletaan niiden jaksojen alusta, joina TACEja sovelletaan.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä tammikuuta 2009

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

K. SCHWARZENBERG



## LIITE I

**Yhteisön kalastusaluksiin pyyntirajoitusten alaisilla alueilla ja kolmansien maiden aluksiin yhteisön vesillä sovellettavat pyyntirajoitukset lajeittain ja alueittain (tonneina elopainoa, jollei ole toisin mainittu)**

Kaikkia tässä liitteessä säädettyjä pyyntirajoituksia pidetään tämän asetuksen 5 artiklassa tarkoitettuina kiintiöinä, ja niihin sovelletaan asetuksen (ETY) N:o 2847/93 sekä erityisesti sen 14 ja 15 artiklan säännöksiä.

Kunkin alueen kalakannat mainitaan lajin tieteellisen nimen mukaisessa aakkosjärjestyksessä. Seuraavassa esitetään tämän asetuksen soveltamiseksi tieteellisten nimien ja suomenkielisten nimien vastaavuustaulukko:

Tieteellinen nimi	Kolmikirjaiminen koodi	Yleisnimi
<i>Ammodytes</i> spp.	SAN	Tuulenkalat
<i>Anarhichas lupus</i>	CAA	Merikissa
<i>Anarhichas</i> spp.	CAT	Merikissat
<i>Aphanopus carbo</i>	BSF	Mustahuotrakala
<i>Argentina silus</i>	ARU	Kultakuore
<i>Beryx</i> spp.	ALF	Limapäät
<i>Boreogadus saida</i>	POC	Jäämerenseiti
<i>Brosme brosme</i>	USK	Keila
<i>Centrophorus squamosus</i>	GUQ	Suomupistinhai
<i>Centroscymnus coelolepis</i>	CYO	Ruskosusihai
<i>Cetorhinus maximus</i>	BSK	Jättiläishai
<i>Chanocephalus aceratus</i>	SSI	Jääkala
<i>Champocephalus gunnari</i>	ANI	Makrillijääkala
<i>Channichthys rhinoceratus</i>	LIC	Sarvijääkala
<i>Chionoecetes</i> spp.	PCR	Lumitaskuravut
<i>Clupea harengus</i>	HER	Silli ja silakka
<i>Coryphaenoides rupestris</i>	RNG	Lestikala
<i>Dalatias licha</i>	SCK	Leijahai
<i>Deania calcea</i>	DCA	Lattahai
<i>Dissostichus eleginoides</i>	TOP	Hammaskala
<i>Engraulis encrasicolus</i>	ANE	Sardelli
<i>Etmopterus princeps</i>	ETR	Isovalohai
<i>Etmopterus pusillus</i>	ETP	Pehmovalohai
<i>Etmopterus spinax</i>	ETX	Samettivalohai
<i>Euphausia superba</i>	KRI	Etelänkrilli
<i>Gadus morhua</i>	COD	Turska
<i>Galeorhinus galeus</i>	GAG	Harmaakoirahai
<i>Germo alalunga</i>	ALB	Valkotonnikala
<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	WIT	Mustaeväkampela
<i>Gobionotothen gibberifrons</i>	NOG	Kyhmyjääahven
<i>Hippoglossoides platessoides</i>	PLA	Liejukampela
<i>Hippoglossus hippoglossus</i>	HAL	Ruijanpallas
<i>Hoplostethus atlanticus</i>	ORY	Keltaroussi
<i>Illex illecebrosus</i>	SQI	Pohjankalmari
<i>Lamna nasus</i>	POR	Sillihai
<i>Lampanyctus achirus</i>	LAC	Valokala
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	NOS	Harmaajääahven
<i>Lepidorhombus</i> spp.	LEZ	Lasikampelat
<i>Limanda ferruginea</i>	YEL	Ruostekampela

Tieteellinen nimi	Kolmikirjaiminen koodi	Yleisnimi
<i>Limanda limanda</i>	DAB	Hietakampela
<i>Lophiidae</i>	ANF	Merikrotit
<i>Macrourus berglax</i>	RHG	Jäälestikala
<i>Macrourus</i> spp.	GRV	Lestikalat
<i>Makaira nigricans</i>	BUM	Sinimarliini
<i>Mallotus villosus</i>	CAP	Villakuore
<i>Martialia hyadesi</i>	SQS	Kalmari
<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	HAD	Kolja
<i>Merlangius merlangus</i>	WHG	Valkoturska
<i>Merluccius merluccius</i>	HKE	Kummeliturska
<i>Micromesistius poutassou</i>	WHB	Mustakiturska
<i>Microstomus kitt</i>	LEM	Pikkupääkampela
<i>Molva dypterygia</i>	BLI	Tylppäpyrstömolva
<i>Molva macrophthalmus</i>	SLI	Luikeromolva
<i>Molva molva</i>	LIN	Molva
<i>Nephrops norvegicus</i>	NEP	Keisarihummeri
<i>Notothenia rossii</i>	NOR	Marmorijääahven
<i>Pagellus bogaraveo</i>	SBR	Pilkkupagelli
<i>Pandalus borealis</i>	PRA	Pohjankatkarapu
<i>Paralomis</i> spp.	PAI	Taskuravut
<i>Penaeus</i> spp.	PEN	Penaeus-suvun katkaravut
<i>Phycis</i> spp.	FOX	Luikeroturskat
<i>Platichthys flesus</i>	FLE	Kampela
<i>Pleuronectes platessa</i>	PLE	Punakampela
<i>Pleuronectiformes</i>	FLX	Kampelakalat
<i>Pollachius pollachius</i>	POL	Lyyraturaska
<i>Pollachius virens</i>	POK	Seiti
<i>Psetta maxima</i>	TUR	Piikkikampela
<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>	SGI	Tummajääkala
<i>Radjiformes</i> — <i>Rajidae</i>	SRX-RAJ	Rauskukalat — Rauskut
<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	GHL	Grönlanninpallas eli sinipallas
<i>Salmo salar</i>	SAL	Lohi
<i>Scomber scombrus</i>	MAC	Makrilli
<i>Scophthalmus rhombus</i>	BLL	Silokampela
<i>Sebastes</i> spp.	RED	Punasimput
<i>Solea solea</i>	SOL	Meriantura
<i>Solea</i> spp.	SOX	Merianturat
<i>Sprattus sprattus</i>	SPR	Kilohaili
<i>Squalus acanthias</i>	DGS	Piikkihai
<i>Tetrapturus alba</i>	WHM	Valkomarliini
<i>Thunnus alalunga</i>	ALB	Valkotonnikala
<i>Thunnus albacares</i>	YFT	Keltaevätonnikala
<i>Thunnus maccoyii</i>	SBF	Sinievätonnikala
<i>Thunnus obesus</i>	BET	Isosilmätonnikala
<i>Thunnus thynnus</i>	BFT	Tonnikala
<i>Trachurus</i> spp.	JAX	Piikkimakrillit
<i>Trisopterus esmarki</i>	NOP	Harmaaturska
<i>Urophycis tenuis</i>	HKW	Oliiiviturska
<i>Xiphias gladius</i>	SWO	Miekkakala

Seuraavassa esitetään yksinomaan selvennykseksi suomenkielisten ja tieteellisten nimien vastaavuustaulukko:

Valkotonnikala	ALB	<i>Thunnus alalunga</i>
Valkotonnikala	ALB	<i>Germo alalunga</i>
Limapääät	ALF	<i>Beryx</i> spp.
Liejukampela	PLA	<i>Hippoglossoides platessoides</i>
Sardelli	ANE	<i>Engraulis encrasicolus</i>
Merikrotit	ANF	<i>Lophiidae</i>
Makrillijääkala	ANI	<i>Champocephalus gunnari</i>
Hammaskala	TOP	<i>Dissostichus eleginoides</i>
Merikissa	CAA	<i>Anarhichas lupus</i>
Ruijanpallas	HAL	<i>Hippoglossus hippoglossus</i>
Lohi	SAL	<i>Salmo salar</i>
Jättiläishai	BSK	<i>Cetorhinus maximus</i>
Isosilmätunnikala	BET	<i>Thunnus obesus</i>
Lattahai	DCA	<i>Deania calcea</i>
Mustahuotrakala	BSF	<i>Aphanopus carbo</i>
Jääkala	SSI	<i>Chaenocephalus aceratus</i>
Tylppäpyrstömolva	BLI	<i>Molva dypterygia</i>
Sinimarliini	BUM	<i>Makaira nigricans</i>
Mustakiturska	WHB	<i>Micromesistius poutassou</i>
Tonnikala	BFT	<i>Thunnus thynnus</i>
Silokampela	BLL	<i>Scophthalmus rhombus</i>
Villakuore	CAP	<i>Mallotus villosus</i>
Merikissat	CAT	<i>Anarhichas</i> spp.
Turska	COD	<i>Gadus morhua</i>
Meriantura	SOL	<i>Solea solea</i>
Taskuravut	PAI	<i>Paralomis</i> spp.
Hietakampela	DAB	<i>Limanda limanda</i>
Kampelakalat	FLX	<i>Pleuronectiformes</i>
Kampela	FLE	<i>Platichthys flesus</i>
Luikeroturskat	FOX	<i>Phycis</i> spp.
Isovalohai	ETR	<i>Etmopterus princeps</i>
Kultakuore	ARU	<i>Argentina silus</i>
Grönlanninpallas eli sinipallas	GHL	<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>
Lestikalat	GRV	<i>Macrourus</i> spp.
Harmaajääahven	NOS	<i>Lepidonotothen squamifrons</i>
Kolja	HAD	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>
Kummeliturska	HKE	<i>Merluccius merluccius</i>
Silli ja silakka	HER	<i>Clupea harengus</i>
Piikkimakrillit	JAX	<i>Trachurus</i> spp.
Kyhmyjääahven	NOG	<i>Gobionotothen gibberifrons</i>
Leijahai	SCK	<i>Dalatias licha</i>
Etelänkrilli	KRI	<i>Euphausia superba</i>
Valokala	LAC	<i>Lampanyctus achirus</i>
Suomupistinhai	GUQ	<i>Centrophorus squamosus</i>
Pikkupääkampela	LEM	<i>Microstomus kitt</i>
Molva	LIN	<i>Molva molva</i>
Makrilli	MAC	<i>Scomber scombrus</i>
Marmorijääahven	NOR	<i>Notothenia rossii</i>
Lasikampelat	LEZ	<i>Lepidorhombus</i> spp.
Pohjankatkarapu	PRA	<i>Pandalus borealis</i>
Keisarihummeri	NEP	<i>Nephrops norvegicus</i>

Harmaaturska	NOP	<i>Trisopterus esmarki</i>
Keltaroussi	ORY	<i>Hoplostethus atlanticus</i>
Penaeus-suvun katkaravut	PEN	<i>Penaeus</i> spp.
Punakampela	PLE	<i>Pleuronectes platessa</i>
Jäämerenseiti	POC	<i>Boreogadus saida</i>
Lyyraturska	POL	<i>Pollachius pollachius</i>
Sillihai	POR	<i>Lamna nasus</i>
Ruskosusihai	CYO	<i>Centroscygnus coelolepis</i>
Pilkkupagelli	SBR	<i>Pagellus bogaraveo</i>
Punasimput	RED	<i>Sebastes</i> spp.
Jäälestikala	RHG	<i>Macrourus berglax</i>
Lestikala	RNG	<i>Coryphaenoides rupestris</i>
Seiti	POK	<i>Pollachius virens</i>
Tuulenkala	SAN	<i>Ammodytes</i> spp.
Pohjankalmari	SQI	<i>Illex illecebrosus</i>
Rauskukalat — Rauskut	SRX-RAJ	<i>Radjiformes</i> — <i>Rajidae</i>
Pehmovalohai	ETP	<i>Etmopterus pusillus</i>
Lumitaskuravut	PCR	<i>Chionoecetes</i> spp.
Merianturat	SOX	<i>Solea</i> spp.
Sinievätonnikala	SBF	<i>Thunnus maccoyii</i>
Tummajääkala	SGI	<i>Pseudochaenichthys georgianus</i>
Luikeromolva	SLI	<i>Molva macrophthalmus</i>
Kilohaili	SPR	<i>Sprattus sprattus</i>
Piikkihai	DGS	<i>Squalus acanthias</i>
Kalmari	SQS	<i>Martialia hyadesi</i>
Miekkakala	SWO	<i>Xiphias gladius</i>
Harmaakoirahai	GAG	<i>Galeorhinus galeus</i>
Piikkikampela	TUR	<i>Psetta maxima</i>
Keila	USK	<i>Brosme brosme</i>
Sarvijääkala	LIC	<i>Channichthys rhinoceros</i>
Samettivalohai	ETX	<i>Etmopterus spinax</i>
Oliiviturska	HKW	<i>Urophycis tenuis</i>
Valkomarliini	WHM	<i>Tetrapturus alba</i>
Valkoturska	WHG	<i>Merlangius merlangus</i>
Mustaeväkampela	WIT	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>
Keltaevätonnikala	YFT	<i>Thunnus albacares</i>
Ruostekampela	YEL	<i>Limanda ferruginea</i>

## LIITE IA

**SKAGERRAK, KATTEGAT, ICES-alueet I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV, CECAF-alueella sijaitsevat EY:n vedet sekä Ranskan Guyanan vedet**

<b>Laji:</b> Tuulenkala <i>Ammodytidae</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueella IIIa; EY:n vedet alueilla Ila ja IV <sup>(1)</sup> (SAN/2A3A4.)
Tanska	167 436
Yhdistynyt kuningaskunta	3 660
Saksa	256
Ruotsi	6 148
EC	177 500
Norja	20 000 <sup>(2)</sup>
Faroe	2 500 <sup>(2)</sup>
TAC	200 000

Analyttinen TAC.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foulassa.

<sup>(2)</sup> Pyydettävä ICES-alueella IV.

<b>Laji:</b> Kultakuore <i>Argentina silus</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I ja II (ARU/1/2.)
Saksa	31
Ransa	10
Alankomaat	25
Yhdistynyt kuningaskunta	50
EY	116

Analyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Kultakuore <i>Argentina silus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla III ja IV (ARU/3/4.)
Tanska	1 180
Saksa	12
Ranska	8
Irlanti	8
Alankomaat	55
Ruotsi	46
Yhdistynyt kuningaskunta	21
EY	1 331
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Kultakuore <i>Argentina silus</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII (ARU/567.)
Saksa	405
Ranska	9
Irlanti	375
Alankomaat	4 226
Yhdistynyt kuningaskunta	297
EY	5 311
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosmo</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II ja XIV (USK/1214EL.)
Saksa	7 <sup>(1)</sup>
Ranska	7 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	7 <sup>(1)</sup>
Muut	3 <sup>(1)</sup>
EY	24 <sup>(1)</sup>
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tässä kiintiössä ei sallita kohdennettua kalastusta.

<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosmé</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueella III (USK/03-C.)
Tanska	14
Ruotsi	7
Saksa	7
EY	28

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosmé</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueella IV (USK/04-C.)
Tanska	62
Saksa	19
Ranska	44
Ruotsi	6
Yhdistynyt kuningaskunta	94
Muut	6 <sup>(1)</sup>
EY	231

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tässä kiintiössä ei sallita kohdennettua kalastusta.

<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosmes</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla V, VI ja VII (USK/567EI.)
---	---

Saksa	6
Espanja	21
Ranska	254
Irlanti	25
Yhdistynyt kuningaskunta	123
Muut	6 <sup>(1)</sup>
EY	435
Norja <sup>(2)</sup>	3 350 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
TAC	3 785

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tässä kiintiössä ei sallita kohdennettua kalastusta.

<sup>(2)</sup> Tähän kiintiöön olisi pyydyttävä EY:n vesillä alueilla Ila, IV, Vb, VI ja VII.

<sup>(3)</sup> Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 25 % alusta kohti kaikkina aikoina alueilla Vb, VI ja VII. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien sivusaaliiden kokonaismäärä alueilla Vb, VI ja VII ei saa olla yli 3 000 tonnia.

<sup>(4)</sup> Molva mukaan luettuna. Norjan kiintiöt ovat molvan osalta 5 638 tonnia ja keilan osalta 3 350 tonnia, niitä voidaan vaihtaa 2 000 tonniin saakka ja ne on pyydyttävä pitkäläsimalla alueilla Vb, VI ja VII.

<b>Laji:</b> Keila <i>Brosme brosmes</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (USK/4AB-N.)
---	---

Belgia	0
Tanska	165
Saksa	1
Ranska	0
Alankomaat	0
Yhdistynyt kuningaskunta	4
EY	170
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei  
sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.



<b>Laji:</b> Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> IIIa (HER/03A.)
Tanska	15 611
Saksa	250
Ruotsi	16 329
EY	32 190
Färssaaret	500 <sup>(2)</sup>
TAC	37 722

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

<sup>(2)</sup> Pyydettävä Skagerrakissa.

<b>Laji:</b> Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja Norjan vedet ICES-alueella IV linjan 53°30' N pohjoispuolella (HER/04A.), (HER/04B.)
Tanska	23 475
Saksa	14 762
Ranska	10 072
Alankomaat	22 519
Ruotsi	1 740
Yhdistynyt kuningaskunta	25 275
EY	97 843
Norja	49 590 <sup>(2)</sup>
TAC	171 000

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle erikseen ICES-alueilla IVa ja IVb pyydetty sillisaaliit.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää EY:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet linjan  
62°N eteläpuolella (HER/\*04N-)

EY	50 000
----	--------

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (HER/04-N.)
Ruotsi	846 <sup>(1)</sup>
EY	846
TAC	ei sovelleta
Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<b>Laji:</b> Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> Sivusaaliit alueella IIIa (HER/03A-BC.)
Tanska	7 157
Saksa	64
Ruotsi	1 152
EY	8 373
TAC	8 373
Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

<b>Laji:</b> Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> Sivusaaliit alueilla IV, VIId ja EY:n vesillä alueella IIa (HER/2A47DX.)
Belgia	79
Tanska	15 303
Saksa	79
Ranska	79
Alankomaat	79
Ruotsi	75
Yhdistynyt kuningaskunta	291
EY	15 985
TAC	15 985
Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

Laji:	Silli <sup>(1)</sup> <i>Clupea harengus</i>	Alue:	VIIId; IVc <sup>(2)</sup> (HER/4CXB7D.)
Belgia	7 100 <sup>(3)</sup>		
Tanska	335 <sup>(3)</sup>		
Saksa	210 <sup>(3)</sup>		
Ranska	5 462 <sup>(3)</sup>		
Alankomaat	8 550 <sup>(3)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 910 <sup>(3)</sup>		
EY	23 567		
TAC	171 000		

## Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm, pyydetyn sillin puretut saaliit.

<sup>(2)</sup> Lukuun ottamatta Blackwaterin kalakantaa: kyse on sillikannasta merialueella, joka sijaitsee Thames-joen suistossa ja jota rajaa linja Landguard Pointista (51°56' N, 1°19,1' E) etelään leveyspiirille 51° 33' N ja sieltä länteen Yhdistyneen kuningaskunnan rannikolla sijaitsevaan pisteeseen.

<sup>(3)</sup> Tästä kiintiöstä voidaan siirtää enintään 50 % alueelle IVb. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle (HER/\*04B.).

Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	Alue:	EY:n ja kansainväliset vedet alueilla Vb, Vlb ja VIaN <sup>(1)</sup> (HER/5B6ANB)
Saksa	2 359		
Ranska	446		
Irlanti	3 187		
Alankomaat	2 359		
Yhdistynyt kuningaskunta	12 749		
EY	21 100		
Färsaaret	660 <sup>(2)</sup>		
TAC	21 760		

## Analyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kyseessä on sillikanta ICES-alueella VI a linjan 56°00' N pohjoispuolella sekä siinä osassa aluetta VI a, joka sijaitsee linjan 7°00' W itäpuolella ja linjan 55°00' N pohjoispuolella, Clydea lukuun ottamatta.

<sup>(2)</sup> Tämä kiintiö voidaan pyytää vain ICES-alueella VI a linjan 56°30' N pohjoispuolella.

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> VIIbc; VIaS <sup>(1)</sup> (HER/6AS7BC)
--	---

Irlanti	8 467
Alankomaat	847
EY	9 314
TAC	9 314

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kyseessä on sillikanta ICES-alueella VIa linjan 56°00' N eteläpuolella ja linjan 7°00' W länsipuolella.

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> VI Clyde <sup>(1)</sup> (HER/06ACL.)
--	--

Yhdistynyt kuningaskunta	800
EY	800
TAC	800

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan  
2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Clyden kanta: kyseessä on sillikanta merialueella, joka sijaitsee Mull of Kintyre ja Corsewall Pointin välisen linjan koillispuolella.

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> VIIa <sup>(1)</sup> (HER/07A/MM.)
--	---

Irlanti	1 250
Yhdistynyt kuningaskunta	3 550
EY	4 800
TAC	4 800

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Alueesta VIIa poistetaan ICES-alueisiin VIIg, VIIh, VIIj ja VIIk lisättävä alue, joka rajoittuu

- pohjoisessa linjaan 52°30' N,
- etelässä linjaan 52°00' N,
- lännessä Irlannin rannikkoon,
- idässä Yhdistyneen kuningaskunnan rannikkoon.

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> VIIe ja VIIf (HER/7EF.)
Ranska	500
Yhdistynyt kuningaskunta	500
EY	1 000
TAC	1 000
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Varo-TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

<b>Laji:</b> Silli <i>Clupea harengus</i>	<b>Alue:</b> VIIg <sup>(1)</sup> , VIIh <sup>(1)</sup> , VIIj <sup>(1)</sup> and VIIk <sup>(1)</sup> (HER/7G-K.)
Saksa	66
Ranska	365
Irlanti	5 115
Alankomaat	365
Yhdistynyt kuningaskunta	7
EY	5 918
TAC	5 918
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

(<sup>1</sup>) Tähän alueeseen lisätään alue, joka rajoittuu  
 — pohjoisessa linjaan 52°30' N,  
 — etelässä linjaan 52°00' N,  
 — lännessä Irlannin rannikkoon,  
 — idässä Yhdistyneen kuningaskunnan rannikkoon.

<b>Laji:</b> Sardelli <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>Alue:</b> VIII (ANE/08.)
Espanja	0
Ranska	0
EY	0
TAC	0
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

<b>Laji:</b> Sardelli <i>Engraulis encrasicolus</i>	<b>Alue:</b> IX ja X; sekä EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (ANE/9/3411)
Espanja	3 826
Portugali	4 174
EY	8 000
TAC	8 000
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> Skagerrak <sup>(1)</sup> (COD/03AN.)
Belgia	10
Tanska	3 291
Saksa	83
Alankomaat	21
Ruotsi	576
EY	3 981
TAC	4 114
Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Alue sellaisena kuin se määritellään tämän asetuksen 4 artiklan b alakohdassa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> Kattegat <sup>(1)</sup> (COD/03AS.)
Tanska	312
Saksa	6
Ruotsi	187
EY	505
TAC	505
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Alue sellaisena kuin se määritellään tämän asetuksen 4 artiklan c alakohdassa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> IV; EY:n vedet alueella IIa; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin (COD/2A3AX4)
Belgia	851
Tanska	4 889
Saksa	3 100
Ranska	1 051
Alankomaat	2 762
Ruotsi	33
Yhdistynyt kuningaskunta	11 216
EY	23 902
Norja	4 896 <sup>(1)</sup>
TAC	28 798

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää EY:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

#### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla ICES-alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet alueella IV  
(COD/\*04N-)

EY	20 775
----	--------

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (COD/04-N.)
Ruotsi	382 <sup>(1)</sup>
EY	382
TAC	Ei sovelleta

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan tämän lajin kiintiöön.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella V b; EY:n ja kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (COD/561214)
--	--

Belgia	0
Saksa	4
Ranska	48
Irlanti	68
Yhdistynyt kuningaskunta	182
EY	302
TAC	302

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla ICES-alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

VIa; EY:n vedet alueella Vb  
(COD/\*5BC6A)

Belgia	0
Saksa	4
Ranska	38
Irlanti	54
Yhdistynyt kuningaskunta	144
EY	240

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> VIIa (COD/07A.)
--	---------------------------------

Belgia	12
Ranska	33
Irlanti	592
Alankomaat	3
Yhdistynyt kuningaskunta	259
EY	899
TAC	899

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.



<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> VIIb-c, VIIe-k, VIII, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (COD/7XAD34)	
Belgia	167	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p> </div>
Ranska	2 735	
Irlanti	825	
Alankomaat	1	
Yhdistynyt kuningaskunta	295	
EY	4 023	
TAC	4 023	
<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> VIId (COD/07D.)	
Belgia	72	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p> </div>
Ranska	1 409	
Alankomaat	42	
Yhdistynyt kuningaskunta	155	
EY	1 678	
TAC	1 678	

<b>Laji:</b> Sillihai <i>Lamna nasus</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV (POR/1-14CI)
Tanska	23 <sup>(1)</sup>
Ranska	248 <sup>(1)</sup>
Saksa	5 <sup>(1)</sup>
Irlanti	6 <sup>(1)</sup>
Portugali	20 <sup>(1)</sup>
Espanja	131 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	1 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	2 <sup>(1)</sup>
EY	436 <sup>(1)</sup>
TAC	436 <sup>(1)</sup>

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Purettaessa noudatettava 210 cm:n enimmäiskokoa (pituus pyrstöevän haarukkaan asti).

<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus spp.</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (LEZ/2AC4-C)
Belgia	5
Tanska	4
Saksa	4
Ranska	26
Alankomaat	21
Yhdistynyt kuningaskunta	1 537
EY	1 597
TAC	1 597

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella V b; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (LEZ/561214)	
Espanja	318	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Ranska	1 240	
Irlanti	363	
Yhdistynyt kuningaskunta	878	
EY	2 799	
TAC	2 799	
<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>Alue:</b> VII (LEZ/07.)	
Belgia	494	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Espanja	5 490	
Ranska	6 663	
Irlanti	3 029	
Yhdistynyt kuningaskunta	2 624	
EY	18 300	
TAC	18 300	
<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>Alue:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (LEZ/8ABDE.)	
Espanja	1 176	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Ranska	949	
EY	2 125	
TAC	2 125	

<b>Laji:</b> Lasikampelat <i>Lepidorhombus</i> spp.	<b>Alue:</b> VIIIc, IX ja X; EY:n vedet CEECAF-alueella 34.1.1 (LEZ/8C3411)	
Espanja	1 320	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Ranska	66	
Portugali	44	
EY	1 430	
TAC	1 430	
<b>Laji:</b> Hietakampela ja kampela <i>Limanda limanda</i> ja <i>Platichthys flesus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Ila ja IV (D/F/2AC4-C)	
Belgia	513	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Varo-TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            3 artiklaa.            Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei            sovelleta.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Tanska	1 927	
Saksa	2 890	
Ranska	200	
Alankomaat	11 654	
Ruotsi	6	
Yhdistynyt kuningaskunta	1 620	
EY	18 810	
TAC	18 810	

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (ANF/2AC4-C)
Belgia	401
Tanska	884
Saksa	432
Ranska	82
Alankomaat	303
Ruotsi	10
Yhdistynyt kuningaskunta	9 233
EY	11 345
TAC	11 345
Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (ANF/4AB-N.)
Belgia	47
Tanska	1 189
Saksa	19
Alankomaat	17
Yhdistynyt kuningaskunta	278
EY	1 550
TAC	Ei sovelleta
Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella V b; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (ANF/561214)
Belgia	200
Saksa	228
Espanja	214
Ranska	2 462
Irlanti	557
Alankomaat	193
Yhdistynyt kuningaskunta	1 713
EY	5 567
TAC	5 567

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> VII (ANF/07.)
Belgia	2 595 <sup>(1)</sup>
Saksa	289 <sup>(1)</sup>
Espanja	1 031 <sup>(1)</sup>
Ranska	16 651 <sup>(1)</sup>
Irlanti	2 128 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	336 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	5 050 <sup>(1)</sup>
EY	28 080 <sup>(1)</sup>
TAC	28 080 <sup>(1)</sup>

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta enintään 5 % ICES-alueilla VIIa, VIIb, VIIc ja VIIe (ANF/\*8ABDE).

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (ANF/8ABDE.)
Espanja	1 206
Ranska	6 714
EY	7 920
TAC	7 920
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Merikrotit <i>Lophiidae</i>	<b>Alue:</b> VIIIc, IX ja X; sekä EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (ANF/8C3411)
Espanja	1 467
Ranska	1
Portugali	292
EY	1 760
TAC	1 760
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> IIIa, EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (HAD/3A/BCD)
Belgia	11
Tanska	1 866
Saksa	118
Alankomaat	2
Ruotsi	220
EY	2 217 <sup>(1)</sup>
TAC	2 590
Analyyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 264 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> IV; EY:n vedet alueella Ila (HAD/2AC4.)
Belgia	243
Tanska	1 668
Saksa	1 061
Ranska	1 850
Alankomaat	182
Ruotsi	168
Yhdistynyt kuningaskunta	27 507
EY	32 679 <sup>(1)</sup>
Norja	8 685
TAC	42 110

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 746 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

#### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet alueella IV  
(HAD/\*04N-)

EY	24 863
----	--------

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (HAD/04-N.)
Ruotsi	707 <sup>(1)</sup>
EY	707
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei  
sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Turskan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan tämän lajin kiintiöön.



<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet ICES-alueilla VIIb, XII ja XIV (HAD/6B1214)
Belgia	13
Saksa	16
Ranska	649
Irlanti	463
Yhdistynyt kuningaskunta	4 738
EY	5 879
TAC	5 879
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Vb ja VIa (HAD/5BC6A.)
Belgia	4
Saksa	5
Ranska	194
Irlanti	576
Yhdistynyt kuningaskunta	2 737
EY	3 516
TAC	3 516
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> VIIb-k, VIII, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (HAD/7X7A34)
Belgia	129
Ranska	7 719
Irlanti	2 573
Yhdistynyt kuningaskunta	1 158
EY	11 579
TAC	11 579
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96            5 artiklan 2 kohtaa.         </div>	

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> VIIa (HAD/07A.)
Belgia	23
Ranska	103
Irlanti	617
Yhdistynyt kuningaskunta	681
EY	1 424
TAC	1 424

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> IIIa (WHG/03A.)
Tanska	232
Alankomaat	1
Ruotsi	25
EY	258 <sup>(1)</sup>
TAC	1 050

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei  
sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 773 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettua sivusaalista.

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> IV; EY:n vedet alueella Ila (WHG/2AC4.)
Belgia	270
Tanska	1 166
Saksa	303
Ranska	1 752
Alankomaat	674
Ruotsi	2
Yhdistynyt kuningaskunta	8 426
EY	12 593 <sup>(1)</sup>
Norja	1 517 <sup>(2)</sup>
TAC	15 173

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta arviolta 1 063 tonnin edestä teolliseen käyttöön tarkoitettuja sivusaaliita.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää EY:n vesillä. Tämän kiintiön rajoissa pyydetty saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

#### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla ICES-alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet alueella IV  
(WHG/\*04N-)

EY	9 252
----	-------

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (WHG/561214)
Saksa	4
Ranska	70
Irlanti	171
Yhdistynyt kuningaskunta	329
EY	574
TAC	574

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> VIIa (WHG/07A.)
Belgia	1
Ranska	7
Irlanti	120
Alankomaat	0
Yhdistynyt kuningaskunta	81
EY	209
TAC	209
<p>Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> VIIb, VIIc, VIId, VIIe, VIIf, VIIg, VIIh ja VIIk (WHG/7X7A.)
Belgia	163
Ranska	9 999
Irlanti	4 918
Alankomaat	81
Yhdistynyt kuningaskunta	1 788
EY	16 949
TAC	16 949
<p>Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> VIII (WHG/08.)
Espanja	1 440
Ranska	2 160
EY	3 600
TAC	3 600
<p>Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Valkoturska <i>Merlangius merlangus</i>	<b>Alue:</b> IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (WHG/9/3411)
Portugali	653
EY	653
TAC	653
Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Valkoturska ja lyyraturska <i>Merlangius merlangus</i> ja <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (W/P/04-N.)
Ruotsi	190 <sup>(1)</sup>
EY	190
TAC	Ei sovelleta
Varo-TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöön.

<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Alue:</b> IIIa; EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (HKE/3A/BCD)
Tanska	1 430
Ruotsi	122
EY	1 552
TAC	1 552 <sup>(1)</sup>
Analyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Kummeliturskan pohjoisen kannan 51 500 tonnin kokonais-TACin rajoissa.

<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Ila ja IV (HKE/2AC4-C)
Belgia	26
Tanska	1 045
Saksa	120
Ranska	231
Alankomaat	60
Yhdistynyt kuningaskunta	326
EY	1 808
TAC	1 808 <sup>(1)</sup>

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kummeliturskan pohjoisen kannan 51 500 tonnin kokonais-TACin rajoissa.

<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Alue:</b> VI ja VII; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (HKE/571214)
Belgia	265 <sup>(1)</sup>
Espanja	8 513
Ranska	13 147 <sup>(1)</sup>
Irlanti	1 593
Alankomaat	171 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	5 190 <sup>(1)</sup>
EY	28 879
TAC	28 879 <sup>(2)</sup>

## Analyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueiden IIa ja IV EY:n vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

<sup>(2)</sup> Kummeliturskan pohjoisen kannan 51 500 tonnin kokonais-TACin rajoissa.

**Erityisedellytys**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla ICES-alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIE  
(HKE/\*8ABDE)

Belgia	34
Espanja	1 374
Ranska	1 374
Irlanti	172
Alankomaat	17
Yhdistynyt kuningaskunta	772
EY	3 742

<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Alue:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (HKE/8ABDE.)
Belgia	9 <sup>(1)</sup>
Espanja	5 926
Ranska	13 309
Alankomaat	17 <sup>(1)</sup>
EY	19 261
TAC	19 261 <sup>(2)</sup>

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueelle IV ja alueen IIa EY:n vesille. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

<sup>(2)</sup> Kummeliturskan pohjoisen kannan 51 500 tonnin kokonais-TACin rajoissa.

### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

VI ja VII; EY:n vedet alueella Vb;  
 kansainväliset vedet alueilla XII ja  
 XIV  
 (HKE/\*57-14)

Belgia	2
Espanja	1 717
Ranska	3 090
Alankomaat	5
EY	4 814

<b>Laji:</b> Kummeliturska <i>Merluccius merluccius</i>	<b>Alue:</b> VIIIc, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (HKE/8C3411)
Espanja	5 186
Ranska	498
Portugali	2 420
EY	8 104
TAC	8 104

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.



<b>Laji:</b> Mustakitatuska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (WHB/4AB-N.)
Tanska	3 800
Yhdistynyt kuningaskunta	200
EY	4 000
TAC	590 000

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Mustakitatuska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, VIIIb, VIIIc, VIIIe, XII ja XIV (WHB/1X14)
Tanska	11 307 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Saksa	4 396 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Espanja	9 586 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Ranska	7 869 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Irlanti	8 756 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Alankomaat	13 787 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Portugali	890 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Ruotsi	2 797 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	14 670 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EY	74 058 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Norja	63 200 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
Färsaaret	10 500 <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup>
TAC	590 000

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta enintään 68 % voidaan pyytää Norjan talousalueella tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/\*NZJM1).

<sup>(2)</sup> Josta enintään 27 % voidaan pyytää Färsaarten vesillä (WHB/\*05B-F).

<sup>(3)</sup> Voidaan kalastaa EY:n vesillä alueilla II, IVa, VIa linjan 56°30' N pohjoispuolella, alueilla VIb ja VII linjan 12° W länsipuolella (WHB/\*8CX34). Alueella IVa voidaan kalastaa enintään 40 000 tonnia.

<sup>(4)</sup> Josta enintään 500 tonnia voi olla hopeakuoreita (*Argentina spp.*).

<sup>(5)</sup> Mustakitatuskan saaliit saavat sisältää hopeakuoreiden (*Argentina spp.*) väistämättömiä sivusaaliita.

<sup>(6)</sup> Voidaan kalastaa EY:n vesillä alueilla II, IVa, V, VIa linjan 56°30' N pohjoispuolella, alueilla VIb ja VII linjan 12° W länsipuolella. Alueelta IVa pyydettyä saalis saa olla enintään 2 625 tonnia.

<b>Laji:</b> Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b> VIIIc, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (WHB/8C3411)
---	---

Espanja	12 124
Portugali	3 031
EY	15 155 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
TAC	590 000

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta enintään 68 % voidaan pyytää Norjan talousalueella tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/\*NZ)M2).

<sup>(2)</sup> Josta enintään 27 % voidaan pyytää Färsaarten vesillä (WHB/\*05B-F).

<b>Laji:</b> Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla II, IVa, V, VI linjan 56°30'N pohjois- puolella ja VII linjan 12° W länsipuolella (WHB/24A567)
---	---

Norja	96 914 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Färsaaret	20 000 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
TAC	590 000

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei  
sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Norjan saalisrajoituksiin.

<sup>(2)</sup> Alueelta IV pyydetty saalis saa olla enintään 24 229 tonnia eli 25 % Norjan pääsyräjoituksesta.

<sup>(3)</sup> Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Färsaarten saalisrajoituksiin.

<sup>(4)</sup> Voidaan kalastaa myös alueella VIb. Alueella IV saalis saa olla enintään 5 000 tonnia.

<b>Laji:</b> Pikkupääkampela ja mustaeväkampela <i>Microstomus kitt</i> ja <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Ila ja IV (L/W/2AC4-C)
---	--

Belgia	368
Tanska	1 013
Saksa	130
Ranska	277
Alankomaat	843
Ruotsi	11
Yhdistynyt kuningaskunta	4 151
EY	6 793
TAC	6 793

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Tylppäpyrstömolva <i>Molva dypterygia</i>	<b>Alue:</b> VI ja VII (yhteisön vedet ja vedet, jotka eivät kuulu kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan) (BLI/67-)
Saksa	21
Viro	3
Espanja	67
Ranska	1 518
Irlanti	6
Liettua	1
Puola	1
Yhdistynyt kuningaskunta	386
Muut	6 <sup>(1)</sup>
EY	2 009
Norja	150 <sup>(2)</sup>
Färsaaret	150 <sup>(3)</sup>
TAC	2 309

Analyyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tässä kiintiössä ei sallita kohdennettua kalastusta.

<sup>(2)</sup> Tähän kiintiöön voidaan pyytää EY:n vesillä alueilla IIa, IV, Vb, VI ja VII.

<sup>(3)</sup> Lestikalalan ja mustahuotrakalan sivusaaliit luetaan kuuluviksi tähän kiintiöön. Tähän kiintiöön saa pyytää alueen VIa EY:n vesillä linjan 56°30' N pohjoispuolella ja alueella VIb.

<b>Laji:</b> Molva <i>Molva molva</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I ja II (LIN/1/2.)
Tanska	10
Saksa	10
Ranska	10
Yhdistynyt kuningaskunta	10
Muut <sup>(1)</sup>	5
EY	45

Analyyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Koskee ainoastaan sivusaaliita. Tässä kiintiössä ei sallita kohdennettua kalastusta.

<b>Laji:</b>	Molva Molva molva	<b>Alue:</b>	IIIa; EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (LIN/03.)
Belgia	7 <sup>(1)</sup>		
Tanska	57		
Saksa	7 <sup>(1)</sup>		
Ruotsi	22		
Yhdistynyt kuningaskunta	7 <sup>(1)</sup>		
EY	100		

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla IIIa, IIIb, IIIc ja IIId.

<b>Laji:</b>	Molva Molva molva	<b>Alue:</b>	EY:n vedet alueella IV (LIN/04.)
Belgia	18		
Tanska	286		
Saksa	177		
Ranska	159		
Alankomaat	6		
Ruotsi	12		
Yhdistynyt kuningaskunta	2 196		
EY	2 856		

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b>	Molva Molva molva	<b>Alue:</b>	EY:n ja kansainväliset vedet alueella V (LIN/05.)
Belgia	9		
Tanska	6		
Saksa	6		
Ranska	6		
Yhdistynyt kuningaskunta	6		
EY	34		

Analyyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Molva Molva molva	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla VI, VII, VIII, IX, X, XII ja XIV (LIN/6X14.)
Belgia	40
Tanska	7
Saksa	147
Espanja	2 969
Ranska	3 166
Irlanti	793
Portugali	7
Yhdistynyt kuningaskunta	3 645
EY	10 776
Norja <sup>(1)</sup>	5 638 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Färsaaret <sup>(2)</sup>	250 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
TAC	16 664

## Analyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

- (<sup>1</sup>) Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 25 % alusta kohti kaikkina aikoina alueilla Vb, VI ja VII. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien sivusaaliiden kokonaismäärä alueilla VI ja VII ei saa olla yli 3 000 tonnia.
- (<sup>2</sup>) Keila mukaan luettuna. Norjan kiintiöt ovat molvan osalta 5 638 tonnia ja keilan osalta 3 350 tonnia, niitä voidaan vaihtaa 2 000 tonniin saakka ja ne on pyydetävä pitkälläsiimalla alueilla Vb, VI ja VII.
- (<sup>3</sup>) Keila mukaan luettuna. Pyydetävä yksinomaan alueella VIb ja alueella VIa linjan 56° 30' N pohjoispuolella.
- (<sup>4</sup>) Josta muiden lajien sivusaaliita saa olla 20 % alusta kohti kaikkina aikoina ICES-alueilla VIa ja VIb. Tämä prosenttiosuus voidaan kuitenkin ylittää tietyillä kalavesillä aloitetun kalastuksen ensimmäisen 24 tunnin aikana. Muiden lajien sivusaaliiden kokonaismäärä alueella VI ei saa olla yli 75 tonnia.

<b>Laji:</b> Molva Molva molva	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (LIN/4AB-N.)
Belgia	6
Tanska	747
Saksa	21
Ranska	8
Alankomaat	1
Yhdistynyt kuningaskunta	67
EY	850
TAC	Ei sovelleta

## Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> IIIa; EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (NEP/3A/BCD)
Tanska	3 800
Saksa	11 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	1 359
EY	5 170
TAC	5 170

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla IIIa, IIIb, IIIc ja IIId.

<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Ila ja IV (NEP/2AC4-C)
Belgia	1 299
Tanska	1 299
Saksa	19
Ranska	38
Alankomaat	669
Yhdistynyt kuningaskunta	21 513
EY	24 837
TAC	24 837

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (NEP/4AB-N.)
Tanska	1 145
Saksa	1
Yhdistynyt kuningaskunta	64
EY	1 210
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb (NEP/5BC6.)	
Espanja	38	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	153	
Irlanti	255	
Yhdistynyt kuningaskunta	18 445	
EY	18 891	
TAC	18 891	
<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> VII (NEP/07.)	
Espanja	1 479	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	5 994	
Irlanti	9 091	
Yhdistynyt kuningaskunta	8 086	
EY	24 650	
TAC	24 650	
<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (NEP/8ABDE.)	
Espanja	246	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	3 858	
EY	4 104	
TAC	4 104	

<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> VIIIc (NEP/08C.)	
Espanja	108	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Ranska	4	
EY	112	
TAC	112	
<b>Laji:</b> Keisarihummeri <i>Nephrops norvegicus</i>	<b>Alue:</b> IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (NEP/9/3411)	
Espanja	94	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Portugali	280	
EY	374	
TAC	374	
<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> IIIa (PRA/03A.)	
Tanska	4 033	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">           Analyyttinen TAC            Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.            Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.            Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.         </div>
Ruotsi	2 172	
EY	6 205	
TAC	11 620	



<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (PRA/2AC4-C)
Tanska	3 700
Alankomaat	35
Ruotsi	149
Yhdistynyt kuningaskunta	1 096
EY	4 980
TAC	4 980

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (PRA/04-N.)
Tanska	500
Ruotsi	164 <sup>(1)</sup>
EY	664
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan, valkoturskan ja seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<b>Laji:</b> <i>Penaeus</i> -suvun katkaravut <i>Penaeus spp</i>	<b>Alue:</b> Ranskan Guyanan vedet <sup>(1)</sup> (PEN/FGU.)
Ranska	4 108 <sup>(2)</sup>
EY	4 108 <sup>(2)</sup>
TAC	4 108 <sup>(2)</sup>

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Alue sellaisena kuin se määritellään tämän asetuksen 16 artiklan 3 kohdassa.

<sup>(2)</sup> *Penaeus subtilis* ja *Penaeus brasiliensis* -lajeihin kuuluvien katkarapujen pyynti on kiellettyä alle 30 m syvillä vesialueilla.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> Skagerrak <sup>(1)</sup> (PLE/03AN.)
Belgia	56
Tanska	7 280
Saksa	37
Alankomaat	1 400
Ruotsi	390
EY	9 163
TAC	9 350

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Alue sellaisena kuin se määritellään tämän asetuksen 4 artiklan b alakohdassa.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> Kattegat <sup>(1)</sup> (PLE/03AS.)
Tanska	2 081
Saksa	23
Ruotsi	234
EY	2 338
TAC	2 338

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Alue sellaisena kuin se määritellään tämän asetuksen 4 artiklan c alakohdassa.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> IV; EY:n vedet alueella IIa; se alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin ja Kattegatiin (PLE/2A3AX4)
Belgia	3 238
Tanska	10 523
Saksa	3 035
Ranska	607
Alankomaat	20 237
Yhdistynyt kuningaskunta	14 975
EY	52 615
Norja	2 885
TAC	55 500

## Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

**Erityisedellytys**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet alueella IV  
(PLE/\*04N-)

EY	21 590
----	--------

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (PLE/561214)
Ranska	22
Irlanti	287
Yhdistynyt kuningaskunta	477
EY	786
TAC	786

## Varo-TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIIa (PLE/07A.)
Belgia	37
Ranska	16
Irlanti	934
Alankomaat	11
Yhdistynyt kuningaskunta	432
EY	1 430
TAC	1 430
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIIb ja VIIc (PLE/7BC.)
Ranska	19
Irlanti	75
EY	94
TAC	94
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIId ja VIIe (PLE/7DE.)
Belgia	760
Ranska	2 534
Yhdistynyt kuningaskunta	1 352
EY	4 646
TAC	4 646
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIIf ja VIIg (PLE/7FG.)
Belgia	59
Ranska	107
Irlanti	200
Yhdistynyt kuningaskunta	56
EY	422
TAC	422

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIII, VIIj ja VIIk (PLE/7HJK.)
Belgia	8
Ranska	16
Irlanti	184
Alankomaat	32
Yhdistynyt kuningaskunta	16
EY	256
TAC	256

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Punakampela <i>Pleuronectes platessa</i>	<b>Alue:</b> VIII, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (PLE/8/3411)
Espanja	75
Ranska	298
Portugali	75
EY	448
TAC	448

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Lyyraturkska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (POL/561214)
Espanja	6
Ranska	216
Irlanti	63
Yhdistynyt kuningaskunta	165
EY	450
TAC	450
<p>Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Lyyraturkska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> VII (POL/07.)
Belgia	476
Espanja	29
Ranska	10 959
Irlanti	1 168
Yhdistynyt kuningaskunta	2 668
EY	15 300
TAC	15 300
<p>Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Lyyraturkska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe (POL/8ABDE.)
Espanja	286
Ranska	1 394
EY	1 680
TAC	1 680
<p>Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<b>Laji:</b> Lyyratorska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> VIIIc (POL/08C.)	
Espanja	236	<p>Varo-TAC</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	26	
EY	262	
TAC	262	
<b>Laji:</b> Lyyratorska <i>Pollachius pollachius</i>	<b>Alue:</b> IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (POL/9/3411)	
Espanja	278	<p>Varo-TAC</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Portugali	10	
EY	288	
TAC	288	
<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> IIIa ja IV; EY:n vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja IIId (POK/2A34.)	
Belgia	44	<p>Analyttinen TAC</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Tanska	5 222	
Saksa	13 187	
Ranska	31 035	
Alankomaat	132	
Ruotsi	718	
Yhdistynyt kuningaskunta	10 110	
EY	60 448	
Norja	65 486 <sup>(1)</sup>	
TAC	125 934	

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain alueilla IV (EY:n vedet) ja IIIa. Tämän kiintiön rajoissa pyydyt saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta.

<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb; EY:n ja kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (POK/561214)
Saksa	821
Ranska	8 158
Irlanti	470
Yhdistynyt kuningaskunta	3 617
EY	13 066
TAC	13 066
Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet linjan 62°N eteläpuolella (POK/04-N.)
Ruotsi	880 <sup>(1)</sup>
EY	880
TAC	Ei sovelleta
Analyttinen TAC Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sivusaaliit luetaan tämän lajin kiintiöön.

<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> VII, VIII, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (POK/7/3411)
Belgia	8
Ranska	1 723
Irlanti	1 578
Yhdistynyt kuningaskunta	481
EY	3 790
TAC	3 790
Varo-TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	



<b>Laji:</b> Piikkikampela ja silokampela <i>Psetta maxima</i> ja <i>Scophthalmus rhombus</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (T/B/2AC4-C)
Belgia	386
Tanska	825
Saksa	211
Ranska	99
Alankomaat	2 923
Ruotsi	6
Yhdistynyt kuningaskunta	813
EY	5 263
TAC	5 263

Varo-TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Rauskut <i>Rajidae</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (SRX/2AC4-C)
Belgia	277 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Tanska	11 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Saksa	14 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Ranska	43 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Alankomaat	236 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	1 062 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
EY	1 643 <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup>
TAC	1 643 <sup>(3)</sup>

Analyyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Marmorirauskun (*Leucoraja naevus*) (RJN/2AC4-C), okarirauskun (*Raja clavata*) (RJC/2AC4-C), pilkkurirauskun (*Raja brachyura*) (RJH/2AC4-C), pisterirauskun (*Raja montagui*) (RJM/2AC4-C) ja kynsirauskun (*Amblyraja radiata*) (RJR/2AC4-C) saaliit ilmoitetaan erikseen.

<sup>(2)</sup> Sivusaaliskiintiö. Näiden lajien osuus voi olla enintään 25 % aluksella pidetyn saaliin elopainosta. Tämä edellytys koskee vain aluksia, joiden kokonaispituus on yli 15 metriä.

<sup>(3)</sup> Ei koske silorirauskua (*Dipturus batis*). Tämän lajin saaliita ei saa pitää aluksella, vaan ne on päästettävä nopeasti ja vahingoittumattomina vapaaksi, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisen lajin nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

Laji:	Rauskut <i>Rajidae</i>	Alue:	EY:n vedet alueilla VI a-b ja VII a-c, e-k (SRX/67AKXD)
Belgia	1 422 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Viro	8 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ranska	6 383 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Saksa	19 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Irlanti	2 055 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Liettua	33		
Alankomaat	6 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Portugali	35 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Espanja	1 718 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	4 070 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EY	15 748 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	15 748 <sup>(2)</sup>		

## Varo-TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

- <sup>(1)</sup> Marmorirauskun (*Leucoraja naevus*) (RJN/67AKXD), okarauskuun (*Raja clavata*) (RJC/67AKXD), pilkkurauskuun (*Raja brachyura*) (RJH/67AKXD), pisterauskuun (*Raja montagui*) (RJM/67AKXD), palettirauskuun (*Raja microcellata*) (RJE/67AKXD), hietarauskuun (*Leucoraja circularis*) (RJI/67AKXD) ja käkiruskuun (*Leucoraja fullonica*) (RJE/67AKXD) saaliit ilmoitetaan erikseen.
- <sup>(2)</sup> Ei koske aaltorauskuu (*Raja undulata*), silorauskuu (*Dipturus batis*) eikä pullonokkarauskuu (*Rostroraja alba*). Näiden lajien saaliita ei saa pitää aluksella, vaan ne on päästettävä nopeasti ja vahingoittumattomina vapaaksi, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisten lajien nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

Laji:	Rauskut <i>Rajidae</i>	Alue:	EY:n vedet alueella VII d (SRX/07D)
Belgia	94 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ranska	789 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Alankomaat	5 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	157 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EY	1 044 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	1 044 <sup>(2)</sup>		

## Varo-TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

- <sup>(1)</sup> Marmorirauskuun (*Leucoraja naevus*) (RJC/07D), okarauskuun (*Raja clavata*) (RJC/07D), pilkkurauskuun (*Raja brachyura*) (RJH/07D), pisterauskuun (*Raja montagui*) (RJM/07D) ja kynsirauskuun (*Amblyraja radiata*) (RJH/07D) saaliit ilmoitetaan erikseen.
- <sup>(2)</sup> Ei koske silorauskuu (*Dipturus batis*) eikä aaltorauskuu (*Raja undulata*). Näiden lajien saaliita ei saa pitää aluksella, vaan ne on päästettävä nopeasti ja vahingoittumattomina vapaaksi, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisen lajin nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

Laji:	Rauskut <i>Rajidae</i>	Alue:	EY:n vedet alueilla VIII ja IX (SRX/8910-C)
Belgia	13 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ranska	2 435 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Portugali	1 974 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Espanja	1 986 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	14 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EY	6 423 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	6 423 <sup>(2)</sup>		

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Marmorirauskun (*Leucoraja naevus*) (RJN/8910-C) ja okarauskun (*Raja clavata*) (RJC/8910-C) saaliit ilmoitetaan erikseen.

<sup>(2)</sup> Ei koske aaltorauskoa (*Raja undulata*), silorauskoa (*Dipturus batis*) eikä pullonokkarouskoa (*Rostroraja alba*). Näiden lajien saaliita ei saa pitää aluksella, vaan ne on päästettävä nopeasti ja vahingoittumattomina vapaaksi, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisen lajin nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

Laji:	Rauskut <i>Rajidae</i>	Alue:	EY:n vedet alueella III (SRX/03-C.)
Tanska	53 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Ruotsi	15 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
EY	68 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
TAC	68 <sup>(2)</sup>		

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Marmorirauskun (*Leucoraja naevus*) (RJN/03-C.), okarauskun (*Raja clavata*) (RJC/03-C.), pilkkorauskun (*Raja brachyura*) (RJH/03-C.), pisterauskun (*Raja montagui*) (RJM/03-C.) ja kynsirauskun (*Amblyraja radiata*) (RJR/03-C.) saaliit ilmoitetaan erikseen.

<sup>(2)</sup> Ei koske silorauskoa (*Dipturus batis*). Tämän lajin saaliita ei saa pitää aluksella, vaan ne on päästettävä nopeasti ja vahingoittumattomina vapaaksi, siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisen lajin nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

<b>Laji:</b>	Grönlanninpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b>	EY:n vedet alueilla Ila ja IV; EY:n ja kansainväliset vedet alueella VI (GHL/2A-C46)
Tanska			4
Saksa			7
Viro			4
Espanja			4
Ranska			69
Irlanti			4
Liettua			4
Puola			4
Yhdistynyt kuningaskunta			270
EY			720 <sup>(1)</sup>
TAC		Ei sovelleta	

Analyyttinen TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta 350 tonnia myönnetään Norjalle, ja se voidaan pyytää EY:n vesillä ICES-alueilla Ila ja VI. ICES-alueella VI tämä määrä voidaan pyytää vain pitkälläsiimalla.

Laji:	Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	Alue:	IIIa ja IV; EY:n vedet alueilla IIa, IIIb, IIIc ja IIId (MAC/2A34.)
Belgia	498		
Tanska	13 132		
Saksa	519		
Ranska	1 569		
Alankomaat	1 579		
Ruotsi	4 690 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	1 463		
EY	23 450 <sup>(1)</sup>		
Norja	12 300 <sup>(3)</sup>		
TAC	511 287 <sup>(4)</sup>		

Analyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Mukaan luettuna Norjan vesillä linjan 62° N eteläpuolella pyydetävät 242 tonnia (MAC/\*04N-).

<sup>(2)</sup> Norjan vesillä kalastettaessa turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seidin sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<sup>(3)</sup> Saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tämä kiintiö voidaan pyytää vain alueella IVa, lukuun ottamatta 3 000 tonnia, joka voidaan pyytää alueella IIIa.

<sup>(4)</sup> EY:n, Norjan ja Färsaarten sopima TAC pohjoisella alueella.

#### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla ICES-alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

	IIIa (MAC/*03A.)	IIIa ja IVbc (MAC/*3A4BC)	IVb (MAC/*04B.)	IVc (MAC/*04C.)	VI; kansainväliset vedet alueella IIa 1.1.–31.3.2009 (MAC/*2A6.)
Tanska		4 130			4 020
Ranska		490			
Alankomaat		490			
Ruotsi			390	10	
Yhdistynyt kuningaskunta		490			
Norja	3 000				

<b>Laji:</b> Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b> VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla Ila, XII ja XIV (MAC/2CX14-)
Saksa	19 821
Espanja	20
Viro	165
Ranska	13 216
Irlanti	66 070
Latvia	122
Liettua	122
Alankomaat	28 905
Puola	1 396
Yhdistynyt kuningaskunta	181 694
EY	311 531
Norja	12 300 <sup>(1)</sup>
Färsaaret	4 798 <sup>(2)</sup>
TAC	511 287 <sup>(3)</sup>

## Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain ICES-alueilla Ila, VIa (linjan 56°30' N pohjoispuolella), IVa, VIId, VIIe, VIIf ja VIIh.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää EY:n vesillä ICES-alueella IVa linjan 59° N pohjoispuolella 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12. Färsaarten omasta kiintiöstä voidaan pyytää 3 982 tonnia ICES-alueella VIa linjan 56°30' N pohjoispuolella koko vuoden.

<sup>(3)</sup> EY:n, Norjan ja Färsaarten sopima TAC pohjoisella alueella.

**Erityisedellytys**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä ja tämä vain 1.1.–15.2. ja 1.10.–31.12. välisinä aikoina.

	EY:n vedet alueella IVa (MAC/*04A-C)
Saksa	5 981
Ranska	3 988
Irlanti	19 938
Alankomaat	8 723
Yhdistynyt kuningaskunta	54 829
EY	93 459

<b>Laji:</b> Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b> VIIIc, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (MAC/8C3411)
Espanja	29 529 <sup>(1)</sup>
Ranska	196 <sup>(1)</sup>
Portugali	6 104 <sup>(1)</sup>
EY	35 829
TAC	35 829

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Muiden jäsenvaltioiden kanssa vaihdettavat määrät voidaan pyytää ICES-alueilta VIIIa, VIIIb ja VIId (MAC/\*8ABD). Espanjan, Portugalin tai Ranskan vaihtoa varten toimittamat ja alueilta VIIIa, VIIIb ja VIId pyydetävät määrät eivät saa kuitenkaan olla yli 25 % luovuttavan jäsenvaltion kiintiöstä.

### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavalla ICES-alueella saa ylittää alla mainittuja määriä:

	VIIIb (MAC/*08B.)
Espanja	2 480
Ranska	16
Portugali	513

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> IIIa, EY:n vedet alueilla IIIb, IIIc ja IIId (SOL/3A/BCD)
Tanska	671
Saksa	39 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	65 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	25
EY	800
TAC	800 <sup>(2)</sup>

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla IIIa, IIIb, IIIc ja IIId.

<sup>(2)</sup> Josta enintään 750 tonnia voidaan pyytää alueella IIIa.

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla II ja IV (SOL/24.)
Belgia	1 159
Tanska	530
Saksa	927
Ranska	232
Alankomaat	10 466
Yhdistynyt kuningaskunta	596
EY	13 910
Norja	90 <sup>(1)</sup>
TAC	14 000

Analyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain alueella IV.

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VI; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (SOL/561214)
Irlanti	54
Yhdistynyt kuningaskunta	14
EY	68
TAC	68

Varo-TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei  
 sovelleta.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIIa (SOL/07A.)
Belgia	237
Ranska	3
Irlanti	80
Alankomaat	75
Yhdistynyt kuningaskunta	107
EY	502
TAC	502

Analyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.



<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIIb ja VIIc (SOL/7BC.)	
Ranska	10	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Irlanti	40	
EY	50	
TAC	50	
<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIId (SOL/07D.)	
Belgia	1 420	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	2 840	
Yhdistynyt kuningaskunta	1 014	
EY	5 274	
TAC	5 274	
<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIIe (SOL/07E.)	
Belgia	23	<p>Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	245	
Yhdistynyt kuningaskunta	382	
EY	650	
TAC	650	

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIIf ja VIIg (SOL/7FG.)
Belgia	621
Ranska	62
Irlanti	31
Yhdistynyt kuningaskunta	279
EY	993
TAC	993
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIIh, VIIj ja VIIk (SOL/7HJK.)
Belgia	46
Ranska	92
Irlanti	249
Alankomaat	74
Yhdistynyt kuningaskunta	92
EY	553
TAC	553
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Meriantura <i>Solea solea</i>	<b>Alue:</b> VIII a ja b (SOL/8AB.)
Belgia	54
Espanja	10
Ranska	4 024
Alankomaat	302
EY	4 390
TAC	4 390
Analyyttinen TAC Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<b>Laji:</b> Merianturat Solea spp.	<b>Alue:</b> VIIIc, VIIIId, VIIIe, IX ja X; EY:n vedet CECAF-alueella 34.1.1 (SOX/8CDE34)	
Espanja	458	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Varo-TAC</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p> </div>
Portugali	758	
EY	1 216	
TAC	1 216	
<b>Laji:</b> Kilohaili Sprattus sprattus	<b>Alue:</b> IIIa (SPR/03A.)	
Tanska	34 843	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Varo-TAC</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p> </div>
Saksa	73	
Ruotsi	13 184	
EY	48 100	
TAC	52 000	

Laji:	Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	EY:n vedet alueilla Iia ja IV (SPR/2AC4-C)
Belgia	1 729		
Tanska	136 826		
Saksa	1 729		
Ranska	1 729		
Alankomaat	1 729		
Ruotsi	1 330 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	5 705		
EY	150 777		
Norja	10 000 <sup>(2)</sup>		
Färsaaret	9 160 <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>		
TAC	170 000 <sup>(5)</sup>		

## Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Tuulenkala mukana luettuna.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueella IV.

<sup>(3)</sup> Tämä määrä voidaan pyytää ICES-alueilla IV ja VI a linjan 56° 30' N pohjoispuolella. Mustakitaturskan sivusaaliit lasketaan ICES-alueille VI a, VI b ja VII vahvistettuun mustakitaturskakiintiöön.

<sup>(4)</sup> 1 832 tonnia voidaan pyytää sillinä kalastettaessa verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm. Jos sillin 1 832 tonnin kiintiö on käytetty loppuun, kielletään kaikki kalastus verkoilla, joiden silmäkoko on alle 32 mm.

<sup>(5)</sup> Alustava TAC. Lopullinen TAC vahvistetaan vuoden 2009 alkupuoliskolla saatavien uusien tieteellisten lausuntojen perusteella.

Laji:	Kilohaili <i>Sprattus sprattus</i>	Alue:	VIIId ja VIIe (SPR/7DE.)
Belgia	31		
Tanska	1 997		
Saksa	31		
Ranska	430		
Alankomaat	430		
Yhdistynyt kuningaskunta	3 226		
EY	6 144		
TAC	6 144		

## Varo-TAC

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueella IIIa (DGS/03A-C.)
Tanska	31 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	73 <sup>(1)</sup>
EY	104 <sup>(1)</sup>
TAC	104 <sup>(1)</sup>

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Purettaessa noudatettava 100 cm:n enimmäiskokoa (kokonaispituus).

<b>Laji:</b> Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (DGS/2AC4-C)
Belgia	4 <sup>(1)</sup>
Tanska	26 <sup>(1)</sup>
Saksa	5 <sup>(1)</sup>
Ranska	8 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	7 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	0 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	216 <sup>(1)</sup>
EY	266 <sup>(1)</sup>
Norja	50 <sup>(2)</sup>
TAC	316

Analyyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Purettaessa noudatettava 100 cm:n enimmäiskokoa (kokonaispituus).

<sup>(2)</sup> Mukaan luetteina harmaakoirahain (*Galeorhinus galeus*), leijahain (*Dalatias licha*), lattahain (*Deania calceus*), suomupistinhein (*Centrophorus squamosus*), isovalohain (*Etmopterus princeps*), samettivalohain (*Etmopterus spinax*), ruskosusihain (*Centroscymnus coelolepis*) ja piikkihain (*Squalus acanthias*) saaliit, jotka on pyydetty pitkälläsiimalla.

<b>Laji:</b> Piikkihai <i>Squalus acanthias</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I, V, VI, VII, VIII, XII ja XIV (DGS/15X14)
Belgia	73 <sup>(1)</sup>
Saksa	16 <sup>(1)</sup>
Espanja	38 <sup>(1)</sup>
Ranska	309 <sup>(1)</sup>
Irlanti	195 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	1 <sup>(1)</sup>
Portugali	2 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	368 <sup>(1)</sup>
EY	1 002 <sup>(1)</sup>
TAC	1 002 <sup>(1)</sup>

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Purettaessa noudatettava 100 cm:n enimmäiskokoa (kokonaispituus).

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Iia ja IV (JAX/2AC4-C)
Belgia	54
Tanska	23 509
Saksa	1 772
Ranska	37
Irlanti	1 364
Alankomaat	3 814
Ruotsi	750
Yhdistynyt kuningaskunta	3 470
EY	34 770
Norja	3 600 <sup>(1)</sup>
Färsaaret	939 <sup>(2)</sup>
TAC	39 309

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueella IV.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää ICES-alueilla IV, VIa linjan 56°30'N pohjoispuolella, VIIe, VIIf ja VIIh.

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> VI, VII ja VIIIa, VIIIb, VIIIc ja VIIIe; EY:n vedet alueella Vb; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV JAX/578/14
Tanska	15 056
Saksa	12 035
Espanja	16 435
Ranska	7 952
Irlanti	39 179
Alankomaat	57 415
Portugali	1 591
Yhdistynyt kuningaskunta	16 276
EY	165 939
Färsaaret	4 061 <sup>(1)</sup>
TAC	170 000

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää ICES-alueilla IV, VIa linjan 56°30'N pohjoispuolella, VIIe, VIIf ja VIIh.

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> VIIIc ja IX (JAX/8C9.)
Espanja	31 069 <sup>(1)</sup>
Ranska	393 <sup>(1)</sup>
Portugali	26 288 <sup>(1)</sup>
EY	57 750
TAC	57 750

Analyttinen TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta enintään 5 % piikkimakrilleja, joiden pituus on 12–14 cm, sen estämättä mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 19 artiklassa säädetään. Tämän määrän valvomiseksi purettujen kalastustuotteiden painoon sovelletaan kerrointa 1,2.

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> X; EY:n vedet CECAF-alueilla <sup>(1)</sup> (JAX/X34PRT)
---	--

Portugali	3 200 <sup>(2)</sup>
EY	3 200
TAC	3 200

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Azorien lähivedet.

<sup>(2)</sup> Josta enintään 5 % piikkimakrilleja, joiden pituus on 12–14 cm, sen estämättä mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 19 artiklassa säädetään. Tämän määrän valvomiseksi purettujen kalastustuotteiden painoon sovelletaan kerrointa 1,2.

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet CECAF-alueilla <sup>(1)</sup> (JAX/341PRT)
---	---

Portugali	1 280 <sup>(2)</sup>
EY	1 280
TAC	1 280

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Madeiran lähivedet.

<sup>(2)</sup> Josta enintään 5 % piikkimakrilleja, joiden pituus on 12–14 cm, sen estämättä mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 19 artiklassa säädetään. Tämän määrän valvomiseksi purettujen kalastustuotteiden painoon sovelletaan kerrointa 1,2.

<b>Laji:</b> Piikkimakrillit <i>Trachurus spp.</i>	<b>Alue:</b> EY:n vedet CECAF-alueilla <sup>(1)</sup> (JAX/341SPN)
---	---

Espanja	1 280
EY	1 280
TAC	1 280

Varo-TAC  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kanariansaarten lähivedet.



<b>Laji:</b> Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>	<b>Alue:</b> IIIa; EY:n vedet alueilla Ila ja IV (NOP/2A3A4.)
Tanska	26 226
Saksa	5 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	19 <sup>(1)</sup>
EY	26 250
Norja	1 000 <sup>(2)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kiintiöön saa pyytää vain EY:n vesillä ICES-alueilla Ila, IIIa ja IV.

<sup>(2)</sup> Tähän kiintiöön saa pyytää vain ICES-alueella VIa linjan 56°30' N pohjoispuolella.

<b>Laji:</b> Harmaaturska <i>Trisopterus esmarki</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (NOP/4AB-N.)
Tanska	950 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	50 <sup>(1)</sup>
EY	1 000 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Analyyttinen TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Seassa oleva piikkimakrilli mukana luettuna.

<b>Laji:</b> Rehukalalajit	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (I/F/4AB-N.)
Ruotsi	800 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EY	800
TAC	Ei sovelleta

Varo-TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Turskan, koljan, lyyraturskan ja valkoturskan sekä seinän sivusaaliit luetaan näiden lajien kiintiöihin.

<sup>(2)</sup> Josta enintään 400 tonnia piikkimakrillia.

<b>Laji:</b> Yhdistetty kiintiö	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Vb, VI ja VII (R/G/5B67-C)
EY	Ei sovelleta
Norja	140 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Varo-TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä vain pitkäläsiimalla; mukaan luettuina kolonokkalestikala, mora ja suomuturska.

<b>Laji:</b> Muut lajit	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella IV (OTH/4AB-N.)
Belgia	27
Tanska	2 500
Saksa	282
Ranska	116
Alankomaat	200
Ruotsi	Ei sovelleta <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	1 875
EY	5 000 <sup>(2)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Varo-TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Norjan Ruotsille myöntämä "muiden lajien" kiintiö perinteisellä tasolla.

<sup>(2)</sup> Mukaan lukien kalastus, jota ei ole erikseen mainittu; poikkeuksia voidaan tehdä asianmukaisten neuvottelujen jälkeen.

<b>Laji:</b> Muut lajit	<b>Alue:</b> EY:n vedet alueilla Ila, IV ja VIa linjan 56°30' N pohjoispuolella (OTH/2A46AN)
EY	Ei sovelleta
Norja	2 720 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Färsaaret	150 <sup>(3)</sup>
TAC	Ei sovelleta

<sup>(1)</sup> Vain ICES-alueet Ila ja IV.  
<sup>(2)</sup> Mukaan lukien kalastus, jota ei ole erikseen mainittu; poikkeuksia voidaan tehdä asianmukaisten neuvottelujen jälkeen.  
<sup>(3)</sup> Vain valkohaisten lajien sivusaaliit ICES-alueilla IV ja VIa.

## LIITE IB

## KOILLIS-ATLANTTI JA GRÖNLANTI

## ICES-alueet I, II, V, XII ja XIV ja Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1

<b>Laji:</b> Lumitaskuravut <i>Chionoecetes</i> spp.	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (PCR/N01GRN)
Irlanti	62
Espanja	437
EY	500
TAC	Ei sovelleta

Varo-TAC  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

Laji:	Silli <i>Clupea harengus</i>	Alue:	EY:n ja kansainväliset vedet alueilla I ja II (HER/1/2.)
Belgia	37 <sup>(1)</sup>		
Tanska	36 647 <sup>(1)</sup>		
Saksa	6 418 <sup>(1)</sup>		
Espanja	121 <sup>(1)</sup>		
Ranska	1 581 <sup>(1)</sup>		
Irlanti	9 487 <sup>(1)</sup>		
Alankomaat	13 115 <sup>(1)</sup>		
Puola	1 855 <sup>(1)</sup>		
Portugali	121 <sup>(1)</sup>		
Suomi	567 <sup>(1)</sup>		
Ruotsi	13 580 <sup>(1)</sup>		
Yhdistynyt kuningaskunta	23 430 <sup>(1)</sup>		
EY	106 959		
Norja	96 263 <sup>(2)</sup>		
TAC	1 643 000		

Analyttinen TAC  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 3 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 4 artiklaa.  
 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96  
 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Toimitettaessa saalisilmoituksia Euroopan komissiolle on ilmoitettava myös kullakin seuraavalla alueella pyydyt määrät: NEAFC-sääntelyalue, EY:n vedet, Färsaarten vedet, Norjan vedet, Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue ja Svalbardia ympäröivä kalastuksen suojavyöhyke.

<sup>(2)</sup> Tässä kiintiössä pyydyt saaliit vähennetään Norjan TAC-osuudesta (vesillepääsykiintiö). Tähän kiintiöön saa pyytää EY:n vesillä linjan 62° N pohjoispuolella.

### Erityisedellytys

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Norjan vedet linjan 62° N pohjoispuolella sekä Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue  
(HER/\*2A)MN)

Belgia	33 <sup>(1)</sup>
Tanska	32 982 <sup>(1)</sup>
Saksa	5 776 <sup>(1)</sup>
Espanja	109 <sup>(1)</sup>
Ranska	1 423 <sup>(1)</sup>
Irlanti	8 539 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	11 803 <sup>(1)</sup>
Puola	1 669 <sup>(1)</sup>
Portugali	109 <sup>(1)</sup>
Suomi	511 <sup>(1)</sup>
Ruotsi	12 222 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	21 087 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Kun kaikkien jäsenvaltioiden saaliiden yhteismäärä saavuttaa 96 263 tonnia, pyyntiä ei saa enää jatkaa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (COD/1N2AB.)
Saksa	2 335
Kreikka	289
Espanja	2 605
Irlanti	289
Ranska	2 143
Portugali	2 605
Yhdistynyt kuningaskunta	9 058
EY	19 324
TAC	525 000

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1; Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (COD/N01514)
Saksa	2 454 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	546 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EY	3 500 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä linjan 61° N eteläpuolella Länsi-Grönlannissa ja linjan 62° N eteläpuolella Itä-Grönlannissa.

<sup>(2)</sup> Aluksilta voidaan edellyttää tieteellisen tarkkailijan ottamista alukselle.

<sup>(3)</sup> Josta 500 tonnia varattu Norjalle. Voidaan pyytää vain linjan 62° N eteläpuolella alueilla XIV ja Va ja linjan 61° N eteläpuolella NAFO-alueella 1.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> I ja IIb (COD/1/2B.)
Saksa	3 476
Espanja	8 984
Ranska	1 483
Puola	1 628
Portugali	1 897
Yhdistynyt kuningaskunta	2 226
Kaikki jäsenvaltiot	100 <sup>(1)</sup>
EY	19 793 <sup>(2)</sup>
TAC	525 000

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Saksaa, Espanjaa, Ranskaa, Puolaa, Portugalia ja Yhdistynyttä kuningaskuntaa lukuun ottamatta.

<sup>(2)</sup> Yhteisön pyydettävissä olevan turskakannan osuuden myöntäminen Huippuvuorten ja Karhusaaren vyöhykkeellä ei vaikuta millään tavoin vuoden 1920 Pariisin sopimuksesta johtuviin oikeuksiin ja velvoitteisiin.

<b>Laji:</b> Turska ja kolja <i>Gadus morhua ja Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (C/H/05B-F.)
Saksa	10
Ranska	60
Yhdistynyt kuningaskunta	430
EY	500
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Ruijanpallas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (HAL/514GRN)
Portugali	1 000 <sup>(1)</sup>
EY	1 075 <sup>(2)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä enintään kuudella yhteisön pohjasiima-alueella, jotka pyytävät ruijanpallasta. Läheisten lajien saaliit luetaan tähän kiintiöön. Kalastusaluksilta voidaan edellyttää tieteellisen tarkkailijan ottamista alukselle.

<sup>(2)</sup> Josta ainoastaan pitkäläsiimalla kalastettavat 75 tonnia myönnetään Norjalle.

<b>Laji:</b> Ruijanpallas <i>Hippoglossus hippoglossus</i>	<b>Alue:</b> Grönlandin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (HAL/N01GRN)
---	--

EY 75 <sup>(1)</sup>

TAC Ei sovelleta

(<sup>1</sup>) Josta ainoastaan pitkälläsiimalla kalastettavat 75 tonnia myönnetään Norjalle.

<b>Laji:</b> Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>Alue:</b> IIb (CAP/02B.)
---	--------------------------------

EY 0

TAC 0

<b>Laji:</b> Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>Alue:</b> Grönlandin vedet alueilla V ja XIV (CAP/514GRN)
---	---

Kaikki jäsenvaltiot 0

EY 0

TAC Ei sovelleta

<b>Laji:</b> Kolja <i>Melanogrammus aeglefinus</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (HAD/1N2AB.)
---	--

Saksa 535

Ranska 322

Yhdistynyt kuningaskunta 1 643

EY 2 500

TAC Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Mustakitaturkska <i>Micromesistius poutassou</i>	<b>Alue:</b> Färssaarten vedet (WHB/2A4AXF)
Tanska	1 320
Saksa	90
Ranska	144
Alankomaat	126
Yhdistynyt kuningaskunta	1 320
EY	3 000
TAC	590 000 <sup>(1)</sup>

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> EY:n, Färssaarten, Norjan ja Islannin sopima TAC.

<b>Laji:</b> Molva ja tylppäpyrstömolva <i>Molva molva ja Molva dypterygia</i>	<b>Alue:</b> Färssaarten vedet alueella Vb (B/L/05B-F)
Saksa	898
Ranska	1 992
Yhdistynyt kuningaskunta	175
EY	3 065 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lestikalan ja mustahuotrakalan sivusaaliit luetaan kuuluviksi tähän kiintiöön enintään 1 080 tonniin asti.

<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (PRA/514GRN)
Tanska	1 082
Ranska	1 082
EY	7 000 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Josta 3 500 tonnia myönnetään Norjalle ja 1 335 tonnia Färssaarille.



<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> Grönlandin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (PRA/N01GRN)	
Tanska	2 000	<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	2 000	
EY	4 000	
TAC	Ei sovelleta	
<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (POK/1N2AB.)	
Saksa	2 400	<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Ranska	386	
Yhdistynyt kuningaskunta	214	
EY	3 000	
TAC	Ei sovelleta	
<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> Kansainväliset vedet alueilla I ja II (POK/1/2INT)	
EY	0	<p>Ei sovelleta</p>
TAC	Ei sovelleta	
<b>Laji:</b> Seiti <i>Pollachius virens</i>	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (POK/05B-F.)	
Belgia	49	<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Saksa	301	
Ranska	1 463	
Alankomaat	49	
Yhdistynyt kuningaskunta	563	
EY	2 425	
TAC	Ei sovelleta	

<b>Laji:</b> Grönlandinpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (GHL/1N2AB.)
Saksa	25 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	25 <sup>(1)</sup>
EY	50 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b> Grönlandinpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b> Kansainväliset vedet alueilla I ja II (GHL/1/2INT)
EY	0
TAC	Ei sovelleta

<b>Laji:</b> Grönlandinpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b> Grönlandin vedet alueilla V ja XIV (GHL/514GRN)
Saksa	6 271
Yhdistynyt kuningaskunta	330
EY	7 500 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Josta 824 tonnia myönnetään Norjalle ja 75 tonnia Färsaarille.

<b>Laji:</b> Grönlandinpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b> Grönlandin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (GHL/N01GRN)
Saksa	1 550
EY	2 500
TAC	Ei sovelleta <sup>(1)</sup>
Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta. Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta. Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.	

<sup>(1)</sup> Josta 800 tonnia myönnetään Norjalle ja 150 tonnia Färsaarille. Pyydettävä vain NAFO-alueella 1.

<b>Laji:</b> Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueella Iia (MAC/02A-N.)
Tanska	12 300 <sup>(1)</sup>
EY	12 300 <sup>(1)</sup>
TAC	511 287 <sup>(2)</sup>
<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<sup>(1)</sup> Voidaan myös pyytää Norjan vesillä alueella IV ja kansainvälisillä vesillä alueella Iia (MAC/\*4N-2A).

<sup>(2)</sup> EY:n, Norjan ja Färsaarten sopima TAC pohjoisella alueella.

<b>Laji:</b> Makrilli <i>Scomber scombrus</i>	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (MAC/05B-F.)
Tanska	3 982 <sup>(1)</sup>
EY	3 982 <sup>(1)</sup>
TAC	511 287 <sup>(2)</sup>
<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<sup>(1)</sup> Voidaan pyytää EY:n vesillä alueella IVa (MAC/\*04A.).

<sup>(2)</sup> EY:n, Norjan ja Färsaarten sopima TAC pohjoisella alueella.

<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	<b>Alue:</b> EY:n ja kansainväliset vedet alueella V; kansainväliset vedet alueilla XII ja XIV (RED/51214.)
Viro	0 <sup>(1)</sup>
Saksa	0 <sup>(1)</sup>
Espanja	0 <sup>(1)</sup>
Ranska	0 <sup>(1)</sup>
Irlanti	0 <sup>(1)</sup>
Latvia	0 <sup>(1)</sup>
Alankomaat	0 <sup>(1)</sup>
Puola	0 <sup>(1)</sup>
Portugali	0 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	0 <sup>(1)</sup>
EY	0 <sup>(1)</sup>
TAC	
<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>	

<sup>(1)</sup> Väliaikainen kiintiö, kunnes NEAFC:n kanssa käytävät kalastusneuvottelut on saatu päätökseen.

<b>Laji:</b> Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (RED/1N2AB.)
Saksa	766 <sup>(1)</sup>
Espanja	95 <sup>(1)</sup>
Ranska	84 <sup>(1)</sup>
Portugali	405 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	150 <sup>(1)</sup>
EY	1 500 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b> Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b> Kansainväliset vedet alueilla I ja II (RED/1/2INT)
EY	Ei sovelleta <sup>(1)</sup>
TAC	10 500

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Kalastus on sallittu vain 15.8.–15.11.2009 välisenä aikana. Kalastus lopetetaan, kun NEAFC:n sopimuspuolet ovat käyttäneet TACin kokonaisuudessaan.

<b>Laji:</b> Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet alueilla V ja XIV (RED/514GRN)
Saksa	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Ranska	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
EY	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
TAC	

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Väliaikainen kiintiö, kunnes NEAFC:n ja sen jälkeen Grönlannin kanssa käytävät kalastusneuvottelut on saatu päätökseen.

<sup>(2)</sup> Voidaan pyytää vain pelagisella troolilla. Voidaan pyytää itä- tai länsipuolella.

<sup>(3)</sup> Josta pm tonnia myönnetään Norjalle ja pm tonnia Farsaarille.

<b>Laji:</b> Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b> Islannin vedet alueella Va (RED/05A-IS)
Belgia	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Saksa	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Ranska	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
EY	0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
TAC	Ei sovelleta sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Mukaan luettuna sivusaaliit, joita ei voida välttää (turska ei ole sallittu).

<sup>(2)</sup> Pyydettävä heinäkuun ja joulukuun välisenä aikana.

<sup>(3)</sup> Väliaikainen kiintiö, kunnes Islannin kanssa käytävät vuotta 2009 koskevat kalastusneuvottelut on saatu päätökseen.

<b>Laji:</b> Punasimput Sebastes spp.	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (RED/05B-F.)
Belgia	11
Saksa	1 473
Ranska	99
Yhdistynyt kuningaskunta	17
EY	1 600
TAC	Ei sovelleta sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Sivusaaliit	<b>Alue:</b> Grönlannin vedet NAFO-alueilla 0 ja 1 (XBC/N01GRN)
EY	2 300 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
TAC	Ei sovelleta

<sup>(1)</sup> Sivusaaliita ovat kaikki muiden kuin aluksen kalastusluvassa mainittujen kohdelajien saaliit. Voidaan kalastaa itä- ja länsipuolella.

<sup>(2)</sup> Josta 120 tonnia lestikalaa myönnetään Norjalle. Pyydettävä vain alueilla V ja XIV ja NAFO-alueella 1.

<b>Laji:</b> Muut lajit <sup>(1)</sup>	<b>Alue:</b> Norjan vedet alueilla I ja II (OTH/1N2AB.)
Saksa	117 <sup>(1)</sup>
Ranska	47 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	186 <sup>(1)</sup>
EY	350 <sup>(1)</sup>
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Vain sivusaaliina.

<b>Laji:</b> Muut lajit <sup>(1)</sup>	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (OTH/05B-F.)
Saksa	305
Ranska	275
Yhdistynyt kuningaskunta	180
EY	760
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta kaupallisesti merkityksettömiä lajeja.

<b>Laji:</b> Kampelakalat	<b>Alue:</b> Färsaarten vedet alueella Vb (FLX/05B-F.)
Saksa	54
Ranska	42
Yhdistynyt kuningaskunta	204
EY	300
TAC	Ei sovelleta

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

## LIITE IC

## LUOTEIS-ATLANTTI

## NAFO-alue

Kaikki TACit ja niihin liittyvät edellytykset vahvistetaan NAFO:n puitteissa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> NAFO 2J3KL (COD/N2J3KL)
--	---

EY 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3NO (COD/N3NO.)
--	--------------------------------------

EY 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Turska <i>Gadus morhua</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3M (COD/N3M.)
--	------------------------------------

EY 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita. Sivusaaliiden osuus saa olla enintään 10 % nostokertaa kohti ja enintään 8 % puretuista määristä.

<b>Laji:</b> Mustaeväkampela <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Alue:</b> NAFO 2J3KL (WIT/N2J3KL)
---	---

EY 0 <sup>(1)</sup>

TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Mustaeväkampela <i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3NO (WIT/N3NO.)
---	--------------------------------------

EY 0 <sup>(1)</sup>TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Liejukampela <i>Hippoglossoides platessoides</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3M (PLA/N3M.)
--	------------------------------------

EY 0 <sup>(1)</sup>TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Liejukampela <i>Hippoglossoides platessoides</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3LNO (PLA/N3LNO.)
--	--

EY 0 <sup>(1)</sup>TAC 0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Pohjankalmari <i>Illex illecebrosus</i>	<b>Alue:</b> NAFO-osa-alueet 3 ja 4 (SQI/N34.)
---	---

Viro 128 <sup>(1)</sup>Latvia 128 <sup>(1)</sup>Liettua 128 <sup>(1)</sup>Puola 128 <sup>(1)</sup>EY <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

TAC 34 000

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Pyydettävä 1.7.–31.12.

<sup>(2)</sup> Yhteisön osuutta ei ole määritelty, mutta Kanada ja EY:n jäsenvaltiot Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Puolaa lukuun ottamatta voivat pyytää 29 467 tonnin määrän.



<b>Laji:</b> Ruostekampela <i>Limanda ferruginea</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3LNO (YEL/N3LNO.)
---	--

EY 0 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

TAC 17 000

(<sup>1</sup>) Vaikka yhteisöllä on pääsy 85 tonnin jaettuun kiintiöön, määräksi on päätetty vahvistaa 0. Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

(<sup>2</sup>) Alusten tässä kiintiössä pyytämät saaliit on ilmoitettava lippujäsenvaltiolle sekä NAFO:n pääsihteerille komission välityksellä 48 tunnin välein.

<b>Laji:</b> Villakuore <i>Mallotus villosus</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3NO (CAP/N3NO.)
---	--------------------------------------

EY 0 <sup>(1)</sup>TAC 0 <sup>(1)</sup>

(<sup>1</sup>) Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 2 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3L <sup>(1)</sup> (PRA/N3L.)
--	---

Viro 334

Latvia 334

Liettua 334

Puola 334

EY 334 <sup>(2)</sup>

TAC 30 000

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

(<sup>1</sup>) Lukuun ottamatta seuraavien koordinaattien rajaamaa aluetta:

Piste nro	Pohjoista leveyttä	Läntistä pituutta
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

(<sup>2</sup>) Kaikki jäsenvaltiot Viroa, Latviaa, Liettuaa ja Puolaa lukuun ottamatta.

<b>Laji:</b> Pohjankatkarapu <i>Pandalus borealis</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3M <sup>(1)</sup> (PRA/*N3M.)
--	--

TAC ei sovelleta <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Alukset saavat pyytää tätä kantaa myös alueella 3L seuraavien koordinaattien rajoissa:

Piste nro	Pohjoista leveyttä	Läntistä pituutta
1	47°20'0	46°40'0
2	47°20'0	46°30'0
3	46°00'0	46°30'0
4	46°00'0	46°40'0

Lisäksi kielletään katkarapujen pyynti 1.6.– 31.12.2009 seuraavien koordinaattien rajaamalla alueella:

Piste nro	Pohjoista leveyttä	Läntistä pituutta
1	47°55'0	45°00'0
2	47°30'0	44°15'0
3	46°55'0	44°15'0
4	46°35'0	44°30'0
5	46°35'0	45°40'0
6	47°30'0	45°40'0
7	47°55'0	45°00'0

<sup>(2)</sup> Ei sovelleta. Kalastusta hallinnoidaan pyyntiponnistuksen rajoituksina. Asianomaisten jäsenvaltioiden on myönnettävä erityiskalastuslupia tähän kalastukseen osallistuville kalastusaluksilleen ja ilmoitettava nämä luvat komissiolle ennen aluksen toiminnan aloittamista asetuksen (EY) N:o 1627/94 mukaisesti. Asetuksen 8 artiklasta poiketen luvat ovat voimassa ainoastaan, jos komissio ei ole esittänyt niistä eriävää mielipidettä viiden työpäivän kuluessa ilmoituksesta.

Jäsenvaltio	Alusten enimmäismäärä	Kalastuspäivien enimmäismäärä
Tanska	2	131
Viro	8	1 667
Espanja	10	257
Latvia	4	490
Liittua	7	579
Puola	1	100
Portugali	1	69

Kunkin jäsenvaltion on 25 päivän kuluessa sen kalenterikuukauden päättymisestä, jona saaliit on pyydetty, ilmoitettava komissiolle kuukausittain alueella 3M ja alaviitteessä 1 määritellyllä alueella vietetyt kalastuspäivät ja saadut saaliit.

<b>Laji:</b> Grönlanninpallas <i>Reinhardtius hippoglossoides</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3LMNO (GHL/N3LMNO)
--	---

Viro	321,3
Saksa	328
Latvia	45,1
Liittua	22,6
Espanja	4 396,5
Portugali	1 837,5
EY	6 951
TAC	11 856

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Rauskut <i>Rajidae</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3LNO (SRX/N3LNO.)
Espanja	6 561
Portugali	1 274
Viro	546
Liettua	119
EY	8 500
TAC	13 500

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3LN (RED/N3LN.)
EY	0 <sup>(1)</sup>
TAC	0 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä lajia ei pyydetä kohdennetusti, koska sen saaliit voivat olla vain sivusaaliita asetuksen (EY) N:o 1386/2007 4 artiklan 1 kohdassa määritellyissä rajoissa.

<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3M (RED/N3M.)
Viro	1 571 <sup>(1)</sup>
Saksa	513 <sup>(1)</sup>
Espanja	233 <sup>(1)</sup>
Latvia	1 571 <sup>(1)</sup>
Liettua	1 571 <sup>(1)</sup>
Portugali	2 354 <sup>(1)</sup>
EY	7 813 <sup>(1)</sup>
TAC	8 500 <sup>(1)</sup>

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.  
Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.  
Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.

<sup>(1)</sup> Tähän kiintiöön sovelletaan kaikkien NAFO:n sopimuspuolten osalta kyseiselle kalakannalle vahvistettua 8500 tonnin TACia. Jos TAC käytetään loppuun, kohdennettu kalastus lopetetaan riippumatta saaliiden määristä.

<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3O (RED/N3O.)	
Espanja	1 771	<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Portugali	5 229	
EY	7 000	
TAC	20 000	
<b>Laji:</b> Punasimput <i>Sebastes spp.</i>	<b>Alue:</b> NAFO:n osa-alue 2, alueet IF ja 3K (RED/N1F3K.)	
Latvia	269	
Liettua	2 234	
TAC	2 503	
<b>Laji:</b> Oliiviturska <i>Urophycis tenuis</i>	<b>Alue:</b> NAFO 3NO (HKW/N3NO.)	
Espanja	2 165	<p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.</p> <p>Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 847/96 5 artiklan 2 kohtaa.</p>
Portugali	2 835	
EY	5 000	
TAC	8 500	

## LIITE ID

## LAAJASTI VAELTAVAT KALAKANNAT — Kaikki alueet

Kaikki tämän alueen TACit vahvistetaan kansainvälisten tonnikalajärjestöjen, kuten ICCAT:n tai IATTC:n puitteissa.

Laji:	Tonnikala <i>Thunnus thynnus</i>	Alue:	Atlantin valtameri linjan 45° W itäpuolella ja Välimeri (BFT/AE045W)
Kypros	114,37		
Kreikka	212,35		
Espanja	4 116,53		
Ranska	3 591,11		
Italia	3 176,10		
Malta	262,92		
Portugali	387,3		
Kaikki jäsenvaltiot	45,92 <sup>(1)</sup>		
EY	11 906,60		
TAC	22 000		

<sup>(1)</sup> Kyprosta, Kreikkaa, Espanjaa, Ranskaa, Italiaa, Maltaa ja Portugalia lukuun ottamatta ja ainoastaan sivusaaliina.

Laji:	Miekkakala <i>Xiphias gladius</i>	Alue:	Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella (SWO/AN05N)
Espanja	6 573,9		
Portugali	1 439,5		
Kaikki jäsenvaltiot	218,7 <sup>(1)</sup>		
EY	8 232		
TAC	14 000		

<sup>(1)</sup> Lukuun ottamatta Espanjaa ja Portugalia, ja ainoastaan sivusaaliina.

Laji:	Miekkakala <i>Xiphias gladius</i>	Alue:	Atlantin valtameri linjan 5° N eteläpuolella (SWO/AS05N)
Espanja	5 385		
Portugali	332		
EY	5 717		
TAC	17 000		

<b>Laji:</b> Pohjoisen kannan valkotonnikala <i>Germo alalunga</i>	<b>Alue:</b> Atlantin valtameri linjan 5° N pohjoispuolella (ALB/AN05N)
Irlanti	6 696,0 <sup>(1)</sup>
Espanja	20 082,1 <sup>(1)</sup>
Ranska	6 522,4 <sup>(1)</sup>
Yhdistynyt kuningaskunta	555,3 <sup>(1)</sup>
Portugali	4 337,1 <sup>(1)</sup>
EY	38 193 <sup>(2)</sup>
TAC	30 200

<sup>(1)</sup> Asetuksen (EY) N:o 520/2007 12 artiklan mukaisesti kohdelajinaan pohjoisen kannan valkotonnikalaa pyytävien jäsenvaltion lipun alla purjehtivien kalastusalusten enimmäislukumäärä jaetaan jäsenvaltioiden kesken seuraavasti:

Jäsenvaltio	Alusten enimmäismäärä
Irlanti	50
Espanja	730
Ranska	151
Yhdistynyt kuningaskunta	12
Portugali	310
	1 253

<sup>(2)</sup> Asetuksen (EY) N:o 520/2007 12 artiklan mukaisesti kohdelajinaan pohjoisen kannan valkotonnikalaa pyytävien yhteisön alusten lukumääräksi on vahvistettu 1 253.

<b>Laji:</b> Eteläisen kannan valkotonnikala <i>Germo alalunga</i>	<b>Alue:</b> Atlantin valtameri linjan 5° N eteläpuolella (ALB/AS05N)
Espanja	943,7
Ranska	311,0
Portugali	660,0
EY	1 914,7
TAC	29 900

<b>Laji:</b> Isosilmätönnikala <i>Thunnus obesus</i>	<b>Alue:</b> Atlantin valtameri (BET/ATLANT)
Espanja	17 093,6
Ranska	8 055,4
Portugali	6 051
EY	31 200
TAC	90 000

<b>Laji:</b> Sinimarliini <i>Makaira nigricans</i>	<b>Alue:</b> Atlantin valtameri (BUM/ATLANT)
EY	103
TAC	Ei sovelleta
<b>Laji:</b> Valkomarliini <i>Tetrapturus alba</i>	<b>Alue:</b> Atlantin valtameri (WHM/ATLANT)
EY	46,5
TAC	Ei sovelleta

## LIITE IE

## ANTARKTIS

## CCAMLR-alue

Näitä CCAMLR:n hyväksymiä TACEja ei jaeta CCAMLR:n jäsenille, joten yhteisön osuus on avoin. CCAMLR:n sihteeristö valvoo saaliita ja ilmoittaa, milloin kalastus on lopetettava TACin täyttymisen vuoksi.

<b>Laji:</b> Makrillijääkala <i>Champocephalus gunnari</i>	<b>Alue:</b> FAO 48.3 Antarktis (ANI/F483.)
---	--

TAC 3 834  
(1)

<b>Laji:</b> Makrillijääkala <i>Champocephalus gunnari</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis <sup>(1)</sup> (ANI/F5852.)
---	--

TAC 102 <sup>(2)</sup>

- <sup>(1)</sup> Tätä TACia varten kalastusalue on määritetty siksi osaksi FAO:n tilastollista aluetta 58.5.2, joka jää seuraavan viivan sisäpuolelle:
- alkaan pisteestä, jossa pituuspiiri 72°15' itäistä pituutta leikkaa Australian ja Ranskan välisten merirajojen määrittämistä koskevan sopimuksen rajan, ja siitä pituuspiiriä etelään pisteeseen, jossa se leikkaa leveyspiirin 53°25' eteläistä leveyttä;
  - sitten itään tätä leveyspiiriä pisteeseen, jossa se leikkaa pituuspiirin 74° itäistä pituutta;
  - sitten koilliseen geodeettista viivaa leveyspiirin 52°40' eteläistä leveyttä ja pituuspiirin 76° itäistä pituutta leikkauspisteeseen;
  - sitten tätä pituuspiiriä pitkin pisteeseen, jossa se leikkaa leveyspiirin 52° eteläistä leveyttä;
  - sitten luoteeseen geodeettista viivaa leveyspiirin 51° eteläistä leveyttä ja pituuspiirin 74°30' itäistä pituutta leikkauspisteeseen; ja
  - sitten lounaaseen geodeettista viivaa pitkin alkupisteeseen.

<sup>(2)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008—30.11.2009.

<b>Laji:</b> Hammaskala <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Alue:</b> FAO 48.3 Antarktis (TOP/F483.)
--	--

TAC 3 920 <sup>(1)</sup>

**Erityisedellytykset:**

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla alueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Kalastuksenhoitoalue A: lin- jasta 48° W linjaan 43° 30' W – linjasta 52° 30' S linjaan 56° S (TOP/*F483A)	0
Kalastuksenhoitoalue B: lin- jasta 43° 30' W linjaan 40° W – linjasta 52° 30' S linjaan 56° S (TOP/*F483B)	1 176
Kalastuksenhoitoalue C: lin- jasta 40° W linjaan 33° 30' W – linjasta 52° 30' S linjaan 56° S (TOP/*F483C)	2 744

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan pitkäsiimakalastuksessa 1.5.– 31.8.2009 ja mertakalastuksessa 1.12.2008—30.11.2009.



<b>Laji:</b> Hammaskala <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Alue:</b> FAO 48.4 Antarktis (TOP/F484.)
TAC	75

<b>Laji:</b> Hammaskala <i>Dissostichus eleginoides</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis (TOP/F5852.)
TAC	2 500 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan vain linjan 79°20' E länsipuolella. Kalastus tämän pituuspiirin itäpuolella on kiellettyä (ks. liite 1X).

<b>Laji:</b> Etelänkrilli <i>Euphausia superba</i>	<b>Alue:</b> FAO 48 (KRI/F48.)
TAC	3 470 000 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008—30.11.2009.

<b>Laji:</b> Etelänkrilli <i>Euphausia superba</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.4.1 Antarktis (KRI/F5841.)
TAC	440 000 <sup>(1)</sup>

#### Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla suuralueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Alue 58.4.1 länteen pituuspiiristä 115° E (KRI/\*F-41W) 277 000

Alue 58.4.1 itään pituuspiiristä 115° E (KRI/\*F-41E) 163 000

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008—30.11.2009.

<b>Laji:</b> Etelänkrilli <i>Euphausia superba</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.4.2 Antarktis (KRI/F5842.)
TAC	2 645 000 <sup>(1)</sup>

#### Erityisedellytykset:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla suuralueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Alue 58.4.2 läntinen 1 448 000

Alue 58.4.2 itään pituuspiiristä 55° E 1 080 000

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008—30.11.2009.

<b>Laji:</b> Harmaajääahven <i>Lepidonotothen squamifrons</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis (NOS/F5852.)
--	---

TAC 80

<b>Laji:</b> Taskuravut <i>Paralomis</i> spp.	<b>Alue:</b> FAO 48.3 Antarktis (PAI/F483.)
--	--

TAC 1 600 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008—30.11.2009.

<b>Laji:</b> Lestikalat <i>Macrourus</i> spp.	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis (GRV/F5852.)
--	---

TAC 360

<b>Laji:</b> Muut lajit	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis (OTH/F5852.)
-------------------------	---

TAC 50

<b>Laji:</b> Rauskut <i>Rajidae</i>	<b>Alue:</b> FAO 58.5.2 Antarktis (SRX/F5852.)
--	---

TAC 120

<b>Laji:</b> Kalmari <i>Martialia hyadesi</i>	<b>Alue:</b> FAO 48.3 Antarktis (SQS/F483.)
--	--

TAC 2 500 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Tätä TACia sovelletaan 1.12.2008– 30.11.2009.

## LIITE IF

## KAAKKOIS-ATLANTTI

## SEAFO-alue

Näitä TACEja ei jaeta SEAFOn jäsenille, joten yhteisön osuus on avoin. SEAFOn sihteeristö valvoo saaliita ja ilmoittaa, milloin kalastus on lopetettava TACin täyttymisen vuoksi.

<b>Laji:</b> Limapääät <i>Beryx</i> spp.	<b>Alue:</b> SEAFO (ALF/SEAFO)
TAC	200
<b>Laji:</b> Syvänmerenpunatasku-ravut <i>Chaceon</i> spp.	<b>Alue:</b> SEAFOn osa-alue B1 <sup>(1)</sup> (CRR/F47NAM)
TAC	200
<sup>(1)</sup> TACia varten kalastusalue määritellään seuraavasti: — sen länsirajana on 0° itäistä pituutta, — sen pohjoisrajana on 20° eteläistä leveyttä, — sen etelärajana on 28° eteläistä leveyttä, ja — sen itäraja on Namibian talousvyöhykkeen ulkoraja.	
<b>Laji:</b> Syvänmerenpunataskuravut ( <i>Chaceon</i> spp)	<b>Alue:</b> SEAFO, osa-alue B1 lukuun ottamatta (CRR/F47X)
TAC	200
<b>Laji:</b> Hammaskala ( <i>Dissostichus eleginoides</i> )	<b>Alue:</b> SEAFO (TOP/SEAFO)
TAC	260
<b>Laji:</b> Keltaroussi <i>Hoplostethus atlanticus</i>	<b>Alue:</b> SEAFO (ORY/SEAFO)
TAC	100

## LIITE IG

## SINIEVÄTONNIKALA — Kaikki alueet

<b>Laji:</b> Sinievätönnikala <i>Thunnus Maccoyii</i>	<b>Alue:</b> Kaikki alueet (SBF/F41-81)
EY	10 <sup>(1)</sup>
TAC	11 810

<sup>(1)</sup> Ainoastaan sivusaaliille. Kohdennettu kalastus ei ole sallittua tässä kiintiössä.

## LIITE II

## LIITE II A

**ALUSTEN PYYNTIPONNISTUKSET ICES-ALUEIDEN IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId SEKÄ ICES-ALUEILLA Ila ja Vb SIJAITSEVIEN EY:n VESIEN TIETTYJEN KANTOJEN ELVYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ****YLEISET SÄÄNNÖKSET****1. Soveltamisala**

- 1.1 Tätä liitettä sovelletaan yhteisön aluksiin, joilla on 4 kohdassa määriteltyjä pyydyksiä ICES-alueilla IIIa, IV, VIa, VIIa, VIId sekä ICES-alueilla Ila ja Vb sijaitsevilla EY:n vesillä.
- 1.2 Tätä liitettä ei sovelleta aluksiin, joiden kokonaispituus on alle 10 metriä. Tällaisilta aluksilta ei edellytetä asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukaisesti myönnettäviä erityiskalastuslupia. Asianomaisen jäsenvaltion on arvioitava kyseisten alusten pyyntiponnistusta niiden pyyntiponnistusryhmien perusteella, joihin kyseiset alukset kuuluvat, asianmukaisia otantamenetelmiä käyttäen. Komissio pyytää vuonna 2009 tieteellistä lausuntoa kyseisten alusten pyyntiponnistuksen kehittymisestä arvioidakseen tarvetta sisällyttää nämä alukset tulevaisuudessa pyyntiponnistusjärjestelmään.

**2. Määritelmät**

Tässä liitteessä tarkoitetaan

- a) 'pyyntiponnistusryhmällä' jäsenvaltion hallinnointiyksikköä, jolle on vahvistettu suurin sallittu pyyntiponnistus. Pyyntiponnistusryhmän määrittävät 4 kohdassa tarkoitettu pyydysluokka ja 3 kohdassa määritelty alue;
- b) 'vuoden 2009 hallinnointijaksolla' 1 päivän helmikuuta 2009 ja 31 päivän tammikuuta 2010 välistä ajanjaksoa;
- c) 'säännellyllä pyydyksellä' 4 kohdassa tarkoitettua pyydystä;
- d) 'sääntelemättömällä pyydyksellä' muita kuin 4 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä.

**3. Maantieteelliset alueet**

Tässä liitteessä sovelletaan seuraavia maantieteellisten alueiden määritelmiä:

- a) Kattegat;
- (b) i) Skagerrak,
- ii) se ICES-alueen IIIa osa, joka ei kuulu Skagerrakiin eikä Kattegatiin, ICES-alue IV ja EY:n vedet ICES-alueella Ila,
- iii) ICES-alue VIId;
- c) ICES-alue VIIa;
- d) ICES-alue VIa sekä EY:n vedet ICES-alueella Vb.

**4. Säännellyt pyydykset**

Tässä liitteessä sovelletaan seuraavaa pyydysten luokitusta (säännellyt pyydykset):

Pohjatrootit, ankkuroidut kierrenuotat ja vastaavat vedettävät pyydykset (puomitrooleja lukuun ottamatta), joiden silmäkoko on

- TR1 vähintään 100 mm;
- TR2 vähintään 70 mm ja alle 100 mm;
- TR3 vähintään 16 mm ja alle 32 mm;

Puomitroolit, joiden silmäkoko on

BT1 vähintään 120 mm;

BT2 vähintään 80 mm ja alle 120 mm;

Verkot, pussiverkot (paitsi riimuverkot) (GN1);

Riimuverkot (GT1)

Pitkäsiimat (LL1).

#### 5. Pyyntiponnistuksen laskeminen

Pyyntiponnistus lasketaan kalastusaluksen kapasiteetin ja kalastustoiminnan tulona. Alusryhmän alueella toteuttama pyyntiponnistus saadaan laskemalla yhteen kunkin aluksen kilowattiarvojen tulo ja kunkin aluksen kyseisellä alueella viettäneiden päivien lukumäärä.

Aluksen kapasiteetti lasketaan kilowatteina, joilla ilmaistaan aluksen konetehto asetuksen (ETY) N:o 2930/86 5 artiklan mukaisesti. Tämän arvon on oltava sama kuin aluksen lippujäsenvaltion yhteisön kalastusalusrekisteriin ilmoittama arvo.

Aluksen toiminta lasketaan päivinä, jotka alus on jollakin 3 kohdassa tarkoitettulla maantieteellisellä alueella. Alueellaolopäivällä tarkoitetaan mitä tahansa yhtäjaksoista 24 tunnin ajanjaksoa (tai sen osaa), jonka aikana alus on jollakin 3 kohdassa määritellyllä maantieteellisellä alueella ja poissa satamasta. Ajankohta, josta alkaen yhtäjaksoinen ajanjakso lasketaan alkavaksi, kuuluu sen jäsenvaltion päätösvaltaan, jonka lipun alla kyseinen alus purjehtii, edellyttäen, että jäsenvaltio määrittelee kyseisen ajanjakson alun johdonmukaisesti kunkin pyydysluokan osalta hallinnointijakson aikana. Jos alus on samalla alueella useita kertoja 24 tunnin ajanjakson aikana, alueellaolon kestoksi lasketaan yksi päivä.

### PYYNTIPONNISTUKSEN RAJOITTAMINEN

#### 6 Suurin sallittu pyyntiponnistus

6.1 Suurin sallittu pyyntiponnistus vuoden 2009 hallinnointijaksoksi vahvistetaan kunkin jäsenvaltion kullekin pyyntiponnistusryhmälle lisäyksessä 1.

6.2 Asetuksen (EY) N:o 1954/2003 mukaisesti vahvistetut vuotuisen pyyntiponnistuksen enimmäistasot eivät rajoita tässä liitteessä vahvistetun suurimman sallitun pyyntiponnistuksen soveltamista.

#### 7. Muutokset 6.1 kohdassa tarkoitettuun suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen

7.1 Jos jäsenvaltio on lisännyt pyyntiponnistusta yhden tai useamman sellaisen aluksen osalta, joka käyttää erittäin valikoivaa pyydystä asetuksen (EY) N:o 1342/2008 13 artiklan 2 kohdan mukaisesti tai sitoutuu turskan pyynnin välttämiseen kyseisen asetuksen 13 artiklan 2 kohdan b, c tai d alakohdan mukaisesti korvatakseen pyyntiponnistuksen mukautukset, joita olisi sovellettu kyseisiin aluksiin kyseisen asetuksen 12 artiklan 4 kohdan mukaisesti, suurinta sallittua pyyntiponnistusta lisätään niiden pyyntiponnistusryhmien osalta, joille kyseisten alusten asianomainen toiminta kuuluu, tarvittavalla määrällä kyseisen toiminnan pyyntiponnistuksen mukautuksen korvaamiseksi.

7.2 Jos jäsenvaltioiden kesken on toteutettu pyyntiponnistuksen siirto asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti, sekä luovuttava että vastaanottavan pyyntiponnistusryhmän (tai -ryhmien) suurinta sallittua pyyntiponnistusta on mukautettava vastaavasti. Jos vastaanottavalla jäsenvaltiolla ei ole vastaavaa pyyntiponnistusryhmää, vastaanotettu pyyntiponnistus jaetaan yhdelle tai useammalle uudelle pyyntiponnistusryhmälle. Näiden uusien pyyntiponnistusryhmien suurimman sallitun pyyntiponnistuksen on oltava yhtä suuri kuin vastaanotettu pyyntiponnistus.

7.3 Suurinta sallittua pyyntiponnistusta on mukautettava asetuksen (EY) N:o 2371/2002 23 artiklan 4 kohdan ja asetuksen (ETY) N:o 2847/93 21 artiklan 4 kohdan, 23 artiklan 1 kohdan ja 32 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehtyjen uudelleenjakojen ja/tai vähennysten mukaisesti.

- 7.4 Jos jäsenvaltio on järjestänyt pyyntiponnistuksen uudelleen asetuksen (EY) N:o 1342/2008 16 artiklan 2 kohdan mukaisesti, suurinta sallittua pyyntiponnistusta lisätään tarvittavalla pyyntiponnistuksella niissä pyyntiponnistusryhmissä, joissa takaisin saatu kalastuskiintiö kalastetaan, ja kalastuskiintiön palauttaneen jäsenvaltion suurinta sallittua pyyntiponnistusta pienennetään sen pyyntiponnistusryhmissä siinä määrin kuin pyyntiponnistusryhmällä on kiintiötä vähemmän käytössään, ellei kiintiön palauttava jäsenvaltio ollut käyttänyt vastaavaa pyyntiponnistusta pyyntiponnistuksen peruslinjojen vahvistamiseen.
- 7.5 Jos jäsenvaltiossa on toteutettu pyyntiponnistusryhmien välinen pyyntiponnistuksen siirto asetuksen (EY) N:o 1342/2004 16 artiklan 3 kohdan tai 17 artiklan mukaisesti, sekä luovuttavan että vastaanottavan pyyntiponnistusryhmän suurinta sallittua pyyntiponnistusta on mukautettava vastaavasti.
- 7.6 Komission asetuksen (EY) N:o 1342/2008 31 artiklan perusteella päättämiin pyyntiponnistusryhmien koostumuksen muutoksiin voi sisältyä suurimman sallitun pyyntiponnistuksen mukautuksia. Tällaiset mukautukset eivät saa olla suurempia kuin pyyntiponnistusryhmän koostumuksessa tapahtuneiden muutosten perusteella on tarpeen.

## 8. Pyyntiponnistuksen jakaminen

- 8.1 Jäsenvaltioiden on säänneltävä alustensa toimintaa niille myönnetyn pyyntiponnistuksen avulla.
- 8.2 Jos jäsenvaltio pitää sitä asianmukaisena tämän pyyntiponnistusjärjestelyn kestävä toteuttamisen edistämiseksi, se ei anna minkään aluksensa, joka ei ole aikaisemmin harjoittanut tällaista kalastustoimintaa, kalastaa säännellyllä pyydyksellä millään maantieteellisellä alueella, johon tätä liitetä sovelletaan sääntelyalueella, paitsi jos jäsenvaltio varmistaa, että vastaava määrä kilowatteina ilmaistua kapasiteettia on poissa kalastustoiminnasta säännellyllä alueella.
- 8.3 Jäsenvaltio voi vahvistaa hallinnointijaksoja haluamallaan tavalla suurimman sallitun pyyntiponnistuksen jakamiseksi kokonaisuudessaan tai osittain yksittäisille aluksille tai alusryhmille. Tällaisessa tapauksessa niiden päivien tai tuntien lukumäärä, jotka alus saa hallinnointijakson aikana olla alueella, on kyseisen jäsenvaltion päätettävissä. Jäsenvaltiot voivat jakaa pyyntiponnistuksen tällaisen hallinnointijakson aikana yksittäisten alusten tai alusryhmien kesken.
- 8.4 Jos jäsenvaltio sallii aluksilleen tuntikohtaisen alueellaolon, jäsenvaltion on jatkettava kulutettujen päivien laskemista 5 kohdan mukaisesti. Jäsenvaltion on komission pyynnöstä esitettävä varoimenpiteensä, joilla estetään pyyntiponnistuksen liiallinen kulutus tietyllä alueella silloin kun alus päättää alueellaolonsa ennen 24 tunnin ajanjakson päättymistä.

## 9. Yleissääntö

- 9.1 Yhteisön kalastusaluksen toteuttaman pyyntiponnistuksen laskee aluksen lippujäsenvaltio, ja se luetaan jäsenvaltion pyyntiponnistusryhmän suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen silloin, kun
- aluksella on mukanaan pyydys, joka kuuluu pyyntiponnistusryhmän pyydysluokkaan, ja
  - alus on pyyntiponnistusryhmän alueella.
- 9.2 Jos alus liikkuu kalastusmatkalla kahdella tai useammalla alueella, päivä lasketaan vietetyksi sillä alueella, jolla alus oli suurimman osan ajasta tuona päivänä.

## 10. Pyydyksestä ilmoittaminen

- 10.1 Aluksen päällikön tai hänen edustajansa on ennen kunkin hallinnointijakson ensimmäistä päivää ilmoitettava lippujäsenvaltion viranomaisille, mitä pyydyistä tai pyydyksiä hän aikoo käyttää alkavan hallinnointijakson aikana. Aluksella ei ole oikeutta kalastaa 3 kohdassa määritellyillä alueilla millään 4 kohdassa tarkoitettulla säännellyllä pyydyksellä ennen ilmoituksen tekemistä.
- 10.2 Useamman kuin yhden pyydyksen käyttö kalastusmatkan aikana edellyttää lippujäsenvaltion ennakkolupaa. Kun lupa on myönnetty, kyseisen kalastusmatkan aikana toteutunut pyyntiponnistus luetaan samanaikaisesti kunkin pyydyksen osalta asianomaisiin suurimpiin sallittuihin pyyntiponnistuksiin. Samaan pyyntiponnistusryhmään kuuluvien pyydysten osalta kyseisen kalastusmatkan aikana toteutunut pyyntiponnistus lasketaan vain yhdelle pyydykselle.

- 10.3 Alusta, joka haluaa yhdistää yhden tai useamman säännellyn pyydyksen käyttöön muita pyydyksiä, ei rajoiteta sääntelemättömän pyydyksen käytön osalta sellaisilla alueilla, joille sillä on erityiskalastuslupa. Näiden alusten on annettava ennakoilmoitus siitä, milloin säänneltyä pyydystä tai säänneltyjä pyydyksiä aiotaan käyttää. Jos ilmoitusta ei ole annettu, aluksen toteuttama pyyntiponnistus luetaan kokonaisuudessaan sen pyyntiponnistusryhmän suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen, johon säännelty pyydys tai säännellyt pyydykset kuuluvat.

## 11. Poikkeukset

- 11.1 Jäsenvaltio ei saa lukea suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen sellaisen aluksen toimintaa, joka kulkee alueen kautta, edellyttäen, että aluksella ei ole kyseiselle alueelle erityiskalastuslupaa tai että se on ensin ilmoittanut viranomaisilleen kauttakulkua koskevasta aikomuksestaan. Kun alus on mainitulla alueella, aluksella olevien pyydysten on oltava tukevasti kiinnitettyinä ja varastoituina asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan edellytysten mukaisesti.
- 11.2 Jäsenvaltio ei saa lukea suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen sellaisen aluksen toimintaa, joka harjoittaa muuta kuin kalastukseen liittyvää toimintaa, edellyttäen, että alus ilmoittaa ensin lippujäsenvaltiolleen aikomuksensa, toimintansa luonteen ja sen, että se luopuu siksi ajaksi erityiskalastusluvastaan. Tällaiset alukset eivät saa pitää kyseisen jakson aikana aluksella pyydyksiä eivätkä kalaa.
- 11.3 Jäsenvaltio voi päättää olla lukematta suurimpaan sallittuun pyyntiponnistukseen sellaisen aluksen toimintaa, joka on ollut alueella voimatta kuitenkaan kalastaa, koska se on avustanut jotakin toista hätäapua tarvinnutta alusta tai kuljettanut loukkaantunutta henkilöä kiireellisen lääkärinhoidon saamiseksi. Lippujäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle kuukauden kuluessa tällaisen päätöksen tekemisestä ja toimitettava hätätilanteeseen liittyvät todisteet.

## PYyntIPONNISTUKSEN TOTEUTUMISEN SEURANTA

### 12. Pyyntiponnistuksen hallinnointi

- 12.1 Jäsenvaltioiden on säänneltävä alustensa toimintaa seuraamalla pyyntiponnistusta ja toteuttamalla tarvittavat toimet, kuten kalastuskiellon asettaminen pyyntiponnistusryhmälle, varmistaakseen, ettei suurin sallittu pyyntiponnistus ylity.
- 12.2 Aluksilla, jotka käyttävät 4 kohdassa tarkoitettuihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka kalastavat 3 kohdassa määritellyllä alueella, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukaisesti kyseiselle alueelle myönnetty erityiskalastuslupa.
- 12.3 Aluksen, joka on käyttänyt minkä tahansa hallinnointijakson aikana sille kuuluvan pyyntiponnistuksen, on jätävä satamaan tai pysyttävä 3 kohdassa määriteltyjen alueiden ulkopuolella kyseisen hallinnointijakson loppuun asti, paitsi jos se käyttää yksinomaan sääntelemättömiä pyydyksiä tai jos sille on myönnetty pyyntiponnistukseen lisäosuus.

### 13. Pyyntiponnistusilmoitukset

- 13.1 Asetuksen (EY) N:o 2847/93 19 b, 19 c, 19 d, 19 e ja 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, joilla on mukanaan säännelty pyydys ja jotka toimivat alueella, johon tätä liitettä sovelletaan. Mainituissa säännöksissä tarkoitetuksi kalastusalueeksi katsotaan kukin tämän liitteen 3 kohdan a, b, c ja d alakohdassa mainittu alue turskanhoidon osalta ja ICES-alue IV merianturan ja punakampelan hoidon osalta. Kyseisen asetuksen 19 artiklassa lueteltujen ilmoitustapojen lisäksi voidaan käyttää muita turvallisia sähköisiä tapoja. VMS-järjestelmää tai sähköistä aluspäiväkirjaa asetuksen (EY) N:o 1077/2008 mukaisesti käyttävien alusten katsotaan täyttävän kyseisen asetuksen 19 b artiklan 1 kohdassa säädetyt ilmoitusvelvollisuudet.
- 13.2 Jäsenvaltiot voivat toteuttaa yhteisymmärryksessä sellaisten jäsenvaltioiden kanssa, joita niiden kalastustoiminta koskee, vaihtoehtoisia valvontatoimenpiteitä pyyntiponnistusta koskevien ilmoitusvelvollisuuksien noudattamisen varmistamiseksi. Toimenpiteiden on oltava yhtä tehokkaita ja avoimia kuin ilmoitusvelvollisuudet, joista säädetään asetuksen N:o 2847/93 (ETY) 19 c artiklan 2 kohdassa, ja niistä on ilmoitettava komissiolle ennen niiden toteuttamista.



**ILMOITUSVELVOLLISUUDET****14. Tietojen kerääminen**

Jäsenvaltioiden on tallennettava sähköisessä muodossa kullekin pyyntiponnistusryhmälle myönnetty ja kunkin pyyntiponnistusryhmän toteuttama pyyntiponnistus.

**15. Tietojen toimittaminen**

- 15.1 Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän pyynnöstä tiedot alustensa edellisen kuukauden ja sitä edeltävien kuukausien aikana toteuttamasta pyyntiponnistuksesta käyttämällä lisäyksessä 2 olevaa ilmoitusmallia.
- 15.2 Tiedot on lähetettävä sähköpostiosoitteeseen, jonka komissio ilmoittaa jäsenvaltioille. Kun kalastusalan tietojenvaihtojärjestelmä (tai komission hyväksymä muu tietojärjestelmä) on käyttövalmis, jäsenvaltioiden on toimitettava kyseiseen järjestelmään ennen kunkin kuukauden viidettätoista päivää tiedot edellisen kuukauden loppuun mennessä toteutuneesta pyyntiponnistuksesta. Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille tietojärjestelmän käyttöönottopäivän vähintään kaksi kuukautta ennen tietojen toimittamisen ensimmäistä määräaikaa. Järjestelmään toimitetun ensimmäisen pyyntiponnistusilmoituksen on sisällettävä 1 päivästä helmikuuta 2009 toteutunut pyyntiponnistus. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle tämän pyynnöstä tiedot alustensa tammikuun 2009 aikana toteuttamasta pyyntiponnistuksesta.
- 15.3 Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa uusi tietojen ilmoitusmalli tai toimitustiheys, jotta komissio saisi 14 kohdassa tarkoitettut tiedot käyttöönsä.
- 15.4 Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa tietojen ilmoitusmalli ja erityinen tiedonantovelvollisuus luetteloiden toimittamiseksi aluksista, joilla on asetuksen (EY) N:o 1342/2008 mukainen erityiskalastuslupa.
- 15.5 Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa tietojen ilmoitusmalli ja erityinen tiedonantovelvollisuus tietojen toimittamiseksi pyyntiponnistusryhmien tai jäsenvaltioiden välisistä pyyntiponnistuksen siirroista aiheutuneista suurimman sallitun pyyntiponnistuksen muutoksista.
-

## Lähteen II A lisäys I

## Suurin sallittu pyyntiponnistus kilowattipäivinä

Alue: ks 3 kohta	Säännellyt pyydykset: ks 4 kohta	DK	DE	SE
(a)	TR1	212 768	3 854	16 609
	TR2	2 070 883	16 611	887 399
	TR3	427 760	0	55 853
	BT1	0	0	0
	BT2	0	0	0
	GN1	101 048	27 454	13 155
	GT1	18 684	0	22 130
	LL1	140	0	25 339

Alue: ks 3 kohta	Säännellyt pyydykset: ks 4 kohta	BE	DK	DE	FR	IE	NL	SE	UK
(b)	TR1	498	6 911 144	2 226 533	2 553 909	261	405 985	286 779	10 295 134
	TR2	318 363	6 061 661	600 089	11 117 483	18 801	1 062 247	1 536 025	8 165 956
	TR3	0	3 920 732	3 501	107 041	0	15 886	263 772	5 824
	BT1	1 368 632	1 316 589	29 822	0	0	1 365 348	0	1 739 759
	BT2	6 468 447	106 658	1 893 044	829 504	0	33 633 978	0	5 970 903
	GN1	126 850	1 962 340	227 773	222 598	0	147 373	80 781	549 863
	GT1	0	198 783	516	2 374 073	0	0	53 078	11 027
	LL1	0	44 283	0	71 448	0	0	110 468	97 687

Alue: ks 3 kohta	Säännellyt pyydykset: ks 4 kohta	BE	FR	IE	UK
(c)	TR1	0	184 952	79 246	805 253
	TR2	26 622	735	1 120 977	2 602 936
	TR3	0	0	9 646	1 588
	BT1	0	0	0	0
	BT2	1 505 253	0	507 923	0
	GN1	0	210	24 713	4 412
	GT1	0	0	0	158
	LL1	0	0	62	52 067

Alue: ks 3 kohta	Säänneltyt pyyd- ykset: ks 4 kohta	BE	DE	ES	FR	IE	UK
(d)	TR1	0	25 075	590 583	3 398 102	310 005	2 398 481
	TR2	442	0	0	5 881	481 938	3 899 614
	TR3	0	0	0	0	21 327	29 844
	BT1	0	0	0	506	0	117 544
	BT2	10 361	0	0	11 692	3 914	0
	GN1	0	35 531	13 836	96 903	6 400	162 857
	GT1	0	0	0	0	1 946	145
	LL1	0	0	1 402 142	54 917	1 013	532 228

## Lähteen II A lisäys 2

## Taulukko II

## Ilmoitusmalli

Maa	Pyydys	Alue	Vuosi	Kuukausi	Kokoomailmoitus
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)

## Taulukko III

## Tietojen muoto

Kentän nimi	Merkkien / numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/ O(ikea)	Määrittely ja huomautukset
(1) Maa	3	—	Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa alus on rekisteröity
(2) Pyydys	3	—	yksi seuraavista pyydystyypeistä TR1 TR2 TR3 BT1 BT2 GN1 GT1 LL1
(3) Alue	8	L	yksi seuraavista alueista 03AS 02A0407D 07A 06A
(4) Vuosi	4	—	Vuosi, johon kuuluva kuukautta ilmoitus koskee
(5) Kuukausi	2	—	Kuukausi, jota pyyntiponnistusilmoitus koskee (ilmoitettuna kaksinumeroisena lukuna välillä 01–12)
(6) Kokoomailmoitus	13	R	Vuoden (4) 1 päivästä tammikuuta kuukauden (5) loppuun asti toteutunut yhteenlaskettu pyyntiponnistuksen määrä kilowattipäivinä ilmaistuna

(\*) Tärkeä tieto vakiopituisten tietueiden tiedonsiirtoa varten.

## LIITE II B

**ALUSTEN PYYNTIPONNISTUKSET TIETTYJEN ETELÄNKUMMELITURSKA- JA KEISARIHUMMERIKANTOJEN ELVYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ ICES-ALUEILLA VIIIc JA IXa CÁDIZINLAHTEA LUKUUN OTTAMATTA****1. Soveltamisala**

Tässä liitteessä vahvistettuja edellytyksiä sovelletaan yhteisön aluksiin, joiden kokonaispituus on vähintään 10 metriä ja, joilla on 3 kohdassa määriteltyjä vedettäviä ja seisovia pyydyksiä alueilla VIIIc ja IXa Cádizinlahtea lukuun ottamatta. Tässä liitteessä viittauksella vuoden 2009 hallinnointijaksoon tarkoitetaan 1 päivän helmikuuta 2009 ja 31 päivän tammikuuta 2010 välistä ajanjaksoa.

**2. Alueellaolopäivän määritelmä**

Tässä liitteessä alueellaolopäivällä tarkoitetaan mitä tahansa yhtäjaksoista 24 tunnin ajanjaksoa (tai sen osaa), jonka aikana alus on 1 kohdassa määritellyllä maantieteellisellä alueella ja poissa satamasta. Ajankohta, josta alkaen yhtäjaksoinen ajanjakso lasketaan alkavaksi, kuuluu sen jäsenvaltion päätösvaltaan, jonka lipun alla kyseinen alus purjehtii.

**3. Pyydykset**

Tässä liitteessä sovelletaan seuraavaa pyydysten luokitusta:

- troolit, ankkuroidut kierrenuoat ja vastaavat pyydykset, joiden silmäkoko on vähintään 32 mm ja verkot, joiden silmäkoko on vähintään 60 mm, sekä pohjasiimat.

**PYYNTIPONNISTUSRAJOITUSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO****4. Alukset, joihin sovelletaan pyyntiponnistusrajoituksia**

- 4.1 Aluksilla, jotka käyttävät 3 kohdassa tarkoitettuihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka kalastavat 1 kohdassa määritellyillä alueilla, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukaisesti myönnetty erityiskalastuslupa.
- 4.2 Jäsenvaltio ei saa sallia, että sen alus kalastaa 3 kohdassa määriteltyyn pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä kyseisellä alueella, jos alus ei ole todistettavasti harjoittanut kalastustoimintaa vuosina 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 tai 2008 tällä alueella, kalastusalusten välisestä päivien siirtämisestä johtuvaa kalastustoimintaa lukuun ottamatta, paitsi jos jäsenvaltio varmistaa, että vastaava määrä kilowatteina ilmaistua kapasiteettia on poissa kalastustoiminnasta säännellyllä alueella.
- 4.3 Alus, joka purjehtii sellaisen jäsenvaltion lipun alla, jolla ei ole kiintiöitä 1 kohdassa määritellyllä alueella, ei saa kalastaa 3 kohdassa määriteltyyn pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä kyseisellä alueella, paitsi jos alukselle on myönnetty kiintiö asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti sallitun siirron jälkeen ja jos sille on myönnetty merelläolopäiviä tämän liitteen 12 tai 13 kohdan mukaisesti.

**5. Toimintaa koskevat rajoitukset**

Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että kun sen lipun alla purjehtivalla ja yhteisössä rekisteröidyllä kalastusaluksella on 3 kohdassa tarkoitettuihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä, alus ei saa olla alueella useampia päiviä kuin 7 kohdassa on vahvistettu.

**6. Poikkeukset**

Jäsenvaltio ei saa lukea millekään sen aluksista tämän liitteen mukaisesti myönnettyihin päiviin sellaisia päiviä, joina alus on ollut alueella voimatta kuitenkaan kalastaa, koska se on avustanut jotakin toista hätäapua tarvinnutta alusta, eikä sellaisia päiviä, joina alus on ollut alueella voimatta kuitenkaan kalastaa, koska se on kuljettanut loukkaantunutta henkilöä kiireellisen lääkärinhoidon saamiseksi. Jäsenvaltion on toimitettava kuukauden kuluessa komissiolle tällä perusteella tehtyjä päätöksiä koskevat perustelut ja merihätään liittyvät toimivaltaisten viranomaisten antamat todistukset.

**KALASTUSALUKSILLE MYÖNNETTYJEN ALUEELLAOLOPÄIVIEN LUKUMÄÄRÄ****7. Päivien enimmäismäärä**

- 7.1 Taulukossa I vahvistetaan niiden merelläolopäivien enimmäismäärä, jonka jäsenvaltio voi sallia lippunsa alla purjehtivan aluksen, jolla on mukanaan jokin 3 kohdassa määriteltyihin pyydysluokkiin kuuluva pyydys, olla alueella vuoden 2009 hallinnointijakson aikana.
- 7.2 Sen vahvistamiseksi, kuinka monta päivää jäsenvaltio voi sallia lippunsa alla purjehtivan kalastusaluksen olla alueella, sovelletaan vuoden 2009 hallinnointijakson aikana seuraavia erityisedellytyksiä taulukon I mukaisesti:
- a) aluksen tai sen yhteisön lainsäädännön mukaisesti korvaamien, samanlaisia pyydyksiä käyttävien ja soveltuvien osin tämän erityisedellytyksen täyttävien alusten vuosina 2001, 2002 ja 2003 aluksesta purkaman kummeliturskan kokonaismäärän on oltava alle 5 tonnia, sellaisena kuin se on kirjattuna yhteisön kalastuspäiväkirjaan puretun saaliin elopainona; ja
- b) aluksen tai sen yhteisön lainsäädännön mukaisesti korvaamien, samanlaisia pyydyksiä käyttävien ja soveltuvien osin tämän erityisedellytyksen täyttävien alusten vuosina 2001, 2002 ja 2003 aluksesta purkaman keisarihumerin kokonaismäärän on oltava alle 2,5 tonnia, sellaisena kuin se on kirjattuna yhteisön kalastuspäiväkirjaan puretun saaliin elopainona.
- 7.3 Jäsenvaltio voi vuoden 2009 hallinnointijakson aikana hallinnoida sille myönnettyä pyyntiponnistusta kilowattipäiviin perustuvalla järjestelmällä. Tämän järjestelmän perusteella se voi sallia minkä tahansa aluksen, jota jokin taulukossa I vahvistettuun pyydysluokkaan kuuluva pyydys ja erityisedellytys koskee, olevan alueella sen päivien enimmäismäärän ajan, joka on eri kuin kyseisessä taulukossa vahvistettu enimmäismäärä, jos kyseistä pyydysluokkaa ja erityisedellytystä vastaavaa kilowattipäivien kokonaismäärää noudatetaan.

Tämä kilowattipäivien kokonaismäärä on asianomaisen jäsenvaltion lipun alla purjehtiville ja 3 kohdassa määritellyn pyydysluokan edellytykset sekä erityisedellytyksen täyttävälle aluksille myönnettyjen kaikkien aluskohtaisten pyyntiponnistusten summa. Aluskohtaiset pyyntiponnistukset lasketaan kilowattipäivinä kertomalla kunkin aluksen konetehto niiden merelläolopäivien lukumäärällä, jotka olisivat sen käytettävissä taulukon I mukaisesti, jos tämän kohdan säännöksiä ei sovellettaisi.

- 7.4 Jäsenvaltion, joka aikoo soveltaa 7.3 kohdassa vahvistettuja säännöksiä, on esitettävä komissiolle pyyntö, johon on liitettävä sähköisessä muodossa olevat raportit, joissa esitetään kyseisen taulukossa I vahvistetun pyydysluokan ja erityisedellytyksen osalta seuraavien tekijöiden perusteella laaditut yksityiskohtaiset laskelmat:
- luettelo aluksista, joilla on lupa kalastaa; luettelossa on mainittava kunkin aluksen yhteisön alusrekisterin numero sekä konetehto;
  - kyseisten alusten vuosilta 2001, 2002 ja 2003 kirjattu kalastustoiminta, joka osoittaa 7.2 kohdan a tai b alakohdan erityisedellytyksessä määritellyn saaliiden koostumuksen, jos kyseiset alukset täyttävät tällaiset erityisedellytykset;
  - niiden merelläolopäivien lukumäärä, jotka olisi alun perin myönnetty kullekin alukselle kalastusta varten taulukon I mukaisesti, sekä niiden merelläolopäivien lukumäärä, jotka olisivat kunkin aluksen käytettävissä 7.3 kohtaa sovellettaessa.

Komissio voi tämän kuvauksen perusteella sallia, että jäsenvaltio soveltaa 7.3 kohdassa määriteltyjä säännöksiä.

**8. Hallinnointijaksot**

- 8.1 Jäsenvaltio voi jakaa taulukossa I vahvistetut alueellaolopäivät hallinnointijaksoihin, joiden pituus on yksi tai useampi kalenterikuukausi.
- 8.2 Niiden päivien tai tuntien lukumäärä, jotka alus saa hallinnointijakson aikana olla alueella, on kyseisen jäsenvaltion päätettävissä.

Jos jäsenvaltio sallii aluksilleen tuntikohtaisen alueellaolon, jäsenvaltion on jatkettava kuluttujen päivien laskemista 2 kohdan mukaisesti. Jäsenvaltion on komission pyynnöstä esitettävä varoimenpiteensä, joilla estetään alueellaolopäivien liiallinen kuluttaminen silloin kun alus päättää alueellaolonsa muulloin kun 24 tunnin ajanjakson päättyessä.

- 8.3 Alus voi minkä tahansa hallinnointijakson aikana harjoittaa muuta kuin kalastukseen liittyvää toimintaa ilman, että siihen kuuluva aika luetaan sille 7 kohdan mukaisesti myönnettyihin päiviin, edellyttäen, että alus ilmoittaa ensin lippujäsenvaltiolle kyseisen aikomuksensa, toimintansa luonteen ja sen, että se luopuu siksi ajaksi kalastuslissensistään. Tällaisilla aluksilla ei saa kyseisen jakson aikana olla pyydyksiä eikä kalaa.

## 9. Lisäpäivien myöntäminen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen vuoksi

- 9.1 Komissio voi sellaisen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen perusteella, joka on toteutettu 1 päivän tammikuuta 2004 jälkeen joko asetuksen (EY) N:o 2792/1999 7 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 1198/2006 23 artiklan mukaisesti taikka joka on seurausta muista jäsenvaltioiden asianmukaisesti perustelemista olosuhteista, myöntää jäsenvaltiolle lisämäärän merelläolopäiviä, joina lippuvaltio voi sallia aluksen olla maantieteellisellä alueella, kun sillä on mukanaan 3 kohdassa tarkoitettuihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä. Huomioon voidaan ottaa myös alukset, jotka voidaan osoittaa lopullisesti käytöstä poistetuiksi kyseisellä alueella. Käytöstä poistettujen, kyseisiä pyydyksiä käyttäneiden alusten kilowattipäivinä mitattu vuoden 2003 pyyntiponnistus jaetaan kaikkien samanlaisia pyydyksiä vuonna 2003 käyttäneiden alusten pyyntiponnistuksella.

Merelläolopäivien lisämäärä lasketaan kertomalla näin saatu suhde niiden päivien lukumäärällä, joka olisi myönnetty taulukon I mukaisesti. Jos laskutoimituksen tuloksena on päivän osa, se pyöristetään lähimpään kokonaiseen päivään.

Tätä kohtaa ei sovelleta, jos alus on korvattu 4.1 kohdan mukaisesti tai jos käytöstä poistamista on jo käytetty aiempina vuosina merelläolopäivien lisämäärän myöntämiseksi.

- 9.2 Jäsenvaltioiden, jotka haluavat 9.1 kohdassa tarkoitettuja lisäpäiviä, on esitettävä komissiolle pyyntö, johon on liitettävä sähköisessä muodossa olevat raportit, joissa esitetään kyseisen taulukossa I vahvistetun pyydysluokan ja erityisedellytyksen osalta seuraavien tekijöiden perusteella laaditut yksityiskohtaiset laskelmat:

- luettelo käytöstä poistetuista aluksista; luettelossa mainitaan kunkin aluksen yhteisön alusrekisterin numero sekä konetehto;
- kyseisten alusten vuonna 2003 toteuttama kalastustoiminta, laskettuna merelläolopäivinä kunkin kyseisen pyydysluokan ja tarvittaessa erityisedellytyksen osalta.

- 9.3 Komissio voi tällaisen pyynnön perusteella muuttaa 7.1 kohdassa määriteltyä päivien lukumäärää kyseisen jäsenvaltion osalta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

- 9.4 Vuoden 2009 hallinnointijakson aikana jäsenvaltiot voivat jakaa kyseisen lisämäärän merelläolopäiviä uudelleen kaikille laivastossa jäljellä oleville ja kyseiseen pyydysluokkaan kuuluvien pyydysten edellytykset sekä erityisedellytyksen täyttävälle aluksille tai osalle niistä, soveltamalla tarpeellisin muutoksin 7.3 ja 7.4 kohdassa vahvistettuja säännöksiä.

- 9.5 Komission aiemmin kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen vuoksi pyydysten aiempien määritelmien perusteella myöntämät lisäpäivät arvioidaan uudelleen 3 kohdassa määriteltyjen pyydysluokkien perusteella. Näin saatuja lisäpäiviä pidetään vuonna 2009 myönnettyinä.

## 10. Lisäpäivien myöntäminen tarkkailijajärjestelmän kattavuuden parantamiseksi

- 10.1 Komissio voi myöntää 1 päivän helmikuuta 2009 ja 31 päivän tammikuuta 2010 välisenä aikana tieteenharjoittajien ja kalastusalan yhdessä toteuttaman tehostetun tarkkailuohjelman pohjalta jäsenvaltioille kolme lisäpäivää, joina alus voi olla alueella, kun sillä on mukana 3 kohdassa määriteltyihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä. Tässä ohjelmassa keskitytään erityisesti poisheitettyihin määriin ja saaliiden koostumukseen, ja se ulottuu laajemmalle kuin tietojenkeruun vaatimukset, jotka vahvistetaan kansallisten ohjelmien osalta kalatalousalan tietojen keruuta, hallintaa ja käyttöä koskevista yhteisön puitteista sekä yhteistä kalastuspolitiikkaa koskevien tieteellisten lausuntojen tukemisesta 25 päivänä helmikuuta 2008 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 199/2008 <sup>(1)</sup> ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 199/2008 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 14 päivänä heinäkuuta 2008 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 665/2008 <sup>(2)</sup>.

Tarkkailijat ovat aluksen omistajasta riippumattomia, eivätkä he kuulu aluksen miehistöön.

<sup>(1)</sup> EUVL L 60, 5.3.2008, s. 1.

<sup>(2)</sup> EUVL L 186, 15.7.2008, s. 3.

- 10.2 Jäsenvaltioiden, jotka haluavat 10.1 kohdassa tarkoitettuja lisäpäiviä, on toimitettava komissiolle kuvaus tehostetusta tarkkailuohjelmastaan.
- 10.3 Komissio voi edellä mainitun kuvauksen perusteella ja tieteellis-teknis-taloudellista kalastuskomiteaa (STECF) kuultuaan muuttaa 7.1 kohdassa määriteltyä päivien määrää asianomaisen jäsenvaltion ja tehostettuun tarkkailuohjelmaan kuuluvien alusten, alueiden ja pyydysten osalta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- 10.4 Jos tällaiselle jäsenvaltion esittämälle ohjelmalle on jo aiemmin saatu komission hyväksyntä ja jäsenvaltio aikoo jatkaa sen soveltamista muutoksitta, jäsenvaltion on ilmoitettava komissiolle tehostetun tarkkailuohjelmansa jatkumisesta neljä viikkoa ennen ohjelman soveltamiskauden alkamista.

#### 11. Lisäpäivien myöntämistä koskevat erityisedellytykset

- 11.1 Jos alukselle on myönnetty rajoittamaton määrä lisäpäiviä 7.2 kohdan a ja b alakohdassa lueteltujen erityisedellytysten täyttymisen vuoksi, kyseisestä aluksesta saa vuonna 2009 purkaa enintään 5 tonnia kummeliturskaa elopainona mitattuna ja 2,5 tonnia keisarihummeria elopainona mitattuna.
- 11.2 Alus ei saa jälleenlaivata kaloja merellä toiseen alukseen.
- 11.3 Jos alus ei täytä jompaakumpaa näistä edellytyksistä, sillä ei siitä hetkestä lähtien ole enää oikeutta erityisedellytyksin myönnettäviin lisäpäiviin

Taulukko I

#### Aluksen vuosittaisten alueellaolopäivien enimmäismäärä pyydyksittäin

Pyydys 3 kohta	Erytyisedellytys 7 kohta	Lajinimi Käytetään ainoastaan 3 kohdassa määriteltyjä pyydysluokkia ja 7 kohdassa määriteltyjä erityisedellytyksiä	Päivien enimmäismäärä
3		<b>Pohjatrootit, joiden silmäkoko on <math>\geq 32</math> mm; verkot, joiden silmäkoko on <math>\geq 60</math> mm, ja pohjasiimat</b>	175
3	7.2.a ja 7.2.b	<b>Pohjatrootit, joiden silmäkoko on <math>\geq 32</math> mm; verkot, joiden silmäkoko on <math>\geq 60</math> mm, ja pohjasiimat</b>	<b>Rajoittamaton</b>

#### KALASTUSALUKSILLE MYÖNNETTYJEN PYYNTIPONNISTUSTEN VAIHTO

12. Päivien siirtäminen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien alusten välillä
- 12.1 Jäsenvaltio voi sallia lippunsa alla purjehtivan kalastusaluksen siirtää sille kuuluvat alueellaolopäivänsä toiselle lippunsa alla purjehtivalle alukselle edellyttäen, että aluksen saamiin päivien lukumäärä kerrottuna aluksen kilowatteina ilmaistulla koneteholla (kilowattipäivät) on enintään yhtä suuri kuin luovuttavalta alukselta siirrettyjen päivien lukumäärä kerrottuna sen kilowatteina ilmaistulla koneteholla. Alusten konetehon kilowatteina ilmaistun määrän on oltava sama, joka on kirjattu kummankin aluksen osalta yhteisön kalastusalusrekisteriin.
- 12.2 Edellä 12.1 kohdan mukaisesti siirrettyjen alueellaolopäivien kokonaismäärä kerrottuna luovuttavan aluksen kilowatteina ilmaistulla koneteholla ei saa ylittää luovuttavan aluksen kyseisellä alueella harjoittamaan kalastustoimintaan käytettyjen, aluksen yhteisön kalastuspäiväkirjasta vuosilta 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 tarkistettujen vuoden keskimääräisten päivien lukumäärää kerrottuna kyseisen aluksen kilowatteina ilmaistulla koneteholla.
- 12.3 Edellä 12.1 kohdassa kuvattu päivien siirto sallitaan ainoastaan sellaisten alusten välillä, jotka käyttävät jotakin pyydysluokkaan kuuluvaa pyydyistä saman hallinnointijakson aikana.
- 12.4 Päivien siirto sallitaan ainoastaan sellaisten alusten osalta, joille on myönnetty kalastuspäiviä ilman 7.2 kohdassa vahvistettua erityisedellytystä.



- 12.5 Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava toteutettuja siirtoja koskevat tiedot. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa laskentataulukkoja tässä kohdassa tarkoitettujen tietojen keruuta ja toimittamista varten.

### 13. Päivien siirtäminen eri jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten välillä

Jäsenvaltiot voivat sallia, että niiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten välillä siirretään alueellaolopäiviä samalla alueella ja samaksi hallinnointijaksoksi edellyttäen, että 4.2, 4.3, 6 ja 12 kohdassa vahvistettuja säännöksiä noudatetaan. Jos jäsenvaltiot päättävät sallia tällaisen siirron, niiden on ennen siirtojen tekemistä ilmoitettava komissiolle siirtoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot, mukaan luettuina päivien lukumäärä, pyyntiponnistus ja tarvittaessa siihen liittyvät kalastuskiintiöt.

## PYYDYKSEN KÄYTTÄMINEN

### 14. Pyydyksestä ilmoittaminen

Aluksen päällikön tai hänen edustajansa on ennen kunkin hallinnointijakson ensimmäistä päivää ilmoitettava lippujäsenvaltion viranomaisille, mitä pyydystä tai pyydyksiä hän aikoo käyttää alkavan hallinnointijakson aikana. Alus ei saa kalastaa 1 kohdassa määritellyllä alueella millään 3 kohdassa tarkoitettuun pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä ennen ilmoituksen tekemistä.

### 15. Säännellyn ja sääntelemättömän pyydyksen yhteiskäyttö

Alusta, joka haluaa yhdistää yhden tai useamman 3 kohdassa tarkoitettuun pyydysluokkaan kuuluvan pyydyksen (säännellyt pyydykset) käyttöön muita pyydysluokkia, joita ei ole mainittu 3 kohdassa (sääntelemättömät pyydykset), ei rajoiteta sääntelemättömän pyydyksen käytön osalta. Näiden alusten on annettava ennakoilmoitus siitä, milloin säänneltyä pyydystä aiotaan käyttää. Jos tällaista ilmoitusta ei ole annettu, aluksella ei saa olla mukana mitään 3 kohdassa tarkoitettuun pyydysluokkaan kuuluvia pyydyksiä. Näillä aluksilla on oltava lupa harjoittaa vaihtoehtoista kalastustoimintaa sääntelemättömin pyydyksin sekä siihen tarvittavat varusteet.

## KAUTTAKULKU

### 16. Kauttakulku

Alus saa kulkea asianomaisen alueen kautta edellyttäen, että sillä ei ole kyseiselle alueelle kalastuslupaa tai että se on ensin ilmoittanut viranomaisilleen aikomuksestaan tehdä niin. Kun alus on mainitulla alueella, aluksella olevien pyydysten on oltava tukevasti kiinnitettynä ja varastoituina asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan edellytysten mukaisesti.

## SEURANTA, TARKASTUKSET JA VALVONTA

### 17. Pyyntiponnistusilmoitukset

Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b, 19 c, 19 d, 19 e ja 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, joilla on mukanaan tämän liitteen 3 kohdassa määriteltyihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka toimivat tämän liitteen 1 kohdassa määritellyllä alueella. Näitä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 c artiklassa vahvistettuja preijausvaatimuksia ei sovelleta aluksiin, jotka on varustettu asetuksen (EY) N:o 2244/2003 5 ja 6 artiklan mukaisilla satelliittiseuranta-järjestelmillä.

### 18. Tietojen tallentaminen

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavat asetuksen (EY) N:o 2244/2003 8 artiklan, 10 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanotetut tiedot tallennetaan sähköisessä muodossa:

- satamaan saapuminen ja sieltä poistuminen;
- jokainen sellaiselle merialueelle saapuminen ja sellaiselta merialueelta poistuminen, jolla sovelletaan vesialueille pääsyä ja kalavarojen käyttöä koskevia erityissääntöjä.

19. **Ristiintarkastukset**

Jäsenvaltioiden on tarkistettava kalastuspäiväkirjojen toimittaminen ja kalastuspäiväkirjaan kirjatut kalastusta koskevat tiedot VMS-tietoja käyttäen. Nämä ristiintarkastukset on tallennettava ja annettava pyydettyä komission käyttöön.

**ILMOITUSVELVOLLISUUDET**20. **Tietojen kerääminen**

Jäsenvaltioiden on tämän liitteen mukaisten alueellaolopäivien hallinnoinnissa käytettyjen tietojen perusteella kerättävä kunkin neljännesvuoden tiedot alueella vedettäviin ja seisoviin pyydyksiin liittyvästä kokonaispyyntiponnistuksesta sekä eri pyydystyyppejä käyttävien alusten pyyntiponnistuksesta tässä liitteessä tarkoitetuilla alueilla.

21. **Tietojen toimittaminen**

21.1 Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava komissiolle laskentataulukko 20 kohdassa tarkoitetuista tiedoista taulukossa II ja III määritetyssä muodossa sähköpostiosoitteeseen, jonka komissio ilmoittaa jäsenvaltioille.

21.2 Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa uusi laskentataulukko, jotta komissio saisi 20 kohdassa tarkoitettut tiedot käyttöönsä.

Taulukko II

**Ilmoitusmalli**

Maa	CFR-numero	Ulkoiset merkin-	Hallin-	Kalas-	Ilmoitettuun pyydykseen/ ilmoitettuihin				Kelpoisuuspäivät ilmoitettua pyydystä/				Käytetyt päivät pyydyistä/ pyydyksiä käyt-				Siirretyt
					pyydyksiin sovellettava erityisedellytys				ilmoitettuja pyydyksiä käyttäen				täten				
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	N°1	N°2	N°3	...	N°1	N°2	N°3	...	N°1	N°2	N°3	...	(9)
					(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	

Taulukko III

**Tietojen muoto**

Kentän nimi	Merkkien / numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/ O(ikea)	Määrittely ja huomautukset
1) Maa	3	Ei sovelleta	Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa alus on rekisteröity kalastusta varten neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 mukaisesti. Luovuttavan aluksen tapauksessa se on aina ilmoituksen tekevä maa.
2) CFR-numero	12	Ei sovelleta	Yhteisön alusrekisterin numero. Kalastusalueen yksilöllinen tunnistenumero. Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi) ja sitä seuraava tunnistemerkkijono (9 merkkiä). Jos tunnisteessa on vähemmän kuin 9 merkkiä, sitä on täydennettävä vasemmalle merkittävillä nolilla.
3) Ulkoiset merkinnät	14	V	Komission asetuksen (ETY) N:o 1381/87 mukaisesti.
4) Hallinnointijakson pituus	2	V	Hallinnointijakson pituus kuukausina mitattuna.
5) Kalastusalue	1	V	Merkityksetön tieto liitteen II B tapauksessa.

Kentän nimi	Merkkien / numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/ O(ikka)	Määrittely ja huomautukset
6) Ilmoitettuihin pyydyksiin sovellettava erityisedellytys	2	L	Ilmoitetaan tarvittaessa, mitä liitteessä II B olevan 7.2 kohdan a–b alakohdassa tarkoitettua erityisedellytystä sovelletaan.
7) Kelpoisuuspäivät ilmoitettua pyydystä/ ilmoitettuja pyydyksiä käyttäen	3	V	Aluksen liitteen II B mukaisten kelpoisuuspäivien lukumäärä ilmoitettua pyydystä käyttäen ja ilmoitetun hallinnointijakson pituus.
8) Käytetyt päivät ilmoitettua pyydystä/ ilmoitettuja pyydyksiä käyttäen	3	L	Niiden päivien lukumäärä, joina alus oli tosiasiallisesti alueella ja käytti ilmoitettua pyydystä vastaavaa pyydystä ilmoitetulla hallinnointijaksolla liitteen II B mukaisesti.
9) Siirretyt päivät	4	V	Siirrettävien päivien osalta ilmoitetaan ”–siirrettävien päivien lukumäärä” ja saatujen siirtopäivien osalta ”+ saatujen päivien lukumäärä”.

(\*) Tärkeä tieto vakiopituisten tietueiden tiedonsiirtoa varten.

## LIITE II C

ALUSTEN PYYNTIPONNISTUKSET ENGLANNIN KANAALIN LÄNSI OSAN MERIANTURAKANTOJEN  
ELVYTTÄMISEN YHTEYDESSÄ ICES-ALUEELLA VIIe

## YLEISET SÄÄNNÖKSET

1. **Soveltamisala**

- 1.1 Tässä liitteessä vahvistettuja edellytyksiä sovelletaan yhteisön aluksiin, joiden kokonaispituus on vähintään 10 metriä ja joilla on mukanaan mitä tahansa 3 kohdassa määriteltyjä pyydyksiä alueella VII e. Tässä liitteessä viittauksella vuoden 2009 hallinnointijaksoon tarkoitetaan 1 päivän helmikuuta 2009 ja 31 päivän tammikuuta 2010 välistä ajanjaksoa.
- 1.2 Alukset, jotka kalastavat seisovilla verkoilla, joiden silmäkoko on vähintään 120 mm, ja joilla on EY:n kalastuspäiväkirjan mukaan vuodelle 2004 kirjattua merianturan kalastustoimintaa alle 300 kg elopainona, vapautetaan tämän liitteen säännöksistä sillä edellytyksellä, että
- kyseiset alukset pyytävät vuoden 2009 hallinnointijakson aikana alle 300 kg merianturaa elopainona mitattuna; ja
  - kyseiset alukset eivät jälleenlaivaa kaloja merellä toiseen alukseen; ja
  - kukin jäsenvaltio toimittaa komissiolle 31 päivään heinäkuuta 2009 ja 31 päivään tammikuuta 2010 mennessä selvityksen kyseisten alusten kirjatusta merianturan kalastustoiminnasta vuonna 2004 ja merianturasaaliista vuonna 2009.

Jos jokin näistä edellytyksistä ei täyty, kyseisille aluksille ei siitä hetkestä lähtien enää myönnetä vapautusta tämän liitteen säännöksistä.

2. **Alueellaolopäivän määritelmä**

Tässä liitteessä alueellaolopäivällä tarkoitetaan mitä tahansa yhtäjaksoista 24 tunnin ajanjaksoa (tai sen osaa), jonka aikana alus on alueella VIIe ja poissa satamasta. Ajankohta, josta alkaen kyseinen yhtäjaksoinen ajanjakso lasketaan alkavaksi, kuuluu sen jäsenvaltion päätösvaltaan, jonka lipun alla kyseinen alus purjehtii.

3. **Pyydykset**

Tässä liitteessä sovelletaan seuraavaa pyydysten luokitusta:

- puomitroolit, joiden silmäkoko on vähintään 80 mm;
- seisovat verkot, joihin luetaan tavalliset verkot, riimuverkot ja pussiverkot ja joiden silmäkoko on alle 220 mm.

## PYYNTIPONNISTUSRAJOITUSTEN TÄYTÄNTÖÖNPANO

4. **Alukset, joihin sovelletaan pyyntiponnistusrajoituksia**

- 4.1 Aluksilla, jotka käyttävät 3 kohdassa määriteltyjä pyydyksiä ja jotka kalastavat 1 kohdassa määritellyillä alueilla, on oltava asetuksen (EY) N:o 1627/94 7 artiklan mukaisesti myönnetty erityiskalastuslupa.
- 4.2 Jäsenvaltio ei saa sallia, että sen alus kalastaa 3 kohdassa määriteltyyn pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä kyseisellä alueella, jos alus ei ole todistettavasti harjoittanut kalastustoimintaa vuosina 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007 tai 2008 tällä alueella, paitsi jos jäsenvaltio varmistaa, että vastaava määrä kilowatteina ilmaistua kapasiteettia on poissa kalastustoiminnasta säännellyllä alueella.
- 4.3 Alukselle, jolla on kirjattua kalastustoimintaa 3 kohdassa määriteltyyn pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä, voidaan kuitenkin antaa lupa käyttää jotakin muuta pyydystä edellyttäen, että jälkimmäiselle pyydykselle myönnetty päivien määrä on vähintään yhtä suuri kuin ensin mainitulle pyydykselle myönnetty päivien määrä.

- 4.4 Alus, joka purjehtii sellaisen jäsenvaltion lipun alla, jolla ei ole kiintiöitä 1 kohdassa määritellyllä alueella, ei saa kalastaa 3 kohdassa määriteltyyn pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä kyseisellä alueella, paitsi jos alukselle on myönnetty kiintiö asetuksen (EY) N:o 2371/2002 20 artiklan 5 kohdan mukaisesti sallitun siirron jälkeen ja jos sille on myönnetty merelläolopäiviä tämän liitteen 11 tai 12 kohdan mukaisesti.

#### 5. Toimintaa koskevat rajoitukset

Kunkin jäsenvaltion on varmistettava, että kun sen lipun alla purjehtivalla ja yhteisössä rekisteröidyllä aluksella on mukanaan 3 kohdassa tarkoitettuihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä, alus ei saa olla alueella useampia päiviä kuin 7 kohdassa on vahvistettu.

#### 6. Poikkeukset

Jäsenvaltio ei saa lukea millekään sen aluksista tämän liitteen mukaisesti myönnettyihin päiviin sellaisia päiviä, joina alus on ollut alueella voimatta kuitenkaan kalastaa, koska se on avustanut jotakin toista hätäapua tarvinnutta alusta, eikä sellaisia päiviä, joina alus on ollut alueella voimatta kuitenkaan kalastaa, koska se on kuljettanut loukkaantunutta henkilöä kiireellisen lääkärinhoidon saamiseksi. Jäsenvaltion on toimitettava kuukauden kuluessa komissiolle tällä perusteella tehtyjä päätöksiä koskevat perustelut ja hätätilanteeseen liittyvät toimivaltaisten viranomaisten antamat todisteet.

### KALASTUSALUKSILLE MYÖNNETTYJEN ALUELLAOLOPÄIVIEN LUKUMÄÄRÄ

#### 7. Päivien enimmäismäärä

- 7.1 Taulukossa I vahvistetaan niiden merelläolopäivien enimmäismäärä, jonka jäsenvaltio voi sallia lippunsa alla purjehtivan aluksen, jolla on mukanaan joitakin 3 kohdassa määriteltyjä pyydyksiä, olla alueella vuoden 2009 hallinnointijaksos aikana.

- 7.2 Vuoden 2009 hallinnointijaksolla niiden merelläolopäivien lukumäärä, jotka alus on tämän liitteen ja liitteen II A kattamalla kokonaisalueella, ei saa olla suurempi kuin tämän liitteen taulukossa I esitetty lukumäärä. Kuitenkin jos alukseen sovelletaan pyyntiponnistusrajoituksia yksinomaan liitteen II A kattamilla alueilla, sen on noudatettava näin vahvistettua pyyntiponnistuksen enimmäistasoa.

- 7.3 Jäsenvaltio voi vuoden 2009 hallinnointijaksos aikana hallinnoida sille myönnettyä pyyntiponnistusta kilowattipäiviin perustuvalla järjestelmällä. Tämän järjestelmän perusteella se voi sallia aluksen olla alueella sen päivien enimmäismäärän ajan, joka on eri kuin taulukossa I mille tahansa kyseisen taulukon pyydysluokalle vahvistettu päivien enimmäismäärä, jos kyseistä pyydysluokkaa vastaavaa kilowattipäivien kokonaismäärää noudatetaan.

Tietyn pyydysluokan osalta kilowattipäivien kokonaismäärä on asianomaisen jäsenvaltion lipun alla purjehtiville ja kyseisen pyydysluokan edellytykset täyttävälle aluksille myönnettyjen aluskohtaisten pyyntiponnistusten summa. Aluskohtaiset pyyntiponnistukset lasketaan kilowattipäivinä kertomalla kunkin aluksen konetehto niiden merelläolopäivien lukumäärällä, jotka olisivat taulukon I mukaisesti sen käytettävissä, jos tämän kohdan säännöksiä ei sovellettaisi.

- 7.4 Jäsenvaltion, joka aikoo soveltaa 7.3 kohdassa vahvistettuja säännöksiä, on esitettävä komissiolle pyyntö, johon on liitettävä sähköisessä muodossa olevat raportit, joissa esitetään kunkin pyydysluokan osalta seuraavien tekijöiden perusteella laaditut yksityiskohtaiset laskelmat:

- luettelo aluksista, joilla on lupa kalastaa; luettelossa on mainittava kunkin aluksen yhteisön alusrekisterin numero sekä konetehto;
- niiden merelläolopäivien lukumäärä, jotka olisi alun perin myönnetty kullekin alukselle kalastusta varten taulukon I mukaisesti, sekä niiden merelläolopäivien lukumäärä, jotka olisivat kunkin aluksen käytettävissä 7.3 kohtaa sovellettaessa.

Komissio voi tämän kuvauksen perusteella sallia, että kyseinen jäsenvaltio soveltaa 7.3 kohdassa määriteltyjä säännöksiä.

## 8. Hallinnointijaksot

8.1 Jäsenvaltio voi jakaa taulukossa I vahvistetut alueellaolopäivät hallinnointijaksoihin, joiden pituus on yksi tai useampi kalenterikuukausi.

8.2 Niiden päivien tai tuntien lukumäärä, jotka alus saa hallinnointijakson aikana olla alueella, on kyseisen jäsenvaltion päätettävissä.

Jos jäsenvaltio sallii aluksilleen tuntikohtaisen alueellaolon, jäsenvaltion on jatkettava kulutettujen päivien laskemista 2 kohdan mukaisesti. Jäsenvaltion on komission pyynnöstä esitettävä varoimenpiteensä, joilla estetään alueellaolopäivien liiallinen kuluttaminen silloin kun alus päättää alueellaolonsa muulloin kun 24 tunnin ajanjakson päättyessä.

8.3 Aluksen, joka on käyttänyt minkä tahansa hallinnointijakson aikana sille kuuluvat alueellaolopäivät ja satamastapoissaolopäivät, on jätävä satamaan tai pysyttävä alueen ulkopuolella kyseisen hallinnointijakson loppuun asti, paitsi jos se käyttää pyydystä, jolle ei ole vahvistettu päivien enimmäismäärää.

## 9. Lisäpäivien myöntäminen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen vuoksi

9.1 Komissio voi sellaisen kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen perusteella, joka on toteutettu 1 päivän tammikuuta 2004 jälkeen joko asetuksen (EY) N:o 2792/1999 7 artiklan tai asetuksen (EY) N:o 1198/2006 23 artiklan mukaisesti tai joka on seurausta muista jäsenvaltioiden asianmukaisesti perustelemista olosuhteista, myöntää jäsenvaltiolle lisämäärän merelläolopäiviä, joina lippuvaltio voi sallia aluksen olevan maantieteellisellä alueella, kun sillä on mukanaan 3 kohdassa tarkoitettuja pyydyksiä. Käytöstä poistettujen, kyseistä pyydystä käyttäneiden alusten kilowattipäivinä mitattu vuoden 2003 pyyntiponnistus jaetaan kaikkien samanlaista pyydystä vuonna 2003 käyttäneiden alusten pyyntiponnistuksella.

Lisäpäivät lasketaan kertomalla näin saatu suhde niiden päivien lukumäärällä, joka olisi myönnetty taulukon I mukaisesti. Jos laskutoimituksen tuloksena on päivän osa, se pyöristetään lähimpään kokonaiseen päivään.

Tätä kohtaa ei sovelleta, jos alus on korvattu 4.2 kohdan mukaisesti tai jos käytöstä poistamista on jo käytetty aiempina vuosina ylimääräisten merelläolopäivien myöntämiseksi.

9.2 Jäsenvaltioiden, jotka haluavat 9.1 kohdassa tarkoitettuja lisäpäiviä, on esitettävä komissiolle pyyntö, johon on liitettävä sähköisessä muodossa olevat raportit, joissa esitetään kunkin pyydysluokan osalta seuraavien tekijöiden perusteella laaditut yksityiskohtaiset laskelmat:

- luettelo käytöstä poistetuista aluksista; luettelossa mainitaan kunkin aluksen yhteisön alusrekisterin numero sekä konetehto;
- kyseisten alusten vuonna 2003 toteuttama kalastustoiminta, laskettuna merelläolopäivinä kunkin kyseisen pyydysluokan osalta.

9.3 Komissio voi tällaisen pyynnön perusteella muuttaa 7.2 kohdassa määriteltyä päivien lukumäärää kyseisen jäsenvaltion osalta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.

9.4 Vuoden 2009 hallinnointijakson aikana jäsenvaltiot voivat jakaa kyseisen lisämäärän merelläolopäiviä uudelleen kaikille laivastossa jäljellä oleville ja kyseisen pyydysluokan edellytykset täyttävälle aluksille tai osalle niistä, soveltamalla tarpeellisin muutoksin 7.3 ja 7.4 kohdassa vahvistettuja säännöksiä.

9.5 Komission aiemmin kalastustoiminnan pysyvän lopettamisen vuoksi myöntämiä lisäpäiviä pidetään vuonna 2009 myönnettyinä.

## 10. Lisäpäivien myöntäminen tarkkailijajärjestelmän kattavuuden parantamiseksi

10.1 Komissio voi myöntää 1 päivän helmikuuta 2009 ja 31 päivän tammikuuta 2010 välisenä aikana tieteenharjoittajien ja kalastusalan yhdessä toteuttaman tehostetun tarkkailuohjelman pohjalta jäsenvaltioille kolme lisäpäivää, joina alus voi olla alueella, kun sillä on mukana 3 kohdassa määriteltyihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä. Tässä ohjelmassa keskitytään erityisesti poisheitettyihin määriin ja saaliiden koostumukseen, ja se ulottuu laajemmalle kuin tietojenkeruun vaatimukset, jotka vahvistetaan asetuksessa (EY) N:o 199/2008 ja asetuksessa (EY) N:o 665/2008 kansallisten ohjelmien osalta.

Tarkkailijat ovat aluksen omistajasta riippumattomia, eivätkä he kuulu aluksen miehistöön.

- 10.2 Jäsenvaltioiden, jotka haluavat 10.1 kohdassa tarkoitettuja lisäpäiviä, on toimitettava komissiolle hyväksyntää varten kuvaus tehostetusta tarkkailuohjelmastaan.
- 10.3 Komissio voi edellä mainitun kuvauksen perusteella ja tieteellis-teknis-taloudellista kalastuskomiteaa (STECF) kuultuaan muuttaa 7.1 kohdassa määriteltyä päivien määrää asianomaisen jäsenvaltion ja tehostettuun tarkkailuohjelmaan kuuluvien alusten, alueiden ja pyydysten osalta asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- 10.4 Jos tällaiselle jäsenvaltion esittämälle ohjelmalle on jo aiemmin saatu komission hyväksyntä, ja jäsenvaltio aikoo jatkaa sen soveltamista muutoksitta, sen on ilmoitettava komissiolle tehostetun tarkkailuohjelmansa jatkumisesta neljä viikkoa ennen ohjelman soveltamiskauden alkamista.

Taulukko 1

**Aluksen vuosittaisten alueellaolopäivien enimmäismäärä pyydysittäin**

Pyädys 3 kohta	Nimitys Käytetään ainoastaan 3 kohdassa määriteltyjä pyädysluokkia	Englannin Kanaalin länsi osa
3.a	Puomitroolit, joiden silmäkoko on $\geq 80$ mm	192
3.b	Seisovat verkot, joiden silmäkoko on $<220$ mm	192

**KALASTUSALUKSILLE MYÖNNETTYJEN PYYNTIPONNISTUSTEN VAIHTO**

11. **Päivien siirtäminen jäsenvaltion lipun alla purjehtivien kalastusalusten välillä**
- 11.1 Jäsenvaltio voi sallia lippunsa alla purjehtivan kalastusaluksen siirtävän sille kuuluvat alueellaolopäivänsä toiselle lippunsa alla purjehtivalle alukselle edellyttäen, että aluksen saamien päivien lukumäärä kerrottuna sen kilowatteina ilmaistulla koneteholla (kilowattipäivät) on enintään yhtä suuri kuin luovuttavalta alukselta siirrettyjen päivien lukumäärä kerrottuna sen kilowatteina ilmaistulla koneteholla. Alusten konetehon kilowatteina ilmaistun määrän on oltava sama, joka on kirjattu kummankin aluksen osalta yhteisön kalastusalusrekisteriin.
- 11.2 Alueellaolopäivien kokonaismäärä kerrottuna luovuttavan aluksen kilowatteina ilmaistulla koneteholla ei saa ylittää luovuttavan aluksen kyseisellä alueella harjoittamaan kalastustoimintaan käytettyjen, aluksen yhteisön kalastuspäiväkirjasta vuosilta 2001, 2002, 2003, 2004 ja 2005 tarkistettujen vuoden keskimääräisten päivien lukumäärää kerrottuna kyseisen aluksen kilowatteina ilmaistulla koneteholla.
- 11.3 Edellä 11.1 kohdassa kuvattu päivien siirto sallitaan ainoastaan sellaisten alusten välillä, jotka käyttävät samaan 3 kohdassa tarkoitettuun pyädysluokkaan kuuluvia pyädysiksi saman hallinnointijakson aikana.
- 11.4 Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava toteutettuja siirtoja koskevat raportit. Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa yksityiskohtainen laskentataulukko, jotta komissio saisi nämä raportit käyttöönsä.

12. **Päivien siirtäminen eri jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivien kalastusalusten välillä**

Jäsenvaltiot voivat sallia, että niiden lippujen alla purjehtivien kalastusalusten välillä siirretään alueellaolopäiviä samalla alueella ja samaksi hallinnointijaksoksi edellyttäen, että 4.2, 4.4, 6 ja 11 kohdassa vahvistettuja säännöksiä noudatetaan. Jos jäsenvaltiot päättävät sallia tällaisen siirron, niiden on ennen siirtojen tekemistä ilmoitettava komissiolle siirtoja koskevat yksityiskohtaiset tiedot, mukaan luettuina sopimansa siirrettävien päivien lukumäärä, pyäntiponnistus ja tarvittaessa siihen liittyvät kalastuskiintiöt.

**PYYDYKSEN KÄYTTÄMINEN****13. Pyydyksestä ilmoittaminen**

Aluksen päällikön tai hänen edustajansa on ennen kunkin hallinnointijakson ensimmäistä päivää ilmoitettava lippujäsenvaltion viranomaisille, mitä pyydystä tai pyydyksiä hän aikoo käyttää alkavan hallinnointijakson aikana. Alus ei saa kalastaa 1 kohdassa määritellyllä alueella millään 3 kohdassa tarkoitettuun pyydysluokkaan kuuluvalla pyydyksellä ennen tällaisen ilmoituksen tekemistä.

**14. Muu kuin kalastukseen liittyvä toiminta**

Alus voi minkä tahansa hallinnointijakson aikana harjoittaa muuta kuin kalastukseen liittyvää toimintaa ilman, että siihen kuluva aika luetaan sille 7 kohdan mukaisesti myönnettyihin päiviin, edellyttäen, että alus ilmoittaa ensin jäsenvaltiolle asiaa koskevan aikomuksensa, toimintansa luonteen ja sen, että se luopuu siksi ajaksi kalastuslisanssistaan. Tällaisilla aluksilla ei saa kyseisen jakson aikana olla pyydyksiä eikä kalaa.

**KAUTTAKULKU****15. Kauttakulku**

Alus saa kulkea asianomaisen alueen kautta edellyttäen, että sillä ei ole kyseiselle alueelle kalastuslupaa tai että se on ensin ilmoittanut viranomaisilleen aikomuksestaan tehdä niin. Kun alus on mainitulla alueella, aluksella olevien pyydysten on oltava tukevasti kiinnitettynä ja varastoituina asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan edellytysten mukaisesti.

**SEURANTA, TARKASTUKSET JA VALVONTA****16. Pyyntiponnistusilmoitukset**

Asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b, 19 c, 19 d, 19 e ja 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, joilla on mukanaan tämän liitteen 3 kohdassa määriteltyihin pyydysluokkiin kuuluvia pyydyksiä ja jotka toimivat tämän liitteen 1 kohdassa määritellyllä alueella. Näitä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 c artiklassa vahvistettuja preijausvaatimuksia ei sovelleta aluksiin, jotka on varustettu asetuksen (EY) N:o 2244/2003 5 ja 6 artiklan mukaisilla satelliittiseuranta-järjestelmillä.

**17. Tietojen tallentaminen**

Jäsenvaltioiden on varmistettava, että seuraavat asetuksen (EY) N:o 2244/2003 8 artiklan, 10 artiklan 1 kohdan ja 11 artiklan 1 kohdan mukaisesti vastaanotetut tiedot tallennetaan sähköisessä muodossa:

- a) satamaan saapuminen ja sieltä poistuminen;
- b) jokainen sellaiselle merialueelle saapuminen ja sellaiselta merialueelta poistuminen, jolla sovelletaan vesialueille pääsyä ja kalavarojen käyttöä koskevia erityissääntöjä.

**18. Ristiintarkastukset**

Jäsenvaltioiden on tarkistettava kalastuspäiväkirjojen toimittaminen ja kalastuspäiväkirjaan kirjatut kalastusta koskevat tiedot VMS-tietoja käyttäen. Nämä ristiintarkastukset on tallennettava ja annettava pyydettyä komission käyttöön.

**19. Vaihtoehtoiset valvontatoimenpiteet**

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa vaihtoehtoisia valvontatoimenpiteitä 16 kohdassa tarkoitettujen ilmoitusvelvollisuuksien noudattamisen varmistamiseksi, jos nämä toimenpiteet ovat yhtä tehokkaita ja avoimia kuin ilmoitusvelvollisuudet. Vaihtoehtoiset valvontatoimenpiteet on ilmoitettava komissiolle ennen niiden täytäntöönpanoa.



**20. Jälleenlaivauksia ja purkamisia koskevat ennakkoilmoitukset**

Yhteisön aluksen päällikön tai hänen edustajansa, joka haluaa jälleenlaivata tai purkaa kolmannen maan satamassa tai purkamispaikassa aluksella pidettyä saalista, on ilmoitettava lippujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille asetuksen (ETY) N:o 2847/93 19 b artiklassa tarkoitetut tiedot vähintään 24 tuntia ennen jälleenlaivausta tai kolmannessa maassa tapahtuvaa purkamista.

**21. Kalastuspäiväkirjaan merkittyjen arvioitujen määrien sallitut poikkeamat**

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2807/83 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, 16 kohdassa tarkoitetuilla aluksilla pidettyjen kilogrammoina ilmoitettujen määrien arviot saavat poiketa enintään 8 prosenttia kalastuspäiväkirjan luvuista. Jos yhteisön lainsäädännössä ei ole säädetty muutokertoimista, sovelletaan aluksen lippujäsenvaltion vahvistamia muuntokertoimia.

**22. Erillään säilytys**

Jos aluksella pidetään yli 50 kilogramman suuruisia määriä merianturaa, sillä ei saa pitää missään säiliössä minkäänlaista määrää merianturaa sekaisin muiden mereneliölajien kanssa. Yhteisön alusten päälliköiden on avustettava jäsenvaltioiden tarkastajia siten, että kalastuspäiväkirjassa ilmoitetut määrät ja aluksella pidetyt merianturasaaliit voidaan ristiintarkastaa.

**23. Punnitseminen**

23.1 Jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten on varmistettava, että kaikki alueella pyydytyt yli 300 kilogramman suuruiset merianturan määrät punnitaan ennen myyntiä. Punnitsemiseen käytettävien vaakojen on oltava jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten hyväksymiä.

23.2 Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että kaikki alueella pyydytyt yli 300 kilogramman suuruiset merianturan määrät, jotka on ensin purettu kyseisessä jäsenvaltiossa, punnitaan tarkastajien läsnä ollessa ennen niiden kuljettamista ensimmäisestä purkaussatamasta muualle.

**ILMOITUSVELVOLLISUUDET****24. Tietojen kerääminen**

Jäsenvaltioiden on tämän liitteen mukaisten alueellaolopäivien hallinnoinnissa käytettyjen tietojen perusteella kerättävä kunkin neljännesvuoden tiedot alueella vedettäviin ja seisoviin pyydyksiin liittyvästä kokonaispyyntiponnistuksesta sekä eri pyydystyyppejä käyttävien alusten pyyntiponnistuksesta tässä liitteessä tarkoitetulla alueella.

**25. Tietojen toimittaminen**

25.1 Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä toimitettava komissiolle laskentataulukko 24 kohdassa tarkoitetuista tiedoista taulukoissa II ja III määritetyssä muodossa sähköpostiosoitteeseen, jonka komissio ilmoittaa jäsenvaltioille.

25.2 Asetuksen (EY) N:o 2371/2002 30 artiklan 2 kohdassa säädettyä menettelyä noudattaen voidaan vahvistaa uusi laskentataulukko, jotta komissio saisi 26 kohdassa tarkoitetut tiedot käyttöönsä.

Taulukko II

## Ilmoitusmalli

Maa	CFR-numero	Ulkoiset merkinnät	Hallinnointijakson pituus	Kalastusalue	Ilmoitettu pyydys / ilmoitetut pyydyskset				Ilmoitettuun pyydyskseen/ ilmoitettuihin pyydyskisiin sovellettava erityisedellytys				Kelpoisuuspäivät ilmoitettua pyydystä/ ilmoitettuja pyydyskset käyttäen				Käytetyt päivät pyydystä/ pyydyskset käyttäen				Siirretyt päivät
					N°1	N°2	N°3	...	N°1	N°2	N°3	...	N°1	N°2	N°3	...	N°1	N°2	N°3	...	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(6)	(6)	(6)	(7)	(7)	(7)	(7)	(8)	(8)	(8)	(8)	(9)	(9)	(9)	(9)	(10)

Taulukko III

## Tietojen muoto

Kentän nimi	Merkkien / numeroiden enimmäismäärä	Tasaus (*) V(asen)/ O(ikea)	Määrittely ja huomautukset
1) Maa	3	Ei sovelleta	Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi), jossa alus on rekisteröity kalastusta varten neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 mukaisesti. Luovuttavan aluksen tapauksessa se on aina ilmoituksen tekevä maa.
2) CFR-numero	12	Ei sovelleta	Yhteisön alusrekisterin numero. Kalastusalueen yksilöllinen tunnistenumero. Jäsenvaltio (3-kirjaiminen ISO-koodi) ja sitä seuraava tunnistemerkkijono (9 merkkiä). Jos tunnisteessa on vähemmän kuin 9 merkkiä, sitä on täydennettävä vasemmalle merkittävillä nolilla.
3) Ulkoiset merkinnät	14	V	Komission asetuksen (ETY) N:o 1381/87 mukaisesti.
4) Hallinnointijakson pituus	2	V	Hallinnointijakson pituus kuukausina mitattuna.
5) Kalastusalue	1	V	Merkityksetön tieto liitteen II C tapauksessa.
6) Ilmoitettu pyydys / ilmoitetut pyydyskset	5	V	Ilmoitetaan liitteessä II C olevan 3 kohdan mukaisesti ilmoitettu pyydysluokka (a tai b).
7) Ilmoitettuihin pyydyskisiin sovellettava erityisedellytys	2	V	Merkityksetön tieto liitteen II C tapauksessa.
8) Kelpoisuuspäivät ilmoitettua pyydystä/ ilmoitettuja pyydyskset käyttäen	3	V	Aluksen liitteen II C mukaisten kelpoisuuspäivien lukumäärä ilmoitettua pyydysluokkaa käyttäen ja ilmoitetun hallinnointijakson pituus.
9) Käytetyt päivät ilmoitettua pyydystä/ ilmoitettuja pyydyskset käyttäen	3	V	Niiden päivien lukumäärä, jona alus oli tosiasiallisesti alueella ja käytti ilmoitettua pyydysluokkaa vastaavaa pyydystä ilmoitetulla hallinnointijaksolla liitteen II C mukaisesti.
10) Siirretyt päivät	4	V	Siirrettävien päivien osalta ilmoitetaan ”-siirrettävien päivien lukumäärä” ja saatujen siirtopäivien osalta ”+ saatujen päivien lukumäärä”.

(\*) Tärkeä tieto vakiopituisten tietueiden tiedonsiirtoa varten.

## LIITE II D

**ICES-ALUEILLA IIIa JA IV SEKÄ ICES-ALUEELLA IIa SIJAITSEVILLA EY:N VESILLÄ TUULENKALAA  
PYYTÄVIEN ALUSTEN KALASTUSMAHDOLLISUUDET JA PYYNTIPONNISTUS**

1. ICES-alueilla IIIa ja IV sekä ICES-alueella IIa sijaitsevilla EY:n vesillä pohjatrootilla, nuotalla tai vastaavalla vedettävällä pyydyksellä, jonka silmäkoko on alle 16 mm, kalastaviin yhteisön kalastusaluksiin sovelletaan tässä liitteessä vahvistettuja edellytyksiä.
2. Tässä liitteessä säädettyjä edellytyksiä sovelletaan kolmansien maiden aluksiin, joilla on lupa pyytää tuulenkala ICES-alueella IV sijaitsevilla EY:n vesillä, jollei toisin ole mainittu tai ellei muuta seuraa yhteisön ja Norjan välisistä neuvotteluista, sellaisena kuin ne on esitetty Euroopan yhteisön ja Norjan käymissä neuvotteluissa 10 päivänä joulukuuta 2008 hyväksytyssä pöytäkirjassa olevassa 7.3 kohdassa.
3. Tässä liitteessä alueellaolopäivällä tarkoitetaan
  - a) saman kalenteripäivän kello 0.00:n ja kello 24.00:n välistä 24 tunnin ajanjaksoa tai mitä tahansa sen osaa; tai
  - b) mitä tahansa yhteisön kalastuspäiväkirjaan kirjattua yhtäjaksoista 24 tunnin jaksoa satamastalähtöpäivän ja -ajan välillä tai sellaisen ajanjakson mitä tahansa osaa.
4. Kunkin jäsenvaltion, jota asia koskee, on ylläpidettävä tietokantaa, joka sisältää ICES-alueiden IIIa ja IV osalta kutakin niiden lipun alla purjehtivaa tai yhteisössä rekisteröityä ja pohjatrootilla, nuotalla tai vastaavalla vedettävällä pyydyksellä, jonka silmäkoko on alle 16 mm, kalastavaa alusta koskevat seuraavat tiedot:
  - a) aluksen nimi ja sisäinen rekisteröintinumero;
  - b) aluksen asennettu konetehto kilowatteina asetuksen (ETY) N:o 2930/86 5 artiklan mukaisesti mitattuna;
  - c) alueellaolopäivien lukumäärä, kun alus pyytää pohjatrootilla, nuotalla tai vastaavalla vedettävällä pyydyksellä, jonka silmäkoko on alle 16 mm;
  - d) kilowattipäivät, jotka saadaan kertomalla alueellaolopäivien lukumäärä aluksen asennetulla kilowatteina ilmaistulla koneteholla.
5. Tuulenkalojen runsauteen liittyvää koekalastusta ei saa aloittaa ennen 1 päivää huhtikuuta 2009, ja se on lopetettava viimeistään 6 päivänä toukokuuta 2009.

Tuulenkalojen runsauteen liittyvälle koekalastukselle myönnettävä pyyntiponnistuksen enimmäismäärä vuonna 2009 määritetään yhteisön alusten vuonna 2007 toteutuneen pyyntiponnistuksen kokonaismäärän perusteella, joka vahvistetaan 4 kohdan mukaisesti ja jaetaan jäsenvaltioiden kesken tästä TACista osoitettavien kiintiöiden mukaisesti.

6. Komissio tarkistaa mahdollisimman pian tämän asetuksen liitteessä I tuulenkallalle ICES-alueilla IIIa ja IV ja EY:n vesillä ICES-alueella IIa vahvistetut TACit ja kiintiöt ICESin ja STECF:n antaman, Pohjanmeren tuulenkalan vuosiluokan 2008 kokoa koskevan lausunnon perusteella, ottaen huomioon seuraavat periaatteet sekä muut tieteellisissä lausunnoissa esitetyt asiaankuuluvat näkökohdat:

TAC ICES-alueilla IIa ja IV oleville EY:n vesille vahvistetaan seuraavan kaavan mukaan:

$$TAC_{2009} = -287 + 3,98 \times N1 \times W_{obs} W_m$$

jossa N1 on vuoden 2009 koekalastuksen perusteella tehty reaaliaikainen arvio yhden vuoden ikäryhmän koosta miljardeina; TAC on ilmaistu tuhansina tonneina; Wobs on ikäryhmän 1 havaittu keskipaino koekalastuksen aikana; ja Wm (3,8 g) on ikäryhmän 1 pitkän aikavälin keskipaino.

7. Jos 6 kohdan mukaisesti laskettu TAC on enemmän kuin 400 000 tonnia, TAC vahvistetaan 400 000 tonniksi.
  8. Pohjatroolilla, nuotalla tai vastaavalla vedettävällä pyydyksellä, jonka silmäkoko on alle 16 mm, harjoitettava kaupallinen kalastus kielletään 1 päivän elokuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2009 väliseksi ajaksi.
-

## LIITE III

## SIIRTYMÄKAUDEN TEKNISET JA VALVONTAA KOSKEVAT TOIMENPITEET

## A OSA

Pohjois-Atlantti, mukaan luettuina Pohjanmeri, Skagerrak ja Kattegat

**1. Sillin pyynti ICES-alueella Iia olevilla EY:n vesillä**

Alueella Iia olevilla EY:n vesillä pyydetyn sillin purkaminen tai aluksella pitäminen kielletään 1 päivän tammikuuta ja 28 päivän helmikuuta sekä 16 päivän toukokuuta ja 31 päivän joulukuuta välisenä aikana.

**2. Tekniset säilyttämistoimenpiteet Skagerrakissa ja Kattegatissa**

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 850/98 liitteessä IV säädetään, sovelletaan tämän liitteen lisäyksen 1 säännöksiä.

**3. Sähkökalastus ICES-alueilla IVc ja IVb****3.1 Asetuksen (EY) N:o 850/98 31 artiklan 1 kohdasta poiketen puomitroolikalastus sähköpulssevirtaa käyttäen sallitaan ICES-alueilla IVc ja IVb seuraavat, WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattavat koordinaatit yhdistävän loksodromin eteläpuolella:**

- Yhdistyneen kuningaskunnan itärannikolla oleva piste leveysasteella 55° pohjoista leveyttä,
- siitä itään pisteeseen 55° pohjoista leveyttä, 5° itäistä pituutta,
- siitä pohjoiseen linjalle 56° pohjoista leveyttä,
- ja lopuksi itään Tanskan länsirannikolla olevaan pisteeseen linjalla 56° pohjoista leveyttä.

**3.2 Vuonna 2009 sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:**

- a) enintään 5 prosenttia jäsenvaltion puomitroolarilaivastosta saa käyttää sähköpulsstitroolia;
- b) kunkin puomitroolin kilowatteina ilmaistu sähköteho saa olla enintään yhtä suuri kuin puomin pituus metreinä kerrottuna 1,25:llä;
- c) elektrodien välinen tehollinen jännite saa olla enintään 15 V;
- d) alus on varustettava automaattisella atk-järjestelmällä, joka kirjaa puomia kohden käytetyn enimmäistehon ja elektrodien välisen tehollisjännitteen vähintään viimeisten sadan troolin vedon osalta. Muilla kuin valtuutetuilla henkilöillä ei saa olla mahdollisuutta muuttaa tämän automaattisen atk-järjestelmän tietoja;
- e) yhden tai useamman pelotusketjun käyttö pohjaketjun edessä on kiellettyä.

**4. Tuulenkalan kalastuskieltoalue ICES-alueella IV****4.1 On kiellettyä purkaa aluksesta tai pitää aluksella tuulenkalaa, joka on pyydetty maantieteellisellä alueella, jota rajaavat Englannin ja Skotlannin itärannikko ja joka jää seuraavien WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten pisteiden kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:**

- Englannin itärannikko leveysasteen 55°30' N kohdalla,
- leveysaste 55°30' N, pituusaste 1°00' W,
- leveysaste 58°00' N, pituusaste 1°00' W,
- leveyspiiri 58°00' N, pituuspiiri 2°00' W,
- Skotlannin itärannikko pituusasteen 2°00' W kohdalla.

- 4.2 Kalastustoiminta, jota harjoitetaan tieteellisissä tutkimustarkoituksissa alueella esiintyvän tuulenkalakannan sekä kiellon vaikutusten seuraamiseksi, on sallittua.

5. **Rockallin koljan kalastuskieltoalue ICES-alueella VI**

Pitkäsiimakalastusta lukuun ottamatta kalastus on kiellettyä alueella, joka jää seuraavien WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten pisteiden kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

Piste nro	Leveysaste	Pituusaste
1	57°00'N	15°00'W
2	57°00'N	14°00'W
3	56°30'N	14°00'W
4	56°30'N	15°00'W

Pitkäsiimakalastusta koskevaa poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta tässä kohdassa määriteltyjen alueiden osassa, joka on päällekkäinen 15.1 kohdassa määritellyn North West Rockallin alueen kanssa.

5a. *Valikoivuus turskan osalta Pohjanmerellä ja Skagerrakissa*

- 5a.1 Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteet jakeakseen koko vuoden 2009 ajalle turskakiintiöiden käytön lippunsa alla purjehtiville aluksille, jotka toimivat Pohjanmerellä ja Skagerrakissa ja käyttävät pohjatrooleja, ankkuroituja kierrenuottia ja vastaavia vedettäviä pyydyksiä puomitrooleja lukuun ottamatta, ja rajoitukseen näiltä aluksilta poisheitetäviä turskan määriä 5a.2 – 5a.6 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

- 5a.2 Jäsenvaltioiden on mukautettava 5a.1 kohdassa mainittujen pyydysten käyttö turskakiintiönsä toteutumiseen. Tätä varten jäsenvaltioiden on vahvistettava turskakiintiöidensä toteutumistavoitteet vuoden 2009 kunkin neljänneksen lopussa ja ilmoitettava ne komissiolle 1 päivään helmikuuta 2009 mennessä.

- 5a.3 Jos vuoden 2009 jonkin ensimmäisen kolmen vuosineljänneksen lopussa turskakiintiöstä on toteutunut 10 prosenttia tavoitemäärää enemmän, asianomaisen jäsenvaltion on otettava käyttöön toimenpiteet, joilla varmistetaan, että sen 5a.1 kohdan mukaiset alukset tekevät käyttämiinsä pyydyksiin teknisiä muutoksia, joilla turskan sivusaaliit vähenevät riittävässä määrin, jotta kiintiön käyttötavoite toteutuu seuraavan vuosineljänneksen lopussa.

- 5a.4 Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 5a.3 kohdassa tarkoitetut toimenpiteet kuukauden kuluessa sen vuosineljänneksen lopusta, jonka aikana tavoitemäärä ylittyi, ja esitettävä pääpiirteittäin pyydyksiin tehtävät tekniset muutokset samoin kuin alukset, joita asia koskee, sekä todisteet, jotka tukevat muutosten todennäköistä vaikutusta turskan pyyntimääriin.

- 5a.5 Jos jäsenvaltio on käyttänyt jo 90 prosenttia turskakiintiöstään minä tahansa ajankohtana ennen 15 päivää marraskuuta 2009, kaikkien tuon jäsenvaltion 5a.1 kohdan mukaisten alusten, ankkuroituja kierrenuottia käyttäviä aluksia lukuun ottamatta, jotka käyttävät pyydyksiä, joiden silmäkoko on vähintään 80 millimetriä, on pakko käyttää loppuvuoden ajan tämän liitteen lisäyksessä 4 kuvattuja pyydyksiä tai muita sellaisia pyydyksiä, joiden tekniset ominaisuudet, sellaisina kuin STECF on ne vahvistanut, johtavat vastaavanlaisiin turskan pyyntimääriin tai, kun kyse on keisarihummeria pyytävistä aluksista, tämän liitteen lisäyksessä 3 kuvattua lajitteluristikkoa tai muuta pyydystä, joka tarjoaa todistetusti vastaavanlaisen pakenemismahdollisuuden.

- 5a.6 Sen estämättä, mitä 5a.5 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat soveltaa mainitussa kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä myös yksittäisiin aluksiin tai alusryhmiin, jotka minä tahansa ajankohtana ennen 15 päivää marraskuuta 2009 ovat käyttäneet 90 prosenttia siitä osasta kansallista turskakiintiötä, joka annettiin niiden käyttöön kalastusmahdollisuuksien kansallisen myöntämismenetelmän mukaisesti.

- 5a.7 Sen estämättä, mitä 5a.3 ja 5a.5 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat soveltaa mainituissa kohdissa tarkoitettuja toimenpiteitä myös yksittäisiin aluksiin tai alusryhmiin, joiden käyttöön on annettu osa kansallisesta turskakiintiöstä kalastusmahdollisuuksien kansallisen myöntämismenetelmän mukaisesti.

5b. *"Parhaat päältä" -menettelyn (High grading) kieltäminen Pohjanmerellä ja Skagerrakissa.*

- 5b.1 Pohjanmerellä ja Skagerrakissa harjoitettavan kalastustoiminnan aikana saaliiksi joutuneet lajit, joihin sovelletaan kiintiöitä, on otettava alukseen ja sen jälkeen purettava, jollei tämä ole vastoin niitä velvollisuuksia, joista säädetään teknisiä, valvonta- ja säilyttämistoimenpiteitä koskevassa yhteisön kalastuslainsäädännössä ja erityisesti tässä asetuksessa sekä asetuksissa (EY) N:o 2371/2002, (ETY) N:o 2847/93 ja (EY) N:o 850/98 ja niiden soveltamissäännöissä.

5b.2 Jäsenvaltioiden on pyrittävä toteuttamaan 5b.1 kohdassa tarkoitettuja toimenpiteitä vastaavat toimenpiteet Englannin kanaalin itäosassa.

5c. *Kalastuksen reaaliaikainen kieltäminen Pohjanmerellä, Skagerrakissa ja Englannin kanaalin itäosassa*

5c.1 Jäsenvaltiot voivat suvereniteettiinsä tai lainkäyttövaltaansa kuuluvilla vesillä toteuttaa tiukempia säilyttämistoimenpiteitä kuin yhteisön lainsäädännössä säädetty, jos on näyttöä vakavasta uhasta tiettyjen lajien tai pyyntialueiden säilymiselle Pohjanmerellä, Skagerrakissa tai Englannin kanaalin itäosassa, mukaan lukien silloin, kun on tärkeää välttää suuria uhanalaisen lajin keskittymiä ja kun aiheeton viivästys johtaisi asianomaisen lajin tai pyyntialueen vaikeasti korjattavaan vahingoittumiseen, sanotun kuitenkin rajoittamatta mahdollisuutta toteuttaa asetuksen (EY) N:o 2371/2002 8 artiklan mukaisia kiireellisiä toimenpiteitä.

5c.2 Edellä 5c.1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden

- ovat syrjimättömiä;
- voivat koskea vain kalastusalueita, jotka on varustettu pyytämään asianomaista lajia ja/tai joilla on lupa kalastaa kyseisillä pyyntialueilla, ja
- voivat kestää enintään 21 päivää, minkä jälkeen ne lakkaavat olemasta voimassa ilman eri toimenpiteitä.

Kyseisten pyyntialueiden maantieteellinen laajuus on selkeästi määriteltävä.

5c.3 Jäsenvaltioiden on viipymättä ilmoitettava komissiolle, muille jäsenvaltioille ja asianomaiselle alueelliselle neuvonantavalle toimikunnalle 5c.1 kohdan nojalla toteutetuista toimenpiteistä lähettämällä kyseisistä toimenpiteistä jäljennös ja selitysmuistio.

Toimenpiteitä voidaan soveltaa vain, jos selitysmuistiossa esitetään riittävät perustelut, jotka osoittavat, että 5c.1 kohdassa esitetyt vaatimukset täyttyvät. Perustelujen puuttuessa komissio voi milloin tahansa pyytää jäsenvaltiota peruuttamaan tai muuttamaan toimenpiteen siitä hetkestä lähtien.

5d. *Valikoivuus turskan osalta Englannin kanaalin itäosassa*

5d.1 Jäsenvaltioiden on toteutettava toimenpiteet jakeakseen koko vuoden 2009 ajalle turskakiintiöiden käytön lippunsa alla purjehtiville aluksille, jotka toimivat Englannin kanaalin itäosassa ja käyttävät pohjatrooleja, ankkuroituja kierrenuottia ja vastaavia vedettäviä pyydyksiä puomitrooleja lukuun ottamatta, ja rajoitukseksi näiltä aluksilta poisheitettäviä turskan määriä 5d.2 – 5d.4 kohdassa vahvistettujen edellytysten mukaisesti.

5d.2 Jäsenvaltioiden on mukautettava 5d.1 kohdassa mainittujen pyydysten käyttö turskakiintiönsä toteutumiseen. Tätä varten jäsenvaltioiden on vahvistettava turskakiintiöidensä toteutumistavoitteet vuoden 2009 kunkin neljänneksen lopussa ja ilmoitettava ne komissiolle 1 päivään helmikuuta 2009 mennessä.

5d.3 Jos vuoden 2009 jonkin ensimmäisen kolmen vuosineljänneksen lopussa turskakiintiöstä on toteutunut yli 10 prosenttia tavoitemäärää enemmän, asianomaisen jäsenvaltion on otettava käyttöön toimenpiteet, mukaan lukien reaaliaikaiset kalastuskiellot, joilla varmistetaan, että 5d.1 kohdassa tarkoitettujen niiden lipun alla purjehtivien alukset välttävät turskan sivusaaliita ja pyytävät kiintiöiden ulkopuolisia lajeja riittävässä määrin, jotta kiintiön käyttötavoite toteutuu seuraavan vuosineljänneksen lopussa.

5d.4 Jäsenvaltioiden on komission pyynnöstä ilmoitettava sille 5d.3 kohdassa tarkoitetuista toimenpiteistä.

6. **Turskan-, koljan- ja valkoturskanpyyntiä ICES-alueella VI ja turskanpyyntiä ICES-alueella VII koskevat rajoitukset**

Tätä kohtaa sovelletaan kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisiin aluksiin tämän asetuksen soveltamisen alkamispäivästä ja muihin aluksiin 1 päivästä huhtikuuta 2009.

## 6.1 ICES-alue VIa

- i) Kielletään 31 päivään joulukuuta 2009 asti kaikki kalastustoiminta missä tahansa ICES-alueen VIa osassa, joka sijaitsee itään tai etelään seuraavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevista loksodromeista:

54°30'N, 10°35'W

55°20'N, 9°50'W

55°30'N, 9°20'W

56°40'N, 8°55'W

57°0'N, 9°0'W

57°20'N, 9°20'W

57°50'N, 9°20'W

58°10'N, 9°0'W

58°40'N, 7°40'W

59°0'N, 7°30'W

59°20'N, 6°30'W

59°40'N, 6°5'W

59°40'N, 5°30'W

60°0'N, 4°50'W

60°15'N, 4°0'W

- ii) Kaikkien millä tahansa i alakohdassa tarkoitettulla alueella olevien kalastusalusten on 31 päivään joulukuuta 2009 asti varmistettava, että kaikki aluksella olevat pyydykset ovat kiinnitettynä ja varastoituina asetuksen (ETY) N:o 2847/93 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

## 6.2 ICES-alueet VII f ja g

Kielletään kaikki kalastustoiminta 1 päivästä helmikuuta 2009 31 päivään maaliskuuta 2009 seuraaviin ICES-ruutuihin sisältyvillä alueilla: 30E4, 31E4, 32E3. Kieltoa ei sovelleta kuuden meripeninkulman etäisyydelle perusviivasta ulottuvaan alueeseen.

## 6.3 Poiketen siitä, mitä 6.1 ja 6.2 kohdassa esitetään, kyseisissä kohdassa määritellyillä alueilla ja siinä määriteltynä ajanjaksona sallitaan kalastustoiminta rannikolla sijaitsevia, tuilla kiinnitettyjä seisovia verkkoja, eri simpukkalajeja pyydystäviä haroja, alukselta ja rannalta vedettäviä nuottia sekä erilaisia mertoja käyttäen, jos

- i) aluksella ei ole eikä siltä lasketa muita pyydyksiä kuin rannikoilla sijaitsevia, tuilla kiinnitettyjä seisovia verkkoja, eri simpukkalajeja pyydystäviä haroja ja erilaisia mertoja; ja
- ii) aluksella ei pidetä, alukselta ei pureta eikä maihin tuoda muita kaloja kuin lohia sekä simpukoita ja äyriäisiä.

## 6.4 Poiketen siitä, mitä 6.1 ja 6.2 kohdassa esitetään, kyseisissä kohdissa määritellyillä alueilla sallitaan kalastustoiminta sellaisia verkkoja käyttäen, joiden silmäkoko on alle 55 millimetriä, jos

- i) aluksella ei ole verkkoja, joiden silmäkoko on 55 millimetriä tai suurempi; ja
- ii) aluksella ei pidetä muita kaloja kuin silliä, makrillia, sardiineja, Sardinella-suvun kaloja, piikkimakrillia, kilohailia, mustakitatuskaa ja hopeakuoreita.

## 6.5 Poiketen siitä, mitä 6.1 kohdassa esitetään, keisarihummerin kalastus on sallittua, jos

- i) käytettävässä pyydyksessä on lajitteluristikko tämän liitteen lisäyksessä 2 olevan b, c, d ja e kohdan mukaisesti tai tämän liitteen lisäyksessä 5 kuvattu neliösilmähavas;



- ii) vähintään 30 prosenttia aluksella pidetyn saaliin painosta koostuu keisarihummereista;
- iii) korkeintaan 10 prosenttia aluksella pidetyn saaliin painosta koostuu millaisesta tahansa yhdistelmästä turskaa, koljaa ja/tai valkoturskaa; ja
- iv) pyydyksen silmäkoko on vähintään 80 millimetriä.

Tätä poikkeusta ei sovelleta seuraavien peräkkäisten, WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattavien pisteiden kautta kulkevien loksodromien rajaamalla alueella:

59°05'N, 06°45'W

59°30'N, 06°00'W

59°40'N, 05°00'W

60°00'N, 04°00'W

59°30'N, 04°00'W

59°05'N, 06°45'W

6.6 *Poiketen siitä, mitä 6.1 kohdassa esitetään, kalastus on sallittua trooleilla, pohjanuotilla tai muilla niiden kaltaisilla pyydyksillä, jos:*

- i) kaikkien aluksella olevien pyydysten silmäkoko on vähintään 120 millimetriä kokonaispituudeltaan yli 15 metrin mittaisten alusten osalta ja vähintään 110 millimetriä muiden alusten osalta, ja
- ii) korkeintaan 30 prosenttia aluksella pidetyn saaliin painosta koostuu millaisesta tahansa yhdistelmästä turskaa, koljaa ja/tai valkoturskaa, ja
- iii) käytettävässä pyydyksessä on tämän liitteen lisäyksessä 5 kuvattu neliösilmähavas, jos aluksella pidetystä saaliista alle 90 prosenttia koostuu seideistä, ja
- iv) käytettävässä pyydyksessä on tämän liitteen lisäyksessä 6 kuvattu neliösilmähavas, jos alus on kokonaispituudeltaan korkeintaan 15 metriä ja riippumatta aluksella pidetyn seitisaaliin määrästä.

6.7 *Tarkkailijajärjestelmän kattavuus ICES-alueella VI a*

Kunkin asianomaisten jäsenvaltion on laadittava aluksella toimivia tarkkailijoita koskeva ohjelma vuodeksi 2009 näytteiden ottamiseksi saaliista ja poisheitetyistä saaliista aluksilla, joita koskevat 6.5 ja 6.6 kohdassa säädetyt poikkeukset. Tarkkailijaohjelmat toteutetaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 665/2008 mukaisia velvoitteita, ja niiden avulla on tarkoitus arvioida vähintään 20 prosentin tarkkuudella turska-, kolja- ja/tai valkoturskasaaliita sekä näiden lajien poisheitettyjä määriä.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2009 alustava selvitys tarkkailuohjelmien piiriin kuuluvien alusten saaliiden ja poisheitettyjen saaliiden määrästä. Vuotta 2009 koskeva lopullinen selvitys on toimitettava viimeistään 1 päivänä helmikuuta 2010.

6.8 *Kokeet valkoturskasaaliiden vähentämiseksi keisarihummerinkalastuksen yhteydessä*

Edellä 6.1 kohdassa mainitulla alueella asianomaisten jäsenvaltioiden on tehtävä vuonna 2009 keisarihummerinkalastuksen yhteydessä kokeita sellaisten menetelmien määrittelemiseksi, jotka vaikuttavat vähiten valkoturskaan kalastettaessa keisarihummeria

- käyttämällä lajitteluristikkoa tämän liitteen lisäyksen 2 mukaisesti, ja
- käyttämällä lisäyksessä 5 olevien 1 ja 3 kohdan mukaista neliösilmähavasta, joka sijoitetaan troolin perän yläpuoliseen havaskappaleeseen ja joka päättyy enintään kuuden metrin päähän sulkuköydestä.

Asianomaisten jäsenvaltioiden on toimitettava kokeiden tulokset komissiolle viimeistään 30 päivänä syyskuuta 2009.

**7. Erityissäännöt tyllpääyrstömolvan suojelemiseksi alueella VIa**

7.1 Tässä kohdassa vahvistettuja erityisedellytyksiä sovelletaan 1 päivän maaliskuuta ja 31. päivän toukokuuta 2009 välisenä aikana alueella VIa, joka jää seuraavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

## i) Skotlannin mannerjalustan reuna

- 59°58 N, 07°00 W
- 59°55 N, 06°47 W
- 59°51 N, 06°28 W
- 59°45 N, 06°38 W
- 59°27 N, 06°42 W
- 59°22 N, 06°47 W
- 59°15 N, 07°15 W
- 59°07 N, 07°31 W
- 58°52 N, 07°44 W
- 58°44 N, 08°11 W
- 58°43 N, 08°27 W
- 58°28 N, 09°16 W
- 58°15 N, 09°32 W
- 58°15 N, 9°45 W
- 58°30 N, 9°45 W
- 59°30 N, 7°00 W

## ii) Rosemary bankin reuna

- 60°00 N, 11°00 W
- 59°00 N, 11°00 W
- 59°00 N, 09°00 W
- 59°30 N, 09°00 W
- 59°30 N, 10°00 W
- 60 00 N, 10°00 W
- Lukuun ottamatta seuraavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien rajoittamaa aluetta:
  - 59°15 N, 10°24 W
  - 59°10 N, 10°22 W
  - 59°08 N, 10°07 W
  - 59°11 N, 09°59 W
  - 59°15 N, 09°58 W
  - 59°22 N, 10°02 W
  - 59°23 N, 10°11 W
  - 59°20 N, 10°19 W

- 7.2 Edellä 7.1 kohdassa tarkoitettulle alueelle saapuessaan kalastusaluksen päällikön on merkittävä saapumispäivä, -kellonaika ja -paikka kalastuspäiväkirjaan.
- 7.3 Edellä 7.1 kohdassa tarkoitettulta alueelta poistuessaan kalastusaluksen päällikön on merkittävä poistumispäivä, -kellonaika ja -paikka kalastuspäiväkirjaan.
- 7.4 Aluksella ei saa kalastusmatkaa kohti pitää yli 6 tonnin suuruisia tylppäpyrstömolvan määriä kummallakaan 7.1 kohdassa tarkoitetuista kahdesta alueesta. Jos tämä määrä saavutetaan,
- aluksen on lopetettava kalastaminen välittömästi ja poistuttava kyseiseltä alueelta;
  - alus ei voi saapua uudestaan kyseisille alueille ennen kuin sen saalis on purettu;
  - alus ei saa päästää takaisin mereen mitään tylppäpyrstömolvan määriä.
- 7.5 Asetuksen (EY) N:o 2347/2002 8 artiklassa tarkoitettujen tarkkailijoiden, jotka on nimetty tarkkailijoiksi jommallakummalla 7.1 kohdassa tarkoitettulla alueella oleville kalastusaluksille, on mainitun artiklan mukaisten, tylppäpyrstömolvasaaliiden asianmukaisiin näytteisiin liittyvien tehtäviensä lisäksi mitattava osanäytteessä olevat kalat ja määriteltävä niiden sukukypsyyden aste. Jäsenvaltioiden on vahvistettava yksityiskohtaiset näyteenotto-protokollat ja vertailtava tuloksia STECF:n kuulemisen jälkeen.
- 8. Irlanninmeren tekniset säilyttämistoimenpiteet**
- 8.1 Kielletään 14 päivästä helmikuuta 2009 30 päivään huhtikuuta 2009 pohjatroolin, nuotan ja muun vastaavan vedettävän verkkopyydyksen, verkon, yksinkertaisen tai kaksinkertaisen riimuverkon tai senkaltaisen seisovan verkon ja minkä tahansa koukuilla varustetun pyydyksen käyttö ICES-alueen VIIa osassa, jota rajaavat
- Irlannin itärannikko ja Pohjois-Irlannin itärannikko ja
  - seuraavat maantieteelliset koordinaatit yhtäjaksoisesti yhdistävät suorat viivat:
    - Pohjois-Irlannin Ardsin niemimaan itärannikolla sijaitseva piste 54° 30' N,
    - 54° 30' N, 04° 50' W,
    - 53° 15' N, 04° 50' W,
    - Irlannin itärannikolla sijaitseva piste 53° 15' N.
- 8.2 Poiketen siitä, mitä 8.1 kohdassa esitetään, edellä tarkoitettulla alueella ja edellä tarkoitettuna aikana
- sallitaan pohjapyyntiin tarkoitettun ovellisen troolin käyttö edellyttäen, että aluksella ei pidetä muuntyyppisiä pyydyksiä ja että
    - näiden troolien silmäkoko on joko 70–79 mm tai 80–99 mm; ja
    - ne ovat vain jompaakumpaa sallittua silmäkokoja; ja
    - niiden ainoakaan yksittäinen silmä riippumatta sen paikasta kyseisessä troolissa ei ole suurempi kuin 300 mm; ja
    - niitä käytetään ainoastaan alueella, joka jää seuraavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:
      - 53° 30' N, 05° 30' W
      - 53° 30' N, 05° 20' W
      - 54° 20' N, 04° 50' W
      - 54° 30' N, 05° 10' W
      - 54° 30' N, 05° 20' W
      - 54° 00' N, 05° 50' W
      - 54° 00' N, 06° 10' W

- 53° 45' N, 06° 10' W
- 53° 45' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 05° 30' W;

- b) sallitaan erottelevien troolien käyttö edellyttäen, että aluksella ei pidetä muuntotyypisiä pyydyksiä ja että
- i) troolit täyttävät a alakohdan i–iv alakohdassa säädetyt vaatimukset; ja
  - ii) troolit täyttävät vuonna 2002 sovellettavista toimenpiteistä Irlanninmeren (ICES-alue VIIa) turskakan elvyttämiseksi 12 päivänä helmikuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 254/2002 <sup>(1)</sup> liitteessä vahvistetut tekniset vaatimukset.

Lisäksi erottelevia trooleja saa käyttää alueella, joka jää seuraavien peräkkäisten koordinaattien kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

- 53° 45' N, 06° 00' W
- 53° 45' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 05° 30' W
- 53° 30' N, 06° 00' W
- 53° 45' N, 06° 00' W.

- 8.3 Sovelletaan asetuksen (EY) N:o 254/2002 3 ja 4 artiklassa tarkoitettuja teknisiä säilyttämistoimenpiteitä.

## 9. Verkkojen käyttö ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j ja k, VIII, IX, X sekä XII

- 9.1 Tässä kohdassa tarkoitetaan 'verkolla' ja 'pussiverkolla' yhdestä verkkoliinasta tehtyä verkkoa, joka pysyy vedessä pystysuorassa. Elolliset vesiluonnonvarat joko jäävät siihen kiinni kiduksistaan, sotkeutuvat siihen tai jäävät kiinni sen silmiin.
- 9.2 Tässä kohdassa tarkoitetaan 'riimuverkolla' verkkoa, joka muodostuu kahdesta tai useammasta verkkoliinasta, jotka on kiinnitetty samansuuntaisesti samaan yläpaulaan ja jota pidetään vedessä pystysuorassa asennossa.
- 9.3 Yhteisön aluksia kielletään laskemasta verkkoja, pussiverkkoja tai riimuverkkoja mihinkään sellaiseen paikkaan, jonka kartan mukainen syvyys on yli 200 metriä, ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j ja k sekä XII linjan 27° W itäpuolella ja 1 päivästä lokakuuta 2009 ICES-alueilla VIII, IX ja X.
- 9.4 Poiketen siitä, mitä 9.3 kohdassa esitetään, seuraavien pyydysten käyttö on sallittua:
- a) verkot, joiden silmäkoko on vähintään 120 mm ja alle 150 mm ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j ja k sekä XII linjan 27° W itäpuolella, verkot, joiden silmäkoko on vähintään 100 mm ja alle 130 mm ICES-alueilla VIIIa, b, d ja X, ja verkot, joiden silmäkoko on vähintään 80 mm ja alle 110 ICES-alueilla VIIIc ja IX, jos niitä käytetään vesillä, joilla kartan mukainen syvyys on alle 600 metriä, jos ne ovat enintään 100 silmän korkuisia, jos niiden pauloitusmitoitus on vähintään 0,5 ja jos ne on varustettu kohoain tai vastaavin kellukkein. Kunkin verkon pituus saa olla enintään viisi meripeninkulmaa, ja kerrallaan käytössä olevien verkkojen kokonaispituus saa olla alusta kohden enintään 25 kilometriä. Vedessäpitoaika on enintään 24 tuntia; tai
  - b) pussiverkot, joiden silmäkoko on vähintään 250 mm, jos niitä käytetään vesillä, joilla kartan mukainen syvyys on alle 600 metriä, jos ne ovat enintään 15 silmän korkuisia, jos niiden pauloitusmitoitus on vähintään 0,33 ja jos niitä ei ole varustettu kohoain tai vastaavin kellukkein. Kunkin verkon pituus saa olla enintään 10 kilometriä. Kerrallaan käytössä olevien verkkojen kokonaispituus saa olla alusta kohden enintään 100 kilometriä. Vedessäpitoaika on enintään 72 tuntia;
  - c) verkot, joiden silmäkoko on vähintään 100 mm ja alle 130 mm ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VII b, c, j ja k sekä XII linjan 27° W itäpuolella edellyttäen, että
    - verkkoja käytetään vesillä, joilla kartan mukainen syvyys on yli 200 metriä ja alle 600 metriä;

<sup>(1)</sup> EYVL L 41, 13.2.2002, s. 1.

- verkot ovat enintään 100 silmän korkuisia ja niiden pauloitusmitoitus on vähintään 0,5;
- verkot on varustettu kohoin tai vastaavin kellukkein;
- kunkin verkon pituus on enintään neljä meripeninkulmaa ja kerrallaan käytössä olevien verkkojen kokonaispituus on alusta kohden enintään 20 kilometriä;
- vedessäpitoaika on enintään 24 tuntia;
- vähintään 85 prosenttia aluksella pidetyn saaliin painosta koostuu kummeliturskasta;
- kalastustoimintaan osallistuvien alusten määrä ei ylitä vuonna 2008 todettua määrää;
- kalastustoimintaan osallistuvan aluksen päällikkö kirjaa kalastuspäiväkirjaan ennen satamasta lähtöä aluksessa olevien pyydysten määrän ja kokonaispituuden. Vähintään 15 prosenttiin lähtevistä aluksista tehdään tarkastus;
- aluksen päälliköllä on satamaan palatessa aluksessaan 90 prosenttia yhteisön kalastuspäiväkirjaan kyseisen matkan osalta kirjatuista pyydyksistä;
- yhteisön kalastuspäiväkirjaan on kirjattu kaikkien lajien osalta yli 50 kilogramman suuruisen saaliiden määrät, myös kaikki poisheitettyjen saaliiden yli 50 kilogramman suuruiset määrät.

Tätä poikkeusta ei kuitenkaan sovelleta NEAFC-sääntelyalueella.

- 9.5 Aluksella saa kerrallaan olla vain yhtä 9.4 kohdan a ja b alakohdassa kuvailluista pyydystyypeistä. Kadonneiden tai vahingoittuneiden pyydysten korvaamiseksi aluksella voidaan pitää verkkoja, joiden kokonaispituus on 20 prosenttia suurempi kuin kerrallaan käytössä olevien jatojen sallittu enimmäispituus. Kaikki pyydykset on merkittävä passiivisten pyydysten ja puomitroolien merkitsemistä ja tunnistamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 1 päivänä maaliskuuta 2005 annetun komission asetuksen (EY) N:o 356/2005 <sup>(1)</sup> mukaisesti.
- 9.6 Kaikilla aluksilla, jotka käyttävät verkkoja tai pussiverkkoja missä tahansa paikassa, jonka kartan mukainen syvyys on yli 200 metriä ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j ja k sekä XII linjan 27° W itäpuolella ja 1 päivästä lokakuuta 2009 ICES-alueilla VIII, IX ja X, on oltava lippujäsenvaltion myöntämä seisovan verkon käyttöä koskeva erityiskalastuslupa.
- 9.7 Sellaisen aluksen päällikön, jolla on 9.6 kohdassa tarkoitettu seisovan verkon käyttöluva, on kirjattava kalastuspäiväkirjaan aluksella olevien pyydysten lukumäärä ja pituus ennen aluksen satamasta poistumista ja sen palatessa satamaan sekä annettava selonteko näiden kahden määrän välisistä mahdollisista eroavaisuuksista.
- Vähintään 15 prosenttiin lähtevistä aluksista on tehtävä tarkastus niiden alusten osalta, joita koskee 9.4 kohdan c alakohdassa tarkoitettu poikkeus.
- 9.8 Merenkulkuviranomaisilla tai muilla toimivaltaisilla elimillä on oikeus poistaa valvomattomat pyydykset merestä ICES-alueilla IIIa, IVa, Vb, VIa, VIb, VIIb, c, j ja k sekä XII linjan 27° W itäpuolella ja 1 päivästä lokakuuta 2009 ICES-alueilla VIII, IX ja X seuraavissa tilanteissa:
- a) pyydys ei ole asianmukaisesti merkitty;
  - b) poijumerkinät tai VMS-tiedot osoittavat, että omistaja ei ole ollut alle 100 meripeninkulman etäisyydellä pyydyksestä yli 120 tunnin ajan;
  - c) pyydystä käytetään vesillä, joilla kartan mukainen syvyys on sallittua suurempi;
  - d) pyydyksen silmäkoko on laitton.
- 9.9 Sellaisen aluksen, jolla on 9.6 kohdassa tarkoitettu seisovan verkon käyttöluva, päällikön on kirjattava kalastuspäiväkirjaan seuraavat tiedot kullakin kalastusmatkalla:
- käytetyn verkon silmäkoko,
  - yhden verkon nimellispituus,
  - verkkojen lukumäärä jadassa,
  - käytössä olevien jatojen kokonaismäärä,

<sup>(1)</sup> EUVL L 56, 2.3.2005, s. 8.

- kunkin käytössä olevan jadan sijainti,
- kunkin käytössä olevan jadan syvyys,
- kunkin käytössä olevan jadan vedessäpitoaika,
- kadonneiden pyydysten määrä, niiden viimeisin tiedossa oleva sijainti ja katoamispäivä.

- 9.10 Edellä 9.6 kohdassa tarkoitettun seisovan verkon käyttöluvan nojalla kalastavat alukset saavat purkaa saaliinsa ainoastaan jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 2347/2002 7 artiklan mukaisesti nimeämässä satamissa.
- 9.11 Edellä 9.4 kohdan b alakohdassa kuvailtua pyydystä käytävillä aluksilla pidetty haiden määrä saa olla elopainona ilmaistuna enintään 5 prosenttia aluksella pidettyjen meren eliöiden kokonaismäärästä.
- 9.12 Komissio voi tieteellis-teknis-taloudellista kalastuskomiteaa (STECF) kuultuaan päättää, ettei tiettyihin kalastustoimiin ICES-alueilla VIII, IX ja X sovelleta 9.1–9.11 kohtaa, jos jäsenvaltioiden toimittamat tiedot osoittavat, että kyseisissä kalastustoimissa haiden sivusaaliiden ja poisheitettyjen saaliiden määrät ovat erittäin vähäisiä.

#### 10. Valkoturskan poisheittämisen vähentäminen Pohjanmerellä

- 10.1 Jäsenvaltioiden on suoritettava Pohjanmerellä vuonna 2009 tarvittavat kokeet sellaisten troolien, kierrenuottien tai niiden kaltaisten pyydysten teknisiä mukautuksia varten, joiden silmäkoko on vähintään 80 millimetriä ja enintään 90 millimetriä, jotta valkoturskan poisheittämistä vähennettäisiin ainakin 30 prosentilla.
- 10.2 Jäsenvaltioiden on asetettava 10.1 kohdassa tarkoitettujen kokeiden tulokset komission saataville viimeistään 31 päivänä elokuuta 2009.
- 10.3 Neuvosto päättää komission ehdotuksesta asianmukaisista teknisistä mukautuksista, joilla valkoturskan poisheittämistä vähennetään 10.1 kohdassa säädetyn tavoitteen mukaisesti.

#### 11. Turskan poisheittämisen vähentäminen Pohjanmerellä

- 11.1 Jäsenvaltioiden, joilla on turskakiintiö, on suoritettava vuonna 2009 kokeet vedettäviä pyydyksiä koskevista teknisistä toimenpiteistä, joilla vähennetään määrällisesti poisheitetyn turskasaaliin osuus enintään 10 prosenttiin.
- 11.2 Jäsenvaltioiden on asetettava 11.1 kohdassa tarkoitettujen kokeiden tulokset komission saataville ennen 31 päivää joulukuuta 2009.

#### 12. Biskajanlahdella tietyillä vedettävillä pyydyksillä sallittua kalastusta koskevat edellytykset

- 12.1 Poiketen siitä, mitä teknisistä lisätoimenpiteistä kummeliturskakannan elvyttämiseksi ICES-alueilla III, IV, V, VI ja VII sekä ICES-alueilla VIII a, b, d ja e 19 päivänä maaliskuuta 2002 annetun komission asetuksen (EY) N:o 494/2002 <sup>(1)</sup> 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, kalastustoiminta trooleilla, kierrenuotilla tai niiden kaltaisilla pyydyksillä, lukuun ottamatta puomitrooleja, joiden silmäkoko on 70–99 millimetriä, on sallittua asetuksen (EY) N:o 494/2002 5 artiklan 1 kohdan b alakohdassa määritellyllä alueella, jos pyydyksissä on neliösilmainen valikointiristikko tämän liitteen lisäyksen 3 mukaisesti.
- 12.2 Kalastettaessa alueilla VIII a ja b voidaan käyttää lajitteluristikkoa ja siihen kiinnitettyjä lisäosia troolinperän edessä ja/tai neliösilmähavasta, jonka silmäkoko on vähintään 60 millimetriä troolinperän edessä olevan jatkeen alaosassa. Asetuksen (EY) N:o 850/98 4 artiklan 1 kohdan, 6 artiklan ja 9 artiklan 1 kohdan sekä asetuksen (EY) N:o 494/2002 3 artiklan a ja b alakohdan säännöksiä ei sovelleta siihen osaan troolia, johon kyseiset valikoivat pyydykset on asennettu.

#### 13. Lestikalan pyyntiä ICES-alueella IIIa koskevat rajoitukset

Sen estämättä, mitä asetuksessa (EY) N:o 1359/2008 säädetään, ICES-alueella IIIa ei saa harjoittaa lestikalan kohdennettua kalastusta ennen Euroopan yhteisön ja Norjan välillä käytävien neuvottelujen saattamista päätökseen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 77, 20.3.2002, s. 8.

**14. Syvänmeren lajien pyyntiponnistus**

Poiketen siitä, mitä asetuksessa (EY) N:o 2347/2002 säädetään, vuonna 2009 sovelletaan seuraavia säännöksiä:

- 14.1 Jäsenvaltioiden on varmistettava, että niiden lipun alla purjehtivilta tai niissä rekisteröidyiltä aluksilta vaaditaan syvänmeren kalastuslupa silloin, kun ne harjoittavat kalastustoimintaa, joka johtaa syvänmeren lajien ja grönlanninpallaksen yli 10 tonnin saaliin pyytämiseen ja aluksella pitämiseen kunakin kalenterivuonna.
- 14.2 On kuitenkin kielletty yhdellä merimatalla pyytää ja pitää aluksella, jälleenlaivata tai purkaa yhteensä yli 100 kilogramman määrää syvänmeren lajeja ja grönlanninpallasta, jollei kyseisellä aluksella ole syvänmeren kalastuslupaa.

**15. Väliaikaiset toimenpiteet haavoittuvien syvänmeren luontotyyppien suojelemiseksi**

- 15.1 Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan pohjaverkot ja pitkäsiimat, on kielletty alueella, joka jää seuraavien WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten pisteiden kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

Hecaten merenalaiset vuoret (Hecate Seamounts):

- 52° 21,2866' N, 31° 9,2688' W
- 52° 20,8167' N, 30° 51,5258' W
- 52° 12,0777' N, 30° 54,3824' W
- 52° 12,4144' N, 31° 14,8168' W
- 52° 21,2866' N, 31° 9,2688' W;

Faradayn merenalaiset vuoret (Faraday Seamounts):

- 50° 1,7968' N, 29° 37,8077' W
- 49° 59,1490' N, 29° 29,4580' W
- 49° 52,6429' N, 29° 30,2820' W
- 49° 44,3831' N, 29° 2,8711' W
- 49° 44,4186' N, 28° 52,4340' W
- 49° 36,4557' N, 28° 39,4703' W
- 49° 29,9701' N, 28° 45,0183' W
- 49° 49,4197' N, 29° 42,0923' W
- 50° 1,7968' N, 29° 37,8077' W;

Osa Reykjanesin selännettä (Reykjanes Ridge):

- 55° 4,5327' N, 36° 49,0135' W
- 55° 5,4804' N, 35° 58,9784' W
- 54° 58,9914' N, 34° 41,3634' W
- 54° 41,1841' N, 34° 0,0514' W
- 54° 0,0' N, 34° 0,0' W
- 53° 54,6406' N, 34° 49,9842' W

- 53° 58,9668' N, 36° 39,1260' W
- 55° 4,5327' N, 36° 49,0135' W;

Altairin merenalaiset vuoret (Altair Seamounts):

- 44° 50,4953' N, 34° 26,9128' W
- 44° 47,2611' N, 33° 48,5158' W
- 44° 31,2006' N, 33° 50,1636' W
- 44° 38,0481' N, 34° 11,9715' W
- 44° 38,9470' N, 34° 27,6819' W
- 44° 50,4953' N, 34° 26,9128' W;

Antialtairin merenalaiset vuoret (Antialtair Seamounts):

- 43° 43,1307' N, 22° 44,1174' W
- 43° 39,5557' N, 22° 19,2335' W
- 43° 31,2802' N, 22° 8,7964' W
- 43° 27,7335' N, 22° 14,6192' W
- 43° 30,9616' N, 22° 32,0325' W
- 43° 40,6286' N, 22° 47,0288' W
- 43° 43,1307' N, 22° 44,1174' W;

Hattonin matalikko (Hatton Bank):

- 59° 26' N, 14° 30' W
- 59° 12' N, 15° 8' W
- 59° 1' N, 17° 0' W
- 58° 50' N, 17° 38' W
- 58° 30' N, 17° 52' W
- 58° 30' N, 18° 22' W
- 58° 3' N, 18° 22' W
- 58° 3' N, 17° 30' W
- 57° 55' N, 17° 30' W
- 57° 45' N, 19° 15' W
- 58° 30' N, 18° 45' W
- 58° 47' N, 18° 37' W
- 59° 5' N, 17° 32' W
- 59° 16' N, 17° 20' W
- 59° 22' N, 16° 50' W
- 59° 21' N, 15° 40' W



## North West Rockall:

- 57° 0' N, 14° 53' W
- 57° 37' N, 14° 42' W
- 57° 55' N, 14° 24' W
- 58° 15' N, 13° 50' W
- 57° 57' N, 13° 9' W
- 57° 50' N, 13° 14' W
- 57° 57' N, 13° 45' W
- 57° 49' N, 14° 6' W
- 57° 29' N, 14° 19' W
- 57° 22' N, 14° 19' W
- 57° 0' N, 14° 34' W
- 56° 56' N, 14° 36' W
- 56° 56' N, 14° 51' W;

## South-West Rockall (Empress of Britain Bank):

- 56° 24' N, 15° 37' W
- 56° 21' N, 14° 58' W
- 56° 4' N, 15° 10' W
- 55° 51' N, 15° 37' W
- 56° 10' N, 15° 52' W;

## Logachev Mound:

- 55°17' N 16°10' W
- 55°33' N 16°16' W
- 55°50' N 15°15' W
- 55°58' N 15°5' W
- 55°54' N 14°55' W
- 55°45' N 15°12' W
- 55°34' N 15°7' W;

## West Rockall Mound:

- 57° 20' N, 16° 30' W
- 57° 5' N, 15° 58' W
- 56° 21' N, 17° 17' W
- 56° 40' N, 17° 50' W.

- 15.2 Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan pohjaverkot ja pitkäsiimat, on kielletty alueella, joka jää seuraavien WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten pisteiden kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

Belgica Mound Province:

- 51° 29,4' N; 11° 51,6' W
- 51° 32,4' N; 11° 41,4' W
- 51° 15,6' N; 11° 33' W
- 51° 13,8' N; 11° 44,4' W;

Hovland Mound Province:

- 52° 16,2' N; 13° 12,6' W
- 52° 24' N; 12° 58,2' W
- 52° 16,8' N; 12° 54' W
- 52° 16,8' N; 12° 29,4' W
- 52° 4,2' N; 12° 29,4' W
- 52° 4,2' N; 12° 52,8' W
- 52° 9' N; 12° 56,4' W
- 52° 9' N; 13° 10,8' W;

Porcupinematalikon luoteisosa, Alue I:

- 53° 30,6' N; 14° 32,4' W
- 53° 35,4' N; 14° 27,6' W
- 53° 40,8' N; 14° 15,6' W
- 53° 34,2' N; 14° 11,4' W
- 53° 31,8' N; 14° 14,4' W
- 53° 24' N; 14° 28,8' W;

Porcupinematalikon luoteisosa, Alue II:

- 53° 43,2' N; 14° 10,8' W
- 53° 51,6' N; 13° 53,4' W
- 53° 45,6' N; 13° 49,8' W
- 53° 36,6' N; 14° 7,2' W;

Porcupinematalikon lounaisosa:

- 51° 54,6' N; 15° 7,2' W
- 51° 54,6' N; 14° 55,2' W
- 51° 42' N; 14° 55,2' W
- 51° 42' N; 15° 10,2' W
- 51° 49,2' N; 15° 6' W.

- 15.3 Kaikkien pelagisten alusten, jotka kalastavat 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella, on oltava hyväksytyjen alusten luettelossa, ja niillä on oltava erityiskalastuslupa, joka on pidettävä aluksella. Lupiin on merkittävä kaikki asetuksessa (EY) N:o 1627/94 vaaditut tiedot, ja niistä on ilmoitettava erityiskalastuslupia koskevista yleisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1627/94 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä annetussa asetuksessa (EY) N:o 2943/95 määriteltyjen sääntöjen mukaisesti. Hyväksytyjen alusten luetteloon merkityillä aluksilla saa olla vain pelagisia pyydyksiä.
- 15.4 Pelagisten alusten, jotka aikovat kalastaa 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella, on ilmoitettava Irlannin kalastuksen seurantakeskukselle neljä tuntia etukäteen aikomuksestaan mennä korallien suojelualueelle. Niiden on samalla ilmoitettava aluksella olevat määrät.
- 15.5 Pelagisilla aluksilla, jotka kalastavat 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella, on korallien suojelualueella ollessaan oltava toimintakykyinen ja täysin käytössä oleva turvallinen alusten satelliittiseurantajärjestelmä (VMS), joka täyttää asetuksen (EY) N:o 2244/2003 vaatimukset.
- 15.6 Pelagisten alusten, jotka kalastavat 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella, on annettava VMS-raportteja tunnin välein.
- 15.7 Pelagisten alusten, jotka ovat päättäneet kalastuksen 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella, on ilmoitettava Irlannin kalastuksen seurantakeskukselle alueelta lähdöstään. Niiden on samalla ilmoitettava aluksella olevat määrät.
- 15.8 Pelagisten lajien kalastuksessa 15.2 kohdassa määritellyllä korallien suojelualueella aluksella pidettävien tai kalastukseen käytettävien verkkojen silmäkoon on oltava 16–31 millimetriä tai 32–54 millimetriä.
- 15.9 Kalastus pohjatrooleilla ja seisovilla pyydyksillä, joihin luetaan pohjaverkot ja pitkäsiimat, on kiellettyä alueella, joka jää seuraavien WGS84-koordinaattijärjestelmää käyttäen mitattujen peräkkäisten pisteiden kautta kulkevien loksodromien sisäpuolelle:

El Cachucho:

- 44° 12,00' N, 5° 16,00' W
- 44° 12,00' N, 4° 26,00' W
- 43° 53,00' N, 4° 26,00' W
- 43° 53,00' N, 5° 16,00' W

Edellä olevan ensimmäisen kohdan kiellosta poiketen alukset, jotka ovat harjoittaneet suomuturskan (*Phycis blennoides*) kalastusta ankkuroidulla pitkälläsiimalla vuosina 2006, 2007 ja 2008, voivat saada kalastusviranomaisiltaan erityiskalastusluvan, joka antaa niille mahdollisuuden jatkaa kyseisen kalastuksen harjoittamista linjan 44°0,00'N eteläpuolella. Kaikilla erityiskalastusluvan saaneilla aluksilla on niiden kokonaispituudesta riippumatta oltava käytössään asetuksen (EY) N:o 2244/2003 vaatimukset täyttävä toimintakykyinen ja täysin käytössä oleva turvallinen alusten satelliittiseurantajärjestelmä (VMS) silloin, kun ne kalastavat El Cachuchon alueella.

#### 16. Japaninmattosimpukan vähimmäiskoko

Asetuksen (EY) N:o 850/98 17 artiklasta poiketen japaninmattosimpukan (*Ruditapes philippinarum*) vähimmäiskoko on 35 mm.

#### 17. Tiettyä mertakalastusta alueella IXa (Galician länsiosa) koskeva edellytys

Asetuksen (EY) N:o 850/98 29 b artiklan 1 kohdassa olevasta kiellosta poiketen kalastus merroilla, joihin ei jää keisarihummeria, on sallittu asetuksen (EY) N:o 850/98 29 b artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädettyillä maantieteellisillä alueilla ja siinä säädettyinä aikana.

#### 18. Sillin kalastusta alueella VIa (Butt of Lewis) koskevat edellytykset

Asetuksen (EY) N:o 850/98 20 artiklan 1 kohdan d alakohdan säännöksiä ei sovelleta vuonna 2009.

**B OSA**

Kaikki EY:n vedet

**19. Silorauskun, aaltorauskun, pullonokkarauskun ja merienkelin vapaaksi päästämistä koskevat edellytykset**

EY:n vesiltä alueilta Ila, III, IV, VI, VII, VIII, IX ja X pyydettyä silorauskoa, EY:n vesiltä alueilta VI, VII, VIII, IX ja X pyydettyä aaltorauskoa ja pullonokkarauskoa sekä kaikilta EY:n vesiltä pyydettyä merienkeliä ei saa pitää aluksella. Näiden lajien saaliit on siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista päästettävä nopeasti vapaaksi.

Ilman kiintiötä tai kiintiön täytyttyä pyydystetyt piikkihaisaaliit on siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista päästettävä nopeasti vapaaksi.

Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla STECF:n mukaan helpotetaan kyseisten lajien nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

**C OSA**

Itäinen Keski-Atlantti

**20. Meritursaan vähimmäiskoko**

Meritursaan (*Octopus vulgaris*) vähimmäiskoko CECAF-alueella (FAO:n Itäisen Keski-Atlantin kalastuskomitean alueella) sijaitsevilla kolmansien maiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla merialueilla on 450 grammaa (sisälmykset poistettuna). Vähimmäiskokoa 450 grammaa (sisälmykset poistettuna) pienempiä meritursaita ei saa pitää aluksella, siirtää toiseen alukseen, purkaa aluksesta, kuljettaa, varastoida, myydä, pitää esillä eikä tarjota myyntiin, vaan ne on päästettävä heti takaisin mereen.

**D OSA**

Itäinen Tyynimeri

**21. Kurenuottien käyttö Amerikan trooppisten tonnikalojen suojelukomission (IATTC) sääntelyalueella**

21.1 Kielletään kurenuotta-aluksilta keltaevätonnikalan (*Thunnus albacares*), isosilmätonnikalan (*Thunnus obesus*) ja boniitin (*Katsuwonus pelamis*) kalastus joko 1 päivän elokuuta ja 28 päivän syyskuuta 2009 välisenä aikana tai 10 päivän marraskuuta 2009 ja 31 päivän joulukuuta 2010 välisenä aikana alueella, jota rajaavat

- Amerikan Tyynenmerenpuoliset rannikot,
- pituuspiiri 150° W,
- leveyspiiri 40° N,
- leveyspiiri 40° S.

21.2 Asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle valitsemansa kalastuskieltokausi ennen 1 päivää heinäkuuta 2009. Asianomaisten jäsenvaltioiden kurenuotta-alusten on lopetettava kurenuotalla kalastaminen määritetyllä alueella valittuna kautena.

21.3 IATTC:n sääntelyalueella tonnikalaa pyytävien kurenuotta-alusten on pidettävä aluksella ja sen jälkeen purettava aluksesta kaikki isosilmätonnikalan, boniitin ja keltaevätonnikalan saaliit, lukuun ottamatta kaloja, joita pidetään ihmisravinnoksi soveltumattomina muun syyn kuin niiden koon vuoksi. Ainoa poikkeus on kalastusmatkan viimeinen osuus, jolloin kaikkien kyseisellä kalastusmatkalla saaliiksi saatujen tonnikalojen sijoittamiseksi ei välttämättä ole riittävästi tilaa.

21.4 Isosilmätonnikalan, boniitin ja keltaevätonnikalan kalastus nuotta-aluksilla on kiellettyä 29 päivän syyskuuta ja 29 päivän lokakuuta 2009 välisenä aikana alueella, jota rajaavat

- pituuspiiri 94° W,
- pituuspiiri 110° W,
- leveyspiiri 3° N,
- leveyspiiri 5° S.

**E OSA**

Itäinen, läntinen ja keskinen Tyynimeri

**22. Erityistoimenpiteet itäisellä, läntisellä ja keskisellä Tyynellämerellä**

Kurenuotta-alusten on itäisellä, läntisellä ja keskisellä Tyynellämerellä siinä määrin kuin se on käytännössä mahdollista päästettävä nopeasti vapaaksi vahingoittumattomat merikilpikonnat, hait, purjekalat, rauskut, dolfiinit ja muut kohdelajeihin kuulumattomat saaliit. Kalastajia on rohkaistava kehittämään ja käyttämään tekniikoita ja välineistöä, joilla helpotetaan kyseisten eläinten nopeaa ja turvallista vapaaksi päästämistä.

**23. Verkkoihin jääneisiin tai juuttuneisiin merikilpikonniin sovellettavat erityistoimenpiteet**

Itäisellä, keskisellä ja läntisellä Tyynellämerellä sovelletaan seuraavia erityistoimenpiteitä:

- a) jos verkossa havaitaan merikilpikonna, se on kaikin järkein tavoin pyrittävä pelastamaan ennen kuin se juuttuu verkkoon, käyttäen tarvittaessa myös pikavenettä;
- b) jos merikilpikonna on juuttunut kiinni verkkoon, verkon kelaaminen on lopetettava heti, kun merikilpikonna nousee vedestä, eikä sitä saa aloittaa uudelleen ennen kuin merikilpikonna on irrotettu verkosta ja päästetty vapaaksi;
- c) jos merikilpikonna tuodaan alukselle, sitä on elvytettävä kaikin tarkoituksenmukaisin keinoin ennen kuin se päästetään takaisin veteen;
- d) tonnikala-alkusia kielletään laskemasta veteen suolasäkkejä tai muuta muovijätettä;
- e) kalojen yhteenkokoamiseen käytettäviin välineisiin ja muihin pyydyksiin juuttuneet merikilpikonnat kehoitetaan vapauttamaan, jos se on käytännössä mahdollista;
- f) lisäksi kehoitetaan poistamaan kalojen yhteenkokoamiseen käytettävät välineet, joita ei käytetä.

**F OSA**

Koillis-Atlantti

**24. Erityistoimenpiteet pohjolanpunasimpun kalastuksessa ICES-alueiden I ja II kansainvälisillä vesillä**

Pohjolanpunasimpun (*Sebastes mentella*) kalastukseen ICES-alueiden I ja II kansainvälisillä vesillä sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:

- a) Pohjolanpunasimpun kohdennettu kalastus sallitaan vain 15 päivän elokuuta ja 15 päivän marraskuuta 2009 välisenä aikana aluksille, jotka ovat aikaisemmin pyytäneet pohjolanpunasimpua NEAFC:n sääntelyalueella.
- b) Komissio ilmoittaa jäsenvaltioille päivämäärän, jona NEAFC:n sihteeristö on ilmoittanut NEAFC:n sopimuspuolille, että TAC on käytetty kokonaisuudessaan. Jäsenvaltioiden on kiellettävä lippunsa alla purjehtivilta aluksilta pohjolanpunasimpun kohdennettu kalastus kyseisestä päivästä alkaen.
- c) Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskistä yhteistyötä koskevan yleis-sopimuksen soveltamisalaan kuuluvalla alueella sovellettavista eräistä valvontatoimenpiteistä 16 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2791/1999<sup>(1)</sup> 6 artiklan 1 kohdan b alakohdasta poiketen kyseistä kalastusta harjoittavien kalastusalusten päälliköiden on ilmoitettava saaliinsa päivittäin.
- d) Asetuksen (EY) N:o 2791/1999 4 artiklan säännösten lisäksi pohjolanpunasimpun kalastuslupa on voimassa vain, jos alukset antavat asetuksen (EY) N:o 2791/1999 6 artiklan 1 kohdan mukaiset saalisluettelot ja jos ne toimitetaan NEAFC:n sihteeristölle asetuksen (EY) N:o 2791/1999 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- e) Alusten on rajoitettava muun kalastuksen yhteydessä saamansa pohjolanpunasimpun sivusaaliinsa enintään yhteen prosenttiin aluksella pidettävästä kokonaissaaliista.
- f) Jäsenvaltioiden on varmistettava, että tieteelliset tarkkailijat keräävät tieteellisiä tietoja niiden lipun alla purjehtivilla aluksilla. Kerättyihin tietoihin on sisällyttävä vähintään edustavat tiedot sukupuoli-, ikä- ja pituusjakaumasta syvyyksittäin. Tiedot on toimitettava ICESille.

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 30.12.1999, s. 1.

## Liitteen III lisäys 1

## VEDETTÄVÄT PYYDYKSET: Skagerrak ja Kattegat

## Silmäkokoluokat, kohdelajit ja saaliiden vaaditut prosenttiosuudet, joita sovelletaan yhden silmäkokoluokan vedettävien pyydysten käyttöön

Laji	Silmäkokoluokka (mm)							
	< 16	16-31	32-69	35-69	70-89 <sup>(5)</sup>	≥ 90		
	Kohdelajien vähimmäisprosenttiosuus							
	50 % <sup>(6)</sup>	50 % <sup>(6)</sup>	20 % <sup>(6)</sup>	50 % <sup>(6)</sup>	20 % <sup>(6)</sup>	20 % <sup>(7)</sup>	30 % <sup>(8)</sup>	EI OLE
Tuulenkalat ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(3)</sup>	x	x	x	x	x	x	x	x
Tuulenkalat ( <i>Ammodytidae</i> ) <sup>(4)</sup>		x		x	x	x	x	x
Harmaaturska ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )		x		x	x	x	x	x
Mustakitaturkska ( <i>Micromesistius poutassou</i> )		x		x	x	x	x	x
Louhikala ( <i>Trachinus draco</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x
Nilviäiset (muut kuin <i>Sepia</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x
Nokkakala ( <i>Belone belone</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x
Kyhmykurnusimppu ( <i>Eutrigla gurnardus</i> ) <sup>(1)</sup>		x		x	x	x	x	x
Hopeakuoreet ( <i>Argentina</i> spp.)				x	x	x	x	x
Kilohaili ( <i>Aprattus sprattus</i> )		x		x	x	x	x	x
Ankerias ( <i>Anguilla anguilla</i> )				x	x	x	x	x
Hietakatkaravut/leväkatkarapu ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) <sup>(2)</sup>				x	x	x	x	x
Makrillit ( <i>Scomber</i> spp.)				x			x	x
Piikimakrillit ( <i>Trachurus</i> spp.)				x			x	x
Silli ja silakka ( <i>Clupea harengus</i> )				x			x	x
Pohjankatkarapu ( <i>Pandalus borealis</i> )						x	x	x
Hietakatkaravut/leväkatkarapu ( <i>Crangon</i> spp., <i>Palaemon adspersus</i> ) <sup>(1)</sup>					x		x	x
Valkoturska ( <i>Merlangius merlangus</i> )							x	x
Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )							x	x
Muut meren eliöt								x

<sup>(1)</sup> Skagerrakissa 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään lokakuuta ja Kattegatissa 1 päivästä maaliskuuta 31 päivään heinäkuuta.

<sup>(2)</sup> Skagerrakissa 1 päivästä marraskuuta viimeiseen päivään helmikuuta ja Kattegatissa 1 päivästä elokuuta viimeiseen päivään helmikuuta.

<sup>(3)</sup> Vain 4 meripeninkulman sisällä perusviivoista.

<sup>(4)</sup> 4 meripeninkulmaa perusviivojen ulkopuolella.

<sup>(5)</sup> Aluksella pidetystä saaliista saa olla enintään 60 prosenttia seuraavien lajien sekoitusta: turska, kolja, kummeliturska, punakampela, mustaeväkampela, pikkupääkampela, meriantura, piikkikampela, silokampela, kampela, lasikampela, valkoturska, hietakampela, seiti ja hummeri.

<sup>(6)</sup> Aluksella pidettävästä saaliista saa olla enintään 50 prosenttia seuraavien lajien sekoitusta: turska, kolja, kummeliturska, punakampela, mustaeväkampela, pikkupääkampela, meriantura, piikkikampela, silokampela, kampela, silli, makrilli, lasikampela, hietakampela, seiti, keisarihummeri ja hummeri.

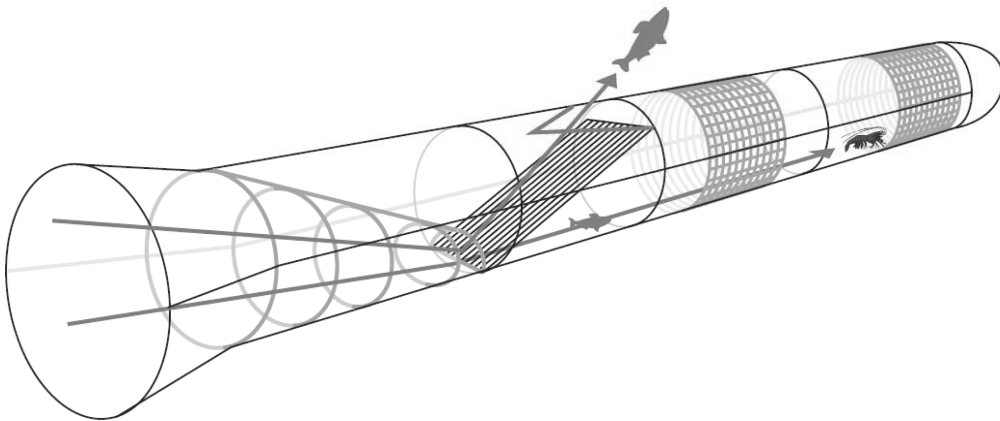
<sup>(7)</sup> Tätä silmäkokoluokkaa sovellettaessa troolinerän on oltava valmistettu neliösilmaisestä havaksesta, ja siinä on oltava lajitteluristikko tämän liitteen lisäyksen 2 mukaisesti.

<sup>(8)</sup> Aluksella pidettävästä saaliista saa olla enintään 10 prosenttia seuraavien lajien sekoitusta: turska, kolja, kummeliturska, punakampela, mustaeväkampela, pikkupääkampela, meriantura, piikkikampela, silokampela, kampela, makrilli, lasikampela, valkoturska, hietakampela, seiti, keisarihummeri ja hummeri.

## Liitteen III lisäys 2

**70 millimetrin troolilla kalastettaessa käytettävän lajitteluristikon tekniset tiedot**

- a) Lajitteluristikko on kiinnitettävä trooliin, jonka neliösilmaisen troolinperän silmäkoko on vähintään 70 millimetriä mutta pienempi kuin 90 millimetriä. Troolinperän kokonaispituuden on oltava 8 metriä. On kiellettyä käyttää troolia, jonka troolinperän missä tahansa ympäryksmitassa on yli 100 neliösilmaa, liitos tai jameet pois lukien.
- b) Lajitteluristikon on oltava suorakulmainen. Lajitteluristikon tankojen on oltava ristikon pituusakselin suuntaiset. Lajitteluristikon tankojen välin on oltava enintään 35 millimetriä. Siinä voi olla yksi tai useampi sarana, jotta sitä olisi helpompi säilyttää troolirummulla.
- c) Lajitteluristikko on sijoitettava trooliin diagonaalisesti ylös- ja taaksepäin mihin tahansa kohtaan troolinperän edustan ja kapenemattoman osan etupään välille. Lajitteluristikon kaikki reunat on kiinnitettävä trooliin.
- d) Troolin ylähavaksessa lajitteluristikon yläosaan välittömästi liittyen on oltava kaloille esteetön pakoaukko. Pakoaukon takareunan on oltava lajitteluristikon levyinen ja leikattu etuosaan päin silmätankoja pitkin lajitteluristikon molemmilta puolilta.
- e) Lajitteluristikon eteen voidaan kiinnittää suppilo, joka ohjaa kaloja eteenpäin troolinpohjaa ja ristikkoo kohti. Suppilon silmien vähimmäiskoon on oltava 70 mm. Suppilon pystysuoran aukon on oltava lajitteluristikon kohdalla vähintään 15 senttimetriä korkea. Suppilon on oltava lajitteluristikon kohdalla yhtä leveä kuin ristikko.



Kaaviokuva koon ja lajin mukaan valikoivasta troolista. Trooliin joutuneet kalat ohjataan suppilon avulla troolinpohjaa ja ristikkoo kohti. Suuremmat kalat pääsevät ulos ristikon kautta kun taas pienemmät kalat ja keisarihummert kulkeutuvat ristikon läpi troolinperään. Neliösilmainen verkonperä lisää pienten kalojen ja alamittaisten keisarihummereiden pakenemismahdollisuutta.

## Liitteen III lisäys 3

**Biskajanlahdella tietyillä vedettävillä pyydyksillä sallittua kalastusta koskevat edellytykset**

- a) Troolin yläosassa olevan neliöilmäisen valikointiristikon tekniset tiedot

Troolien, ankkuroitujen kierrenuottien ja muiden vastaavien vedettävien pyydysten, joiden silmäkoko on vähintään 70 millimetriä mutta alle 100 millimetriä, kapenevan takaosan sisäläpimitaltaan 100 millimetrin neliöilmäistä valikointiristikkoa koskevat tekniset tiedot.

Valikointiristikon on oltava suorakulmainen havaskappale. Valikointiristikoita saa olla vain yksi. Valikointiristikoon ei saa kiinnittää mitään, mikä tukkisi sen millään tavoin sisä- tai ulkopuolelta.

- b) Valikointiristikon sijainti

Valikointiristikko kiinnitetään troolin yläpuolisen havaskappaleen takaosaan heti pidennysosan ja troolinperän muodostaman suoran osan eteen.

Valikointiristikon on päätyttävä enintään 12 silmän päässä troolin pidennysosan ja kapenevan takaosan välissä olevasta käsin punotusta silmärivistä.

- c) Valikointiristikon koko

Valikointiristikon on oltava vähintään 2 metriä pitkä ja 1 metri leveä.

- d) Valikointiristikon havas

Silmien koon on oltava vähintään 100 millimetriä. Silmien on oltava neliösilmiä, toisin sanoen valikointiristikon havaksen kaikkien neljän reunan on muodostuttava silmistä, joiden molemmat silmätangot on leikattu.

Havaskappale on kiinnitettävä siten, että silmätangot ovat perän pituussuuntaan nähden samansuuntaisesti ja kohtisuorassa.

Havaksen on oltava yksisäikeistä punosta. Punoksen paksuus saa olla enintään 4 millimetriä.

- e) Valikointiristikon kiinnittäminen vinoneliöilmäiseen havakseen

Valikointiristikon kaikkiin neljään reunaan voidaan kiinnittää jame. Jameen läpimitta saa olla enintään 12 mm.

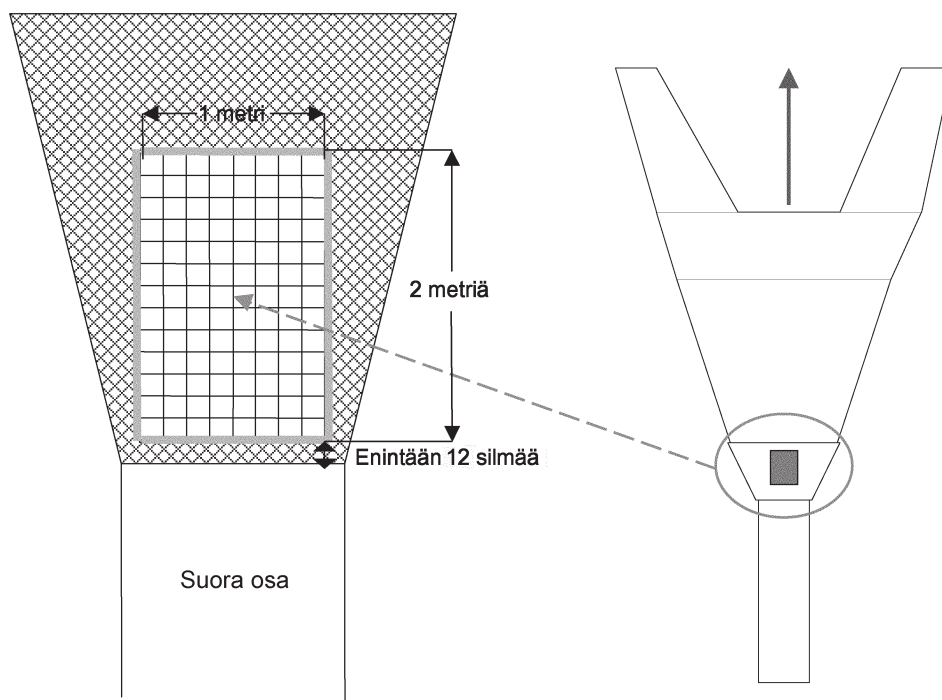
Valikointiristikon pituuden on suoraksi vedettynä oltava sama kuin ristikon pitkittäissivuun kiinnitettyjen vinoneliöilmien pituus suoraksi vedettyinä.

Valikointiristikon lyhimpään reunaan (eli 1 metrin pituiseen reunaan, joka on kohtisuorassa troolinperän pituusakseliin nähden) kiinnitetyn ylemmän havaskappaleen vinoneliöilmien lukumäärän on oltava vähintään valikointiristikon pitkittäissivuun kiinnitettyjen täysien vinoneliöiden lukumäärä jaettuna 0,7:llä.



f) Muut

Valikointiristikon sijoittamista trooliin havainnollistetaan alla olevalla kuvalla.



*Liitteen III lisäys 4***Suurisilmäisen troolin tekniset tiedot**

Pyydys on suunniteltava niin, että turskasaaliit jäävät vähäisiksi samalla kun muiden valkolihaisten kalojen saaliit, kuten kolja- ja valkoturskasaaliit, pysyvät entisellään verrattuna perinteisten valkokalatroolien käyttöön. Tätä liitettä sovellettaessa suurisilmäisellä troolilla tarkoitetaan seuraavien teknisten eritelmien mukaisesti valmistettua pyydystä:

1. Ensimmäisen verkon (joka on kiinnitetty alaköyteen) sekä ylä- ja alasiipien on oltava pituudeltaan vähintään kaksi silmää. Näissä verkonosissa minkä tahansa yksittäisen silmän pituus suoraksi vedettynä on oltava vähintään 240 cm.
2. Kunkin ylähavaksessa (joka on kiinnitetty yläpaulaan) ja toisessa verkossa olevan silmän on oltava pituudeltaan vähintään 80 cm. Kunkin toisessa ylähavaksessa ja kolmannessa pohjaverkossa olevan silmän on oltava pituudeltaan vähintään 20 cm.

*Litteen III lisäys 5*

1. Troolin yläosassa olevan neliösilmaisien valikointiristikon tekniset tiedot

Valikointiristikon on oltava suorakulmainen havaskappale. Havaksen on oltava yksisäikeistä punosta. Silmien on oltava neliösilmiä, toisin sanoen valikointiristikon havaksen kaikkien neljän reunan on muodostuttava silmistä, joiden molemmat silmätangot on leikattu. Silmäkoon on oltava vähintään 120 mm. Valikointiristikon on oltava vähintään 3 metriä pitkä.

2. Valikointiristikon sijainti

Valikointiristikko kiinnitetään troolin perän yläpuoliseen havaskappaleeseen. Sen on päätyttävä enintään 12 metrin päässä sulkuköydestä.

3. Valikointiristikon kiinnittäminen vinoneliösilmaiseseen havakseen

Valikointiristikon pitkittäissivun ja viereisen jameen välillä saa olla enintään kaksi avointa vinoneliösilmiä. Valikointiristikon pituuden on suoraksi vedettynä oltava sama kuin ristikon pitkittäissivuun kiinnitettyjen vinoneliösilmiä pituus suoraksi vedettyinä. Liitoksessa on oltava troolin perän yläpuolisen havaskappaleen vinoneliösilmiä kolme valikointiristikon pienimmän sivun yhtä neliösilmiä kohti, kun perän silmäaukko on 80 mm, tai troolin perän yläpuolisen havaskappaleen vinoneliösilmiä kaksi valikointiristikon pienimmän sivun yhtä neliösilmiä kohti, kun perän silmäaukko on 120 mm, lukuun ottamatta valikointiristikon molempien sivujen reunatankoja.

---

*Liitteen III lisäys 6***Pituudeltaan alle 15 metrin mittaisten alusten neliösilmäinen valikointiristikko**

1. Troolin yläosassa olevan neliösilmäisen valikointiristikon tekniset tiedot

Valikointiristikko on oltava suorakulmainen havaskappale. Havaksen on oltava yksisäikeistä punosta. Silmien on oltava neliösilmiä, toisin sanoen valikointiristikon havaksen kaikkien neljän reunan on muodostuttava silmistä, joiden molemmat silmätangot on leikattu. Silmäkoon on oltava vähintään 110 mm. Valikointiristikon on oltava vähintään 3 metriä pitkä.

2. Valikointiristikon sijainti

Valikointiristikko kiinnitetään troolin perän yläpuoliseen havaskappaleeseen. Sen on päätyttävä enintään 12 metrin päässä sulkuköydestä.

3. Valikointiristikon kiinnittäminen vinoneliösilmäiseen havakseen

Valikointiristikon pitkittäissivun ja viereisen jameen välillä saa olla enintään kaksi avointa vinoneliösilmiä. Valikointiristikon pituuden on suoraksi vedettynä oltava sama kuin ristikon pitkittäissivuun kiinnitettyjen vinoneliösilmiä kaksiksi vedettyinä. Liitoksessa on oltava troolin perän yläpuolisen havaskappaleen vinoneliösilmiä kaksi valikointiristikon pienimmän sivun yhtä neliösilmiä kohti, lukuun ottamatta valikointiristikon molempien sivujen reunatankoja.

---

## LIITE IV

## I OSA

Kolmansien maiden vesillä kalastavien yhteisön alusten kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset

Kalastusalue	Kalastus	Kalastuslupien määrä	Kalastuslupien jakautuminen jäsenvaltioiden kesken	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
Norjan vedet ja Jan Mayenia ympäröivä kalastusalue	Silli, linjan 62°00' N pohjoispuolella	93	DK: 32, DE: 6, FR: 1, IRL: 9, NL: 11, SW: 12, UK: 21, PL: 1	69
	Pohjakalalajit, linjan 62°00' N pohjoispuolella	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrilli, linjan 62°00' N eteläpuolella, kurenuottakalastus	11	DE: 1 1 <sup>(1)</sup> DK: 26 <sup>1</sup> , FR: 2 <sup>(1)</sup> , NL: 1 <sup>(1)</sup>	ei sovelleta
	Makrilli, linjan 62°00' N eteläpuolella, troolikalastus	19		ei sovelleta
	Makrilli, linjan 62°00' N pohjoispuolella, kurenuottakalastus	11 <sup>(2)</sup>	DK: 11	ei sovelleta
	Rehukalalajit, linjan 62°00' N eteläpuolella	480	DK: 450, UK: 30	150
Färsaarten vedet	Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färsaarten perusviivoista	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Turskan ja koljan kohdennettu kalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 135 mm, linjan 62°28' N eteläpuolella ja linjan 6°30' W itäpuolella olevalla alueella	8 <sup>(3)</sup>		4
	Troolaus Färsaarten perusviivoista lasketavan 21 meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella. Kyseiset alukset voivat ajanjaksoina 1.3.–31.5. ja 1.10.–31.12. harjoittaa pyyntiä linjojen 61°20' N ja 62°00' N välisellä vyöhykkeellä sekä 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä perusviivoista.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Tylppäpyrstömolvan troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, linjan 61°30' N eteläpuolella ja linjan 9°00' W länsipuolella olevalla alueella, linjojen 7°00' W ja 9°00' W välisellä alueella linjan 60°30' N eteläpuolella, sekä pisteet 60°30' N, 7°00' W ja 60°00' N, 6°00' W yhdistävän linjan lounaispuolella olevalla alueella.	70	DE: 8 <sup>(4)</sup> , FR: 12 <sup>1</sup> , UK: 0 <sup>(1)</sup>	20 <sup>(5)</sup>

Kalastusalue	Kalastus	Kalastuslupien määrä	Kalastuslupien jakautuminen jäsenvaltioiden kesken	Alusten samanaikainen enimmäismäärä
	Seidin kohdennettu troolikalastus verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 120 mm; troolinperän vahvikeköyden käyttäminen on sallittua.	70		22 <sup>(2)</sup>
	Mustakitaturskan kalastus. Kalastuslupien kokonaisuuttua voidaan lisätä neljällä aluksella parien muodostamiseksi, jos Färsaarten viranomaiset ottavat käyttöön erityisiä sääntöjä mustakitaturskan nk. pääpyyntialueelle pääsystä.	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Siimakalastus	10	UK: 10	6
	Makrillin kalastus	12	DK: 12	12
	Sillin kalastus linjan 61° N pohjoispuolella	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21

<sup>(1)</sup> Jakoa sovelletaan kurenuotta- ja troolikalastukseen.

<sup>(2)</sup> Valittava 11 kalastusluvasta makrillin kurenuottakalastukseen linjan 62°00' N eteläpuolella.

<sup>(3)</sup> Vuoden 1999 pöytäkirjan mukaisesti turskan ja koljan kohdennettua kalastusta koskevat luvut sisältyvät kohtaan "Kaikki troolikalastus aluksilla, joiden enimmäispituus on 180 jalkaa, 12–21 meripeninkulman vyöhykkeellä Färsaarten perusviivoista".

<sup>(4)</sup> Nämä luvut viittaavat alusten samanaikaiseen enimmäismäärään.

<sup>(5)</sup> Nämä luvut sisältyvät "troolausta Färsaarten perusviivoista laskettavan 21 meripeninkulman vyöhykkeen ulkopuolella" koskeviin lukuihin.

## II OSA

Yhteisön vesillä pyytävien kolmansien maiden alusten kalastuslupia koskevat määrälliset rajoitukset

Lippuvaltio	Kalastus	Kalastuslupien määrä	Alusten saman-aikainen enimmäismäärä
Norja	Silli, linjan 62°00' N pohjoispuolella	20	20
Färsaaret	Makrilli, VIa (linjan 56°30' N pohjoispuolella), VII e, f, h, piikkimakrilli, IV, VIa (linjan 56°30' N pohjoispuolella), VII e, f, h; silli, VI a (linjan 56°30' N pohjoispuolella)	14	14
	Silli, linjan 62°00' N pohjoispuolella	21	21
	Silli, III a	4	4
	Harmaaturskan ja kilohailin rehukalastus, IV, VIa (linjan 56°30' N pohjoispuolella): tuulenkala, IV (mustakiturskan väistämättömät sivusaaliit mukaan luettuina)	15	15
	Molva ja keila	20	10
	Mustakiturska, II, VIa (linjan 56°30' N pohjoispuolella) VI b, VII (linjan 12°00' W länsipuolella)	20	20
	Tylppäpöyrstömolva	16	16
Venezuela	Napsijat <sup>(1)</sup> (Ranskan Guyanan vedet)	41	pm
	Hait (Ranskan Guyanan vedet)	4	pm

(<sup>1</sup>) Pyynti yksinomaan pitkälläsiimalla tai sulkupyydyksillä (napsijat) tai pitkälläsiimalla tai verkoilla, joiden vähimmäissilmäkoko on 100 mm, yli 30 metrin syvyydessä (hait). Lisenssin saamiseksi on todistettava, että lisenssiä hakevan laivanvarustajan ja Ranskan Guyanan departementissa sijaitsevan jalostusyrityksen välillä on voimassa oleva sopimus, joka sisältää velvoitteen purkaa vähintään 75 prosenttia kyseisen aluksen napsijasaaliista tai 50 prosenttia haisaaliista tähän departementtiin niiden jalostamiseksi tämän yrityksen laitoksissa.

Tässä sopimuksessa on oltava Ranskan viranomaisten hyväksymismerkintä. Näiden on varmistettava, että sopimus on johdonmukainen toisena sopimuspuolena olevan jalostusyrityksen todellisen kapasiteetin ja Guyanan talouden kehitystavoitteiden kanssa. Tämän sopimuksen jäljennös on liitettävä lisensihakemukseen. Jos Ranskan viranomaiset eivät myönnä tätä hyväksymismerkintää, niiden on ilmoitettava hyväksynnän epäämisestä asianomaiselle ja komissiolle ja toimitettava näille perustelut sisältävä lausunto.

## III OSA

25 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehty ilmoitus

PURKAMISILMOITUS <sup>(1)</sup>

Aluksen nimi:	<input type="text"/>	Rekisterinumero:	<input type="text"/>
Aluksen päällikön nimi:	<input type="text"/>	Edustajan nimi:	<input type="text"/>
Päällikön allekirjoitus:	<input type="text"/>		
Pyyntimatka (mistä):	<input type="text"/>	(mihin)	<input type="text"/>
Purkamissatama:	<input type="text"/>		

Puretut katkarapumäärät (elopainoa)			
Katkaravun pyrstöjä:	kg		
tai ( x 1,6) =	kg (kokonaisia katkarapuja):		
Kokonaisia katkarapuja:	kg		
<i>Thunnidae</i> :	kg	Napsijaa ( <i>Lutjanidae</i> ):	kg
Hait:	kg	Muut:	kg

<sup>(1)</sup> Päällikkö pitää itsellään yhden kappalein, valvontaviranomainen yhden ja yksi kappale lähetetään Euroopan yhteisöjen komissiolle.



## LIITE V

## YHTEISÖN VESILLÄ KALASTAVIEN KOLMANSIEN MAIDEN ALUSTEN PITÄMÄ KALASTUSPÄIVÄKIRJA

## I OSA

## Kalastuspäiväkirjaan merkittävät tiedot

Kalastettaessa vyöhykkeellä, joka ulottuu 200 meripeninkulman päähän yhteisön jäsenvaltioiden rannikoista ja johon sovelletaan yhteisön kalastusta koskevia sääntöjä, kalastuspäiväkirjaan on merkittävä seuraavat tiedot välittömästi seuraavien tapahtumien jälkeen:

*Jokaisen nostokerran jälkeen:*

- 1.1 kunkin lajin pyydetyt määrät (elopaino kilogrammoina);
- 1.2 nostokerran päivämäärä ja kellonaika;
- 1.3 maantieteellinen sijainti saalista pyydetäessä;
- 1.4 käytetty kalastusmenetelmä.

*Jokaisen toiseen alukseen tai toisesta aluksesta tapahtuneen jälleenlaivauksen jälkeen:*

- 2.1 merkintä "saatu...lta" tai "siirretty...lle";
- 2.2 jokaisen jälleenlaivatun lajin määrä (elopaino kilogrammoina);
- 2.3 sen aluksen nimi, ulkoiset tunnuskirjaimet ja -numerot, josta tai johon jälleenlaivaus tehtiin;
- 2.4 turskan jälleenlaivaus ei ole sallittua.

*Kunkin yhteisön satamassa tapahtuneen lastin purkamisen jälkeen:*

- 3.1 sataman nimi;
- 3.2 kunkin lajin puretut määrät (elopaino kilogrammoina).

*Kunkin Euroopan yhteisöjen komissiolle lähetetyn tiedonannon jälkeen:*

- 4.1 lähetyksen päivämäärä ja kellonaika;
- 4.2 viestin tyyppi: "saalis saavuttaessa", "saalis poistuttaessa", "saalis", "jälleenlaivaus";
- 4.3 jos viesti lähetetään radioitse: radioaseman nimi.



## LIITE VI

YHTEISÖN VESILLÄ KALASTAVIEN KOLMANSIEN MAIDEN ALUSTEN KOMISSIOLLE TOIMITTAMAT  
TIEDOT

## 1. Euroopan yhteisöjen komissiolle on toimitettava seuraavat tiedot seuraavina ajankohtina:

1.1 Aluksen on jokaisen yhteisön vesillä suoritettavan kalastusmatkan <sup>(1)</sup> alkaessa lähetettävä ”saalis saavuttaessa” -viesti, johon sisältyvät seuraavat tiedot:

SR	p <sup>(2)</sup>	(= tietueen alku)
AD	p	XEU (= Euroopan yhteisöjen komissiolle)
SQ	p	(viestin järjestysnumero kuluvana vuonna)
TM	p	COE (= ”saalis saavuttaessa”)
RC	p	(aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
TN	v <sup>(3)</sup>	(kalastusmatkan järjestysnumero kyseisenä vuonna)
NA	v	(aluksen nimi)
IR	p	(lippuvaltion kolminumeroinen ISO-maakoodi, jota tarvittaessa seuraa lippuvaltiosta sovellettava viitenumero)
XR	p	(ulkoiset tunnuskirjaimet; aluksen kyljessä oleva numero)
LT <sup>(4)</sup>	v <sup>(5)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, leveysastetta)
LG <sup>(4)</sup>	v <sup>(5)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, pituusastetta)
LI	v	(arvioitu sijainti hetkellä, jona aluksen päällikkö aikoo aloittaa kalastuksen, asteina tai desimaalina, leveysastetta)
LN	v	(arvioitu sijainti hetkellä, jona aluksen päällikkö aikoo aloittaa kalastuksen, asteina tai desimaalina, pituusastetta)
RA	p	(kyseessä oleva ICES-alue)
OB	p	(aluksella pidetyt saaliit lajeittain, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
DA	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
TI	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)
MA	p	(aluksen päällikön nimi)
ER	p	(= tietueen loppu)

1.2 Aluksen on jokaisen yhteisön vesillä suoritettujen kalastusmatkan <sup>(6)</sup> päättyessä lähetettävä ”saalis poistuttaessa” -viesti, johon sisältyy seuraavat tiedot:

SR	p	(= tietueen alku)
AD	p	XEU (= Euroopan yhteisöjen komissiolle)
SQ	p	(viestin järjestysnumero kuluvana vuonna kyseisen aluksen osalta)
TM	p	COX (= ”saalis poistuttaessa”)
RC	p	(aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
TN	v	(kalastusmatkan järjestysnumero kyseisenä vuonna)
NA	v	(aluksen nimi)
IR	p	(lippuvaltion kolminumeroinen ISO-maakoodi, jota tarvittaessa seuraa lippuvaltiosta sovellettava viitenumero)
XR	p	(ulkoiset tunnuskirjaimet; aluksen kyljessä oleva numero)
LT <sup>(7)</sup>	v <sup>(8)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, leveysastetta)

<sup>(1)</sup> Kalastusmatkalla tarkoitetaan matkaa, joka alkaa kalastamaan aikovan aluksen saapuessa 200 meripeninkulman päähän yhteisön jäsenvaltioiden rannikoista ulottuvalle vyöhykkeelle, johon sovelletaan yhteisön kalastusta koskevia sääntöjä, ja joka loppuu aluksen poistuessa kyseiseltä vyöhykkeeltä.

<sup>(2)</sup> p = pakollinen

<sup>(3)</sup> v = valinnainen

<sup>(4)</sup> LT, LG: ilmoitettava desimaalilukuna kolmen desimaalin tarkkuudella.

<sup>(5)</sup> Vapaaehtoinen, jos alukseen sovelletaan satelliittiseurantaa.

<sup>(6)</sup> Kalastusmatkalla tarkoitetaan matkaa, joka alkaa kalastamaan aikovan aluksen saapuessa 200 meripeninkulman päähän yhteisön jäsenvaltioiden rannikoista ulottuvalle vyöhykkeelle, johon sovelletaan yhteisön kalastusta koskevia sääntöjä, ja joka loppuu aluksen poistuessa kyseiseltä vyöhykkeeltä.

<sup>(7)</sup> LT, LG: ilmoitettava desimaalilukuna kolmen desimaalin tarkkuudella.

<sup>(8)</sup> Vapaaehtoinen, jos alukseen sovelletaan satelliittiseurantaa.

LG <sup>(1)</sup>	v <sup>(2)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, pituusastetta)
RA	p	(ICES-alue, jolla saaliit pyydystettiin)
CA	p	(edellisen raportin lähettämisen jälkeen saadut saalismäärät lajeittain, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
OB	v	(aluksella pidetyt saaliit lajeittain, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
DF	v	(kalastuspäivien lukumäärä edellisen raportin lähettämisestä lukien)
DA	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
TI	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)
MA	p	(aluksen päällikön nimi)
ER	m	(= tietueen loppu)

- 1.3 Sillin ja makrillin osalta joka kolmas päivä alkaen kolmannesta päivästä sen jälkeen, kun alus saapuu ensimmäisen kerran 1.1 kohdassa tarkoitettulle vyöhykkeelle ja muiden kuin sillin ja makrillin osalta viikoittain alkaen seitsemännestä päivästä sen jälkeen, kun alus saapuu ensimmäisen kerran 1.1 kohdassa tarkoitettulle vyöhykkeelle, on lähetettävä "saalisraportti", johon sisältyy seuraavat tiedot:

SR	p	(= tietueen alku)
AD	p	XEU (= Euroopan yhteisöjen komissiolle)
SQ	p	(viestin järjestysnumero kuluva vuonna kyseisen aluksen osalta)
TM	p	CAT (= "saalisraportti")
RC	p	(aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
TN	v	(kalastusmatkan järjestysnumero kyseisenä vuonna)
NA	v	(aluksen nimi)
IR	p	(lippuvaltion kolminumeroinen ISO-maakoodi, jota tarvittaessa seuraa lippuvaltiassa sovellettava viitenumero)
XR	p	(ulkoiset tunnuskirjaimet; aluksen kyljessä oleva numero)
LT <sup>(3)</sup>	v <sup>(4)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, leveysastetta)
LG <sup>(3)</sup>	v <sup>(4)</sup>	(aluksen sijainti tietojen toimitushetkellä, pituusastetta)
RA	p	(ICES-alue, jolla saaliit pyydystettiin)
CA	p	(edellisen raportin lähettämisen jälkeen saadut saalismäärät lajeittain, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
OB	v	(aluksella pidetyt saaliit lajeittain, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
DF	v	(kalastuspäivien lukumäärä edellisen raportin lähettämisestä lukien)
DA	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
TI	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)
MA	p	(aluksen päällikön nimi)
ER	p	(= tietueen loppu)

- 1.4 Jos jälleenlaivaus on tarkoitus suorittaa "saalis saavuttaessa" ja "saalis poistuttaessa" -sanomien välillä, "saalisraportti"-viestin lisäksi on vähintään 24 tuntia ennen lähetettävä ylimääräinen "jälleenlaivaus"-viesti, johon sisältyy seuraavat tiedot:

SR	p	(= tietueen alku)
AD	p	XEU (= Euroopan yhteisöjen komissiolle)
SQ	p	(viestin järjestysnumero kuluva vuonna kyseisen aluksen osalta)
TM	p	TRA (= "jälleenlaivaus")
RC	p	(aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
TN	v	(kalastusmatkan järjestysnumero kyseisenä vuonna)
NA	v	(aluksen nimi)
IR	p	(lippuvaltion kolminumeroinen ISO-maakoodi, jota tarvittaessa seuraa lippuvaltiassa sovellettava viitenumero)

<sup>(1)</sup> LT, LG: ilmoitettava desimaalilukuna kolmen desimaalin tarkkuudella.

<sup>(2)</sup> Vapaaehtoinen, jos alukseen sovelletaan satelliittiseurantaa.

<sup>(3)</sup> LT, LG: ilmoitettava desimaalilukuna kolmen desimaalin tarkkuudella.

<sup>(4)</sup> Vapaaehtoinen, jos alukseen sovelletaan satelliittiseurantaa.

XR	p	(ulkoiset tunnuskirjaimet; aluksen kyljessä oleva numero)
KG	p	(lastattujen tai purettujen lajien määrät, tarvittaessa pareittain: FAO-koodi + elopaino kilogrammoina, pyöristettynä lähimpään 100 kilogrammaan)
TT	p	(vastaanottavan aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
TF	p	(luovuttavan aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
LT <sup>(1)</sup>	p/v <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>	(aluksen arvioitu sijainti jälleenlaivaushetkellä, leveysastetta)
LG <sup>(1)</sup>	p/v <sup>(2)</sup> , <sup>(3)</sup>	(aluksen arvioitu sijainti jälleenlaivaushetkellä, pituusastetta)
PD	p	(jälleenlaivauksen arvioitu päivämäärä)
PT	p	(jälleenlaivauksen arvioitu kellonaika)
DA	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
TI	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)
MA	p	(aluksen päällikön nimi)
ER	p	(= tietueen loppu)

## 2. Tiedonannon muoto

Jollei 3.3 kohtaa sovelleta (ks. jäljempänä), edellä 1 kohdassa tarkoitettujen tietojen toimittamisessa noudatetaan edellä määriteltyjä koodeja ja tietojen järjestystä, ja erityisesti:

- teksti "VRONT" on sijoitettava viestin aihekenttään,
- jokainen tieto on sijoitettava uudelle riville,
- tiedon eteen merkitään asianomainen koodi ja jätetään tyhjä väli erottamaan koodi ja tieto toisistaan.

Kuvitteellinen esimerkki:

```

SR
AD      XEU
SQ      1
TM      COE
RC      IRCS
TN      1
NA      VESSEL NAME EXAMPLE
IR      NOR
XR      PO 12345
LT      +65.321
LO      -21.123
RA      04A.
OB      COD 100 HAD 300
DA      20051004
MA      CAPTAIN NAME EXAMPLE
TI      1315
ER

```

## 3. Tiedonantojen toimittaminen

3.1 Aluksen on toimitettava edellä 1 kohdassa mainitut tiedot Euroopan yhteisöjen komissiolle Brysseliin teleksillä (SAT COM C 420599543 FISH), sähköpostitse (FISHERIES-telecom@ec.europa.eu) tai jonkin jäljempänä 4 kohdassa mainitun radioaseman kautta ja 2 kohdassa esitetystä muodosta.

3.2 Jos alus ei ylivoimaisen esteen takia voi lähettää tietoja, toinen alus voi lähettää viestin sen puolesta.

<sup>(1)</sup> LT, LG: ilmoitettava desimaalilukuna kolmen desimaalin tarkkuudella.

<sup>(2)</sup> Vapaaehtoinen, jos alukseen sovelletaan satelliittiseurantaa.

<sup>(3)</sup> Vapaaehtoinen vastaanottavalle alukselle.

- 3.3 Jos lippuvaltiolla on tekniset valmiudet lähettää toiminnassa olevien alustensa puolesta kaikki edellä mainitut viestit ja sisällöt nk. NAF-muodossa, se voi komission kanssa tekemänsä kahdenvälisen sopimuksen jälkeen lähettää nämä tiedot suojattua tiedonsiirtoyhteyttä käyttäen Euroopan yhteisöjen komissiolle Brysseliin. Tällöin lähetykseen lisätään joitakin lisätietoja (AD-tiedon perään).

FR	p	(lähettävä osapuoli; kolmikirjaiminen ISO-maakoodi)
RN	p	(tietueen järjestysnumero kyseisenä vuonna)
RD	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
RT	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)

Esimerkki (edellä olevia tietoja käyttäen)

```
//SR//AD/XEU//FR/NOR//RN/5//RD/20051004//RT/1320//SQ/1//TM/COE//RC/IRCS//TN/1//NA/VESSEL
NAME EXAMPLE//IR/NOR//XR/PO 12345//LT/+65.321//LG/-21.123//RA/04A.//OB/COD 100 HAD 300//DA/
20051004//TI/1315//MA/CAPTAIN NAME EXAMPLE//ER//
```

Lippuvaltio saa "vastausviestin", jossa on seuraavat tiedot:

SR	p	(= tietueen alku)
AD	p	(lippuvaltion kolmikirjaiminen ISO-maakoodi)
FR	p	XEU (= Euroopan yhteisöjen komissiolle)
RN	p	(sen viestin järjestysnumero kuluvana vuonna, josta lähetetään "vastausviesti")
TM	p	RET (= "vastaus")
SQ	p	(aluksen alkuperäisen viestin järjestysnumero kuluvana vuonna)
RC	p	(alkuperäisessä viestissä mainittu aluksen kansainvälinen radiokutsutunnus)
RS	p	(palautteen tila — ACK tai NAK)
RE	p	(vastauksen virhenumero)
DA	p	(lähetyksen päivämäärä vvvvkkpp)
TI	p	(lähetyksen kellonaika hhmm)
ER	p	(= tietueen loppu)

#### 4. Radioaseman nimi

Radioaseman nimi	Radioaseman kutsutunnus
Lyngby	OXZ
Land's End	GLD
Valentia	EJK
Malin Head	EJM
Torshavn	OXJ
Bergen	LGN
Farsund	LGZ
Florø	LGL
Rogaland	LGQ
Tjøme	LGT
Ålesund	LGA
Ørlandet	LFO
Bodø	LPG
Svalbard	LGS
Stockholm Radio	STOCKHOLM RADIO
Turku	OFK

## 5. Lajien ilmoittamiseen käytettävät koodit

Limapää (Beryx spp.)	ALF
Liejukampela ( <i>Hippoglossoides platessoides</i> )	PLA
Sardelli ( <i>Engraulis encrasicolus</i> )	ANE
Merikrotit ( <i>Lophius</i> spp.)	MNZ
Kultakuore ( <i>Argentina silus</i> )	ARG
Pomfretti ( <i>Brama brama</i> )	POA
Jättilaishai ( <i>Cetorhinus maximus</i> )	BSK
Mustahuotrakala ( <i>Aphanopus carbo</i> )	BSF
Tylppäpöyrstömolva ( <i>Molva dypterygia</i> )	BLI
Mustakitaturaska ( <i>Micromesistius poutassou</i> )	WHB
Katkarapu ( <i>Xiphopenaeus kroyeri</i> )	BOB
Turska ( <i>Gadus morhua</i> )	COD
Hietakatkarapu ( <i>Crangon crangon</i> )	CSH
Varsinaiset kalmarit ( <i>Loligo</i> spp.)	SQC
Piikkihai ( <i>Squalus acanthias</i> )	DGS
Luikeroturskat ( <i>Phycis</i> spp.)	FOR
Grönlanninpallas ( <i>Reinhardtius hippoglossoides</i> )	GHL
Kolja ( <i>Melanogrammus aeglefinus</i> )	HAD
Kummeliturska ( <i>Merluccius merluccius</i> )	HKE
Ruijanpallas ( <i>Hippoglossus hippoglossus</i> )	HAL
Silli ja silakka ( <i>Clupea harengus</i> )	HER
Piikkimakrilli ( <i>Trachurus trachurus</i> )	HOM
Molva ( <i>Molva molva</i> )	LIN
Makrilli ( <i>Scomber scombrus</i> )	MAC
Lasikampelat ( <i>Lepidorhombus</i> spp.)	LEZ
Pohjankatkarapu ( <i>Pandalus borealis</i> )	PRA
Keisarihummeri ( <i>Nephrops norvegicus</i> )	NEP
Harmaaturska ( <i>Trisopterus esmarkii</i> )	NOP
Keltaroussi ( <i>Hoplostethus atlanticus</i> )	ORY
Muut	OTH
Punakampela ( <i>Pleuronectes platessa</i> )	PLE
Lyyraturska ( <i>Pollachius pollachius</i> )	POL
Sillihai ( <i>Lamna nasus</i> )	POR
Punasimput ( <i>Sebastes</i> spp.)	RED
Pilkkupagelli ( <i>Pagellus bogaraveo</i> )	SBR
Lestikala ( <i>Coryphaenoides rupestris</i> )	RNG
Seiti ( <i>Pollachius virens</i> )	POK
Lohi ( <i>Salmo salar</i> )	SAL
Tuulenkalat ( <i>Ammodytes</i> spp.)	SAN
Sardiini ( <i>Sardina pilchardus</i> )	PIL
Hait ( <i>Selachii, Pleurotremata</i> )	SKH
Katkaravut ( <i>Penaeidae</i> )	PEZ
Kilohaili ( <i>Sprattus sprattus</i> )	SPR
Kalmarit ( <i>Illex</i> spp.)	SQX
Tonnikalat ( <i>Thunnidae</i> )	TUN
Keila ( <i>Brosme brosme</i> )	USK
Valkoturska ( <i>Merlangus merlangus</i> )	WHG
Ruostekampela ( <i>Limanda ferruginea</i> )	YEL

6. Alueen ilmoittamiseen käytettävät koodit:

- 02A. ICES-alue IIa – Norjanmeri
- 02B. ICES-alue IIb – Huippuvuoret ja Karhusaari
- 03A. ICES-alue IIIa – Skagerrak ja Kattegat
- 03B. ICES-alue IIIb
- 03C. ICES-alue IIIc
- 03D. ICES-alue IIId – Itämeri
- 04A. ICES-alue IVa – Pohjoinen Pohjanmeri
- 04B. ICES-alue IVb – Keskinen Pohjanmeri
- 04C. ICES-alue IVc – Eteläinen Pohjanmeri
- 05A. ICES-alue Va – Islannin vesialueet
- 05B. ICES-alue Vb – Färsaarten vesialueet
- 06A. ICES-alue VIa – Skotlannin luoteisrannikko ja Pohjois-Irlanti
- 06B. ICES-alue VIb – Rockall
- 07A. ICES-alue VIIa – Irlanninmeri
- 07B. ICES-alue VIIb – Irlannin länsipuolinen alue
- 07C. ICES-alue VIIc – Porcupinematalikko
- 07D. ICES-alue VIId – Englannin kanaalin itäosa
- 07E. ICES-alue VIIe – Englannin kanaalin länsiosa
- 07F. ICES-alue VIIf – Bristolin kanaali
- 07G. ICES-alue VIIg – Kelttienmeri – pohjoinen
- 07H. ICES-alue VIIh – Kelttienmeri – eteläinen
- 07J. ICES-alue VIIj – Irlannin lounaispuolinen alue – itäinen
- 07K. ICES-alue VIIk – Irlannin lounaispuolinen alue – läntinen
- 08A. ICES-alue VIIIa – Biskajanlahti – pohjoinen
- 08B. ICES-alue VIIIb – Biskajanlahti – keskinen
- 08C. ICES-alue VIIIc – Biskajanlahti – eteläinen
- 08D. ICES-alue VIIId – Biskajanlahti – rannikon ulkopuolinen alue
- 08E. ICES-alue VIIIE – Biskajanlahti – läntinen alue
- 09A. ICES-alue IXa – Portugalin vedet – itäinen
- 09B. ICES-alue IXb – Portugalin vedet – läntinen
- 14A. ICES-alue XIVa – Koillis-Grönlanti
- 14B. ICES-alue XIVb – Kaakkois-Grönlanti

7. Mustakiturskaa yhteisön vesillä pyytämään aikoviin kolmansien maiden aluksiin sovelletaan 1–6 kohdassa esitettyjen säännösten lisäksi seuraavia säännöksiä:

- a) Alukset, joilla on jo saalista aluksella, voivat aloittaa kalastusmatkansa vasta saatuaan luvan asianomaisen rannikkojäsenvaltion toimivaltaiselta viranomaiselta. Viimeistään neljä tuntia ennen yhteisön vesille saapumista aluksen päällikön on tarvittaessa tehtävä ilmoitus yhdelle seuraavista kalastuksen seurantakeskuksista:
  - i) Yhdistynyt kuningaskunta (Edinburgh) sähköpostitse seuraavaan osoitteeseen: ukfcc@scotland.gsi.gov.uk tai puhelimitse (+44 131 271 9700); tai
  - ii) Irlanti (Haulbowline) sähköpostitse seuraavaan osoitteeseen: nscstaff@eircom.net tai puhelimitse (+353 87 236 5998).

Ilmoituksesta on käytävä ilmi aluksen nimi, kansainvälinen radiokutsutunnus, aluksen sataman kirjaimet ja numero (PLN), aluksella pidetty kokonaissaalis lajeittain ja sijainti (pituusaste/leveysaste), jossa päällikkö arvioi aluksen saapuvan yhteisön vesille sekä alue, jolla hän aikoo aloittaa kalastuksen. Alus ei saa aloittaa kalastusta ennen kuin se on saanut ilmoituksen vastaanottovahvistuksen ja ohjeet siitä, onko päällikön toimitettava alus tarkastukseen. Vastaanottovahvistuksella on ainutkertainen lupanumero, jonka päällikkö säilyttää siihen asti, kun kalastusmatka on päättynyt.



Mahdollisista merellä suoritettavista tarkastuksista huolimatta toimivaltaiset viranomaiset voivat asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa vaatia päällikköä toimittamaan aluksensa satamaan tarkastusta varten.

- b) Alukset, jotka saapuvat yhteisön vesille ilman aluksella olevaa saalista, vapautetaan a alakohdan vaatimuksista.
- c) Poiketen siitä, mitä 1.2 kohdassa säädetään, kalastusmatka katsotaan päättyneeksi silloin, kun alus poistuu yhteisön vesiltä tai saapuu yhteisön satamaan, jossa sen saalis puretaan kokonaisuudessaan.

Alukset poistuvat yhteisön vesiltä ainoastaan käyttäen jotakin seuraavista valvontaväylistä:

- A. ICES-tilastoruutu 48 E2 alueella VIa;
- B. ICES-tilastoruutu 46 E6 alueella IVa;
- C. ICES-tilastoruudut 48 E8, 49 E8 tai 50 E8 alueella IVa.

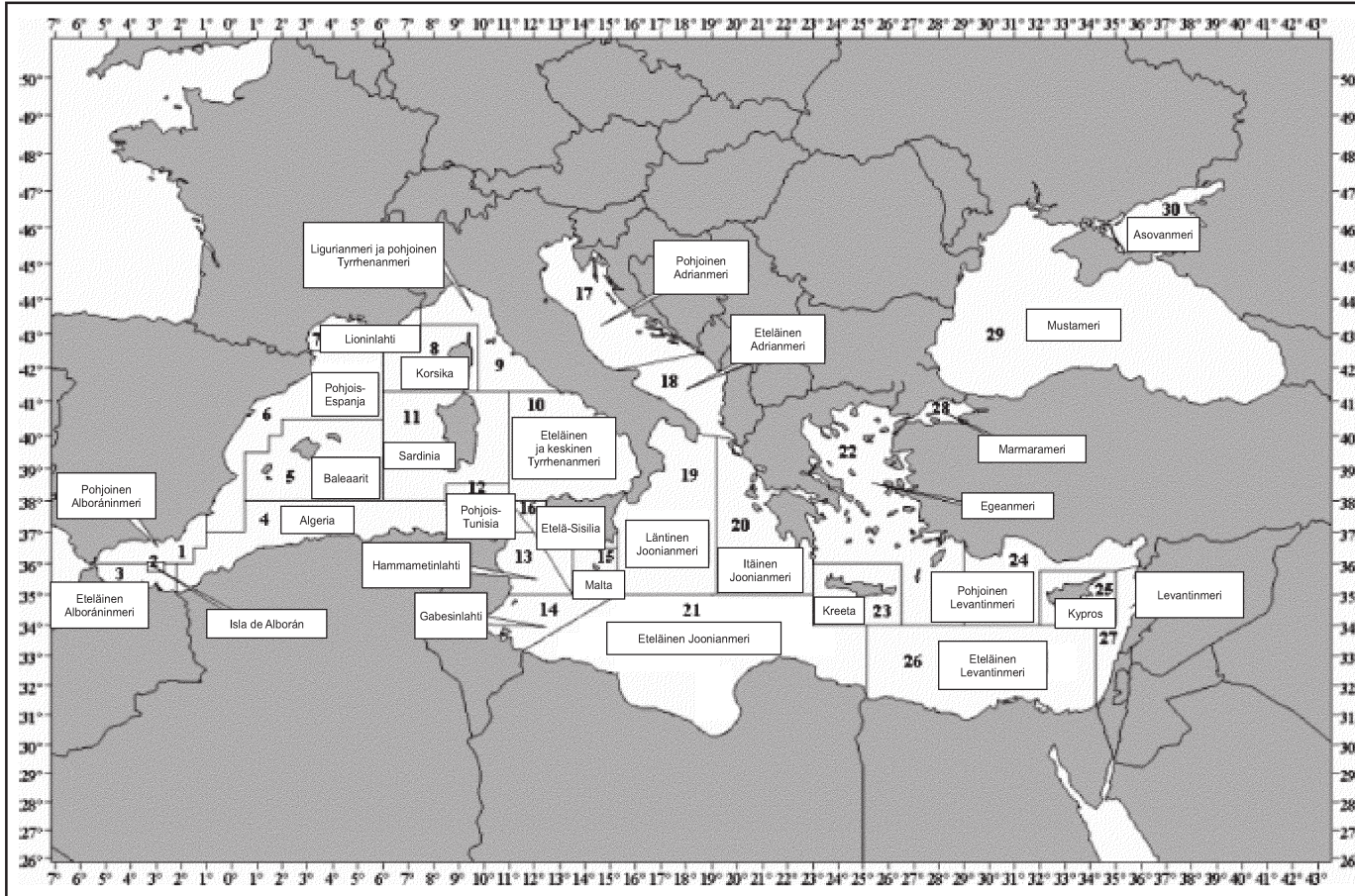
Aluksen päällikön on viimeistään neljä tuntia etukäteen ilmoitettava saapumisestaan jollekin edellä mainituista valvontaväylistä Edinburghissa olevalle kalastuksen seurantakeskukselle sähköpostitse tai puhelimitse 1 kohdan mukaisesti. Ilmoituksesta on käytävä ilmi aluksen nimi, kansainvälinen radiokutsutunnus, aluksen sataman kirjaimet ja numero (PLN), aluksella pidetty kokonaissaalis lajeittain sekä valvontaväylä, jota alus aikoo käyttää.

Alus ei saa poistua valvontaväylällä olevalta alueelta ennen kuin se on saanut ilmoituksen vastaanottovahvistuksen ja ohjeet siitä, onko päällikön toimitettava alus tarkastukseen. Vastaanottovahvistuksella on ainutkertainen lupanumero, jonka päällikkö säilyttää siihen asti, kunnes alus poistuu yhteisön vesiltä.

Mahdollisista merellä suoritettavista tarkastuksista huolimatta toimivaltaiset viranomaiset voivat asianmukaisesti perustelluissa olosuhteissa vaatia päällikköä toimittamaan aluksensa Lerwickin tai Scrabsterin satamaan tarkastusta varten.

- d) Yhteisön vesialueiden kautta kulkevien kolmansien maiden kalastusaluksilla pidettäviä verkkoja on säilytettävä seuraavien säännösten mukaisesti siten, että ne eivät ole käyttövalmiita:
  - i) verkot, painot ja vastaavat osat on irrotettava niiden trooliovista, veto- tai hinausköysistä tai -vajereista;
  - ii) kannella tai kannen yläpuolella olevat verkot on kiinnitettävä tukevasti johonkin kansirakenteen osaan.

GFCM-alueen maantieteellisten osa-alueiden kartta



## LIITE 2

## TAULUKKO — GFCM-ALUEEN MAANTIETEELLISET OSA-ALUEET

FAO-SUURALUE	FAO:n TILASTOLLINEN ALUE	Maantieteelliset osa-alueet (neuvoa-antavan tieteellisen komitean 9. kokous)	Maantieteelliset osa-alueet (2007)
LÄNTINEN	1.1 BALEAARIT	1.1.a Baleaareja ympäröivät vedet	5 Baleaarit
		1.1.b Espanjan mannerrannikon vedet	6 Pohjois-Espanja
		1.1.c Algerian vedet	4 Algeria
		1.1.d Alboráninmeri	1 Pohjoinen Alboráninmeri
	2 Isla de Alborán		
	3 Eteläinen Alboráninmeri		
	1.2 LIONINLAHTI	1.2.e Lioninlahti	7 Lioninlahti
		1.2.f Ranskan Rivieran vedet	7 Lioninlahti
	1.3 SARDINIA	1.3.g Korsikaa ympäröivät vedet	8 Korsika
		1.3.h Sardiniaa ympäröivät vedet	11 Sardinia
		1.3.i Sisilian pohjoispuoliset vedet	10 Eteläinen ja keskinen Tyrrhenanmeri
		1.3.j Italian mannerjalustan vedet	9 Ligurianmeri ja pohjoinen Tyrrhenanmeri
			10 Eteläinen Tyrrhenanmeri
1.3.k Tunisian pohjoispuoliset vedet	12 Pohjois-Tunisia		
KESKINEN	2.1 ADRIANMERI	2.1.a Pohjoinen ja keskinen Adrianmeri	17 Pohjoinen Adrianmeri
		2.1.b Eteläinen Adrianmeri	18 Eteläinen Adrianmeri
	2.2 JOONIANMERI	2.2.c Italian kaakkoispuoliset vedet	19 Läntinen Joonianmeri
		2.2.d Kreikan länsipuoliset vedet	20 Itäinen Joonianmeri
		2.2.e Sisilian ja Maltan vedet	15 Malta
			16 Etelä-Sisilia
		2.2.f Gabesinlahti ja Hammametinlahti	13 Hammametinlahti
			14 Gabesinlahti
2.2.g Libyan vedet	21 Eteläinen Joonianmeri		
ITÄINEN	3.1 EGEANMERI	3.1.a Egeanmeri	22 Egeanmeri
		3.1.b Kreetaa ympäröivät vedet	23 Kreeta
	3.2 LEVANTINMERI	3.2.c Kyprosta ympäröivät vedet	25 Kypros
		3.2.d Turkin etelärannikon vedet	24 Pohjoinen Levantinmeri
		3.2.e Kaakkoinen Levantinmeri	27 Levantinmeri
		3.2.f Egyptin vedet	26 Eteläinen Levantinmeri
MUSTAMERI	4.1 MARMARAMERI	4.1 Marmarameri	28 Marmarameri
	4.2 MUSTAMERI	4.2 Mustameri	29 Mustameri
	4.3 ASOVANMERI	4.3 Asovanmeri	30 Asovanmeri

## LIITE 3

## GFCM:n maantieteellisten osa-alueiden (GSA) maantieteelliset koordinaatit

GSA	RAJAT	GSA	RAJAT
1	Rannikkoviiva 36° N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° 36' N 1° W	6	Rannikkoviiva 37° 36' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 42° 30' N 6° E 42° 30' N 3° 09' E
2	36° 05' N 3° 20' W 36° 05' N 2° 40' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W	7	Rannikkoviiva 42° 30' N 3° 09' E 42° 30' N 6° E 42° 30' N 7° 30' E Ranskan ja Italian raja
3	Rannikkoviiva 36° N 5° 36' W 35° 49' N 5° 36' W 36° N 3° 20' W 35° 45' N 3° 20' W 35° 45' N 2° 40' W 36° N 2° 40' W 36° N 1° 13' W Marokon ja Algerian raja	8	42° 30' N 6° E 42° 30' N 7° 30' E 43° 15' N 7° 30' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 6° E
4	Rannikkoviiva 36° N 1° 13' W 36° N 1° 30' W 36° 30' N 1° 30' W 36° 30' N 1° W 37° N 1° W 37° N 0° 30' E 38° N 0° 30' E 38° N 8° 30' E Algerian ja Tunisian raja Marokon ja Algerian raja	9	Rannikkoviiva Ranskan ja Italian raja 43° 15' N 7° 30' E 43° 15' N 9° 45' E 41° 18' N 9° 45' E 41° 18' N 13° E
5	38° N 0° 30' E 39° 30' N 0° 30' E 39° 30' N 1° 30' W 40° N 1° 30' E 40° N 2° E 40° 30' N 2° E 40° 30' N 6° E 38° N 6° E	10	Rannikkoviiva (Pohjois-Sisilia mukaan luettuna) 41° 18' N 13° E 41° 18' N 11° E 38° N 11° E 38° N 12° 30' E
		11	41° 18' N 6° E 41° 18' N 11° E 38° 30' N 11° E 38° 30' N 8° 30' E 38° N 8° 30' E 38° N 6° E

GSA	RAJAT
12	Rannikkoviiva Algerian ja Tunisian raja 38° N 8° 30' E 38° 30' N 8° 30' E 38° 30' N 11° E 38° N 11° E 37° N 12° E 37° N 11° 04'E
13	Rannikkoviiva 37° N 11° 04'E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 35° N 11° E
14	Rannikkoviiva 35° N 11° E 35° N 15° 18' E Tunisian ja Libyan raja
15	36° 30' N 13° 30' E 35° N 13° 30'E 35° N 15° 18' E 36° 30' N 15° 18' E
16	Rannikkoviiva 38° N 12° 30' E 38° N 11° E 37° N 12° E 35° N 13° 30' E 36° 30' N 13° 30' E 36° 30' N 15° 18' E 37° N 15° 18' E
17	Rannikkoviiva 41° 55' N 15° 8' E Kroatian ja Montenegron raja
18	Rannikkoviivat (molemmilla puolilla) 41° 55' N 15° 8' E 40° 04' N 18° 29' E Kroatian ja Montenegron raja Albanian ja Kreikan raja
19	Rannikkoviiva (Itä-Sisilia mukaan luettuna) 40° 04' N 18° 29' E 37° N 15° 18' E 35° N 15° 18' E 35° N 19° 10' E 39° 58' N 19° 10' E
20	Rannikkoviiva Albanian ja Kreikan raja 39° 58' N 19° 10' E 35° N 19° 10' E 35° N 23° E 36° 30' N 23° E

GSA	RAJAT
21	Rannikkoviiva Tunisian ja Libyan raja 35° N 15° 18' E 35° N 23° E 34° N 23° E 34° N 25° 09' E Libyan ja Egyptin raja
22	Rannikkoviiva 36° 30' N 23° E 36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 29° E 36° 43' N 29° E
23	36° N 23° E 36° N 26° 30' E 34° N 26° 30' E 34° N 23° E
24	Rannikkoviiva 36° 43' N 29° E 34° N 29° E 34° N 32° E 35° 47' N 32° E 35° 47' N 35° E Turkin ja Syyrian raja
25	35° 47' N 32° E 34° N 32° E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E
26	Rannikkoviiva Libyan ja Egyptin raja 34° N 25° 09' E 34° N 34° 13' E Egyptin ja Gazan kaistan raja
27	Rannikkoviiva Egyptin ja Gazan kaistan raja 34° N 34° 13' E 34° N 35° E 35° 47' N 35° E Turkin ja Syyrian raja
28	MARMARAMERI FAO:n alue 37.4.1
29	MUSTAMERI FAO:n alue 37.4.2
30	ASOVANMERI FAO:n alue 37.4.3

GFCM:n tehtävä 1 – Toimintayksiköt



**GFCM Task 1:  
Operational Units**

GSA or other (specify: \_\_\_\_\_)

Fleet Segment	No. of vessels	Fishing Gear Classes																		National	Regional								
		01 Surrounding Nets	02 Seine Nets	03 Trawls	04 Dredges	05 Lift Nets	06 Falling Gear	07 Gillnets and Entangling Nets	08 Traps	09 Hooks and Lines	10 Grappling and Wounding	11 Harvesting Machines	20 Miscellaneous Gear	25 Recreational Fishing Gear	98 Other Gear	99 Gear Not Known or Not Specified													
A Minor gear without engine	< 6																												
B Minor gear with engine	< 6																												
C Minor gear with engine	6 - 12																												
D Trawl	6 - 12																												
E Trawl	12 - 24																												
F Trawl	> 24																												
G Purse Seine	6 - 12																												
H Purse Seine	12 - 24																												
I Long line	12 - 24																												
J Pelagic Trawl	12 - 24																												
K Tuna Seine	12 - 24																												
L Dredge	12 - 24																												
M Polyvalent	12 - 24																												

**Task 1.1**  
Fleet and area variables

Vessel number  
Capacity

**Task 1.3**  
Economic components variables

Gross Tonnage  
Horse Power  
Employment  
Salary Share %  
Landing weight  
Landing value  
Vessel value of total fleet  
Fishing days/year per vessel  
Fishing hours/day per vessel  
Cost of fishing/day per vessel  
Yearly fixed costs per vessel

**Task 1.2**  
Main resource and activity components variables per OU

Operational Unit code  
Activity  
Fishing gear  
Target species  
Main associated species  
Fishing period  
Vessels No.  
Areas

**Task 1.4**  
Effort variables

Catch / Landing  
Effort measure  
CPUE / LPUE  
Discard  
Bycatch

**Task 1.5**  
Provisional biological parameters

Length range of captured species  
Length Average  
Sex  
Maturity  
Biological reference points

## LIITE IX

## I OSA

## Satamavaltion suorittamaa valvontaa koskevat lomakkeet

SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE — PSC 1

## A OSA: Aluksen päällikkö täyttää. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä.

Aluksen nimi:	IMO-tunnistenumero <sup>(1)</sup>	Radiokutsutunnus:	Lippuvaltio:		
Sähköpostiosoite:	Puhelinnumero:	Faksinumero:	Inmarsat-numero:		
Purkamis- tai jälleenlaivaussatama:	Arvioitu saapumisaika:				
	Päivä-määrä:	Kellonaika (UTC):			
Kokonaissaalis aluksella – kaikki alueet	Purettava saalis <sup>(2)</sup>				
Laji <sup>(3)</sup>	Tuote <sup>(4)</sup>	Pyyntialue	Muunto-kerroin	Tuotteen paino (kg)	Tuotteen paino (kg)
	NEAFC CA (ICES-suura- alueet ja -alueet)	NAFO RA (Osa-Muut alueet alue)			

## B OSA: Ainoastaan virkakäyttöön — lippuvaltio täyttää

		NEAFC CA	NAFO RA		
Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin "kyllä" tai "ei"		Kyllä	Ei	Kyllä	Ei
a) Kalastusaluksen, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ilmoitetun lajin kiintiö oli riittävä					
b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistus- rajoituksia laskettaessa					
c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella					
d) Kalastusaluksen läsnäolo ilmoitetun saaliin alueella on tarkistettu VMS-tietojen perusteella					

Lippuvaltion vahvistus:

Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.

Nimi ja asema: Päiväys: Allekirjoitus: Virallinen leima:

**C OSA: Ainoastaan virkakäyttöön — satamavaltio täyttää**

Lupa myönnetty: Satamavaltion nimi: Päiväys: Allekirjoitus: Virallinen leima:

Kyllä: .....

Ei: .....

(<sup>1</sup>) Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumero.

(<sup>2</sup>) Tarvittaessa on käytettävä lisälomaketta tai -lomakkeita.

(<sup>3</sup>) FAO:n lajikoodit — NEAFC Liite V — NAFO Liite II.

(<sup>4</sup>) Tuotteiden jalostusaste — NEAFC Liitteen IV lisäys 1 — NAFO Liite XX (C).

## SATAMAVALTION VALVONTALOMAKE — PSC 2

**A OSA: Aluksen päällikkö täyttää. Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake. Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä.**

Aluksen nimi: IMO-tunniste-numero (<sup>2</sup>) Radiokutsutunnus: Lippuvaltio:

Sähköpostiosoite: Puhelinnumero: Faksinumero: Inmarsat-numero:

Purkamis- tai jälleenlaivaussatama: Arvioitu saapumisaika:

Päivä-määrä:

Kellonaika (UTC):

Saalistiedot luovuttavien alusten osalta (<sup>1</sup>)

Aluksen nimi	IMO-tunniste-numero ( <sup>2</sup> )	Radiokutsutunnus	Lippuvaltio
Kokonaissaalis aluksella — kaikki alueet			Purettava saalis ( <sup>3</sup> )
Laji ( <sup>4</sup> )	Tuote ( <sup>4</sup> )	Pyyntialue	Muunto-kerroin Tuotteen paino (kg) Tuotteen paino (kg)
	NEAFC CA NAFO RA (ICES-suuralueet (Osa-alue) ja -alueet)	Muut alueet	

**B OSA: Ainoastaan virkakäyttöön — lippuvaltio täyttää**

Aluksen lippuvaltion on vastattava seuraaviin kysymyksiin ”kyllä” tai ”ei”

	NEAFC CA	NAFO RA
	Kyllä Ei	Kyllä Ei

- a) Kalastusaluksen, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, ilmoitetun lajin kiintiö oli riittävä
- b) Aluksella olevat saalismäärät on asianmukaisesti ilmoitettu ja otettu huomioon mahdollisesti sovellettavia saalis- tai pyyntiponnistusrajouksia laskettaessa
- c) Kalastusaluksella, jonka on ilmoitettu pyytäneen kalat, oli lupa kalastaa ilmoitetulla alueella
- d) Kalastusaluksen läsnäolo ilmoitetun saaliin alueella on tarkistettu VMS-tietojen perusteella



Lippuvaltion vahvistus:

Vahvistan, että edellä mainitut tiedot ovat parhaan tietämykseni mukaan täydelliset, oikeat ja todenmukaiset.

Nimi ja asema: Päiväys: Allekirjoitus: Virallinen leima:

### C OSA: Ainoastaan virkakäyttöön — satamavaltio täyttää

Lupa myönnetty: Satamavaltion nimi: Päiväys: Allekirjoitus: Virallinen leima:

Kyllä:

Ei:

<sup>(1)</sup> Kunkin luovuttavan aluksen osalta on täytettävä erillinen lomake

<sup>(2)</sup> Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumero.

<sup>(3)</sup> Tarvittaessa on käytettävä lisälomaketta tai -lomakkeita.

<sup>(4)</sup> FAO:n lajikoodit — NEAFC Liite V — NAFO Liite II.

<sup>(5)</sup> Tuotteiden jalostusaste — NEAFC Liitteen IV lisäys 1 — NAFO Liite XX (C).

## II OSA

SATAMAVALTION SUORITTAMAA VALVONTAA KOSKEVA TARKASTUSKERTOMUS (PSC 3) <sup>(1)</sup>

### Satamavaltion suorittamaa valvontaa koskeva tarkastuskertomus (PSC 3)

Täytettävä mustalla muste- tai kuulakärkikynällä

#### A. TARKASTUSTA KOSKEVAT TIEDOT

Purkamisen	Kyllä	Ei	Jälleenlaivaus	Kyllä	Ei
Satamavaltio	Purkamis- tai jälleenlaivaussatama				
Aluksen nimi	Lippuvaltio		IMO-tunnistenumero	Kv. radiokutsutunnus	
Purkamisen/jälleenlaivaus alkoi	Päivämäärä		Kellonaika		
Purkamisen/jälleenlaivaus päättyi	Päivämäärä		Kellonaika		

#### B. TARKASTUSTA KOSKEVAT YKSITYISKOHTAISET TIEDOT

Luovuttavan aluksen nimi <sup>(2)</sup>	IMO-tunnistenumero <sup>(1)</sup>	Radiokutsutunnus	Lippuvaltio
---	-----------------------------------	------------------	-------------

#### B 1. kalastuspäiväkirjaan kirjattu saalis

Laji <sup>(3)</sup>	Pyyntialue	Ilmoitettu elopaino (kg)	Käytetty muuntokerroin
---------------------	------------	--------------------------	------------------------

B 2. puretut tai jälleenlaivatut kalat <sup>(4)</sup>

Laji <sup>(3)</sup>	Tuote <sup>(5)</sup>	Pyyntialue	Puretun tuotteen paino (kg)	Muuntokerroin	Vastaava määrä elopainoa (kg)	Kalastuspäiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (kg)	Kalastuspäiväkirjaan kirjatun elopainon ja puretun elopainon välinen erotus (%)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Puretun tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)

## B 3. tiedot saaliiden sallituista purkamisista ilman lippuvaltion vahvistusta

Varaston nimi, toimivaltaisten viranomaisten nimet, vahvistuksen saamisen määräaika, viittaus NEAFC 23.2 artiklaan / NAFO 45.6 artiklaan

## B 4. aluksella pidetyt kalat

Laji <sup>(3)</sup>	Tuote <sup>(5)</sup>	Pyyntialue	Tuotteen paino	Muuntokerroin	Elopaino kg	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (kg)	Aluksella olevan tuotteen painon ja PSC 1:n tai 2:n välinen erotus (%)

## C. TARKASTUSTULOKSET

## C1. YLEISIÄ TIETOJA

Tarkastus alkoi	Päivämäärä	Kellonaika
Tarkastus päättyi	Päivämäärä	Kellonaika

Huomioita

## C2. PYYDYSTEN TARKASTUS SATAMASSA (AINOASTAAN NEAFO:n OSALTA)

## A. Yleisiä tietoja

Tarkastettujen pyydysten lukumäärä			Pyydysten tarkastuspäivämäärä
Onko alusta syytetty rikkomisesta?	Kyllä	Ei	Jos on, täyttäkää satamatarkastuksen tarkastuslomake kokonaisuudessaan. Jos ei, täyttäkää lomake lukuun ottamatta NAFO:n sinettiä koskevia tietoja.

**B. Ovitroolia koskevat tiedot**

NAFOn sinetin numero	Onko sinetti vahingoittumaton?	Kyllä	Ei
Pyydystyyppi			
Lisälaitteet			
Lajitteluristikon tankojen väli (mm)			
Silmätyyppi			
Keskimääräinen silmäkoko (mm)			
Troolin osa			
Siivet			
Runko			
Pidennysosa			
Troolinperä			

**D. PÄÄLLIKÖN HUOMAUTUKSET**

Minä allekirjoittanut aluksen päällikkö vakuutan, että minulle on tänä päivänä toimitettu jäljennös tästä kertomuksesta. Allekirjoitukseni ei merkitse tämän kertomuksen minkään osan paitsi mahdollisten omien huomautusteni hyväksymistä. Allekirjoitus: ..... Päiväys: .....

**E. RIKKOMUKSET JA JATKOTOIMET****E1. NAFO****A Tarkastus merellä****NAFOn sääntelyalueella tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset**

Tarkastusviranomainen	Tarkastuksen päivämäärä	Alue	NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen lakiviittaus

**B Satamatarkastuksissa havaittujen rikkomusten tulokset****a) — Vahvistus merellä tehdyssä tarkastuksessa havaituista rikkomuksista**

NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen lakiviittaus	Kansallisen rikkomuksen lakiviittaus
---	--------------------------------------

**b) — Merellä tehdyissä tarkastuksissa havaitut rikkomukset, joita ei ole voitu vahvistaa satamatarkastuksessa**

Huomautuksia:	
---------------	--

## c) — Satamatarkastuksessa havaitut lisärikkomukset

NAFOn säilyttämis- ja täytäntöönpanotoimenpiteiden rikkomuksen lakiviittaus	Kansallisen rikkomuksen lakiviittaus
E2. NEAFC KIRJATTU RIKKOMUS	
Artikla	Rikotut NEAFC:n määräykset ja oleellisten tietojen yhteenveto

**Huomautukset:**

Tarkastajan nimi	Tarkastajan allekirjoitus	Päiväys ja paikka

## F. JAKELU

Jäljennös lippuvaltiolle	Jäljennös NEAFC:n sihteeristölle	Jäljennös NAFO:n sihteeristölle
--------------------------	----------------------------------	---------------------------------

<sup>(1)</sup> Kalastusalusten, joilla ei ole IMO-tunnistenumeroa, on ilmoitettava ulkoinen rekisterinumero.

<sup>(2)</sup> Tarvittaessa on käytettävä lisälomaketta tai -lomakkeita.

<sup>(3)</sup> FAO:n lajikoodit — NEAFC Liite V — NAFO Liite II.

<sup>(4)</sup> Jos alus on suorittanut jälleenlaivaustoimia, kustakin luovuttavasta aluksesta on käytettävä erillistä lomaketta.

<sup>(5)</sup> Tuotteiden jalostusaste — NEAFC Liitteen IV lisäys 1 — NAFO Liite XX (C).

## Liitteen IX lisäys

**A. Tuotetyypien koodit**

Koodi	Tuotetyyppi
A	Kokonaiset — Jäädetyt
B	Kokonaiset — Jäädetyt (Kypsennetyt)
C	Peratut, pää mukana — Jäädetyt
D	Peratut, ilman päätä — Jäädetyt
E	Peratut, ilman päätä — Evät poistettu — Jäädetyt
F	Nahattomat fileet — Ruotoineen — Jäädetyt
G	Nahattomat fileet — Ilman ruotoja — Jäädetyt
H	Nahalliset fileet — Ruotoineen — Jäädetyt
I	Nahalliset fileet — Ilman ruotoja — Jäädetyt
J	Suolattu kala
K	Suolavedessä oleva kala
L	Säilykkeet
M	Öljy
N	Kokonaisista kaloista valmistettu kalajauho
O	Kalajätteestä valmistettu kalajauho
P	Muut (täsmennettävä)

**B. Pakkaustyypit**

Koodi	Tyyppi
CRT	Pahvilaatikot
BOX	Laatikot
BGS	Säkit
BLC	Harkot

## LIITE X

## KOHDENNETTUA KALASTUSTA KOSKEVA KIELTO CCAMLR-ALUEELLA

Kohdelaji	Alue	Kieltoaika
Hait (kaikki lajit)	Yleissopimusalue	Koko vuosi
<i>Notothenia rossii</i>	FAO 48.1 Antarktis, niemimaan alue FAO 48.2 Antarktis, eteläisten Orkneysaarten ympärillä FAO 48.3 Antarktis, Etelä-Georgian ympärillä	Koko vuosi
Eväkalat	FAO 48.1 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 48.2 Antarktis <sup>(1)</sup>	Koko vuosi
<i>Gobionotothen gibberifrons</i> <i>Chaenocephalus aceratus</i> <i>Pseudochaenichthys georgianus</i> <i>Lepidonotothen squamifrons</i> <i>Patagonotothen guntheri</i> <i>Electrona carlsbergi</i> <sup>(1)</sup>	FAO 48.3	Koko vuosi
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 48.5 Antarktis	1.12.2008—30.11.2009
<i>Dissostichus</i> spp.	FAO 88.3 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 58.5.1 Antarktis <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> FAO 58.5.2 Antarktis linjasta 79°20E itään ja talousvyöhykkeen ulkopuolella linjasta 79°20 E länteen <sup>(1)</sup> FAO 88.2 Antarktis linjan 65° S pohjoispuolella <sup>(1)</sup> FAO 58.4.4 Antarktis <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> FAO 58.6 Antarktis <sup>(1)</sup> FAO 58.7 Antarktis <sup>(1)</sup>	Koko vuosi
<i>Lepidonotothen squamifrons</i>	FAO 58.4.4 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	Koko vuosi
Kaikki lajit <i>Champscephalus gunnari</i> - ja <i>Dissostichus eleginoides</i> -lajeja lukuun ottamatta	FAO 58.5.2 Antarktis	1.12.2008—30.11.2009
<i>Dissostichus mawsoni</i>	FAO 48.4 Antarktis <sup>(1)</sup> alueella, joka jää leveyspiirien 55°20S ja 57°20S ja pituuspiirien 25°30W ja 29°30W sisäpuolelle.	Koko vuosi

<sup>(1)</sup> Tieteellisiä tarkoituksia lukuun ottamatta.<sup>(2)</sup> Kansalliseen lainkäyttövaltaan kuuluvia vesiä (talousvyöhykkeet) lukuun ottamatta.

## LIITE XI

**UUSIEN KALASTUSTEN JA KOEKALASTUKSEN SAALIS- JA SIVUSAALISRAJOITUKSET CCAMLR-ALUEELLA  
KALASTUSVUONNA 2008/2009**

Suur- alue/alue	Alue	Kausi	SSRU	<i>Dissostichus</i> spp. Saalis- rajoitus (ton- nia)	Sivusaaliiden saalisrajoitus (tonnia)		
					Rauskut	<i>Macrounis</i> spp.	Muut lajit
58.4.1	Koko alue	1.12.2008— 30.11.2009	SSRU A, B, D, F ja H: 0 SSRU C: 100 SSRU E: 50 SSRU G: 60	yht. 210	Koko alue: 50	Koko alue: 33	Koko alue: 20
58.4.2	Koko alue	1.12.2008— 30.11.2009	Suuralue yhteensä	70	Koko alue: 50	Koko alue: 20	Koko alue: 20
58.4.3- b)	Kaikki alu- eet, jotka eivät kuulu kansalliseen lainkäyttö- valtaan	1.5.2009— 31.8.2009	SSRU A: 30 SSRU B: 0 SSRU C: 30 SSRU D: 30 SSRU E: 30	120 leveys- piiriin 60° pohjois- puolella	Koko alue: 50	Koko alue: 80	Koko alue: 20
88.1	Koko suur- alue	1.12.2008— 31.8.2009	SSRU A: 0 SSRU B, C ja G: 352 SSRU D, E ja F: 0 SSRU H, I ja K: 1994 SSRU J ja L: 351 SSRU M: 0	yht. 2700	135	430	20
88.2	Leveyspiirin 65°S etelä- puolella	1.12.2008— 31.8.2009	SSRU A ja B: 0 SSRU C, D, F ja G: 214 SSRU E: 353	yht. 567 <sup>(1)</sup>	50 <sup>(1)</sup>	90 <sup>(1)</sup>	20

<sup>(1)</sup> SSRU-kohtaiset sivusaalislajien saalisrajoituksia koskevat säännöt, joita sovelletaan osana suuraluekohtaisia kokonaissaaliita koskevia rajoituksia:

- Rauskut: 5 prosenttia *Dissostichus* spp. -lajien saalisrajoituksesta tai 50 tonnia, suurempi niistä
- *Macrounis* spp: 16 prosenttia *Dissostichus* spp. -lajien saalisrajoituksesta.
- Muut lajit: 20 tonnia / SSRU.

## LITE XII

## ILMOITUS AIKOMUKSESTA OSALLISTUA EUPHAUSIA SUPERBA -LAJIN KALASTUKSEEN

Sopimuspuoli: \_\_\_\_\_

Kalastuskausi: \_\_\_\_\_

Aluksen nimi: \_\_\_\_\_

Odotettu saaliin määrä (tonnia): \_\_\_\_\_

Pyyntimenetelmä:  Tavanomainen trooli  
 Yhtäjaksoinen kalastus  
 Troolinperän tyhjennys pumppaamalla  
 Muut hyväksytyt menetelmät: Täsmennettävä \_\_\_\_\_

Saaliista saatavat tuotteet ja niiden muuntokertoimet (1):

Tuotetyyppi	% saaliista	Muuntokerroin (2)

(1) Tiedot on ilmoitettava mahdollisuuksien mukaan.

(2) Muuntokerroin = kokonaispaino/jalosteiden paino.

	Joulu	Tammi	Helmi	Maalis	Huhti	Touko	Kesä	Heinä	Elo	Syys	Loka	Marras
48.1												
48.2												
48.3												
48.4												
48.5												
48.6												
58.4.1												
58.4.2												
88.1												
88.2												
88.3												

X Rastittakaa ruudut, joissa ja jolloin todennäköisimmin kalastatte.

Varosaalisrajoituksia ei ole asetettu, pidetään näin ollen koekalastuksena.

Huomattavaa, että tässä annetut tiedot ovat vain viitteellisiä eivätkä estä kalastamista alueilla tai aikoina, joita ei ole ilmoitettu.



## LIITE XIII

## Verkkotyyppi ja kalastusmenetelmien käyttö

Verkonaukon (suun) ympärysmitta (m)	Aukko pystysuunnassa (m)	Aukko vaakasuunnassa (m)

Verkkopaneelin pituus ja silmäkoko

Paneeli	Pituus (m)	Silmäkoko (mm)
Ensimmäinen paneeli		
Toinen paneeli		
Kolmas paneeli		
.....		
.....		
Taaimmainen paneeli (Verkonperä)		

Kaavio jokaisesta käytetystä verkkotyypistä

---



---

Käytetty useita eri kalastustekniikoita (\*): Kyllä Ei

(\*) Jos kyllä, kalastustekniikoiden vaihtamistiheys: \_\_\_\_\_

---



---

	Kalastustekniikka	Todennäköisesti käytettävä osuus ajasta (%)
1		
2		
3		
4		
5		
...		
		Yhteensä 100 %

Merinisäkkäiden estolaite käytössä (\*): Kyllä Ei

(\*) Jos kyllä, esitys laitteen rakenteesta:

---



---

Selvitys kalastustekniikoista, pyydysten kokoonpanosta ja ominaisuuksista sekä kalastustavoista:

---



---



---

## I OSA

## SEAFOn jälleenlaivausilmoitus

Aluksen nimi ja radiokutsutunnus, jos on:	Ulkoiset tunnistetiedot: SEAFO-numero	Jälleenlaivauksen tapauksessa vastaanottavan aluksen nimi ja/tai kutsutunnus, ulkoiset tunnistetiedot ja kansallisuus:				
Päivä	Kuukausi	Kellonaika	Vuosi	<input type="text" value="2"/> <input type="text" value="0"/> <input type="text"/>	Edustajan nimi:	Päällikön nimi:
Lähtö	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	mistä <input type="text"/>	
Paluu	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	mihin	<input type="text"/>	Allekirjoitus:
Jälleenlaivaus	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>		Allekirjoitus:
Ilmoittakaa paino kilogrammoina tai käytetyt yksiköt (esim. laatikko, kori) ja tämän yksikön purettu paino kilogrammoina: <input type="text"/>					kilogrammaa <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>	

Laji	Jälleenlaivaussatama <sup>(3)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>	Jalostusaste <sup>(4)</sup>
	Sataman nimi, maa	Kokonaisena	Perattuna	Ilman päätä	Fileenä						

<sup>(1)</sup> Ilmoittakaa kalan purkamisessa käytetty painoyksikkö (esim. kori, laatikko jne.) ja yksikön paino kilogrammoina. Tämä yksikkö voi olla muu kuin kalastuspäiväkirjassa käytetty yksikkö.

<sup>(2)</sup> Ilmoittakaa kaikkien SEAFO-yleissopimuksen soveltamisalaan kuuluvien lajien osalta tosiasiallisesti jälleenlaivattu paino tai määrät. Tämä paino vastaa kalan painoa sellaisena kuin se oli purettaessa eli aluksella mahdollisesti suoritettun jalostamisen jälkeen.

<sup>(3)</sup> Sataman nimi, maa viittaa siihen satamaan ja maahan, jossa jälleenlaivaus suoritetaan.

<sup>(4)</sup> "Jalostusaste" tarkoittaa kalan jalostustapaa. Ilmoitetaan mahdollinen jalostustapa: GUT tarkoittaa perkaamista, HEAD pään poistoa, FILLET fileointia jne. Jos mitään jalostusta ei ole tehty, ilmoitetaan WHOLE, joka tarkoittaa kokonaista kalaa.

**JÄLLEENLAIVAUSSILMOITUS****1. Yleissääntö**

Jos kyseessä on jälleenlaivaus, kalastusaluksen päällikön on merkittävä määrät jälleenlaivaussilmoitukseen. Vastaanottavan aluksen päällikölle on luovutettava jäljennös jälleenlaivaussilmoituksesta.

**2. Täyttämismenettely**

- a) Jälleenlaivaussilmoituksen merkintöjen on oltava selkeästi luettavia ja pysyviä.
- b) Jälleenlaivaussilmoitukseen tehtyjä merkintöjä ei saa pyyhkiä pois tai muuttaa. Virheellisen merkinnän päälle on vedettävä viiva ja sen jälkeen on tehtävä uusi merkintä sekä merkittävä päällikön tai hänen edustajansa nimikirjaimet.
- c) Jälleenlaivaussilmoitus on täytettävä jokaisesta suoritetusta jälleenlaivauksesta.
- d) Päällikön on allekirjoitettava jokainen jälleenlaivaussilmoituksen sivu.

**3. Päällikön velvollisuudet purkamis- ja jälleenlaivaussilmoituksen osalta**

Aluksen päällikön on nimikirjaimillansa ja allekirjoituksellansa todistettava, että jälleenlaivaussilmoitukseen merkityt arvioidut määrät ovat järkeviä. Jälleenlaivaussilmoituksen jäljennökset on säilytettävä vuoden ajan.

**4. Annettavat tiedot**

Jälleenlaivattuja määriä koskevat arviot on ilmoitettava SEAFOn jälleenlaivaussilmoituksessa, kuten tämän lomakkeen alaviitteissä täsmennetään, kunkin lajin ja kalastusmatkan osalta.

**5. Toimittamismenettely**

- a) Jos jälleenlaivaus suoritetaan jonkin sopimuspuolen lipun alla purjehtivaan tai jossakin sopimuspuolena olevassa valtiossa rekisteröityyn alukseen, jälleenlaivaussilmoituksen ensimmäinen jäljennöskappale on luovutettava saaliin vastaanottaneen aluksen päällikölle. Asiakirjan alkuperäiskappale on luovutettava tai lähetettävä, tapauksen mukaan, sen sopimuspuolena olevan valtion viranomaisille, jonka lipun alla alus purjehtii tai jossa se on rekisteröity, 48 tunnin kuluessa purkamisesta tai satamaan tulosta.
- b) Jos jälleenlaivaus suoritetaan muun kuin sopimuspuolen lipun alla purjehtivaan alukseen, asiakirjan alkuperäiskappale on luovutettava tai lähetettävä, tapauksen mukaan, mahdollisimman pian siihen sopimuspuolena olevaan valtioon, jonka lipun alla kalastusalus purjehtii tai jossa se on rekisteröity.
- c) Jos päällikkö on estynyt lähettämästä asetetussa määräajassa jälleenlaivaussilmoituksen alkuperäiskappaletta sen sopimuspuolena olevan valtion viranomaisille, jonka lipun alla alus purjehtii tai jossa se on rekisteröity, ilmoituksen osalta vaaditut tiedot on toimitettava asianomaisille viranomaisille radioteitse tai jollakin muulla tavalla.

Tiedot on lähetettävä tavallisesti käytettyjen radioasemien kautta siten, että niitä edeltää aluksen nimi, radiokutsutunnus ja aluksen ulkoinen tunnus sekä aluksen päällikön nimi.

Jos alus on estynyt lähettämästä viestiä, jokin toinen alus voi lähettää sen tämän puolesta tai se voidaan lähettää jollakin muulla tavalla.

Aluksen päällikön on toteutettava tarvittavat toimenpiteet, jotta radioasemille lähetetyt tiedot voidaan välittää kirjallisina toimivaltaisille viranomaisille.

## II OSA

### Tori-siimojen rakennetta ja käyttöä koskevat ohjeet

1. Näiden ohjeiden tarkoituksena on auttaa pitkäsiima-alusten käyttämiä tori-siimoja koskevan sääntelyn valmistelussa ja täytäntöönpanossa. Vaikka nämä ohjeet ovat suhteellisen täsmälliset, tori-siimojen tehokkuutta kannustetaan parantamaan kokeilun avulla. Ohjeissa otetaan huomioon ympäristöön ja toimintaan liittyvät muuttujat, kuten sääolot, siimanlaskun nopeus ja aluksen koko, jotka kaikki vaikuttavat siihen, minkälainen tori-siiman on oltava ja miten hyvin se suojelee syöttejä linnuilta. Tori-siiman rakenne ja käyttö voivat vaihdella näiden muuttujien huomioon ottamiseksi edellyttäen, että siiman suorituskyky ei vaarannu. Tori-siiman rakennetta pyritään parantamaan, minkä vuoksi näitä ohjeita olisi tulevaisuudessa tarkasteltava uudelleen.
2. Tori-siiman rakenne
  - 2.1 Suositellaan 150 metriä pitkän tori-siiman käyttämistä. Siiman vedessä olevan osan halkaisija voi olla suurempi kuin veden yläpuolisen siiman halkaisija. Tämä lisää vastusta, jolloin siiman pituutta ei tarvitse kasvattaa, ja samalla voidaan ottaa huomioon siimanlaskun nopeudet ja syöttien uppoamiseen kuluva aika. Veden yläpuolisen siiman olisi oltava ohut (halkaisijaltaan noin 3 mm) ja kirkkaanvärinen, esimerkiksi punainen tai oranssi.
  - 2.2 Siiman vedenpäällisen osan olisi oltava riittävän kevyt, jotta linnut eivät oppisi ennakoimaan sen liikkeitä, ja riittävän painava, jotta tuuli ei pääse kuljettamaan siimaa.
  - 2.3 Siima kannattaa kiinnittää alukseen tukevalla tynnyrileikarilla siiman sotkeutumisen vähentämiseksi.
  - 2.4 Nauhat on valmistettava materiaalista, joka kiinnittää huomion puoleensa ja mahdollistaa nauhojen vapaan liikkumisen ilmavirrassa (esim. punaisella polyuretaaniputkella päällystetty luja ohut siima). Nauhat kiinnitetään tori-siimaan kiinnitettyyn tukevaan kolmitieleikariin (niin ikään sotkeutumisen vähentämiseksi), ja niiden on ulotuttava juuri merenpinnan yläpuolelle.
  - 2.5 Nauhat olisi kiinnitettävä siimaan enintään 5–7 metrin välein. Nauhat olisi mieluiten kiinnitettävä pareittain.
  - 2.6 Nauhat olisi kiinnitettävä pikahaalla, jotta ne voitaisiin irrottaa siiman pakkaamisen helpottamiseksi.
  - 2.7 Nauhojen lukumäärää olisi voitava mukauttaa aluksen siimanlaskunopeuden mukaan, sillä hitaassa siimanlaskussa tarvitaan suurempi määrä nauhoja. Kolme nauhaparia on sopiva määrä siimanlaskunopeuden ollessa 10 solmua.
3. Tori-siimojen käyttö
  - 3.1 Siima olisi ripustettava alukselle kiinnitettyyn mastoon. Tori-maston olisi oltava mahdollisimman korkea, jotta siima suojaisi riittävän kaukana aluksen perästä olevia syöttejä eikä sotkeutuisi pyydykseen. Mitä korkeampi masto on, sitä paremmin syötit voidaan suojata. Esimerkiksi masto, jonka korkeus on noin kuusi metriä vedenpinnasta, mahdollistaa syöttien suojaamisen noin 100 metrin etäisyydellä.
  - 3.2 Tori-siima olisi asennettava siten, että nauhat roikkuvat vedessä olevien, syöteillä varustettujen koukkujen yläpuolella.
  - 3.3 Aluksia kehoitetaan käyttämään useampia tori-siimoja, jolloin syöttejä voidaan suojata linnuilta vieläkin tehokkaammin.
  - 3.4 Koska siimat saattavat katketa ja sotkeutua, aluksella olisi pidettävä ylimääräisiä tori-siimoja vahingoittuneiden siimojen korvaamiseksi ja kalastustoiminnan jatkamiseksi keskeytyksellä.
  - 3.5 Kun kalastajat käyttävät syötinheittolaitetta, heidän on varmistettava tori-siiman ja laitteen välinen koordinaatio:
    - a) varmistamalla, että laite heittää syötit suoraan tori-siiman alle; ja
    - b) varmistamalla, että käytössä on kaksi tori-siimaa silloin, kun käytetään laitetta, jonka avulla syöttejä voidaan heittää sekä paapurin että tyyrpuurin puolelle.
  - 3.6 Kalastajia kehoitetaan asentamaan manuaalisia, sähköisiä tai hydraulisia vinssejä tori-siimojen käytön ja takaisin kelaamisen helpottamiseksi.

## LIITE XV

**Pohjois-Atlantilla laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavat alukset**

1. Komissio ilmoittaa viipymättä jäsenvaltioille sellaisten jäsenvaltioiden lipun alla purjehtivista aluksista, jotka eivät ole Koillis-Atlantilla harjoitettavaan kalastukseen liittyvää tulevaa monenkeskisen yhteistyötä koskevan yleissopimuksen, jäljempänä 'yleissopimus', osapuolia ja joiden on havaittu harjoittavan kalastustoimintaa NEAFC-yleissopimusalueella ja jotka Koillis-Atlantin kalastuskomissio (NEAFC) on liittännyt väliaikaiseen luetteloon aluksista, joiden oletetaan vaarantavan yleissopimuksen mukaisten suositusten täytäntöönpanon. Näihin aluksiin sovelletaan seuraavia toimenpiteitä:
    - a) Satamiin saapuvilla aluksilla ei ole lupaa purkaa eikä jälleenlaivata saalistaan siellä, ja toimivaltaisten viranomaisten on tarkastettava ne. Tarkastusten on koskettava aluksen asiakirjoja, kalastuspäiväkirjoja, pyydyksiä, aluksella olevaa saalista ja kaikkia muita aluksen toimintaan yleissopimusalueella liittyviä seikkoja. Tarkastustuloksia koskevat tiedot on toimitettava viipymättä komissiolle.
    - b) Jäsenvaltion lipun alla purjehtivat kalastusalukset, apualukset, säiliöalukset, emäalukset ja rahtialukset eivät saa millään tavoin avustaa laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta harjoittavia aluksia tai osallistua jälleenlaivaustoimiin tai yhteisiin kalastustoimiin kyseisten alusten kanssa.
    - c) Aluksille ei saa toimittaa satamissa elintarvikkeita, polttoainetta eikä muita palveluja.
  2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden lisäksi seuraavia toimenpiteitä sovelletaan aluksiin, jotka NEAFC on liittännyt luetteloon aluksista, joiden on vahvistettu harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta (IUU-alukset):
    - a) IUU-aluksilta kielletään pääsy yhteisön satamiin;
    - b) IUU-alukset eivät saa kalastaa yhteisön vesillä, eikä niitä saa rahdata;
    - c) IUU-aluksilta tulevien kalojen tuonti on kiellettyä;
    - d) jäsenvaltioiden on kiellettävä IUU-aluksia purjehtimasta lippunsa alla ja kiellettävä tuojia, rahdinkuljettajia ja muita asiaan liittyviä toimijoita jälleenlaivaamasta tällaisten alusten pyytämiä kalansaaliita.
  3. Edellä 2 kohdassa tarkoitettut alukset sekä Luoteis-Atlantin kalastusjärjestön (NAFO) laatimaan IUU-luetteloon kuuluvat alukset luetellaan tämän liitteen lisäyksessä.
  4. Komissio muuttaa IUU-alusluettelon NEAFC:n ja NAFO:n IUU-alusluettelon mukaiseksi heti kun NEAFC on vahvistanut uuden IUU-alusluettelon.
-

## Liitteen XV lisäys

**Luettelo aluksista, joiden NEAFC ja NAFO ovat todenneet harjoittaneen laitonta, ilmoittamatonta ja sääntelemätöntä kalastusta, ja näiden alusten IMO-tunnistenumerot**

Aluksen IMO <sup>(1)</sup> -tunnistenumero	Aluksen nimi <sup>(2)</sup>	Lippuvaltio <sup>(2)</sup>
7 436 533	ALFA	Georgia
7 612 321	AVIOR	Georgia
8 522 030	CARMEN	aik. Georgia
7 700 104	CEFEY	Venäjä
8 028 424	CLIFF	Kambodža
8 422 852	DOLPHIN	Venäjä
7 321 374	ENXEMBRE	Panama
8 522 119	EVA	aik. Georgia
8 604 668	FURABOLOS	Seychelles
6 719 419	GORILERO	Sierra Leone
7 332 218	IANNIS I	Panama
8 422 838	ISABELLA	aik. Georgia
8 522 042	JUANITA	aik. Georgia
8 707 240	MAINE	Guinea Conakry
7 385 174	MURTOSA	Togo
8 721 595	NEMANSKIY	
8 421 937	NICOLAY CHUDOTVORETS	Venäjä
6 706 084	RED	Panama
8 522 169	ROSITA	aik. Georgia
7 347 407	SUNNY JANE	
8 606 836	ULLA	aik. Georgia
7 306 570	WHITE ENTERPRISE	aik.St Kitts Nevis

<sup>(1)</sup> International Maritime Organisation (Kansainvälinen merenkulkujärjestö).

<sup>(2)</sup> Kaikki nimet ja lippuja koskevat muutokset sekä aluksia koskevat lisätiedot ovat saatavilla NEAFC:n sivustolta: [www.neafc.org](http://www.neafc.org).

#### HUOMAUTUS LUKIJALLE

Toimielimet ovat päättäneet, ettei niiden säädöksissä enää viitata niissä mainittujen säädösten viimeisimpään muutokseen.

Ellei toisin mainita, julkaistuissa teksteissä mainituilla säädöksillä tarkoitetaan säädöksiä niiden tällä hetkellä voimassa olevassa muodossa.